REFERENCE LIBRARY
19 JAN 1970

華僑日報

中華民國僑務委員會頒發登記證台教新字第一一〇號

香港政府明令指定刊登有關法律性質廣告之有效刊物

第二五九三九六號　每份零售港幣三毫

今日出紙七張

發行及承印華僑日報有限公司

總司理岑維休

美巨型機猛炸高越邊境
摧毀公路倉庫 阻止越共集結
北越軍夜襲順化西南美軍據點
范登林返抵巴黎否認杯葛和談

（美聯社西貢十八日電）美國B五二轟炸機，星期六晚出擊西貢以北的高棉邊境附近北越軍陣地時，投下一千零五十噸炸彈，爲B五二機最近數週來最猛烈的襲擊。美軍司令部發言人說，B五二同溫層堡壘轟炸機，在七次出擊中，轟炸西貢以北八十二哩的平隆省樂寧周圍十三里，昨晚出擊四次，今晨出擊三次，美機將數以百噸計的炸彈，投落於該邊境地區的共軍基地，補給及供應所陳地區，估計在平隆對開與西寧及高棉相隣的高棉境內，集結有五千名北越共軍。

（路透社越南西貢十八日電）美發言人今日稱：美B－五二同溫層轟炸機，曾飛過阻隆高棉邊境約一里處上空，七度轟炸游擊隊目標。空襲發生於此間，以致之平朗省區。共中四次昨晚執行，另三次是在今早發動。游擊隊基地曾受到數百噸炸彈襲擊。估計當時該區有五千多名北越部隊隱藏。美第一騎兵師，昨日且在此間東北發現廿四具敵軍屍體。

（法新社越南西貢十八日電）美B五二轟炸機，昨晚七次空襲北越及此間一百二十哩平朗民族解放陣綫的設備，營地及供應綫，美司令部並無佈導民族解放陣綫之任何襲擊。

（法新社越南西貢十八日電）美司令部今日稱：過去四十八小時內，民族解放陣綫曾在南越上空打落五架美直昇機。其中三架無人受傷，另兩架則有五人被擊傷。昨晚，北越軍又夜襲順化西南廿六里的一個美軍第一〇一空運師據點。

（路透社法國巴黎十六日電）西貢和談代表范登林，向其政府作兩週之報告此間會談僵局的會議後，今日返回此間。彼表示會重出席下週四的一次會議，同時否認彼會杯葛會談一說。彼對記者說：「越戰一天有和平解決希望，西貢政府必將仍然參加談判」。

明天重開華沙談判
中共抨擊美國 協防台灣海峽
華府不會向中共提出外交承認

（法新社法國巴黎十八日電）在華沙的中（共）美大使級會談於週二恢復之際，北平今日再次指責艾格紐副總統於一月二日在台北與蔣總統的「秘密會談」，以及其後的提出美國將發現它對台灣海峽防務的義務的保證，都再次清楚地表明尼克遜仍然是對中共「固執敵意」。此間觀察家認爲這個於華沙會談前夕發出的攻擊，可以表明北平的態度不發生其他問題上的，但對於台灣海峽問題，在這次會談中將仍然是毫不妥協的。北平電台評論稱府對自由中國政策，已是一月九日中共官方宣佈恢復華沙會談後的第三次。該台說，尼克遜政府面對着世界人民的革命風暴而自身又已陷身於死路上的時候，派出艾格紐到亞洲去「進行反革命活動和大力推行美國的侵略政策。」該台再次說艾氏的此行任務是表示美國自由中國的深厚關懷和興趣，說明它和自由中國仍會緊靠在一起。

（法新社美國華盛頓十七日電）定下星期二恢復舉行的美國對中共「華沙會談」，將不會令蘇聯對它作何想法而進行。以上乃美國國務卿羅斯在對記者會談所說，在今夕於此間在「美國新聞與世界報導」週刊發表者。羅斯告訴蘇聯政府謂：美國企圖與中共恢復接觸，而不顧慮及蘇聯對此們之想法如何。同樣的美國曾告訴北平謂：「美國立場對蘇聯政府關係判。」美國的政策是分別對蘇聯及中共會談，希望改善對此兩國之關係，而無意分別對他們製造麻煩。一般認爲有功於推翻前任國務卿杜勒斯的反共政策，而勸服白宮作智慧之抉擇與中共接近企圖改善關係者。中共之同意對美國恢復會談，適值中俄共關係惡化，顯然的此種惡化，乃由於北平兩國邊界談判遭遇挫折。

（合衆國際社美國華盛頓十八日電）據消息靈通人士稱：中共和美國已定期本月廿日在華沙恢復談判，但在美國方面的立場，決不會向中共提供任何形式的「外交承認」，國務卿羅斯昨在本週四對全美記者人和選播評論員發表揭露美國政府將來方針如下：「我們將來在華沙談判中所採取的方針，中共代表所提供的，並非係希望可以改善雙方的關係。」將來的會談，似將集中於討論那些有關交換新聞記者，科學家等的提案。同時美國亦願意放棄中共所提議，雙方共同發表一項和平共存的宣言。此外，又有些互相關連的問題難以消手處理的，例如「中」蘇邊界的爭執，中共的核子武器製造能並對於世界和平的威脅增加了，美國繼續支持台灣，關於支持台灣的中華民國的問題，在美國方面認爲共產中國是擁有人口七億以上的大國，而爲他國所不能忽視的。

西貢有人主張農年停火兩週

（美聯社南越西貢十八日電）西貢一名律師週日促請有關越戰各方面遵守農曆新年停火十四天。

（美聯社莫斯科十七日電）蘇聯電台週六說：莫斯科電台將于週一下午七至七時半播放北越美戰犯的錄音談話。據該台說：聲帶是由河內電台所錄，而轉給莫斯科電台播出的。

蘇不滿華沙談判 再指責中共反蘇
印外長認爲北平對印度態度不變

（法新社美國華盛頓十八日電）華盛頓方面人士今日對中共與美國週二在華沙恢復會談一事，保持審慎之樂觀態度。

（路透社香港十八日電）蘇聯今日請問北平是否立意改變其政治意見，蘇聯之此項發問，係時在中共與美國在華沙舉行大使級會談前兩日。莫斯科電台用國語對中共廣播，指摘北平推行反蘇政策。

（路透社莫斯科十七日電）蘇聯今天繼續攻擊中共的經濟。蘇聯塔斯社在評論中共最近發表的工業和農業生產成果時說，在中共許多工廠的生產量，只及一九六六年的水平。中共目前僅能彌補二十年前因「大躍進」失敗的差額。塔斯社說，一九六九年中共的穀物收成，根據專家分析，只達到十到十二年之前收成的平均數字。但中國的人口十年來，已增加了幾近一億。中共將大批城市年輕的居民，下放到農村，距離改變全國糧食平衡的目標仍遠，此舉只不過在推卸供應各省億萬人民糧食的責任。塔斯社以「文化革命引起糧食不足」爲題，發表專文攻擊中共，係自新年以來，幾乎日日抨擊中共的文章。本週初，蘇外交部發言人曾宣佈，蘇、中兩國在北京恢復邊界談判。但迄無有關談判的消息發表。

（美聯社印度新德里十八日電）印度外長辛格稱：北平對印度之態度，繼續不變，但其對其他許多國家之外交，在去年期間已再呈活動。

答應南越政府要求 二萬泰軍暫不撤退
中共給予北越軍經援助

（法新社泰國曼谷十八日電）泰總理他儂在今天發表聲明說，泰國答應西貢政府的要求決定，對撤出在南越一萬二千泰軍問題，延遲作出決定。他說，上述決定是兩國政府協議後作出者。泰總理又說，泰國已要求緬甸做高棉的調停人，以便求得於最近被高棉法庭判處死刑的四名泰軍。他們被控曾協助在高棉邊境的叛黨自由活動。

（泛亞社曼谷十八日電）泰總理他儂元帥昨晚宣佈，南越政府已請求泰政府勿從南越撤軍，因此，駐越之一萬二千餘名泰軍，將待「更適當之時期」再考慮是否撤退之問題。他儂元帥謂，泰政府係在泰越雙方領袖之一再會商後而作此決定者。關於寮國情勢，他謂北越與寮共現正力圖奪回瓦缺平原，而且已經攻陷若干據點，寮國之北越軍與寮共兵力，相信已增至五萬人。

（美聯社日本東京十八日電）河內週日對中共給予的「多種的大量的援助」致以謝意。河內說：這些援助幫助了北越鞏固經濟及其對美戰爭中的防衛力量。北越「勞動日報」是在慶祝中共承認北越第二十週年紀念時所發表之社論中，致此謝意。文稱：中共承認北越，增加北越國際聲望。

Maxim's

風格獨具 實惠稱心

鮮橙汁 火腿蛋 多士 架啡

上午八時十五分至十一時供應

海運美心 國際美心 聯邦美心 太子美心 告羅士打美心

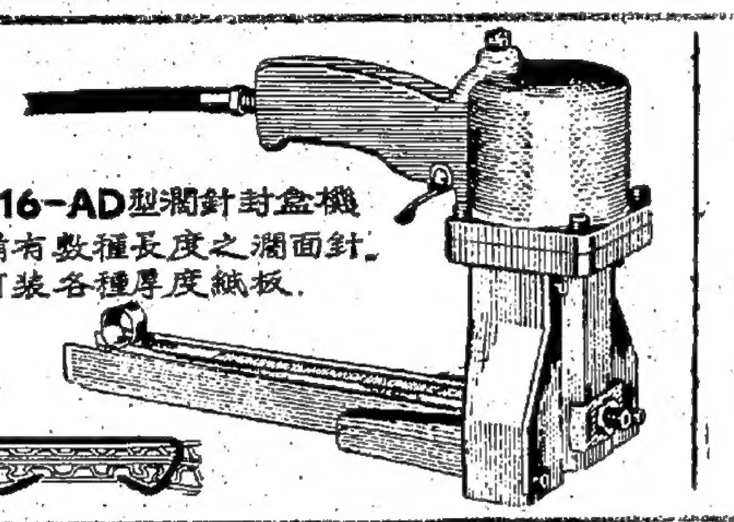
美國 BOSTITCH®

"波士的" 氣壓動力

釘裝機及打釘機

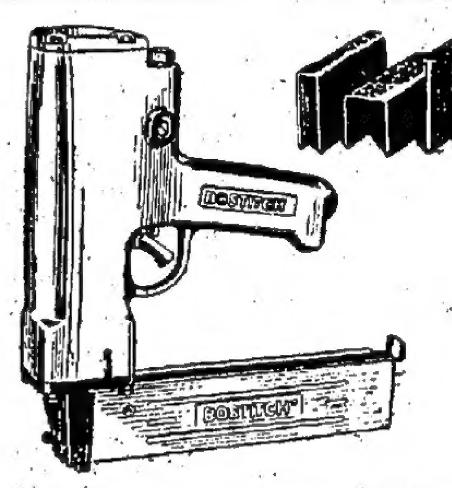
機力特强·釘裝快捷·使用省力

增加生產·減輕成本



D16-AD型濶針封盒機

備有數種長度之濶面針。釘裝各種厚度紙板。



M-2型

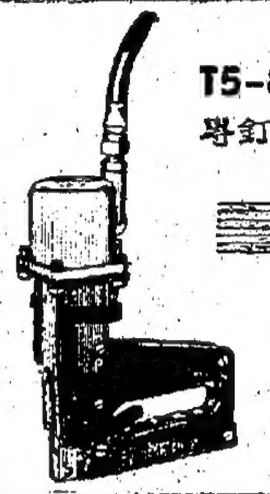
釘木機

一切木類適用

HEAVY DUTY

强力型·可用

2½吋長之圓鐵釘。



T5-8AD型釘木機

専釘木板·針長¼·⅜及½吋

總代理：

南康有限公司

於仁大厦十七樓

電話：H229047

地址：觀塘海濱道一六七至一六九號

工廠或貨倉均適用

僅餘一層欲購從速

洽購處：林陳有限公司

香港皇后大道中58—60號振邦大厦30室　TEL 228144

全層式萬餘呎　半層亦可商量

頻臨官塘港海　貨運迅捷省費

柱位設計特少　高度達十六呎

特設分期付款　歡迎參觀比較

太平 TAI PING 地毡

陳列室·九龍中間道三號

聘請職員

某報擬聘請資料室工作人員日間上班須有英文中學畢業程度有志應徵者請將履歷書及半身相片一張函華僑日報第50號信箱合則函約面洽

葵涌工廠大厦

茲有工廠大厦位於屈大之貴與廉價屋對面，每層四萬伍千呎，三面單邊，隣貼下葵涌路（至荔枝角新橋，三分鐘可達）交通方便，工人集中，現預建工廠大厦十六層，每伙面積由三千餘呎至四萬伍千呎，歡迎新興工業洽商建築，可依顧客實際需要設計，價格格外廉宜。

賜洽電話：H四三六一九三　H四三六五六四

日本國際商科大學聯校

新開課程：日本問題？現代中國史·東南亞經濟。

系級：招收文、商、各學系一、二、三年級學生。

報名：即日起至二月二日止。上午九時半至十二時。下午二時至六時。

院址：九龍塘裕倫街一號。電話：K八二一四七六

留學：本院與日本大學有密切關係，赴日留學極方便，并設有獎學金，歡迎詢問，簡章備索。

嶺南文化書院

鳴謝啓事

集古齋學辦

新春書畫展覽暨大廉價

「廉價期內」字畫七折其他全部八折並設字畫·書籍特價部

日期：一月十九日至三十一日（星期日休息）

時間：每日上午十時至下午六時

地址：皇后大道中十號中和行二樓

官塘偉業街289地段

茂興工業大厦

每伙三仟餘呎至六仟餘呎

電梯二部·上落快捷·柱位特小

光線充足·工精料美·定價特廉

樓高十二層 建至八樓 七月完成 分層出售 分期付款

洽購處：

茂興置業有限公司　香港匯山大厦四四四室 電話H220305

周大福珠寶金行有限公司　香港大道中華人行地下 電話H241779

大業建築工程有限公司　香港士碑大廈七樓1208室 電話H238426

電子分色製版訓練班

第一屆三月一日開課

學歷——中文高中二以上，必修數學，化學，物理（曾習國畫或西洋畫優先取錄）

年齡——十七至二十歲之男或女性

受訓——十八個月

待遇——受訓期內每月津貼港幣式百伍拾元畢業後第一年月薪叁百元以後每年月薪增加壹百元。最高薪額每月港幣壹千式百元。

工作時間——八小時分班制（假期依照香港勞工處規定）

應徵者請用中文正楷書寫應徵信必須詳細列明學歷。出生地及日期·父母職業與家庭經濟狀況。

一九七〇年二月底截止報名香港禮頓道三十一號地下韋氏印刷有限公司

香港　文咸西街35-41號　永樂西街201-203號

僑港大厦

地下至四樓商業樓宇

四樓以上住宅

住宅九折優待

九九九年期 有入伙紙 即買即住

洽購處：僑豐建業有限公司

香港華人行三〇一室

電話：H230251, 239596

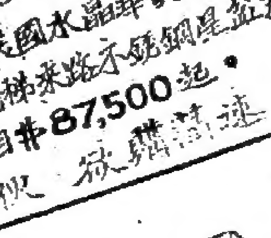
地盆電話：H430957

碧華閣

九龍塘平梁山道（近龍翔道）

本月入伙

面向東南遠眺海景毗鄰公園每單位約1300呎有四房二廳二浴及三房二廳二浴採用美國有德浴缸美國水晶華貴龍頭花灑并配件名廠大型電梯採用不銹鋼星盆及暗製暗線等。售價自$87,500起。高剩十餘伙，欲購請速。



洽購處

華興置業有限公司

中環雪廠街九號三一四室

電話：H224578 H232803

EXPO'70 OSAKA

萬國博覽觀光十天

每團均由本社經理陪同出發，絕無假手他人投機取巧之弊。除參觀博覽會外，並暢遊名勝古蹟。欣賞日劇新潮艷舞及「美加度」等五間著名夜總會有聲有色表演。

出發日期　三月十九日　五月十六日（11天）　五月廿七日　六月廿四日　七月廿五日　八月四日　八月廿六日

台灣九天　一月廿四日，二月十四日，二月廿四日，廿六日，三月廿七日，廿八日（復活節）（有證參加，特價優待）

簡章備索

康福旅運社

香港德輔道中萬宜大厦二二六　電話：二三四七九·二三五七二二八

九龍尖沙咀碼頭星光行六〇九室　電話：六七七六六八·六七〇七九四

大馬政府要求華商 盡量僱用公民
本地出生非公民可申請公民權
吉打市富商林春木遇刦被擊斃

（法新社吉隆坡十八日電）大馬勞工部長潘沙甘今再呼吁廠商爲國家利益着想，儘量僱用大馬公民。潘沙甘稱：中華商會已保證與政府合作，使此項僱用本國公民之決策，得以順利進行。不過若有廠商未能找到够資格之本地公民取代原來非公民僱員之空缺，當局將會給以考慮，延長或更新原任職員之工作准證。至於本地出生之非公民，只要有意成爲本地公民，而進行申請公民權，則其工作准證之更新，將不成問題。

（法新社吉隆坡十八日電）一名六十歲之富有華商林春木，昨在馬來亞北部吉打市被兩名蒙面青年刦匪擊斃，死者爲振源與米廠老闆，昨日上午他乘汽車前往銀行提款三萬五千叻幣返廠作發工資之用，汽車駛至中途，爲兩名坐摩托車之青年所截攔，欲搶其款，死者拒出自衛爭搶被射，但刦匪發槍被伏，一粒子彈穿過汽車後座玻璃，擊中林氏背部，貫穿內臟當場喪生。

（法新社馬尼拉十八日電）菲國家調查局探員昨一天之內，連續在呂宋島破獲大麻種植園兩處，其中所種之印度大麻，至少共有一萬棵以上，價值一百五十萬披索，相信馬尼拉市所出售之大麻粉，俱係來自此兩個種植園者。最不可思議之處，即其中一個種植園竟在馬尼拉鄰近蒙特洛市之內，該園實爲一花園，但其內全爲大麻，調查局探員共逮捕六人，全部爲菲籍。

（法新社東京十八日電）日政府將於一九六九財政年度終了之前，以一千萬美元之糧食供應印尼，其中對白米與泰米（由日購買）各四百五十萬美元，其他糧品一百萬美元，日本產米過剩，但爲討好泰國計，故向泰購米。

日各地大風雪 東京亢旱月餘
名古屋神戶結冰交通受阻

（合衆國際社東京十八日電）星期日大雪及冰凍的氣溫籠罩了日本之大部，但東京的冬季亢旱，已進入第四十二天的紀錄。而對日本海的本州西海岸八寸至十六寸的大雪，影響了鐵路及公路交通。名古屋與神戶間的公路汽車往來，星期六日因公路各段結冰長達一百哩，已緩如蟻行。東京方面，據報自來水管爆裂，已超過一千宗。日本氣象局稱，本週東京將和緩有雨或雪。

（法新社東京十八日電）東京今日連續四十二天無雨，雖則日本其他地區除太平洋沿海區外均紛紛大雪，首都區之紀錄，已打破十四年來之紀錄。東京水務局謂，全市水庫存量現尚有一億九千二百餘萬噸，但只够九十六天之用，東京西部之居民一向依賴井水，現亦乾涸，另據內務省公佈，今年全國各地在救火中已達九十六人，死於火災者，比去年同期多廿六人，大部分爲乾燥季所致。又東京市區因氣候乾燥，許多小學校因師生紛紛傷風，恐有停課之虞。

英保守黨領袖希斯 主張英軍留駐遠東
英國在東南亞投資七億英鎊

（中央社倫敦十七日電）保守黨領袖希斯昨晚重申，如果保守黨恢復當政，將保持英國軍隊于一九七一年之後，繼續駐在馬來西亞及新加坡，希斯最近曾訪問澳洲及遠東，這位保守黨領袖在英國南部布利斯托說，至于英國對不列顛軍隊所將提供的確實貢獻當于選舉之後檢討決定。但希斯說，所需經費將極爲低微。同時，英國著名的「倫敦經濟人」週刊，支持希斯的遠東防禦政策。該刊說，我們應該記得英國在東南亞（澳洲紐西蘭及香港除外）的投資，總計約爲七億英鎊，這個地區給予英國不斷安付的利益每年達一億六千萬英元以上。

義籍夫婦遊莫斯科 用鐵鍊自鎖派傳單
南斯拉夫與蘇聯有歧見

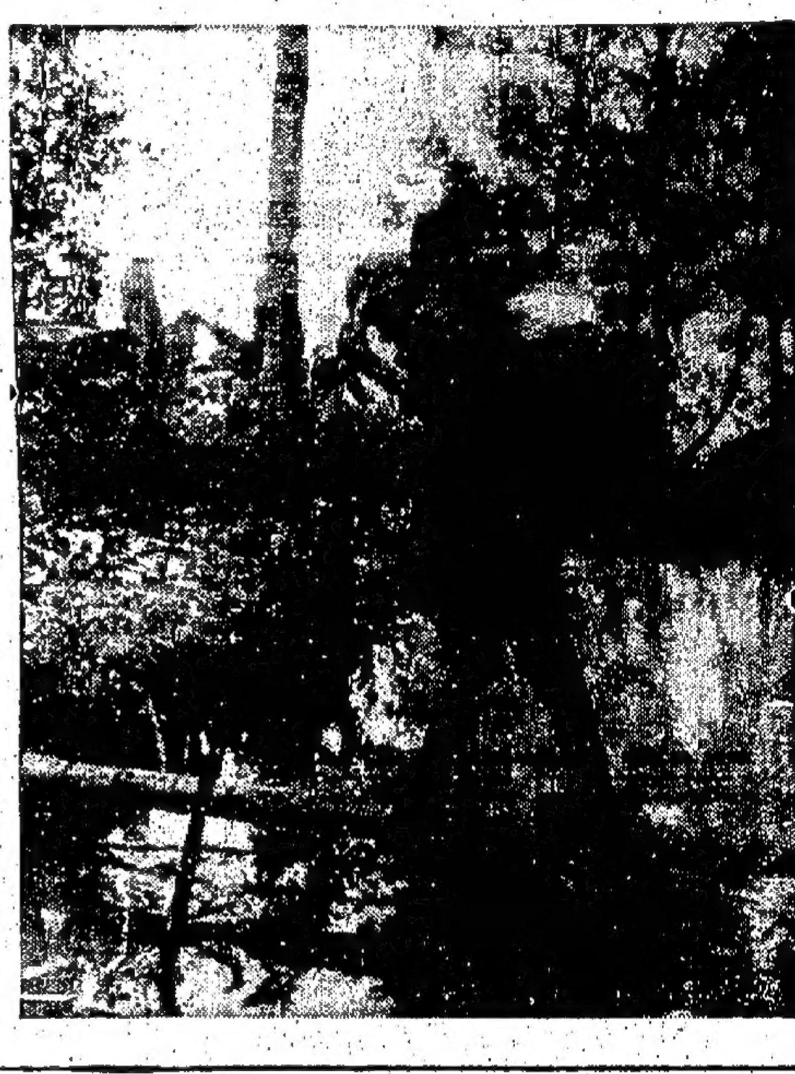
（合衆國際社莫斯科十八日電）此間有一對義大利籍夫婦，今天到一家百貨商店突然把他們的身體用鐵鍊鎖在欄杆上，把他們銷起來，向來往的蘇聯人投發用紅紙印的單張抗議。警察到場時要等待一小時以上，才找到一把鋸，把鐵鍊鋸斷，然後押彼他們返警局問話。彼倆自認係由羅馬來的，他倆是一個叫做「歐洲公民聯盟」的會員。日來莫斯科警察先後捕去至少八名西方記者，包括美籍者兩名，義籍者一名，瑞籍者一名，挪威籍者一名。

（合衆國際社南斯拉夫貝爾格萊德十八日電）據星期六日倫報稱：南斯拉夫因與克里姆林宮意見上有涉及爲首歐洲安全耗見，對於克里姆林宮的新政策，祇佔在背後旁觀。南國參加莫斯科共黨會議的代表團同時比洛斯基，就調前在該會議討論歐洲安全問題時，已有上述的明顯表示他當時說：有關歐洲安全問題，在南斯拉夫的意見，認爲祇可由歐洲人民議會的民意決定。

沖繩美軍解僱工人 引起罷工

（合衆國際社沖繩那霸十八日電）全沖繩島軍基工人工會下令其會員，於星期一日上午十二時一分，開始在沖繩島美軍基地罷工，因天。工會與美軍事當局對美節約行動中，解僱之後，罷工命令已於星期六日發出。美高級軍事員與工會談判，停頓停止之後，已於星期六日，以作協商。問題是又會要求被解僱工人應有較長時間的通知然後解僱且予以更大的遣散費。美軍事局更以四十五日通知解僱了約一千二百名工人。工會則要求有三個月的通知。麥氏及其職員，及國防部所頒預算限制行事，對延長通知時間及增加遣散費，似無權力。

三角洲越共襲擊美軍



南越三角洲，美軍第九師步兵原駐之據點地區，一月十四日又被越共襲擊。十七日南越軍在該處搜索美軍屍首負運河回返後方之鏡頭。（合衆國際社無綫電傳真）

孫兒大派銀紙 老鋼鐵工人布魯狄 靠微薄退休金過活
年青富豪連日來所派銀紙有限

（合衆國際社匹茲堡十八日電）住於杜肯斯尼附近的七十元歲領退休金的鋼鐵工人布魯狄一世與他的太太疲於回答詢問關於他的孫子揚將二千五百萬元派發。自從他在紐約史卡斯達的孫子布魯狄三世宣佈他大派銀紙之後，這位年老的布魯狄即被接踵而來的電話所困擾。布魯狄太太對一位打電話來的人說：「我無法幫助你，如果我的孫子大派銀紙，你去找他好了。」布魯狄於九年前自杜肯斯尼美國鋼鐵廠退休之後，即與他的太太靠微薄的退休金過活，他們並不打算向他們的孫子要錢。他的太太說，布魯狄當一名鋼鐵工人四十年來如一日，於數年前受過傷。布魯狄乃來自捷克，當時他的兒子米科布魯狄年僅八歲，另一位兒子與女兒則在美國出生。億萬富翁是他的兒子老二米科，他是史卡斯達的一名工業家。

（合衆國際社紐約十八日電）大派銀紙的布魯狄星期六遭遇到那些渴求金錢的羣衆對他大聲呼叫的煩惱。因他無法派現款給他們。他亦大聲回應：「我身邊沒有現款，我將發支票給你們。還不是一樣嗎？」繼承一筆二千五百萬元財產的廿一歲布魯狄星期日晚開始擁有財產時常他宣佈他將他的財產散發以求帶來世界和平。布魯狄派銀紙以來助人們所困擾，自他宣佈大計的求助人們，便被數以百令他七十二小時都無法睡眠。

（路透社紐約十七日電）人們正在追尋布魯狄，金錢的狂熱中但沒有人可以找到布魯狄。現年廿一歲的千萬富翁布魯狄承諾他的二千五百萬美元遺產施予他人但他爲了逃避自從昨日起即在他的辦公室和寓所外排除領取他的命錢的人們所以他已匿藏起來。他的電話於兩

求助電話 日夜不停

日內一直不停地響紐約市郊區的一名家庭主婦的電話與布魯狄的號碼相同，她報告：她的電話現時仍然響着。數以千計的人在發電話時，忘記了撥開要求號。布魯狄在市郊寓所的新接線太太已給了六萬美元予要求得到金錢的人。他曾要求有一個星期的時間來讓他作好的安排，他表示他可能到波多黎各度假，他剛於上星期從牙買加度假回來中間「人們可以保持冷靜一期。」他在一叫錄音說：「一個星期嗎？」他正企圖成爲一名流行歌手。他說：「你們要在五分鐘內出去否則我將自殺。」布魯狄本人位於史克斯達市中的辦公室外的人潮繼續增加，從四個州湧至該處的人，都希望能得到布魯狄的命錢。

銀行存款 不足支付

（美聯社紐約十七日電）青年大富翁布魯狄在他宣佈把二千五百萬美元財產散發以濟貧窮所造成那種哄動情況不可收拾之後，已於星期六決定逃避遁世，在這件事情。布魯狄經已離開（一般付測他經前往加勒比海島），史卡斯達國家銀行總經理說，布魯狄在銀行的結存款項不足以應付他在星期五紛紛開出支票。

社論 施行九年基本教育的捷徑

教育司簡洪在港島獅子會午餐會上發表演說，對于本港將來中學教育的發展的演說，曾提及中學校長會及香港社會服務協會兩方面的中學發展研究，表示深刻個人的見解，並贊成本港社會服務協會的建議，即是在初級中學發展職業的訓練，並企圖將目前的小學升中會考予以取消，至初中三年級才舉行會考，來決定學生是否適合接受高中的教育。這一段談話表示本港教育當局是有意提高職業教育，以適應本港工商業的需要。但教育司同時舉出，發展中學教育達到理想的目標，即全港青年普遍獲得五年的中學教育，將令政府多支出教育經費達五億三千萬元，連同目前小學教育的支出及香港兩間大學的需要，全港教育的經費將達到九億五千萬元左右。

中學校長會的建議——普遍三年制的中學教育——是與香港社會服務協會的主張是沒有多大的分別；前者著重在目前升中會考的廢除，但一般教育家所持的論據，認爲初級中學三年的教育是應該保持通常的文法課程，在昔年獲得這樣的基本教育後，才決定其將來的出路，即進入工職業的訓練，或繼續其文法教育，預備升入大學。換句話來說，本港教育人士是採取英國現行教育制度的政策，所不同的，是廢除升中考試的甄別，而押後至初中三年級之後，這是較英國爲先進一步。

本港已經有許多社會人士指出，爲適應當年就業年齡，這一教育制度是比較任何一種制度更爲適合本港環境。教育司簡爭援及施行強迫教育是有困難，因執行及實施上是需要龐大的人力去偵查逃學的事件，但我們認爲中國人是最望其子女多受教育的，所以不需使用強迫方法。我們相信教育司簡爭的看法是大致無礙，只要本港能够供應足够的中學設備，本港居民必設盡一切方法使其子女獲得適當的教育。若本港教育當局能施行上述的教育政策，即廢除小學升中甄別試而大量增加初中的學位，本港居民必將樂意的容許其子弟獲得九年的基本教育。

以前有許多教育人士提出，大量供應初中學位是一件可能之事。他們提議將初中班級分爲上下午上課，這樣即可使初中學位增加一倍。上下午上課的利弊我們不希望在這裏提出討論，但我們要指出的是師資的栽培能否在短期內達致足够的數字，去擔任上下午學校的教職。同時，我們希望教育當局去研究的，是九年的基本教育課程將如何編定來適應兩級的教育；如課程過於側重文法教育，則不能兼顧職業的訓練，如課程過於側重職業方面，則忽略文法教育的基本教育。這是本港當前的困難，有待於教育人士去探討的。

踏進一九七〇年代的香港，其教育制度是需要重新檢討，這是無可置疑的。我們再不能墨守繩規去應付千變萬化的情勢。香港已經成爲工業化的社會，我們必須設法去適應社會的需要，職業教育是必然的趨向，但如何施行而收實效，是我們的決斷。我們必須具有遠矚高瞻的眼光去厘定我們的教育方針。以前所試行的現代教育曾經失敗，那是不合時宜所致，不應因此而就定職業教育是無法可行。目前兩大團體的建議，即中學校長會及香港社會服務協會的計劃，應予以研究，最低限度亦應採取折衷辦法去給予實驗。將現有中學的一至三年級改爲上下午上課，調整課程，試行三年，而觀其後，這樣我們才能够真正認識本港的需要，最低限度中學學位因此而增加一倍，經濟上亦可節省興建學校的龐大費用。

越南戰爭亞洲化

尼克遜總統提出「越戰越南化」政策，並非意味越戰就此結束，實現和平，而是美軍逐漸撤出越南，讓越南自己來支持這一場戰爭而已，而且美軍撤退的多寡，撤軍的時間，美國完全掌握主動，「一方面要看南越之成長如何而定。同時又要看河內對南越共軍之支持是否減輕？越共實力與行動是否減輕？」這一連串的條件，在在說明了美軍並非消極的撤出越南，相反的，美國仍然要控制南越的。

越南最近情況如何演變？一般的說法是各地戰事已漸趨零落了，證明越共已無力發動春季攻勢。但美軍陸戰隊總司令捷曼將軍却持相反的看法，認爲越共不僅擁有足够之實力發動春季攻勢，事實上是採取發動春季攻勢，但美軍的意義或情報，似乎祇消不了美國樂觀的看法。據法新社華盛頓十七日電稱：「美國務院總統尼克遜宣稱越南戰事已降級，美軍全部的撤退，將由尼克遜總統定期實行。國務卿羅傑斯作上述的談話，係對美新聞週刊與世界報導的記者所說的。」他又說：「整個越戰局已告轉變，我們方面，自然要把戰事降級，軍事行動上，亦將有轉變。」

羅傑斯的談話可能是另有作用的。這是爲了應付內部問題，應付美國人反對越戰。美國對越戰的真實決策如何，看來不會有實質的轉變，最中肯的看法是美國繼續實現越戰越南化，而在南越尙未能建立作戰的時候，美國當然要求亞洲國家支援南越作戰。目前支援南越作戰的亞洲國家，主要是南韓與泰國。在美軍撤退聲中，我們一直沒有看到南韓軍及泰軍撤退之消息。反之，泰總理且宣佈暫緩撤軍。

據泛亞社曼谷十八日電稱：「泰總理他儂元帥昨晚宣佈，由於南越政府已請求泰政府勿從南越撤軍，因此，在越之一萬二千名泰軍，將待更適當之時期，再考慮是否撤退之問題。他儂元帥說，泰政府係在泰越雙方領袖之一再會商後而作此決定者，關於寮國情勢，他強調北越與寮共正力圖奪回瓦缸平原，而且已經攻陷若干據點，寮國之北越軍與寮共兵力，相信已增至五萬人。」

寮軍增援撤退，南韓亦不願撤軍，這正是越南戰爭亞洲化的先聲。

應付蘇飛彈威脅 美國須增強國防
華府將與國會辯論軍費問題

（中央社譯稿）尼克遜政府正準備就軍費問題，與國會展開另一次論戰。去年在軍事預算方面達成的折衷方案，有許多是根據一項希望而達成，這項希望是：與蘇俄舉行會談，可能會制止美、俄兩國的武器競賽。但是，這項希望的實現，同時，國防部長賴德仍然認爲：超級飛彈也引起蘇俄此無期限的事，蘇俄正以龐大的耗費，來進行該國戰略武器的現代化。以下是五角大廈目前正在考慮的計劃——擴大「哨兵」反彈道飛彈的防衛網，籌劃的「取捨」日期，以供尼克遜總統正在把握之中，以及國家安全會議考慮。

繼續發展新轟炸機

繼續進行B—一型轟炸機的研究發展工作，計劃中取代B—五二型轟炸機的飛機，同時，並繼續研究發展可以取代北極星潛水艇長程飛彈系統，據預測的是一種海底長程飛彈系統，這種飛彈可以携帶廿枚射程六千哩到八千哩的飛彈。而北極星潛水艇只能携帶十六枚射程大約二千八百哩的飛彈。除了目前核准的兩個哨兵反彈道飛彈系統地點之外，再予以擴大，可能在國會中遭遇困難，國防部去年從國會中獲得七億六千三百萬美元的經費，在北達科達州的格蘭佛克斯附近，以及蒙大拿州的大瀑布區興建反飛彈系統的設施。但是，參議院在經過長期辯論之後，才通過這項請求，而且只經過一次投票，若干投票贊成初定地點的人士表示，這些設施的研究目的，他們並不反對另設新的任何別的適用地點。軍方可能要求十五億美元，作爲反飛彈第二階段的興建經費。有些國會議員將這項費用名爲「非必要的軍事經費」。

蘇新飛彈 威脅美國

國防部長賴爾德指出，蘇俄部署SS—九型飛彈比他預測的速度還要來得快。賴爾德於去年對國會作證時曾說，蘇俄到一九七四年，可能部署四百二十枚SS—九型飛彈，他說：「如果這一次意外的攻擊，這些飛彈足以將美國的一千枚義勇兵飛彈摧毀百分之九十五，他說，現在蘇俄乾至可能提早。在蘇俄戰略研究報導，蘇俄已經裝設了兩百五十枚SS—九型飛彈，該研究院並估計，到一九七五年，可供利用的SS—九型飛彈可能多達五百枚。（節譯自元月十九日「美國新聞與世界報導」雜誌）

日本軍國主義者 核武裝論及準備
楊華波

由於曾有幾十萬人受過原子彈傷痛的緣故，日本人民對於核子武器特別痛恨。日本當局也揭櫫「非核三原則」。然而最近幾年，國際局勢的演變，情形已經複雜化。在執政的自由民主黨和經濟界當中，已有不少人主張重新檢討核子政策，有些甚至公然要求從事核子武裝。此一傾向，非常值得重視。

準備製核武器能力

去年八月，日本經濟團體聯合會在富士市舉行一個「經營高級討論會」，仁里經理吉田提出一項建議：「關於核子燃料的，要使其處於能够開發製造的狀態，以此爲背景，提高日本國際發言力是重要的事」。這樣說法，用意何在呢？他的意見似乎是：是否建立核子武力，姑且暫時擱下不談，但務須先使日本處於隨時可以進行核子武裝的狀態。因爲這樣做，可提高日本在國際上的發言力量一點，是很爲有效的。

最近數年，經濟界要求保護他們投於海外的資本的呼聲，一天比一天響亮，走向核子武裝的積極姿勢，和以上所說相配合，也不是沒有關係的。去年秋天，當自由民主黨內部討論應否簽署「防止核子武器擴散條約」的時候，有許多人反對日本早日簽訂。他們提出的理由是：對於和平利用核子能方面，恐怕簽署防止核子武器擴散條約之後，有使日本遭受束縛之虞。他們還表示：「我們答允在今後二十五年那樣悠長的時間之內不進行核子武裝，是極爲不智的」。有些人甚至站在軍事立場，乾脆主張建立核子武力。他們還提出許多論據，以支持他們的立場。

建立核子武裝理由

一、當日本遭受核子武器攻擊之際，美國是否會顧慮它本身有捲入漩渦的危險，而不實施核子報復呢？對於這一點，日本深感不安。

、無論裝備了多少普通武器，如與核子武裝比較，遏止戰爭的效力甚小。從此一意義來說，裝備核子武力，費用既少，效力又大。

三、核子武器目前已經成爲一種「不使用的武器」，惟因技術進步的關係，若干國家正在發展小型的「可以使用的戰術武器」。

除此之外，另有一些人甚於根本上不相信美國的觀點，積極主張進行核子武裝。

在日本佐藤首相去年赴美與尼克遜總統會談之前，紐約時報著論說：「繼續應以歸還沖繩作爲交換條件，要求佐藤首相答允早日簽署防止核子武器擴散條約」。該報主張要求佐藤擁護日本原子擴散條約的要求，美國却爲何提出上項意見呢？這是因爲美國對於日本軍國主義的重新抬頭，具有一種強烈的警戒心，深恐日本一旦擁有核子武力，美國就麻煩了。

美國看日本核武裝

美國哈德遜研究所的哈曼·堪恩博士不久以前在衆議院外交委員會作證時曾說：「估計在一九七〇年代的初期，日本有從事核子武裝的可能。一旦真正如此發展，四五年之後，西德、義大利亦將步其後塵吧」？因爲第一，日本原有「核子體態心理」的現象。在第二次世界大戰結束之後，日本人大都阻咒戰爭，一變而成爲愛好和平的國家。但核子體態心理並非不會改變的。第二，對於依賴美國核子傘的保護，日本左右兩派勢力均表示不滿。左派標榜所謂「非武裝中立」，姑置勿論。至於右派，却很可能達成如下的結論，這就是「自主防衛，核子武裝」。

美國前駐日大使賴紹華也推測說：「美國假如採取孤立主義，退出亞洲，日本大概將會朝自行核子武裝的路上走吧」。

美國駐日大使館官員們年來對於日本國會討論核子問題的消息，非常詳細地分析研究。據說他們的結論認爲：日本政府和經濟界之所以企圖消除日人的核子體態心理，不單在於想使這些人張兇美國的核子嚇阻力，還想使日本人贊同在不久的將來由日本自行製造核子武器。

第一個例子來說，佐藤首相去年二月五日曾在參議院預算委員會說：「如果是在防衛限度之內的話，保有核子武器也不算違反憲法」。佐藤說這句話的時候，雖然正在解釋憲法問題，惟弦外之音，却不能不使人對日本提高警惕。

佐藤接着說：「在中共開發核子，成爲核子時代的今天，單用應付普通武器的攻擊是不充份的」。但是又說：「我的內閣不進行核子武裝」。前後表示：我們所以能够維持「不製造，不保有，不運入」的非核三原則，是因爲處於美國的核子傘之下。他這幾句話的意思，却管在於強調日本與美國締結安全保障條約的重要性，但與以上綜合看來，似乎並非沒有其他用心。

這裏要指出，日本政府已把開發核子作爲施政的重點，並且正在積極進行中。特別是，今年要興工建造一些把所有使用過的原子燃料再處理的設備及高速增殖爐（實驗爐）。上述所謂「再處理的設備」，是一種要從原子燃料當中取出鈽的設備。至於所謂高速增殖爐，是有效地把天然鈾製成鈽的設備。鈽這種東西，俱備是將來用以發電的原子爐的最佳燃料，但是，因爲只要使用幾公斤的鈽，即可製造一個核子彈，所以，同時是很簡便的核子武器原料。

儲積核武器原料鈽

固然，關於天然鈾礦的供給，日本幾乎全部仰賴外國。在日本與外國簽訂的原子協定中，遭受外國限制，不能把鈽供作和平目的以外之用途。不過實際上，外國很難限制。日所本謂不製造核子武器云云，現在顯然頗成問題了。

日本爲了「再處理」而委託外國從原子能發電廠用過的燃料中取出的鈽，已有二百八十公斤儲存於國內。一俟日本自己的再處理設備投入生產，鈽的數量必將飛躍的增加。單就這一點看來，日本建立核子武裝的潛力非常大。

日本即將提出的新預算案，軍費雖然大概只增至十七億美元，比英、法、西德少得多，但日本的國民生產總值已佔自由世界的第二位，各種武器裝備已有百分之九十以上「國產化」。還要注意，日本一國的鋼鐵生產，幾乎等於西德、英、法三國的總和。近年每年的造船量是比英、法、西德等任何一個先進國大六七倍以上。一旦大規模擴充海陸空軍軍備，在很短的期間內就可能有很大的成就，假如又有核子武力，豈非如虎添翼！

五分鐘讀畢 今日本報新聞精華

特赦令生效紛繳出武器
特赦令昨日生效，至卅一日午夜止，期內市民自動繳出各種武器，警方稱決不加追究，大家合作起來，社會更爲安定。（第二張第一頁）

百餘民安新隊員昨畢業
民安隊百餘新隊員昨舉行畢業禮，該隊處長胡百全爵士主持檢閱，並指出民安隊爲市民服務之工作，保民衆安全之一支生力軍。（第二張第二頁）

希爾頓今和服服裝表演
日本和服協會八十餘女團員昨抵港，將於今日下午在希爾頓酒店舉行和服服裝表演，歡迎各界人士參觀。（第二張第二頁）

塑膠廠毒案警方追來源
紅磡塑膠廠時値百萬元毒案，警方將兩名男子釋放，昨年已被禁案檢控，消息透露：警方繼續追查該百萬毒品來源，已掌握線索，緝拿主犯。（第一張第四頁）

離島各鄉選舉日期公佈
新界各鄉已屆普選之年，離島各鄉事會選舉日期已由理民府公佈訂定，並停止各村更換代表。（第四張第一頁）

當局採納中學教育新議
香港社聯建議設立職業先修訓練課程，教育司表示贊同，中學校長會之建議則未被採納，該會主席史碧瑤修女爲此有意見發表。（第四張第三頁）

全國教育學術團體 在台北舉行年會 蔣總統頒發訓詞

（中央社台北十八日電）蔣總統今天對中國教育學會、中國教育學會台灣省分會、中華兒童教育社、中華兒童教育社台灣省分社、中國社會教育社、中國社會教育社台北市分社、中華兒童教育社台北市分社、中國測驗學會、中國視聽教育學會、中國訓育學會、中國輔導學會、中華民國國際教育研究會、中國童子軍教育學會等十四個教育學術團體聯合年會，頒發訓詞，指出教育爲百年樹人的大計，乃復國建國的根本，研究教育學術的崗位，致力於教育工作，貢獻良多。今天全國十四個教育學術團體在此舉行聯合年會，集思廣益，研討有關教育問題，提供教育革新意見，必有裨益於今後我國教育的發展，至爲欣慰。我國教育宗旨，是以實踐三民主義，以充實人民生活，扶植社會生存，發展國民生計，延續民族生命爲目的，而三民主義的本質，爲倫理、民主與科學的指標，教育國民，如何循倫理、民主、科學，以發揚三民主義文化的光輝，尤爲我教育界同人的重大責任。中正在今年元旦文告中，即勉國人要從精神、生活、行動、觀念上，從政治、經濟、教育、文化各方面再革新，再進步，而教育的革新進步，實居重要的關鍵。

楊西崑次長 返抵台北

（中央社台北十八日電）外交部次長楊西崑，以中華民國特使身份參加喀麥隆獨立十週年慶祝活動後，已於今天傍晚經曼谷，返回台北。楊次長是于五日自台北啓程赴喀麥隆，十日至十二日在喀麥隆首都雅恩德參加慶典活動，于十五日離開非洲返國。他在返國途中，曾在曼谷停留，與泰國外交部長乃他納會談，就中泰兩國共同關切問題交換意見。

（中央社台北十八日電）模里西斯公共工程部長歐仕及衛生部長賈格新，結束在華六天訪問，於今天下午搭乘泰國飛機往香港。歐仕及賈格新兩位部長是于十二日抵華，曾晉見蔣總統，並赴台灣中南部參觀。他們離華前在機場對記者表示，對於台灣的各項進步以及人民勤勞精神印象很深。

顧維鈞博士伉儷 來港小留返美

（中央社台北十八日電）元老外交家顧維鈞博士偕夫人今天結束了在國內一個月零十天的停留，經香港回紐約寓所。在機場對記者說，這次回來看到國內比他九年前回來看到的情形又進步了許多，他個人感到很興奮。他說：他目前正應美國紐約哥倫比亞大學的邀請擔任「口述歷史」的工作，把他在外交界工作的經歷紀錄下來，希望將來編成一本書。顧博士說：這項「口述歷史」的工作要經過一段時間才能完成，他希望工作完成後能夠回國定居。今天前往機場歡送顧博士夫婦的有司法行政部長查良鑑夫婦，及親友等十餘人。顧博士夫婦預定在香港停留數天後再轉返紐約。

葛羅米柯拒絕訪日 日蘇會議勢難實現
蘇不願討論日北部領土問題

（泛亞社東京十八日電）日外務省官員稱，日政府原定今春舉行之第三次日蘇部長級會議，恐將難成事實，因蘇外長葛羅米柯雖經日本一再催請，仍無訪日之意，日本外務省現希望蘇聯最高蘇維埃主席波戈尼在今年四月來日參觀世界博覽會時，日方可與之坦誠交換意見，蘇外長於去年九月間，曾發表將儘早訪日，並討論兩國文化協定與北海道附近海面捕魚事項，與北部領土問題，惟蘇外長不肯訪日之原因，顯爲不願與日本商談北部四島之主權問題。

世界展望

明天重開華沙談判

美國與中共大使級的華沙談判明天重開。

今天之前，作者已三四次評論，所要說的話早已說盡了。今天只能從另一角度來觀察，希望看出一點道理出來。

據說，蘇聯並不高興見到美國與中共重開華沙談判的。原因很簡單，蘇聯急於要孤立中共，重開華沙談判無疑是與蘇聯的願望相反的。可是，美國不顧蘇聯反對，決然重開華沙談判。

這證明，美國站在中共與蘇聯之間，希望打向如意算盤，右手拍着老布柯的肩背，加强美蘇合作。左手向毛澤東周恩來伸出，希望建立華盛頓與北平的關係。如果莫斯科和北平都有了預期的反應，美國的政策是了不起了。尼克遜可以自如的實施其對外對內新計劃，何止結束越南戰爭，甚至眞正可以建立兩個世界和平共存基礎，到了那個時候，天下太平，尼克遜也可以連任甚至三任美國總統。是故從華沙談判一事觀之，美國的決策人原來是頗富於幻想的。

將來結果如何？現在很難說，但基本趨勢是不會有很大變化，就是中共不會爲美國利用，中共更不會接納美國想像中的局部妥協，以求一時之苟安。反之，中共勢必要求美國，完全接納北平之要求，就是退出亞洲，最低限度是退出越南、泰國，和退出台灣海峽。

美國是否接納中共可能提出的要求，作者並非預言家，不敢作過早之推測。然華沙會談成敗關鍵在此，我們拭目觀之可也。

艾格紐東來絕無成就

據美聯社美國檀香山十七日電稱：「美國副總統艾格紐在結束其亞洲訪問後回國途中，到這裏發表如下的一段談話：美國今後決心要避免接受各小國的呼籲求援，以撲滅他們的內戰烽火。我曾向亞洲方面的領袖們坦白解釋這一點，並且向他們提供區域合作的軍事防衛計劃。他們又我的解釋，並且願意接受我的提供。同時他們又表示希望美國繼續遵守其在太平洋區域的防衛擔承，我向他們解釋道，美國在亞洲及太平洋區的條約義務承担，決不會大大削減。」

這是美國的舊調子，亞洲人不能聽了，且聽來已有點刺耳，雖然舊調子有時也頗悅耳的，但要是聽來聽去是那三兩闕旋律，即使如何好聽，耳，也索然無味了。

何況艾格紐在亞洲訪問期內，對各國領袖所許下的諾言，已爲明天重開華沙談判所低貶其價値。美國已公開與中共妥協，尋求辦法改善關係了，還談什麼在亞洲與自由國家合作抵抗共黨擴張勢力？

艾格紐東來訪問之初，亞洲的美國盟邦在失望之餘，未嘗不仍存幻想，但今天迎接後幻想破滅了。尼克遜總統又何必特派艾格紐東來？這對艾格紐而言，並不好受，而深可惋惜。

蘇聯經濟情況如何

今日蘇聯繼續抨擊中共，並批評中共的經濟情況，塔斯社稱：近來中共揭露工農兩業均有成就，北平就中共許多工廠出品來說，產品只與一九六六年情形相同。現況與所謂大躍進時的失敗相等。

塔斯社又說：一九六九年大陸穀物的收成，據專家稱：祇是與平常一樣，與十年前和十二年前的收成無異，但目前人口卻已大增，幾乎增加一億人口。他們把青年移往邊區，並不見得已解決了食糧問題，祇是減少各省數百萬人糧食的供應而已。

中共經濟情況是否如此？事實終有一天可以證明。如果塔斯社記者所說的，可見共黨國家的經濟情況都是困苦的。

三十年代的蘇聯，經濟情況之惡劣出乎人類所能想像之外，西方國家雖然反蘇，但基於人道主義，竟然自動的對蘇人作慈善救濟。到了六十年代，相隔三十年，應該好一點吧，但赫魯曉夫訪問美國，參加大衛營會議的時候，忍不住了美國人的足衣足食，大量生產，下意識的說，蘇聯要向美國學習了。

一九六零年前後，蘇聯要大量向東歐、北韓、中共大事搜刮糧食物資。有些航行蘇聯及中國東北海口的海員曾經目睹：中共將大量羊肉、豬肉、豆、糖、菜籽乳酪……凡是可以吃的，大量運往蘇聯，那些有良心的海員目睹此種種事實，爲之心酸不已。這說明什麼？說明蘇聯的經濟情況一樣的惡劣，可能更惡劣。也許對蘇聯之窮困、饑荒、疾病、死亡悲慘情形有深刻的印象，現在相距數十年，蘇聯有多少改變？有多少改變？希望塔斯社記者「如實報導」。

美富豪大派銀紙

美富豪布魯狄，年廿一歲，這個年青人，據說，他得到二千五百萬美元遺產，立志援助需要金錢的人，解救貧困，以換取世界和平，於是乎大派銀紙。在大家對政治、經濟、軍事新聞有膩的時候，看到這一段新聞未嘗沒有新的感覺，以消除。

「官能享受」而已，如果散盡二千五百萬美元而可以援助貧困，而可以換取世界和平，尼克遜總統也不必如此形形役役，不可終日了。

作爲喜劇看，果然有趣。可惜布魯狄這一段喜劇，諷刺了美國某一些人，也反映了美國某一方面的現狀。

子文

經濟路綫出現新缺陷
蘇領導層呼籲進行工業革命
眞理報承認經濟增長率放慢生產力倒退

（法新社蘇聯莫斯科十八日電）此間之觀察家本週已密切研究眞理報一篇提几一千八百字之社評，該社評週二披露謂，蘇聯領導層正號召一項新工業革命，以克服蘇聯經濟路綫之缺陷。

「法新社」莫斯科十八日電」莫斯科的觀察家在本週裏，細細研究「眞理報」的一千八百字社論，這篇社論星期二透露說，蘇聯領導集團現正呼籲克服蘇聯經濟方面的失調。去年十二月十五日，蘇共第一書記勃列日涅夫向蘇共中委員會作報告。這次「眞理報」首次將這項報告內容透露，「眞理報」社論說，在一九六九年裏，國家計劃在若干主要經濟路綫上，未能完成任務。在這一年裏，增長率放慢，工資不斷增加，但生產力卻後退，非生產力的政府機關卻霸佔經濟地位。此外農業生產大大降低，以致在若干主要工業城市中，沒有肉類、牛奶及奶品供應。

以機空襲運河南炸埃及軍事基地
以色列突擊隊摸黑夜襲埃及陣地 先頭部隊進至距開羅三十六哩內

（法新社以色列泰拉維十八日電）軍事發言人說：以色列機今日轟炸運河南段各埃及軍事據地。又稱：共次歷時半小時的空襲，其目標集中於消擊炮台，炮及高射炮火位。以機安返基地。

（美聯社泰拉維夫十七日電）軍事指揮部星期六日公佈，以色列突擊隊於夜間襲擊埃及陸軍軍事設備及電線時，進至距開羅三十六哩內，這是以色列對埃及首都最接近的攻擊。埃及官方否認以色列所稱，并稱之爲完全捏造，并謂電話及電力線均未發生障碍。以色列稱，他們恂䁥蘇彝士灣拉斯護法蘭那西四十哩的陸軍陣地及行政中心。發言人稱，突擊隊又攻擊蘇彝士運河線後方中心的電話線架塔。軍方人士稱，以色列軍未遭抵抗，且安返以色列所守的西奈。星期五晚以色列飛機炸擊拉斯護法蘭那的目標，適科係側擊該地區以備作地面進攻。

（法新社安曼十七日電）陸軍發言人今晚說，以色列軍今日在南部約且谷以追擊炮及發射向約且陣地開火。約且軍還擊，約且方面無損失。

美廿萬女學生懷孕被令退學
年齡多在十四五歲間

（合衆國際社美國紐約十八日電）估計今年有二十萬名十餘歲的少女懷孕，其中大部份將姿命退學，或至少等到她們的孩子出生之後才上學。學校官員多年來採用各種方法認爲，少女本身利益設想，上述之辦法係爲懷了孕的女學生，仍在校上課，會被其他的學生取笑。但也有人認爲准許懷孕的女學生繼續上學，將可使她們對於新加心理有所準備。美國教育和社會福利部門一名研究員佐格小姐說，懷孕的少女多半在十四歲或十五歲之間，每年懷孕少女大約增加三千人，其中大約百分之六十，在孩子出生後，將可結婚，但其中多數將被認爲在醫學上和社會上係「冒險」者。

涉嫌從事間諜活動 波蘭兩外交官被令限期離境

（合衆國際社英國倫敦十八日電）英政府今日據報將兩名波蘭外交官革命驅逐出英國。發言人週日拒絕評論報紙所說：波蘭駐此間兩名外交官，被命令在四十八小時內離境。波蘭使館說：未有接獲有關該兩名被限定指爲武官的人員被令離境。

（路透社倫敦十八日電）英外交部發言人對倫敦星期日兩報所刊的消息，拒作評論。星期日快報稱，昨晚倫敦發生可能與安全有關的外交事件，其中心點係此間波蘭大使館下的兩名外交官。現在有關方面表示，英外長司徒華已下令限其於四十八小時內離境。星期日電訊報稱，波蘭人爲不受歡迎人物，因他們涉及間諜。該兩報均沒有宣佈該兩人的姓名，但星期日快報稱，他們都是參贊階級。消息靈通人士亦估能說，倫敦波蘭大使多布羅西爾斯基已於星期五日被邀往外交部進見一名高級官員，但他們都拒絕說出他們討論何事。

伊拉克革命委員會宣佈關閉瑞士領事館
據說完全是基於經濟上理由

（法新社伊拉克巴格達十八日電）權威人士謂：伊拉克革命委員會決定關閉其在瑞士的大使館，這是經濟上的理由。他們雙方仍將保持外交關係。兩國關係曾因巴勒斯坦突擊隊被瑞士審訊而陷於低潮。

（法新社埃及開羅十八日電）埃軍發言人宣佈，今天以色列戰機襲擊埃及陣地時，一架幻影式噴射機被擊落，另有一架被擊中。這兩架飛機都是襲擊開羅附近的軍事目標的。

瀛海一勺

此老太過離譜 刷牙吞下牙刷

（美聯社義大利那不勒斯十七日電）那不勒斯一個六十歲的那不勒斯老人，星期六在他寓所浴室中，刷牙時吞下了他的牙刷。親屬們急送他到醫院中，醫生察看，用X光照探此牙刷的位置的情形。這位名叫安杜爾夫的老人，不能說話，無法解釋因何發生此事。醫生說：此牙刷太長又粗，很難讓它自然排泄出體外，恐怕不得不施手術了。

飛仔猖狂 綁任來姦

（合衆國際社美國俄勒岡州波特蘭十八日電）星期六日據警察稱：一個少女被鎖鏈吊在一間窩保險的天花板上，衣服被擄去，且有被強姦和毆打的情形。這證據終於澄調前已經為兩天調查，後又據報，星期五晚，有些匪車匪幫內的偶像探員，聯同匪幫興擊有關軍械修。合法的探員便得一同湧入郊外的炮台的廢屋內當即擄獲廿八個不法匪徒，內有六個女，其中兩少女戴有鑽石戒指，與男匪一併被捕，犯有不法行為。

連體女嬰分割成功

（合衆國際社英國波斯頓十八日電）醫院官員宣佈：連體的女嬰，經用手術把她們分開，成爲世界醫學史上的創舉。三十五歲的高爾斯先生與其夫人所生的連體女嬰，是經大學醫院外科醫師於去年十一月二十六日，用手術把她們的連體分離，搬返家去。當時該連體女嬰出生後才三天。兩嬰的連體處係在腹部。

女童患癲狗症發狂咬傷四人

（合衆國際社墨西哥城十八日電）一名十二歲女孩患瘋狗症，星期六日突然發狂，咬傷了四人，并強烈抗拒救傷車人員將她制服。四邊紅十字會救傷車駛至墨西哥市郊的現場。女孩名山杜斯，兩次掙脫了救護人員，跑出街上，三小時後方將之捕獲。警方宣稱，數日前該女孩遭一頭狗咬傷，星期六她的口開始有泡沫，突然作嘔，咬傷母親與兩兄及一隣人。該女孩咬傷的人，均送往醫院治療。

貝魯特猶太區學校發生爆炸

（法新社黎巴嫩貝魯特十八日電）此間一間猶太學校，今天發生爆炸，造成損失，若干玻璃窗被炸粹。該校位於此間猶太區內。警方刻展開偵查此事。在一九六七年以、阿戰事爆發以來，猶太區便由武裝保安員庇守。

（合衆國際社黎巴嫩貝魯特十八日電）星期日警方展開大泛搜查，一個以炸彈炸毀一貝魯特猶太學校圍牆的黨羽。該處附近一間醫院的病人和護士，被飛濺的玻璃所傷。警方說，六幢建築物的數百面窗戶被震碎。當地人說，市政工人運走了兩貨車的碎玻璃。估計損失三千黎巴嫩幣（一千美元）。

英酗酒問題嚴重 每年因此損失二億五千萬鎊

（路透社英國倫敦十八日電）將於明天公佈的一份報告書說，英國正處於酗酒爲患的危機中。報告提出警告說工業及社會上的沉寂，正掩藏着一個眞嚴重的酗酒問題。報告估計酒精的問題——一個待機而發的炸彈——可能會以缺勤或其他小問題等，而使國家每年損失二億五千萬英鎊。報告說，一到星期一，便會有二十五萬人因喝得太多而缺勤。該報告係由全國酒藥會議公佈者。報告說，英國已有十七萬五千個長期性酒徒，而且最少還有二十三萬五千個飲酒的人會變成長期酒徒。

蘇「眞理報」譴責 美日協定促成軍國主義復甦

（法新社蘇聯莫斯科十八日電）蘇聯眞理報今日譴責日本與美國於去年十一月所達成之協議，並強調日本日益增加軍國主義化之危險性。基於尼克遜與佐藤十一月間所達成之協議，美國意欲建議日本成爲亞洲憲兵，予該安全條約以更大及更具侵略性之意旨。

（美聯社莫斯科十七日電）蘇聯「眞理報」今天在一版發表社論，要求取締浪費資源和有計劃的貪汚，作爲克里姆林宮克服經濟困難運動的一部份。該報對於浪費和濫用「原料、勞力和財政資源」，表示關切。它又主張更嚴厲的工作紀律和加緊國家對計劃經濟的控制。「眞理報」並說出上月蘇共中央委員會討論的各項經濟困難情況。它說，蘇共中央並曾指出：在若干種工業發展中的遲鈍；勞動生產力增長緩慢和社會生產效率低落。「眞理報」還指責蘇聯人民，「對國家大事缺乏責任感，毫無進取，而又破壞紀律」。

美國會今復會 辯論教育計劃

（美聯社華盛頓十八日電）美國會週一復會，開始一個選舉年度的會議，同時準備立刻與尼克遜總統辯論有關教育計劃的政府支出問題。由于尼氏否決撥款一百九十七億美元方案，作爲勞工，衛生，教育方面之用，使到第九一次大會第二次會議加速召開。該方案已在上次大會中提交衆院研究。

聯國預算費一億六千萬

（合衆國際社聯合國十八日電）聯合國一九七〇年預算費用是一億六千八百五十萬美元，聯合國會員國有六十個國家，每人所付只是五六·二五六元。這對於一四六·八四六·二七〇美元的最低估計分配費，所估比例只是萬分之四。至於預算中的其他數字將由特別收入補足，比如，租金，衛器具的售出，電視，出版，旅遊，禮物商店，聯合國郵票等。預算案中担負最大的是美國。它佔了五〇·三七八·七九七美元，亦即百分之卅一·五七。

海明威遺著 科學小說出版

（合衆國際社阿根廷布宜諾斯艾利斯十八日電）海明威遺孀瑪麗威爾殊女士週六在布市國際機場說，一家紐約出版公司將於明年出版她已故丈夫的「科學小說」。她同時說她自己也正在寫書，但他否認將會出版海明威的私人信札和通訊。威爾殊女士在往蒂拉狄發高而路經此間時，還回答了有關她在一九六一年自殺的事。在問到是否她的丈夫曾自殺的問題時，她說，「最初我不相信他會自殺，我很難承認有這種事，但事實終究是事實，他是自殺了」。

倫敦海格特公墓爆炸 炸毀馬克思墓

（合衆國際社英國倫敦十九日電）警方說，倫敦週日在海格特公墓發生一次爆炸，損壞了馬克思墓。警方說墓上的馬克思半身像，不見了一個鼻子，而在墓後面和側邊，則塗上納粹徽號。馬克思一八一八年生於普魯士，死後於一八八三年葬於海格特。

丁懋時大使 談中剛關係

（中央社羅馬記者王應機一月八日航訊）在剛果朝野人士心目中，蔣總統是一位大智大勇的革命領袖，也是一位偉大的政治家。駐剛果大使丁懋時，今天在羅馬對中央社記者說，剛果總統莫布杜將軍對蔣總統非常崇敬，他曾在不止一個場合向丁大使表示，將總統領導中國數十年，其間歷盡艱難險阻，而均能一一克服，實非有過人的智慧與毅力莫辦。有這樣一位卓越的政治家領導中華民國，莫布杜總統深信中國軍民所努力奮鬥的目標，必能圓滿達成。即將結束羅馬假期的丁大使指出，一九六〇年中剛兩國建交以來，兩國關係一向友好密切，雙方政府首長互訪頻繁，兩國在國際社會中也一貫合作無間。最近三年，剛果在聯大中百分之百支持我合法代表權，不過是其中一例。

桑比亞總統拒批准 比亞法拉在桑成立流亡政府

（美聯社桑比亞洛沙卡十八日電）桑比亞總統卡安達，不再打算批准比亞法拉在此間成立一個流亡政府。這是一位高級閣員週日所說。彼說，桑比亞目前願與尼日利亞重建關係同時承認拉戈斯政府。卡氏一年前作西非訪問之際曾謂，倘比亞法拉戰敗，彼將批准它在此間設立一個流亡政府。

（路透社尼日利亞拉哥斯十八日電）聯合國秘書長宇丹今日由亞拜然飛抵拉哥斯，以便與國家元首高溫及尼日利亞聯邦領袖舉行會談。

（美聯社倫敦十七日電）星期日泰晤士報於星期六晚的早版中稱，前比亞法拉領袖奧祖古，係遭決定戰爭已失敗的軍事同僚所推倒，並逃出其國。該報稱其消息係出自權威的尼日利亞人士。該報又稱，上週奧氏匿居象牙海岸，相信現正在逃亡巴黎的途中。

黃先生乘英航赴倫敦時 有一整夜時間在紐約消遣

他在紐約歡渡了一整夜拜訪了一些商界故交而且還能依時趕赴宴會，宴會後再到俱樂部去。
不過，請勿將此情形告知黃太，你亦可以在紐約歡渡一宵，甚至逗留更久。
然後續乘英航707或VC-10型豪華舒適噴射客機飛赴倫敦，溫文有禮的英國式招呼，使乘客感到乘搭英航實在是無上享受。
請到各大旅行社或怡和航空部查詢，便知乘英航東行赴倫敦如何可在紐約有一整夜消遣，或許你還想携太太同行共渡此歡樂時光。

BOAC
世界各地美國海外航空公司服務最週到

美國海外航空公司，印度航空公司，澳洲航空公司聯航

劇烈性 頑痼性 風濕
骨痛 筋肉痛 關節炎
世界唯一斷根特效藥 德國實驗
普魯復力
PROVENA
本藥乃德國聖伊斯彻博士Prof. Dr. W. Eichler新發明，[illegible]
心臟病人及孕婦小孩老弱合用
各大藥房藥行先施公司均有代售

本港新聞

塑膠廠百萬毒案兩人獲釋
警續追查來源
掌握若干綫索注意有關人等務求主犯
另一消息謂毒品由泰國運來囤存待售

（特訊）警方公共關係科就前午警方在鴻光街東明塑膠廠破獲價值百萬之鴉片毒案一事，昨續發表消息稱：該案當時被捕之一青年及兩男子，該十六歲青年已被警方落案，將於今晨解往中央裁判署控告藏毒罪名，其餘之兩男子，於昨午五時獲釋放。

（特訊）警方緝毒組人員，昨午在土瓜灣鴻光街某號地下搜出一批生鴉片，共四百一十磅，以時價而論，價值百萬元，並拘捕三名男子。

該批毒品共九十小包，全為生鴉片，分裝在十七個麻袋內，每一麻袋，又用木箱釘裝；昨據緝毒組將此批毒品出示記者。

據消息透露，這批毒品，疑是國際販毒集團由泰國運來本港，目的在囤積，伺機發售者。消息來源又謂：警方雖將涉嫌兩名男子釋放，惟已掌握若干綫索，繼續追查有關人等，務求緝出該批毒品的來源。

探目處證實，破獲該批毒品經過，據謂：紅磡警署高級探目彭振英，前晚在鴻光街土瓜灣道巡邏時，發現一名十六歲青年，手持物品一包，行動閃縮，啟人懷疑，即前截查，發現該青年所持之包裹，原是鴉片，立即帶返警署偵訊。

與此同時，毒品調查組主任[illegible]獲悉消息，謂鴻光街十一號地下東×塑膠廠內，存放大批毒品，來源亦已上址。

中午一時許，毒品調查探隊，會同紅磡警署探員，前往上述地點，首先將閘門[illegible]，探隊分從前後門進入廠內，在廠內閣仔放存大批鴉片，結果搜出八十六包生鴉片，及一名四十三歲之工廠主持者，及一名四十三歲技工，涉嫌與案有關，帶署偵訊。稍後破獲之毒品，警方用卡車運返警署存案，有關方面初步調查，該批毒品疑係由泰國運來，準備在港作囤積待沽之用。（合）

肺病殺人仍佔首席
天氣影響注意保健
染病患者每週平均死逾廿人

（中國社）本港由於地狹人稠，空氣惡濁，加以生活緊張，致肺病菌容易散播，患染人數，相當龐大，年來在近代醫學昌明，政府及防癆機構，積極展開防癆與醫療下，每週死於肺病市民平均仍超過二十人，長期佔各種傳染病死亡率首席，成為威脅市民健康與性命安全之第一號殺人兇手，有甚於天災橫禍。

據統計，政府每年動用的款超過一千六百萬元從事向肺癆病作鬥爭，及醫理在六間政府胸科醫療所暨政府醫院及私家醫院內留醫之二萬餘名肺病患者，並採取種種預防性措施，但每週發現新肺病者人數，仍在各種傳染病中之最高者，每逢三百宗之多，病勢嚴重之情況可說一斑。

據醫藥界人士指出，天氣乍暖乍寒，陰晴無定，影響肺病者健康最大，尤其是抵抗力薄弱之身體虛弱者，飲食起居，偶一疏虞，病情即起惡化，招致死亡，喪失寶貴生命，故在新天寒地凍之際，一般肺病市民，要特別注意保養，舉凡有妨礙身心精神健康事物，時刻要避免或絕對減少。

同時，為協力防範肺病傳染，患者應宜自我約束，不能要吸點日常生活，更不可隨地吐痰，當欬嗽時，以杜絕病菌播揚，造成可怕後果，害己害人。

兩日偷牛兩隻
男子入獄半年

（新亞社）一名男子涉嫌偷兩頭牛，結果被捕，經法官判處入獄，過去上次判罪，被告認罪，對法官說：「牛係被偷，但彼已賣與別人，所得之款亦已花光，求法官輕判」。法官判押候至去周末，判定被告每項罪入獄三個月，共入獄六個月，分期執行，即共入獄六個月。

被告男子劉開，二十四歲，住新界南山。控兩罪：（一）指其於本年一月八日，在南山，偷去耕牛（譯音）一頭水牛；（二）本年一月九日，在南山深水灣附近山邊，偷去陳觀英（譯音）一頭黃牛。

控方申述案情時透露：被告於本年一月八日下午五時，在南山帶走一頭無人看管之水牛，此牛是洪植偉所有。又同日之稍後時間，被告將此牛[illegible]

利便歲晚回鄉渡歲
港澳客輪加開特班
今起預售船票東望洋水翼船試航

（新聲社）每年農曆歲晚，港九各界人士回鄉渡歲者至爲擠擁，其中不少居民經由澳門返回內地渡港澳客輪，爲利便各界人士來往起見，特由下（二）月三日（年廿七日）起至二月十二日（年初七日）止一連十天內加開特別班行走，並由今（十九）日起開始預售各班來回船票，居民如欲回鄉渡歲者，請早訂購，以免額滿向隅。各輪由年廿七日至廿九日（除夕）由港開出延期加後：

澳門號開：午夜十二時四十五分，下午五時半。佛山號開：下午二時半，午夜十一時。東山號：下午九時正。年廿八及廿九日，東山號十七時半空船返港後，加開中午十二時一班。松山號則於是日上午十時往澳及下午二時半由澳返港各一班。

（新亞社）遠東水翼船公司新購置之水翼船「中望洋」號，經於本月十四日由貨輪運抵本港。

該艘由日本製造之水翼船，在付輪載運前已在船中裝上「中望洋號」字樣，俟拆下「水翼」，經下駛後，船公司並指作非正式試航，隨交太古船塢安裝「水翼」，如一切順利，則可能在本月作正式試航開澳，日間將在港接受驗船手續後，短期內便可加入航行，以代替原之「路環號」水翼船，屆時遠東水翼船公司，將有四艘水翼船航行港澳。

港澳船上扒手活躍
匪只取財物却送還證件

（新亞社）港航業界消息：際此年晚期間，有小乘機之一般扒手又在港澳船上出沒，故需求各客輪上失竊事件，時有發生，但該匪對偷得之身份證及回港證，則倘有良心，每將之放回輪上，僅竊取財物而已。此等竊匪在店餐樓竊得物件後，則將證件放在大餐樓中。如在大餐樓得物件後，則將證件放在廁所或尾樓。船上一旦有人失竊，則船員常可將失主之證件尋回。船方相信此乃一批有組織而有預謀之「水老鼠」所爲，專在夜船中，乘搭客熟睡時[illegible]

馬頭圍車禍
紅牌車輾傷兩人

（特訊）九龍馬頭圍道昨晨發生一宗嚴重車禍，一輛紅牌車在駛至鄉北街交界處時，把一輛單車撞倒，騎單車者被捲入車底受傷，該車隨着並衝向行人路，把一名婦人撞至重傷。

據悉：昨晨八時許，該輛紅牌車急速行經上址時，突失去控制，一名年約三十九歲的男，乘單車經過被撞倒在地，連人帶車被捲入車底，左腿受傷。

該紅牌車仍未停止，衝向行人路，一名年約五十歲的婦人，亦遭撞倒，頭部受重傷。

兩名傷者，已被送入伊利沙伯醫院急救。（合）

廟街健身院傷人案
五疑犯提堂還押交警方看管

（新亞社）油麻地廟街四十五號三樓活力健身院，本月十四日晚上十時許，爲廿餘名飛仔闖進，將一名教練及其徒弟六人斬傷，油麻地警署探目與九龍警察總部探長陳星，率同油麻地警署探員，會同採目司徒明等進行調查後，於十五日凌晨一時許，突擊搜查石硤尾新區，拘獲五名男子，並搜獲五把利刀，一條單車鏈及一批鐵枝等兇器，涉嫌與該襲擊案件有關，帶返警署，經調查分別以三項罪名落案，上週末解九龍裁判署提訊，偷控方請求，法官以案情尚待偵查，諭將案押候於本月廿四日審訊。被告五人，均須被押由警方看管。

被告男子五人：（一）張錦强，十七歲。（二）李世雄，十八歲。（三）謝道龍，十九歲。（四）楊志培，十八歲。（五）趙國兆，廿歲。

分別被控三罪：（甲）控告五人，於一月十四日，在廟街四十五號三樓，非法惡意傷害一男子鍾芳身體。（乙）控告第二及第三被告兩人，一月十五日，在深水埗巴域街十一號附近，非法藏有攻擊性武器一把刀，及五枝尖水喉鐵。（丙）控告第五被告，一月十五日，在巴域街十一號附近，非法藏有攻擊性武器一把利刀。

[illegible]活動。船方已嚴密注視，倘發現可疑蹤跡，即採取措施應付，但船方的希望搭客夠離船時，小心自己之財物，免乎日後受損失，警方勸在登岸前，「一頭手來洋」，將物件收去，是不易發現者。

陳廣記珠寶行

·代理·

南非洲　比利時　荷蘭

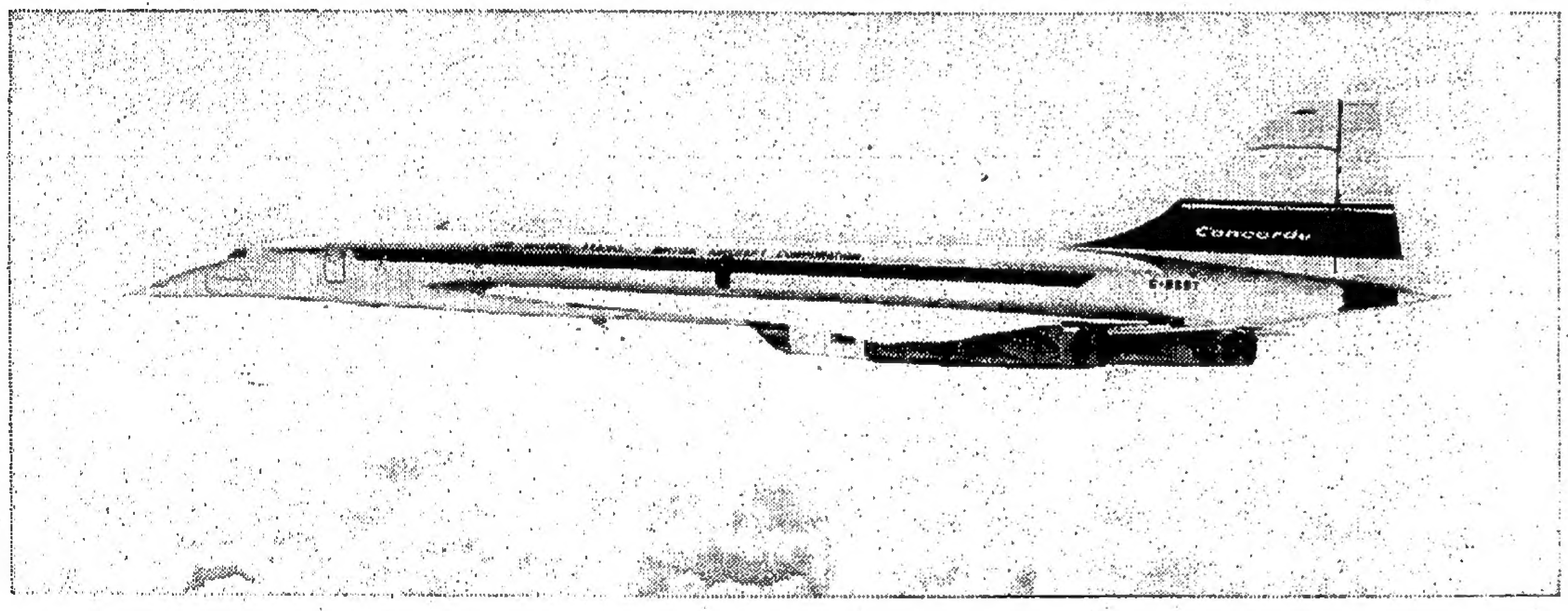
名廠鑽石　批發零售

地址：皇后大道中一四八

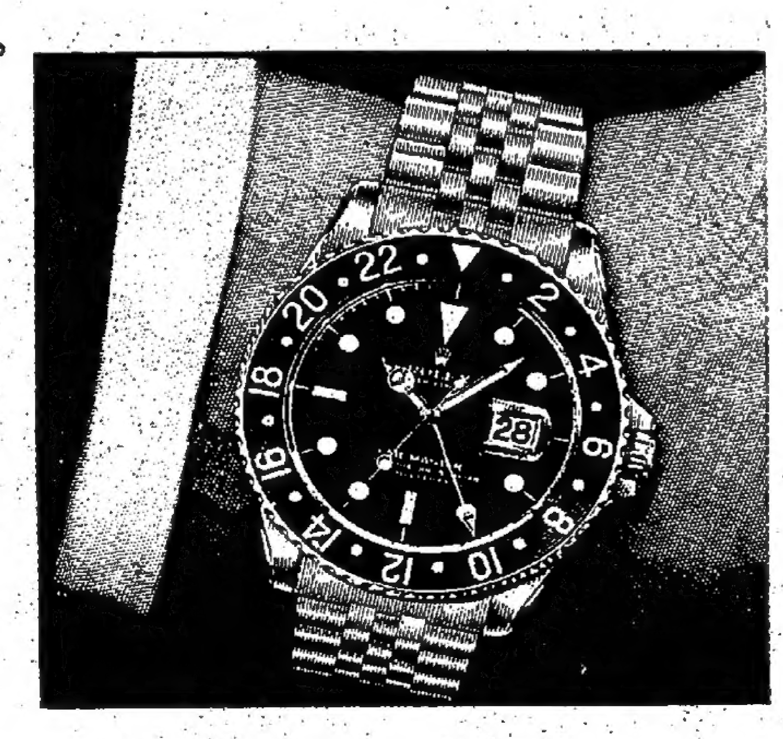
電話：H 439433　H 438113

倘使你駕駛

協調式（Concorde）超音速噴射客機



也會戴個勞力士。



在汎美航空公司的「協調式」機上，規定在飛行時要配備一件重達四安士的重要儀器，那就是負責計時，名聞遐邇的**勞力士**錶。

四安士的一個手錶，或許是過重了，但是**勞力士**的蠔式錶殼乃由整塊瑞典不銹鋼雕琢而成（如果改用整塊的18K金則更重），裏面是自動上鍊的機件，分秒不差，由瑞士天文台錶測驗協會發給證書。寬闊的錶面，清楚地指出兩個不同地區的日期和時間。

由於大部份機件用手工悉心精製，生產一個**勞力士**錶需時超過一年，但是每一位準備駕駛「協調式」機的汎美航空公司飛行員，早已倚重**勞力士**錶準確可靠的卓越性能。**勞力士**錶如果不是這般重……它就不會被飛行員所選用。

全體汎美飛行員所佩戴的**勞力士**錶是「天文台型」（GMT-Master）。

勞力士：由汎美航空公司指定爲飛行員的標準計時器。

ROLEX

勞力士

時計歷史上的未來

R-23

勞力士（香港）有限公司　香港聯邦大厦二十樓

勞力士服務部：香港聯邦大厦地下　電話：二四七〇三一

多采多姿的生活配合時代修飾

資生堂　名士化粧品

推銷期內　凡購名士化粧品…

任何兩款：附送　名士鎖匙扣壹個

任何壹款：附送　名士手帕壹條

總代理：

大昌貿易行有限公司

電子時代

第六期業已出版

時代青年的最佳讀物，以最簡單的文字，介紹最新款的電子技術

更多題材

更多製作

圖文並茂

各大無綫電行及報攤均有代售

四和錄音函授學社

日語　國語　廣東話

參加四和錄音社·三月聽講本領多

日語國語廣東話·一捲音帶同時播

六十元錢可入學·學成東京發証書

有志者請於每晚七時後電H七七五三〇四

REFERENCE LIBRARY
19 JAN 1970

本港新聞 (1)

特赦令昨日至卅一日期內有效

請繳出藏械

共同安定社會。勿落歹人手上

各區警署收到炮竹風槍子彈利刀等物

（時訊）自港政司頒佈時於本月十五日宣佈有關市民自動繳出槍械之特赦令後，市民如藏有未領合法牌照之武器，可在本月十八日至三十日兩星期內，自動交出，即不予追究。

該特赦令由昨日午夜開始，但自特赦令宣佈後，當夜（十五）有兩名海員首先響應，向中央警署繳出手槍。而昨日特赦開始時間，港九各區警署，已收到市民自動交出炮仗，風槍，子彈，及利刀等。

據悉，紅磡警署昨日接獲[illegible]一百磅炮竹，九龍城警署接到市民交出風槍一枝，子彈一百發，深水埗警署則接獲刀一把，中央警署接獲一把刀。

又市民如自願向當局交出軍火武器有兩個方法可行，他們可以將所備交出之各項物品親自帶到警署，亦可以打電話或寫信通知警署，請求警方派人來領取又如知道他人非法藏有武器及彈藥者，亦可以通知警方，由警方派人前往收取。

昨日香港節馬拉松跳舞比賽

跳出一萬元公益金

廿七對青年男女十九對跳完十句鐘

（時訊）去年香港節馬拉松跳舞比賽昨（十八）日再在荔園遊樂場舉行，參加比賽的「跳舞能手」共廿七對青年男女，除三名是外籍人士外，都是中國青年男女，全部穿上流行服裝。

能夠不停跳舞三小時之廿七對男女，各獲獎原子粒收音機乙具。而能跳舞歷十小時者，則有十九對，加贈電風機一具。

跳舞比賽時間，原定是正午十二時至晚上十時止，但因開始時下了一陣微雨，故改為十二時卅分至十時卅分。

昨日參加比賽的青年男女，原定為五十對，而報名者有四十二對，參加跳舞比賽者僅得廿七對，這可能是因近日天氣特別寒冷之關係，而日間比賽亦有多少影響，音樂方面，由中午至下午六時卅分，全部錄音音樂，六時卅分起則由「大橡皮」（BIG RUBBER BAND）樂隊演奏，至晚上八時卅分，繼而由「萬事士」（MENACE）新潮樂隊演奏至比賽完畢，全部演奏出時下最新潮之歐西流行音樂。

全部參加的新潮男女，服裝都是時下最新潮之代表，舞姿非常「美」，有作類似式，有作猿衣式，有猴子狀，有騎馬狀，有時四步，或能多步，舞姿新奇百出。當音樂停止時，各人都倫倫坐下，以作短暫休息。雖然台下觀衆，然因天氣寒冷，不見擁擠，但評判都是不停各拍手已與其腳之紛亂，秩序非常良好，民安隊隊員及當值警員，亦可安逸地欣賞比賽。而參加比賽者之家長親友，比合上比賽者更為緊張，在五時休息十分鐘之時間內，又送茶水，又供應食品。因比賽無所供給而多往「小解」，因比賽時不得前往，故休息時亦有一番「熱鬧」，休息之後，雖會下微雨，但各比賽者一樣繼續跳下去。晚上參觀人數增至數百人之多。完畢時台下都爲證爭「努力人」的青年拍掌祝賀。

據主辦當局宣稱，有人能直跳十小時，值興旺器貿易有限公司捐出一萬大元作爲公益金，昨日因有十九對直跳十小時，故有一萬之捐給公益金，由馮秉芬夫人親自接收該壹萬元支票。

此次比賽乃由香港節主辦處的依依那、美化、市政局康樂組主任高志露及顧浩彪等担任裁判。而參加跳舞比賽者，則包括了學生、白領階級、工廠工人等不同職業青年。（彬、治）

贏的好評多起勁 五十七號的吳淑君，芳齡十九，場內觀衆評判選出為全場最起勁的一對參加者，她的舞伴是廿五歲青年倪漢狄勞杜。（本報記者攝）

倦臥舞場君莫笑 由於日間舞場關係，更引來了不少「拍友」，在合下爭取好「鏡地」，以拍攝其得意之作。昨日之比賽，經無去年十二月十三日舉行時的熱鬧，連續跳舞十小時的英雄男女，他們「倒臥舞場」，終於跳完了最後的一支樂曲，接受觀衆們的熱烈歡呼。（本報記者攝）

長舞 場面 先冷 後熱

本報記者凌傑

（時訊）卅五日前的馬拉松跳舞比賽與卅五日後的比賽，場面不同，氣氛不同，參加的好手亦不盡相同。

還記得香港節嘉年華會午夜時分的情景，和昨日的下午的景象，比較顯出了兩種對比的氣氛：同屬熱鬧，但熱鬧的「級數」不同，同屬跳舞，但舞蹈的「勁」「一味」不同，佳節的氣氛，日間與夜晚亦有相異的情趣，廿五日前與卅五日後的最大不同，卻在於人們的心情，卅五日前，很人都放下工作，受到了一股「熱」的「潮流」的「鼓舞」，為了慈樂而「到到處奔波」；卅五日後的昨天，寒風凜冽，細雨飄飄，熱情不減的「跳舞勇士」和「捧場到底」的的青年觀衆，只是造成了香港節後的點綴而已。假日的中環，車輛稀疏，行人也別稀少，市面顯得寂靜，但喇叭傳出的瘋狂音樂，和荔園璀璨天地的彩色燈光，倒是來多精彩的市民帶來的一股活力與生氣。

馬拉松跳舞比賽，廿七對好手的共為九百多名，香港節期內的「舍堪嘉事」，即有卅九對爭相為香港的青年在瘋狂熱舞。但「嘟呼呀」的觀衆，果到七十八位男女「強士」被迫「下台」，哪裏的寒果，無從落後，熱情的參加者仍舊不後人，為了那「一盤水」的「公益金」，乃向各報記者「投訴」，使行「抗議」，後來，經明港報表明當出必行，指「銀」有問題，一於再拼舞合，再度上演，故昨日的「跳跳紮」場面，乃使人勾起了一個月前的回憶。

四方的舞台，蓋上大塊大塊的木夾板，四周圍了欄欄直直的鐵欄，在下午的時候總攔外疏疏落落的圍著將有多二百名青年觀衆和少數的中外遊人士，廣大的曠地上，有彩燈、有舞台、又有音樂，沒有一點氣氛，這一點點的氣氛，在冬日的暗啞天色下，顯得很特別，如果要說它熱鬧，實在說不上，但如果要說它冷落，它又並不冷落，瘋狂的節拍，配合滔絕不瘋狂的阿哥哥舞，這真是難得一見的怪場面。

跳現代舞必須是「動的旋律」。「動」得瘋狂，要「猛」，甚至要像怪顛顛，像吞吞的GURU舞，也許是落後的，個個過了十七、八的男孩子和女孩子們就瞧做「落後」，他們擁吞在跳那瘋狂的快舞。

快節拍，操動作是爭取佔觀機和「公益金」的一項「明智之舉」，採取「寶留門後」戰略，是取勝之道，比賽規定有音樂就要有動作，快慢並無標準，只要有勇氣報名參加，不能跳舞也可以在台上手舞足蹈，「一舞」足十小時後，每對男女一樣可得一架收音機，「公益金」也會多謝你為數十個團體募得一筆善款捐眼。（明天續完）

愈富物業基金股份 已成理想投資對象

世界六十國有積蓄人士俱擁有

美國愈富物業基金股份，現已成為全世界六十個國家有積蓄人士的理想投資對象，因為現時美國愈富基金旗下，擁有在美國有發展及有收益的物業，一天比一天增加。照目前的統計，美國愈富基金擁有在美國的大物業，共計有一百六十多座，資產總值超過四十一億元。

從另外一項統計指出，美國愈富物業基金股份，三年來平均每年增值百分之十三點多純利。

當閣下有意選擇作安全之投資時，美國愈富物業基金股份，爲閣下最理想的對象。遇局勢變化股值不至損失，因資產俱在美國，持有愈富股份亦可以在本地兌現也可以在海外兌現。

愈富基金亞洲區設有兌現中心，代理兌現銀行爲香港上海匯豐銀行總行，香港置地及代理有限公司爲港區代理，要洽購了解，請臨下列各地點：

（一）金谷投資（亞洲）有限公司。

（1）香港：太子大廈十七樓一七〇九室，現佐治行十九樓。

電話：H二二三〇〇九 H二四九一五一

德付道西永康大廈四〇二室。

電話：H四三二二八一

（2）九龍：旺角新華銀行大廈八〇三室。

電話：K三〇〇三五一 K三〇〇三五二 K三〇〇三五三

（二）香港置地及代理有限公司

（1）香港：告羅士打行地下，太子大廈地下。

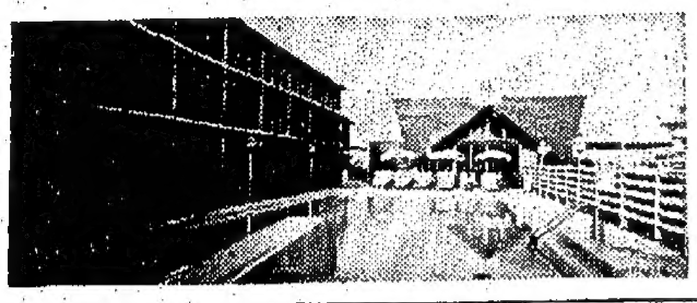
電話：H二二四〇九一 H二二四〇九二

（2）九龍：尖沙咀星光行地下。

電話：K六八二三八六

辦公時間：星期一至五至下午六時，星期六至下午一時。

愈富基金今日行情 每股 $7.05 美金計



佛羅列達州愛德華莊士敦汽車大酒店，愈富旗下物業之一。

乘搭豪華冷氣客輪來往港澳

安寧舒適

「澳門」號

於下列附有★符號之航行時間

重金禮聘飲譽國際舞壇之

巴黎艷舞團

隨船表演

一九七零年新貢獻！

新聘美艷藝員由歐洲乘法國航空公司客機抵港

一月十五日起隆重演出

藝員表：安娜杜

卜比與露茜亞

烈打莉奧娜

（未成年者‧恕不招待）

票價：五元及十元。

（星期六及日票價一律十元）

暨節年期間港澳客輪

船期表

二月三日（星期二）年廿七

由港往澳		由澳返港	
澳門號	凌晨零時四十五分（即星期一深夜十二時四十五分）		
佛山輪	下午二時三十分	松山輪	凌晨四時正
澳門號	★下午五時三十分	佛山輪	上午九時
松山輪	晚上九時正	澳門號	中午十二時正
佛山輪	晚上十一時	東山輪	下午四時正
東山輪	晚上十一時半	佛山輪	下午六時半
		澳門號	★晚上九時半

二月四日及五日（星期三及四日）年廿八及年廿九

澳門號	凌晨零時四十五分（星期二及星期三深夜十二時四十五分）		
松山輪	上午十時正	松山輪	凌晨四時正
東山輪	中午十二時正	佛山輪	上午九時半
佛山輪	下午二時半	澳門號	中午十二時
澳門號	★下午五時半	松山輪	下午二時半
松山輪	晚上九時正	東山輪	下午四時正
佛山輪	晚上十一時正	佛山輪	下午六時半
東山輪	晚上十一時半	澳門號	★晚上九時半

二月六日（星期五）年初一

澳門號	凌晨零時四十五分（即星期四深夜十二時四十五分）		
松山輪	上午十時正	松山輪	凌晨四時正
東山輪	中午十二時正	澳門號	凌晨五時正
佛山輪	下午二時半	東山輪	上午七時半
澳門號	★下午五時半	佛山輪	上午九時半
松山輪	晚上九時正	松山輪	下午二時半
佛山輪	晚上十一時	東山輪	下午四時正
東山輪	晚上十一時半	佛山輪	下午六時半
		澳門號	★晚上九時半

二月七日及八日（星期六及日）年初二及三

東山輪	中午十二時正	佛山輪	凌晨四時正
佛山輪	下午二時半	澳門號	凌晨五時正
澳門號	★下午五時半	東山輪	上午七時半
松山輪	晚上九時正	松山輪	上午九時半
佛山輪	晚上十一時	東山輪	下午四時正
東山輪	午夜十二時正	佛山輪	下午六時半
		澳門號	★晚上九時半

二月九日及十日（星期一及二日）年初四及五

松山輪	上午十時正	佛山輪	凌晨四時正
東山輪	中午十二時正	澳門號	凌晨五時正
佛山輪	下午二時半	松山輪	凌晨五時正
澳門號	★下午五時半	東山輪	上午七時半
松山輪	晚上九時正	松山輪	下午二時半
佛山輪	晚上十一時正	東山輪	下午四時正
東山輪	午夜十二時正	佛山輪	晚上六時半
		澳門號	★晚上九時半

二月十一日（星期三）年初六

佛山輪	下午二時半	佛山輪	凌晨四時正
澳門號	下午五時半	澳門號	凌晨五時正
松山輪	晚上九時正	松山輪	上午九時半
佛山輪	晚上十一時正	東山輪	下午四時正
東山輪	午夜十二時正	佛山輪	下午六時半
		澳門號	★晚上九時半

‧由即日起開始售票‧

總代理：信德船務有限公司

售票處：香港中環新填地

電話：445161—3 H436332 貨運部電話：444099

MTS 澳門旅遊服務處

代訂售港澳各大客輪水翼船來回船票

代訂澳門各大酒店客房（不收任何手續費用）

中區服務處：皇后大道中48號萬年大廈 電話：239778

尖沙咀服務處：九龍尖沙咀星光行地下商場 電話：672838

旺角服務處：彌敦道750甘號水渠道口近東樂戲院 電話：801793

遇不合理加租 住客要怎樣做

有人建議使租值凍結在一個水平

本報記者鄭平

（本報特稿）在百物騰昇下，社會各階層人士就樓宇加租問題，最近發表了不同的意見，見仁見智，爭論性是很有在的。直到目前為止，政府方面還未打算實施加租管制。事實上不管制租值固然不好；管制亦有其難處。當市民在目下遇到加租事件出現時，究竟應該如何應付呢？

記者曾訪問過個別有關部門，下面是我們該注意的幾點：

（一）若住客不滿意加租時，通常可以立刻用書面通知業主，說明不能接納新租值。那麼，住客可住滿六個月才遷出，此六個月是受法律保障可以按原租值繳租。

（二）若業主用書面或口頭通知住客加租時，照常應由通知之日起，一個月後才生效。

（三）若業主要收回樓宇（通常業主會自口收回樓宇，而將加租值轉租給別人），也需要六個月前用書面通知才生效。

（四）若業主加租率實在太高，則可試試請律師幫助，或去兩維多利亞地方法院請求下「禁制令」，但一般來說，法律上並無限制加租，所以這個方法成功的希望很微。

事實上，政府雖然無意限制加租，但普遍的加租，確只是令業主受益，而大多數市民都非業主，因此目前的加租潮對市民生活是有影響的。

再加上年來的物價上漲，譬如各種日用消費百貨，譬如五金鋼材以及理髮、裁縫等的加價。據政府公佈，由前年十一月與去年同期比較，物價指數已經由一一一升到一一八，即升高了七點。而普通市民的工資呢？除了政府公務員及少數行業人士外，他們的工資增長與物價指數的上升顯然是不能相襯的。

台記否理髮業最近已經加價一次了，現在新節，兩輪西片戲院亦已加價，在近幾個月加租的浪潮下，據有關人士透露理髮業可能再一次醞釀全行加價，果真如此，則勢必會引起其他物價上漲的。

據一般人批評：目前本港市面經濟的繁榮是有目共睹的，繁榮的成果是全體市民努力換取得來的。但經濟的繁榮如果只是給業主或富有者帶來利益，而大多數的市民卻因為工資的增長趕不上物價及租值的增長而受損了，那麼，這繁榮的意義何在？

因此，若干人士建議：政府該考慮使租值凍結在一水平上，使加租合理而不涉過濫。因為目前樓宇加租百份之十固然有之，但加至百份之八十甚至百份之百亦不乏例子的。即如新界地區，住宅屋宇租金亦普遍漲至百份之三十至五十。當然這一個「水平」確不易劃分，但如果必要，還是可以有辦法劃分的。縱使這是治標的辦法，還是值得政府當局考慮。

兩青年匪梯間截劫

（時訊）昨日下午八時四十分左右，深水埗長沙灣工廠大廈第一座梯間發生一宗劫案。一名五十三歲男子在上址梯間被兩名飛型青年劫去現款九百元，一隻手錶及兩張支票共值一百三十元。得手後逃去無蹤。（桓）

明日起發售首日封

郵局印製者在港九各郵局發售

中國郵學會所出彩封同日發出

狗年紀念郵票廿八日發售

（新華社）為紀念庚戌年農曆新年而印製之狗年特別郵票，將於本月廿八日開始發售，而配合狗年郵票使用之首日封，因由明（二十）日起在各郵局發售，每個一角，以便市民預訂首日封蓋印服務。

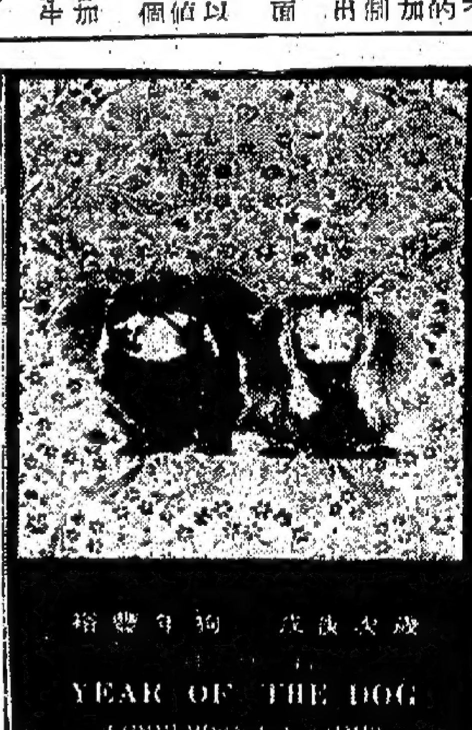
紀念狗年之郵票計有兩款，一款之面額為一角，另一款為一元三角，印刷精美，郵票上之狗更顯現天然顏色。

明日開始發售之首日封，印刷精美，各郵局均有發售，但預訂首日封蓋印服務者，則為港島畢打街郵政總局，九龍油蔴地彌敦道之九龍中央郵局及梳士巴利道之尖沙咀郵局。

（時訊）香港各郵局將於本月二十八日發行狗年紀念郵票，一角與一元三角兩種，國畫採用中國畫狗，由照片轉出，彩色印刷。各郵局亦先本月二十日發售首日封。香港中國郵學會為香港發出新郵票有發出首日封，由於設計與印刷精美，一向極受集郵人士歡迎著用，現在配合香港所出農曆庚戌狗年紀念郵票，所出首日封，圖案特用我國之名畫獅子狗一對，用七彩花紋托出，常見美麗。狗被認為吉祥動物之一，旺財來徵，在首日封上印有「庚戌狗年豐裕」以祝各人在狗年裡得豐裕，首日封每個售價二角，可向下列各代售處購買。

香港方面：（一）金香眼鏡郵票公司（皇后大道中中華百貨大廈地下），（二）保安郵票社（西仔斯尼時道二七七號地下）。

九龍方面：（一）保安郵票社（油蔴地彌敦道平安大樓地下），（二）楊乃強郵票社（尖沙咀海洋大廈商場），（三）偉發公司（九龍城福佬村道二十七號地下）。



中國郵學會印製之狗年郵票首日封圖案

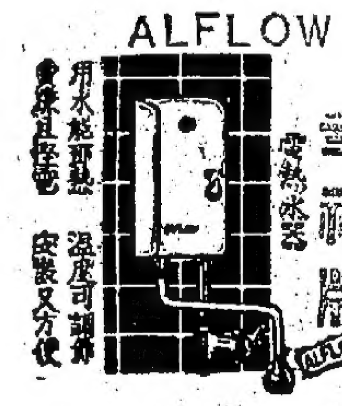
醫務衛生處昨否認 大量政府醫生辭職

（時訊）醫務衛生處發言人昨日否認報章前日之報道謂將會有大批政府醫生辭職，該發言人謂醫務衛生處除了收到數宗對工作情形不滿投訴外，並無跡象顯示辭職將會增加。他並指出醫務工作人員情況早於一九六九年十一月一日予以改善，每位醫官可享受每月自三百元至八百五十元之房屋津貼。雖然現尚有五十個空缺，然較一九六九年八月之八十個空缺，已有進一步之改善。（初）

常用熱水淋浴能使你 血液暢流 消除疾病 增强體健

請採用 英國名廠

ALFLOW



佔位少（6.5×2.25×3.5吋）安裝易

去污膩 殺細菌 熱水洗濯碗碟

除感冒 防疾病 永保家庭幸福

數年以來成本日增 銷路廣大

得以維持原價發售 以謝顧客雅意

使用方便 絕對安全

長期的節儉 乃 致富之途徑

淋浴一次費用不足兩仙

特點：即用即熱 長用長熱 費廉慳電 安裝方便

水：經有關當局核准可直接安駁自來水喉上

電：只三千火適合於普通租電蘇位取電之用

總代理：耀生行有限公司

銅鑼灣英皇道20——22號 電話：704514

本港新聞 2

民安隊爲市民服務 仍續發揮傳統精神

百餘民安新隊員畢業 胡百全議員主持檢閱

（特訊）香港民安隊畢業禮昨日上午十時三十分，假防衛軍總部舉行，由民安隊處長胡百全議員主持檢閱，此次畢業禮係一百一十名新加入民安新隊員，經過一年的時間，首若干次，各項課程之教育訓練，其中三十五名，民安隊員，同時畢業成績，利課程。另外還有四十名民安隊少年團及將領神。

誠如民安處處長胡百全議員在檢閱禮中指出：民安隊係擔任爲市民服務的工作，無論在平時抑或危急及兵燹時期，民安隊係民安安全的一支生力軍。參加民安隊服務的隊員，由於時間不斷消失，是需要新陳代謝的，新的隊員加入，無疑是對舊隊員一些鼓舞。

在檢閱禮開始之前，各畢業隊伍預先列隊等候，十時三十五分，胡百全處長由民安隊總務各位首同抵達。隨即檢閱各隊伍，在天陰微雨、寒風凜冽的天氣中，民安隊員精神抖擻，接受檢閱，檢閱完畢，胡百全處長向三名畢業隊員頒發優異證書，然後對各隊員致訓。

胡百全在致辭中表示：一九五二年以來，民安隊成立經已有十八年的歷史，許多隊員已有退休資格了，自從一九六七年騷動發生後，使其本人有一個感想，民安隊無時須補充新血，遂從提出設立少年團，這樣將隊員退休後仍然後繼有人。此外他並希望各民安隊員繼續發揮爲市民服務的傳統精神，這是他至感快慰之事。（浩、帶）

民安隊檢閱禮（左）民安隊員畢業檢閱禮，處長胡百全親自主持。（右）民安隊處長胡百全處長致詞。（本報攝）

日和服協會女團員演出 和服服裝表演

今日在希爾頓酒店舉行

（特訊）由日本抵港和服協會派出之香港使節團，一行一百〇五人，由該會根據和服學院理事長山中典士，理事兼企劃部長藤村秋，秘書湯澤節江及國際文化交流協會常務理事細田降久等領，於昨日下午一時乘國泰班機由東京飛抵港。該團有八十餘女團員，男女皆穿日本和服。

據山中典士昨在機場對記者稱：該會成立於一九六五年，目的在協助恢復日本婦女穿着和服，因自二次大戰後，西風東漸，日本人士多趣向於穿着西服，尤其日本婦女，對於身段線條，愛好研究，由十八歲至卅九歲之女性，估百分之八十八不穿着和服。

他表示和服價格昂貴，現已有大加改良，普通一件約爲一萬日圓，伸港幣約一百六十元。但此種和服，可作晚禮服之用。他說，西方之「迷你」裙，純爲表露少女之美態，而不能作禮服之用，故此現時許多日本少女，甚至不懂得如何穿着和服，遇有慶典時，不能不穿和服之場合，則必須由母親教導，或前往美容院接受化粧及指導。

又稱：日本和服，原爲漢洋傳統服裝，亦即表現人類的德性，由穿着的衣服，有顯良的感覺出來，從體中發揚，以表露東方文化道德，使社會風氣保持純潔，對社會治安，亦有裨助。戰前日本婦女，不輕易表露其身段，更無「迷你裙」之大胆暴露。此所以該會之提倡恢復穿着和服，並設校教導穿和服之方法及傳統和服之化粧。

該團定今（十九）日下午二時至四時在希爾頓酒店舞廳舉行和服服裝表演，將由八十四名女團員担任，完全免費歡迎各界人士入場參觀。他們在港逗留四天，將派員與港府交換意見，並希望港府官員於本月廿一日飛返東京期間，能赴日本作親善訪問。其所以舉行該團擇出國訪問，因爲港大部分來港東方人士，時常東洋人的心理，向歐西人士介紹。（恒）

港人移民往美減少 學生往美數字增加

（特訊）中國人移民往美國的數字，已顯著地減少，美國領事館官員目前作如上透露，最近的統計數字，使到熟悉中國人移美歷史之官員，大感意外。

在新的移民法例實施十八個月後，移民往美之申請正減少中，而有些已發出了旅遊紙的人，更根本不前往。據美領事館官員說：由於酒抽樣統計，直至辦理續簽領之移民法例，移民往美係每年約二千人。

在去年移民往美國者，人數一萬五千七百五十五人。

但現時移美的人在趨下降。另一方面，香港學生往美的數字正大大地增加中，本年之學生旅遊紙，預料可超過三千名，而去年之數字爲二千四百三十名，前年則僅得一千六百〇一名。據國際教育協會估計，此等學生僅有之九十路不返回香港的。

香港人移民往美國減少的原因，可能係年紀較長之居民已在香港生根，而年輕人係以學生身份前往，最後，經過學業完成，結婚的申請而獲得在美居住之資格，可能因人口稠密而工作機會極少，亦可能因爲有社會壓抑之說，又可能有待學人很需要前往，但由於未合標準，例如那些目前在美國沒有親屬的人；或可能因爲現下在香港生活沒有問題等。（航）

結束啓事

啓者本號今因東主另有他業，決定於一九七〇年一月卅一日結束，所有來往賬戶，希於本月卅一日前到來理楚，過期自誤。此啓

中環士丹頓街四十八號 均興號謹啓

梳沙拍賣行有限公司拍賣廣告

啓者茲承九龍地方法院命 UNDER DISTRAINT ACTION NO.19 OF 1970. 定於一九七〇年一月二十日星期二日上午十時正在香港灣咸街七十五號至七十七號漢大廈七樓本拍賣行內將存在九龍新界元朗青山道七十一號二樓 SUN YING FAR BARBER SHOP 各物照法院所封內及由法院發來本行屬於已故 MR. J. R. McEWAN, (DECEASED) 之遺物一批當衆拍賣以價高者得下捷後須即將全部貨銀交清（現款）並限於指定期內將各物搬清倘有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

梳沙拍賣行有限公司啓 電話：H二三一八六七

攬勿拍賣行拍賣廣告

啓者茲承九龍地方法院命 UNDER DISTRAINT NO. 13 OF 1970 定於一九七〇年一月二十日即星期二日上午十一時正在香港畢打街畢打行十七樓本拍賣行內將存在九龍牛頭角道門牌三四三號樓下鋪門有利（商店）No.343, NGAU TAU KOK ROAD, SIDE DOOR ON THE GROUND FLOOR, KOWLOON.(YAU LEE (A FIRM) 各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨銀以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物搬清下捷之後倘有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

香港攬勿拍賣行啓 電話：二式二七二式四

維多利亞拍賣行廣告

啓者茲承九龍地方法院命 UNDER KOWLOON DISTRICT COURT DISTRAINT ACTION NO.15, 1970. 定於一九七〇年一月廿日即星期二日上午十一時三十分鐘在香港雪廠街十二號雪廠大廈二樓A座一〇一室本公司內將存在 FLAT A, 6TH FLOOR, HOPEWELL HOUSE, SHUI WO STREET, KWUN TONG, KOWLOON (SIN BING CHAN) 官塘瑞和街 HOPEWELL HOUSE 七樓A座（冼炳珍）各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨銀現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物搬清下捷之後倘有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

維多利亞拍賣行啓（湘雲有限公司樓下機樓）電話：H二四七六一

一九七〇年一月十七日

萬國牙科材料公司
代理：萬能洗滌劑
超潔
洗衣洗碗洗頭洗手
[illegible]

東華三院招投更換電線及電氣工程

東華東院現招商投承全院更換電線及有關一切電氣工程，有意投承者，可於每日（例假除外）辦公時間內到香港銅鑼灣東院總務處取投標章程，及繳交按櫃金港幣式百元即照例詳細價單用火漆封固投於該院院長室票箱內，定於一九七〇年二月四日上午十二時正截標，本院有絕對取捨權，不取之票，按金發還，如投得後反悔，按金撥充善舉。

一九七〇年一月十九日

東華三院主院 黎時煥

旅港辛氏宗親會 首屆理監事選出

（港訊）旅港辛氏宗親會（有限公司）准註册成立，於本月十七日下午三時，假座北角皇都潮州酒家召開首次會員大會，即席選出第一屆理監事：辛名餐、列乘、瑞樵、辛樹、志強、國傑、朝松、瑞祥、炳光、康妮、列威、志良、列欽、辛謝文芳、淑音、綸彥、辛振英等十七人爲理事；辛仲良、淺雄、三水爲候補理事；列理、辛賜、列正、大弟、輔唐、金泉、列紹、國衍等七人爲監事，列紹、永福爲候補監事。會員大會完畢，下午五時隨開理監事聯席會議，投選結果：辛名賢以全票當選爲理事長，列美、樹樵爲副理事長，辛列郷爲監事長，其他各部門主任，推定：總務主任：瑞（副）志強，財務主任：國（副）…，福利部主任：志良（副）列欽，總務部主任：瑞…，（副）炳光，婦女部主任：康妮，（副）辛謝文芳，康樂部主任：列正，（副）大弟，稽核部主任：（副）金泉，該會訂正再擴大徵求會員，並積極展開籌備進行永遠會所開幕及新員就職典禮事宜云。

今日港聞 合共七版

申請入英籍啓事

柯西門（OR. SIMON）又名柯彼得（OR. PETER）現住香港北角英皇道皇都大廈十樓Q座現向港督申請入英籍如有任何人認知任何理由不應准其入英籍者可用書面簽名將事實陳述向本港輔政司報告。

申請入英籍啓事

吳章平（NG CHIAUNG PING）又名吳彼得（NG PETER）現住香港銅鑼灣歌頓道9號8樓D座現向港督申請入英籍如有任何人認知任何理由不應准其入英籍者可用書面簽名將事實向本港輔政司報告。

香港兒童安置所週年餐舞會

晚揭獎幸運日十六月一年〇七九一

1.12782	26.26570	51.23233	76.12919
2.20929	27.03213	52.11297	77.12900
3.20592	28.01599	53.03341	78.26195
4.11489	29.14667	54.09838	79.21149
5.24088	30.15698	55.27950	80.11951
6.10196	31.07355	56.12311	81.04777
7.04840	32.23008	57.16702	82.07152
8.15449	33.29779	58.13833	83.11803
9.02446	34.01382	59.25166	84.28662
10.12445	35.21018	60.14630	85.22118
11.06098	36.03741	61.05597	86.20021
12.23981	37.08432	62.06454	87.18706
13.20565	38.10842	63.26831	88.22700
14.26108	39.08394	64.05500	89.08180
15.10385	40.24999	65.12036	90.05906
16.19010	41.03214	66.29515	91.12830
17.07070	42.07472	67.01863	92.26090
18.30486	43.22951	68.15777	93.30383
19.24969	44.07147	69.02115	94.21680
20.04970	45.13087	70.02663	95.26903
21.21595	46.19835	71.02185	96.15956
22.08880	47.23957	72.22963	97.26836
23.09055	48.22356	73.14825	98.12075
24.06976	49.13045	74.04952	99.27869
25.15209	50.28431	75.22502	100.18905

通告

啓者茲有昔在 BELVEDERE GROVE, WIMBLEDON LONDON S.W.19, ENGLAND FORMERLY OF CHURCH GUEST HOUSE 1. UPPER ALBERT ROAD VICTORIA IN THE COLONY OF HONG KONG 之已故寡婦 NORA AGNES PASSMORE 之遺產事特此通告各界人士：在香港法院依據香港法例第十章遺囑檢定及遺產管理條例第五十五節第一欵須令債權人及其他人士限於一九七零年三月廿三日前提出其要求。茲特因此請所有債權人及其他人士將其要求於上述日期前送達下列代理人：

香港上海滙豐銀行
香港「信託」有限公司
或下列代表律師：
寶臣史篤士及孖士打律師行
香港滙豐銀行大廈

一九七〇年一月十九日

通告

啓者茲有昔在 95, POULTERS LANE, WORTHING, SUSSEX, ENGLAND AND C/O. THE HONGKONG & SHANGHAI BANKING CORPORATION, 9 GRACECHURCH STREET, LONDON, E.C.3 之已故退休銀行經理 JAMES WALKER 之遺產事特此通告各界人士：在香港法院依據香港法例第十章遺囑檢定及遺產管理條例第五十五節第一欵須令債權人及其他人士限於一九七零年三月廿三日前提出其要求。茲特因此請所有債權人及其他人士將其要求於上述日期前送達下列代理人：

香港上海滙豐銀行
香港「信託」有限公司
或下列代表律師：
寶臣史篤士及孖士打律師行
香港滙豐銀行大廈

一九七零年一月十九日

通告

啓者茲有昔在HOTEL ATLANTIC 12 BOULEVARD VICTOR HUGO NICE (A.M.) FRANCE FORMERLY OF BEECHEN HOUSE LYNDHURST HAMPSHIRE ENGLAND 之已故婦人 EILEEN BARBARA LADY DERING之遺產事特此通告各界人士：在香港法院依據香港法例第十章遺囑檢定及遺產管理條例第五十五節第一欵須令債權人及其他人士限於一九七零年三月廿三日前提出其要求。茲特因此請所有債權人及其他人士將其要求於上述日期前送達下列代表律師：

寶臣史篤士及孖士打律師行
香港滙豐銀行大廈

一九七零年一月十九日

新馬聯合製衣有限公司 關於發售股份啓事

啓者：凡申請認購本公司發售之股份而經抽籤入選之人士請注意，有關股票，內載股本公司所接納之股份數目者業經於一九七〇年一月十七日由郵發出，連同申請款項之餘額支票亦已一同寄發。倘到時仍有未收到之各股東，請向本公司股份登記處即香港畢打街廿二號怡和大廈怡和洋行詢洽（電話二式八〇一一號內綫四〇三號）。

股份登記處 怡和洋行謹啓

一九七〇年一月十九日

承退股聲明

啓者香港九龍大埔道五十三號地下新昌貿易公司向由陳子仲住九龍塘街二百一十六號二樓（以下簡稱退股人）及霍標及黃捷醒（以下簡稱承頂人）皆住九龍大埔道五十三號地下合股共同經營出入口及海味業務今退股人志願將其所佔有之股份退出由一九六九年十二月廿三日起撥歸承頂人霍標及黃捷醒承受並將該公司所佔有之一切股份權益及商號名義等由承頂人等負責所有該公司之債務一槪由新昌貿易公司名義在原有地址繼續經營所有退股人對該公司應付之債務一槪由霍標及黃捷醒負責交付及清理特此聲明。

陳子仲 霍標 黃捷醒 代表律師岑穆生律師行啓

香港恆生銀行大廈十八樓一八〇三室

一九七〇年一月十九日

香港維多利亞地方法院小錢債案

一九六九年第二千九百四十四宗

原告人：潘潔芳

被告人：張展洋

致：被告人張展洋其地址爲香港城隍街卸貨碼頭街口十二號地下華聲電機工程公司

啓者：原告人潘潔芳經於一九六九年七月十八日在法院向閣下提控訴，要求：原閣下分居並追討贍養費等。現因閣下屢次逃避而不接受本案之傳票，原告人已向維多利亞地方法院申請以下列方式送達該傳票，茲奉康士法官在一九七〇年一月二日諭令將該傳票以下列方式送達閣下爲有效之送達。

（一）將本案傳票及諭令抄本一份貼在香港城隍街卸貨碼頭街口十二號地下華聲電機工程公司之當眼地方。

（二）將本案傳票及諭令抄本一份貼在香港維多利亞地方法院門口外之佈告版上。

（三）將本案傳票及諭令刊登本港華僑日報一天。

再者法院諭令閣下須於一九七〇年一月二十八日星期三上午十時正向香港維多利亞地方法院出庭候訊，否則本案將進行缺席裁判。

原告人 潘潔芳 啓

地址新界荃灣禾寮永興樓六一〇室

一九七〇年一月十九日

承業主命物業招標開投

詳細情形：香港北角英皇道九八九號地盆面積合共六萬八千六百五十二平方尺前段向英皇道闊一百九十二尺七寸半可建住宅商業酒店及工廠等樓宇，年期九九九年

付欵辦法：A投標時須備按票現金支票壹十萬元正 B中標後於七日內先付百份之二十 C餘款可分四期繳交每期百分之二十於中標後六個月十二個月十八個月及廿四個月內繳交

交吉日期：中標之日起前於十個月內全部交吉但日期即由買主另行通知

開標日期：開標日期爲一九七零年二月四日正午十二時

欲知詳情細節及索取投標格式表請到香港於仁大廈七樓業主代表律師的近律師行接洽

一九七〇年一月十九日

承銀主命貴重物業出投

啓者拍賣人維多利拍賣行（湘雲有限公司樓下機樓）定期於一九七〇年一月廿九日（星期四）下午三時在香港雪廠街十二號雪廠大廈一〇一室拍賣房內將下開物業當衆出投

計開

第一段（A）[illegible]

每年地稅四十二元一毫（三十六份之一）

第二段 [illegible]

每年地稅四十一元四毫（三十六份之一）

欲知詳細及投買章程請問買主律師劉陳高律師行或拍賣人維多利拍賣行（湘雲有限公司樓下機樓）便知

買主律師 劉陳高律師行 香港雪廠街歷山大廈七樓

拍賣人 維多利拍賣行（湘雲有限公司樓下機樓）香港德忌笠街十二號業興大廈一〇一室 同啓

香港一千九百七十年一月十三日

香港政府公佈

香港工業學院佈告

本院擬招商承辦食堂伙食，承辦人首先與學院方簽一年合同，期滿後，如雙方同意，可再續約，申請書必須在一九七零年二月十六日星期一以前寄來本院，欲知詳情請與本院辦事處接洽爲荷。

香港工業學院院長 程源錯

交通處佈告

香港法例第二百二十章道路交通（道路與標誌）規例第十五條 暫時封閉在沙頭角道近新屋村之比利橋

茲通知駕車人士由本月十九日（星期一）起至本月廿三日連續五夜由午夜至上午四時正將暫時封閉在沙頭角道近新屋村之比利橋不容車輛通過，以便進行修理。因此在上述之封閉期間內將無由聯和墟至沙頭角之直通道路。

屆時將設置適當交通標誌以指示駕車人士。

交通處處長 薛璞

官地招投

一九七零年一月三十日正午十二時正截止投標

新九龍內地段第五二三七號

（座落九龍振華道與牛頭角道連接處）

面積約計一萬六千二百七十平方尺

限作電影院與非工業用途

查閱圖則及索取投標表格與投標請到香港政府合署（東座）三樓地政測量處或九龍彌敦道四零五號九龍政府合署十一樓地政測量分處。

香港紅卍字會鳴謝啓事

本會第廿一屆慈善賣物會蒙各界諸大善士踴躍購券親臨指導更承各大公司廠行商號及善長慨助珍貴義賣物品共襄善舉曷勝感荷謹此鳴謝

物業招標出售

啓者：茲承銀主命招標出售下開物業：

（一）香港德輔道西三百二十八號五樓F座 官批年期：由公元一八六二年一月七日起計共九百九十九年 面積：約四百五十六方呎本樓宇出售不交吉，現在每月收租二百六十元，寄餉在內。

（二）香港第一街十四號地下 官批年期：由公元一八五八年三月八日起計共九百九十九年 面積：約七百八十五方呎本樓宇出售時不交吉，現在每月收租六百八十元，寄餉在內。

（三）香港皇后大道西五百二十二號，五百二十四號，五百二十六號及五百二十八號再發大廈十二樓第十一座 官批年期：由公元一八六一年六月二十五日起計共九百九十九年 面積：約四百二十五方呎 本樓宇若已租出，則出售時不交吉。

（四）香港大坑道禮賢街五號三樓 官批年期：由公元一九〇五年九月二十五日起計爲期七十五年，期滿可再續七十五年。 面積：約四百三十三方呎 本樓宇若已租出，則出售時不交吉。

有關上開物業之詳情細則，出售章程，及投標之格式紙可向下開律師行索取

投標截止日期爲一九七〇年一月[illegible]

孖士打律師行 香港滙豐銀行大廈四〇三至四一三室 電話：H二三八一〇一

香港高等法院大錢債案

一九六九年第一五七九宗

原告：富成按揭有限公司經營德生大押

被告：陳欣

啓者：原告於一九六九年十二月十五日經向香港高等法院起訴控告上述被告，追討欠款港幣七千二百二十五元正，並已於一九七零年一月七日由高等法院司級副經歷司（MR. DEPUTY REGISTRAR OLIVER OF SUPREME COURT IN CHAMBERS）論令飭將本案傳票以下列方法送達與上述被告：

（一）將該傳票及論令副本各一份貼於被告最後所在之地址即九龍上海街六百五十五號地下入口處之當眼地方；

（二）將上述傳票及論令之中文譯本各一份張貼於高等法院佈告板；及

（三）將該論令之中文譯本刊登本港華僑日報一天。

茲特登報公告上述被告須於此通告日起計八天內向香港高等法院投案，否則原告將向法院申請缺席裁判。

原告代表律師 屈漢驊 傅蔭興律師事務所啓

香港德輔道中環球大廈三〇一室

一九七零年一月十九日

承銀主命貴重物業出投

啓者拍賣人香港拍賣行有限公司定期於一九七十年一月二十日（即星期二日）下午三時正起在香港德輔道中卅六號興瑋大廈三樓二〇五室其拍賣房內將下開物業當衆出投

計開

此物業坐落九龍在田土廳註册爲九龍場地段第五十四號F段之第一分段之餘段不可分割之四十九分之一權益連同上蓋建築物即九龍山東街二十七號二樓D座該物業官批係由一八年七十五年起計期滿可再續七十五年由一九零一年一月一日起計該地段係由前英皇受德第七批於一九零二年七月三日批立與譚志喜（譯音）同承頂該物業之合與證即於田土廳登記號碼爲四二四三一四號之責任權益而出售

面積：約四百方呎

每年地稅：四十元之四十九分之一

欲知詳細及投買章程請問賣主律師的近律師行或拍賣人香港拍賣行有限公司便知

賣主律師的近律師行 香港於仁大廈七樓

拍賣人香港拍賣行有限公司 皇后大道中卅六號興瑋大廈三樓二〇五室 同啓

香港一千九百七十年一月十三日

香港拍賣行有限公司拍賣廣告

啓者茲承九龍地方法院命 UNDER DISTRAINT NO.3 OF 1970. 准於一九七〇年一月十九日即星期一日上午十時卅分鐘在香港皇后大道中興瑋大廈二〇五室本拍賣行內將存在九龍河內道門牌二號六字樓之TINA WONG 各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨欵以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物搬清下捷之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

香港拍賣行有限公司啓 電話式式九四四六

謝

先慈李母朱太夫人之喪於昨（十八）日在北角香港殯儀館出殯辱承

誼親臨執紼 惠賜厚賻 高誼隆情 歿存均感哀此鳴

姻戚世友宗鄉寅

孝男 永生 崇亮 媳 鄺秀芳 莫詩筵

女 顯明 李耀堅 沛文 丁福元 玉華 陳得時 業勤 石礎堅 婿

男孫 兆銓 兆鏗 兆源 女孫 廣容 廣安 碧珍 碧球 碧璉 碧琦

外孫 李惠民 陳中一 陳中元 石肇宇 陳中徵 陳中英 李惠宜 李惠苑 石荣瑜 李惠宇 石穗瑜 石靜瑜

泣叩

聞

先夫陳公熙文老爺於主曆一九七〇年元月十八日上午十一時五十分在依利沙伯醫院蒙主寵召息勞享壽七十一歲奉移萬國殯儀館治喪謹定本月廿日（星期二）下午一時卅分在該館大禮堂舉行安息禮拜隨即出殯移柩往哥連臣角火葬場舉行火化禮謹此報

妻 陳謝耐珍 陳郭心如

率男 協升 泰升 燦升 媳 黎穗英 盧潤儀 鄭婉港

女 國華 倩華 婉華 雪華 愛華 婿 譚錦源 余文傑 胡瑞庭 譚濤高

孫 仕璣 孫女 韻璣

艷芬 麗華 冰華 綺華 小如 婿 陳基偉 周慶强

外孫 譚偉聰 余子超 胡漢寧 余子基 周啓傑

外孫女 余傳敏 胡舜貞 胡舜賢 譚綺嫻

泣告

鼎惠懇辭 祇領花圈

治喪處：萬國殯儀館 地址：北角海堤街十六號 電話：六一四一一式一八

REFER[illegible] LIBRARY

本港新聞 3

元嶺街坊會 展開防火防盜運動 更練團夜後採雙崗制巡邏

（新聲社）冬防時期，火警頻仍，九龍元嶺街坊會昨日經展開全區防火運動，又鑑於近來盜竊案日增，特將所屬之「街坊更練團」加强巡邏，夜後更派出雙崗制，防範宵小之徒乘機活動。該會昨日發出通告，乃防火標語，促請全區居戶合作，求派出職員到木屋區內宣傳防火常識，叮囑在拜神祭祀燃點香燭或燃點火水爐煮食時，應特別留意所餘之火燼，須使其熄滅後，方可外出，以免星星之火引致巨火。又籲請區內居民小心門戶，如外出時，請通知鄰居協助看守，避免給竊匪所乘。若有發覺可疑人物鬼祟作不軌行動者，應迅速向警方或該會之更練團報告，以便查究。

永樂街金飾場被刦 四匪掠玉石近萬六

（時訊）昨晨十一時左右，中區永樂東街十一號六樓一間首飾工場，又遭四匪行刦，將四名在上址工作之首飾師傅及小童及婦人綑綁，然後大肆搜掠，刦去製造中及製成之珠寶、玉石首飾一大批，價值近一萬六千元以上，在上址逗留約廿餘分鐘才逃去。警方人員後往現場調查中。

但該址一名門狗被斬一刀，未釀成傷人事件。

該首飾工場由一名黃姓的男子經營，專門替人製首飾，前面是工場，後部是住宅，其妻及四子女同住在一塊，平日還僱有數名工人工作。據說，昨早開業時，由於聞有人送貨來加工才離去，大門還未關好。就在此時，有四名年約廿五至卅歲的匪徒，各持西瓜刀，一湧而入，將屋內三男子及兩小童各人威脅，並逐一將其綑綁，口並搜刮時，狗突從屋後竄出撲向匪徒，結果被斬了一刀，該看門狗痛極，狂吠，那址一班看門狗亦跑去。事發時，屋主妻子帶大門出外買餸，但回來時卻碰上刦匪，結果亦一塊兒被綑，據說匪徒在上址停留達廿餘分鐘始飽掠而去。事後戶主幾經掙扎才脫綁報案。

事後失主檢查損失，發覺失去女裝手錶兩個，首飾一批，計玉石、珍珠、戒指、鑽石、白金戒指等等，損失總值達一萬五千九百八十八元。現時此案警方尚在追緝中，未有人被捕。（合）

大佛寺及中華佛教青年會聯辦 冬季施派白米寒衣 昨日派發情形熱鬧

（港訊）九龍十方大佛寺及中華佛教青年會聯合舉辦，冬令施派白米棉被，衣物工作，於昨日下午二時，在大佛寺舉行。發派對象，乃居於山邊木屋區之赤貧人家，及無依無靠之老弱殘廢人等，經憑上述兩團體所發給之領物券到領。

派發工作，由樂果法師、妙智法師、李吳若璣居士、張永壽、蘇仲平主持，品晶、張義、九龍城警署派出警員，到場維持秩序，並由黃大仙區華人街坊會……持秩序良好，到領者甚踴躍。千人秩序良好，到領者均滿載而歸，稱謝不已。

昨日所派白米一萬斤、棉被一千張、寒衣一千件、毛衫一大批，係由各大團體首長、總理及各界熱心人士捐助……

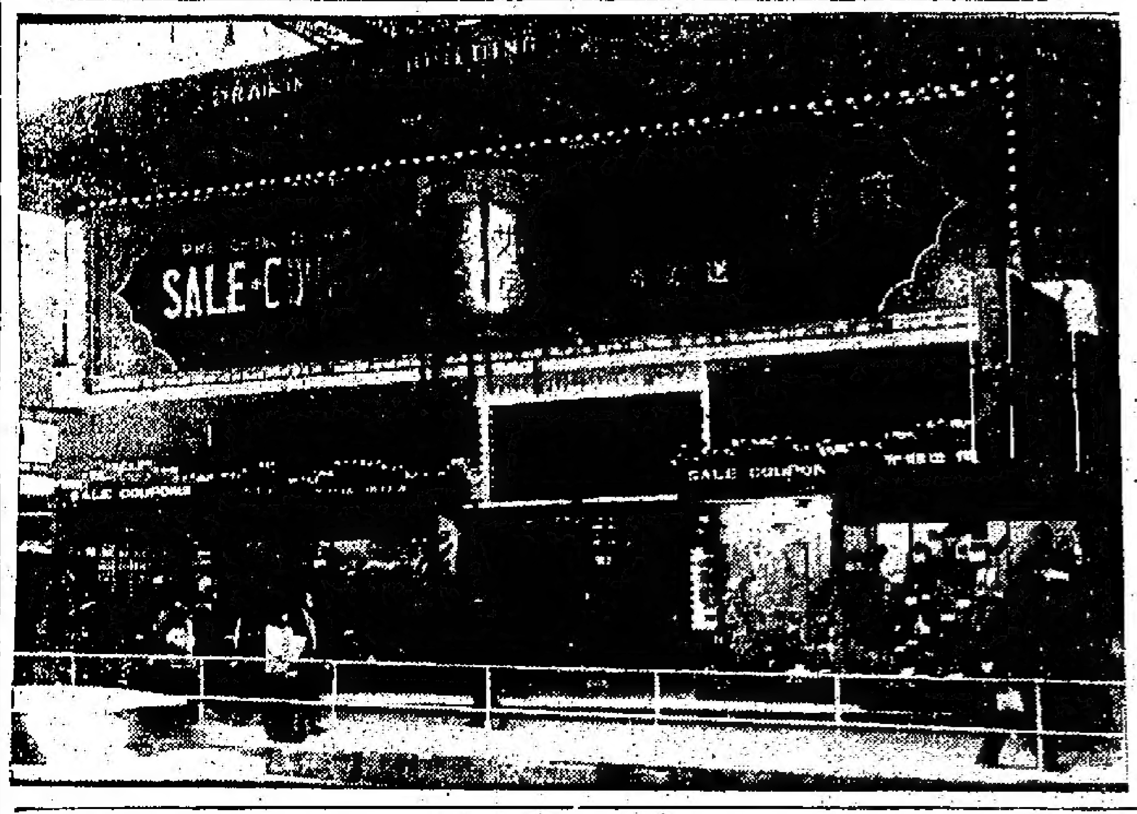
[illegible]

（以下為捐款芳名，字跡模糊，[illegible]）

九龍城街坊會 公映名片籌款

（新聲社）九龍城街坊會暨福利會，為籌募福利經費，特定本月廿三日（星期三）下午九時半，假旺角麗聲戲院優先公映名片「好女三……」

[illegible]



龍子行百貨公司 春節減價送贈券

（港訊）一年容易，農曆新年又快來臨，市面頓呈一片熱鬧之際，來迎接新的一年開始，時別是港九龍子行，門面裝飾輝煌，大減價，各色各樣衣料，西裝、大褸、皮褸、毛衫，一律低價發售，貨真價實。如……

龍子行向以銷售歐美貨品而著名，凡定價相宜，大減價期內，凡購貨皆送「贈券」，多買多送。（圖為龍子行香港總店新裝潢新年門面之雄偉情形。）

（右圖）為大佛寺樂果長老與妙智法師、李吳若璣等、保良局總理、昨派發衣米，（左圖）為大衆貧胞列隊領取衣米時攝。

紅卍字會賣物會 參加者千人之衆 蔣法賢會長主持剪綵

（港訊）香港紅卍字會於昨（星期日）下午二時至六時在銅鑼灣會館台廿五號該會舉行第廿一屆慈善賣物會，聯同該會內附設之完全免費全科及眼科贈診所，卍慈小學其他福利工作籌募經費。會長蔣法賢主持開幕剪綵典禮，蔣會長報告港九各大善士慨力捐助，各大公司店行商號捐贈大批名貴物品，表示極度感謝。該會乾坤會員出錢出力，推銷換物券，辦理賣物會一切工作，同致欽佩。又統計一九六九年度全科贈診人數共七千九百四十七人，由深資醫師暨主診眼科贈診人數共二千七百四十二人，由深灣地濟沙醫生主診（全年贈診人數共一萬零六百八十九人，每日平均三十六人），香港卍慈學校學生上午三班下午三班共一百九十六名，九龍卍慈學校學生上午十八班下午十八班共一千五百二十三名。昨由蔣法賢會長剪綵後，賣物會開始，各界善士相繼而至，參加者千餘人，車水馬龍，極一時之盛。

蔣法賢會長為賣物會剪綵

美麗華酒店萬壽宮 水晶殿演出新節目

（港訊）馳譽歐美之澳洲艷紅星「玉琪」，曾在各地演出，到處博得觀衆讚美。最近被美麗華大酒店邀請來港，在該酒店萬壽宮及水晶殿表演，果然名不虛傳，所有節目新奇，舞姿美妙，誘惑而不俗，花式千變萬化，確與普通者所表演不同之處。

又特別聘請到享譽中國大酒店之「……」，同時在萬壽宮及水晶殿表演……令人驚心動魄，大喚觀止，另有中國古典舞蹈，節目豐富，中西佳餚美味，多采多姿，目不暇給，環境舒適，為一嘗樂所。

[illegible]

熊文澍主辦
巴黎 攝影院
影五寸相 九元九 加送十六寸相 免費
一年一度冬季大贈相，大道中（娛樂戲院對面）東入行六樓 歡迎參觀 電話22821
冬季贈相，已逾一週，由於切合實用，深受顧客歡迎，爭相前往拍攝，再行贈送七天，期至一月廿五，為免顧客久候，先到先影，不設預約，敬希原諒。

"免費"
日立牌 HITACHI
200 W. 250 W. 400 W.
全封閉式電搖波馬達
各大衣車行電器行均售
總代理：宏豐公司
歡迎詳細垂詢

美國美后牌減肥器
減肥機
[illegible]

聾耳機
美…[illegible]

聘秘書助理
中國某大寫字樓聘請女秘書助理，年四十以下，具中學畢業或相等程度，有三年以上工作經驗，精打字，計算，歸檔，有意請親繕履歷附近照函華僑日報六一〇箱

聘請建築材料營業代表
本港某大建築材料行，總代理世界名廠建築材料多種，歷經香港政府及本港公私各大建築物採用，現擬聘請有經驗營業代表數名，凡對下列之材料一種或數種有推銷經驗者，請繕履歷，希望待遇，附近照，函香港郵箱14316號洽。

經營項目：
紙皮石、瓷磚、膠地板、天花板、漆油、牆紙、全毛及防水乃倫地氈、各種夾板、門窗用五金鎖、鉸、拚、門頭及廠地彈較、廚籠及舞台用路軌、浴室配件、萬能角鐵、百貨飾櫃、不銹鋼星盆……等。

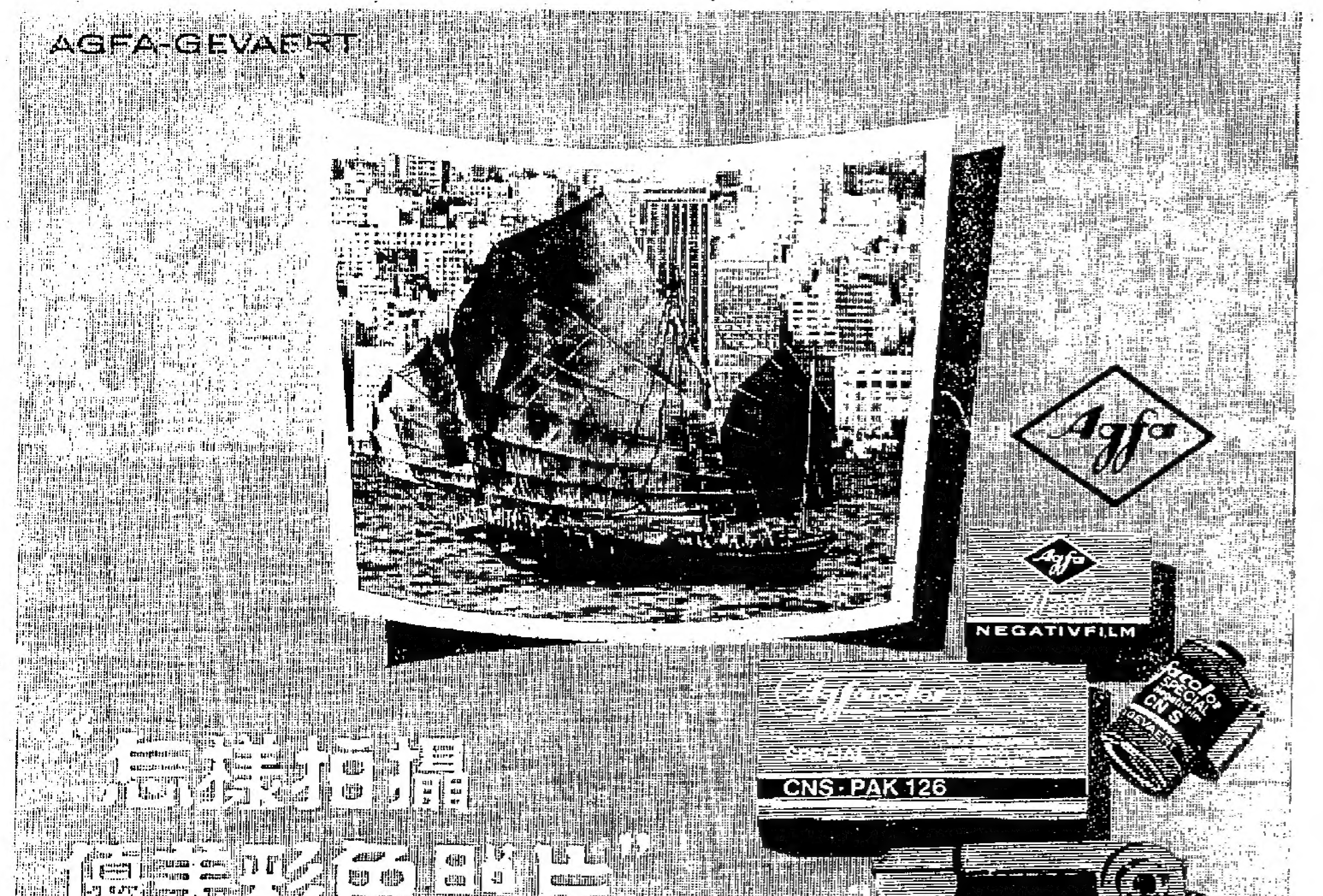
英皇御准 香港賽馬會
本會一九六九年至一九七〇年度第五次賽馬定於一九七〇年一月廿一日（星期三）舉行，[illegible]
一九七〇年一月十九日
司理 鮑愛克

英皇御准 香港賽馬會
關於一九七〇年一月十七日，香港打吡大彩票領取中獎彩金辦法，啓者：凡持有是次大彩票之頭獎，二獎及三獎中獎馬票者，請由一九七〇年一月二十六日起，先電話二三〇一一聯絡以便預約領取彩金時間。
其他入圍獎持票人請於一九七〇年一月二十六日星期一，由上午十時至正午十二時正，前往天星碼頭新填地本會售票處，領取彩金，其後往天星上址領取彩金時間，為上午十時至十時半止，是項領獎時間，維持至一九七〇年一月三十日星期五止，必須預約領獎時間。
至於安慰獎持票人，即中獎彩票之前或後之一個號碼，請於一九七〇年一月二十八日星期三由上午十時至中午十二時，前往天星碼頭新填地本會售票處，領取彩金，其後安慰獎之領獎時間，為每日由上午十時至十時卅分，維持至一九七〇年一月三十日星期五止。逾期欲領取獎金，必先與本會聯絡預約領取時間，此啓。
一九七〇年一月十七日
司庫 畢馬域蔑曹公司謹啓

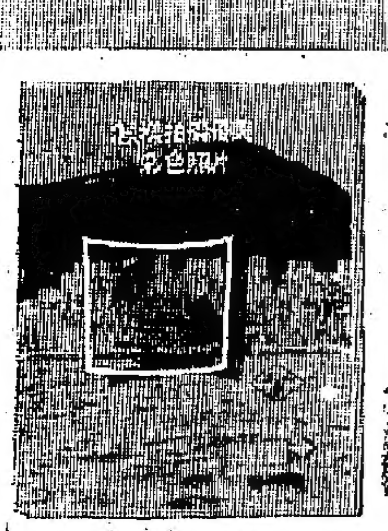
英聯邦私家偵探
集合世界第一流註冊權威偵探，及港澳榮休高級警探主辦，社長區煥南曾任警界多年，願解決社會各種問題，歡迎諮詢。
業務：搜集民刑證據、商業商標偵查、秘密跟蹤、追收債項貸款、婚姻調查、離婚證據、生意合股糾紛、私人保鏢押運、追回失物失蹤。
附設護衛組 榮獲香港警務處批准看更守衛員看守大廈貨倉押運解銀忠誠可靠
彌敦道655胡社生行旋轉餐廳廿樓按20電K八八七九四五

香港黃埔船塢有限公司
現有若干下列行業空缺：
（甲）打磨
（乙）車床
申請人須曾受適當學徒訓練，並以曾在大規模工程機構服務者為宜。有意申請者可於每日上午九時至十一時及下午一時至四時到九龍紅磡九龍船塢閘口詢問。

法國時裝歲晚特價 新欵大衣四五六折 一年一度特大清貨
（專訊）大名鼎鼎時裝之王，九龍太子道一四四號法國時裝公司，係港九規模最大時裝之府，出品可靠，早已馳譽港九，際此年關將届，該公司為酬謝各界盛情，特舉行一年一度歲晚大特價，推出最新欵大衣數百件，一律以四折五折六折出售，志在清貨，不計成本，預卜盛況一定哄動，敬請各界仕女準時參觀選購，捷足先得，勿失良機云。



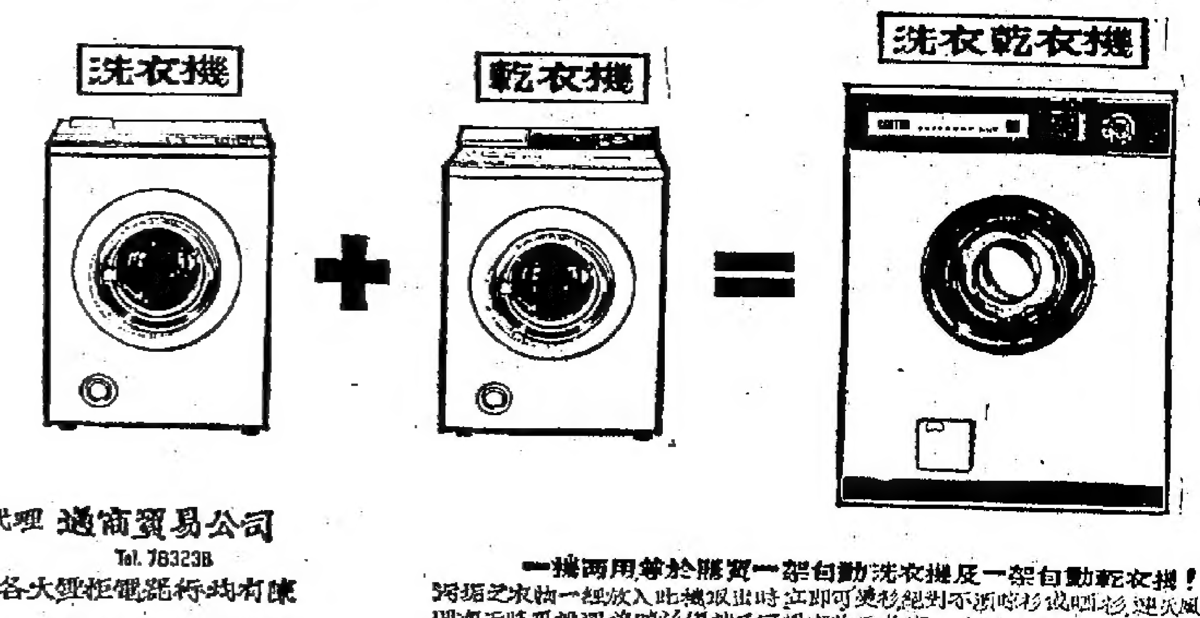
免費贈送 函索即奉
現在是你研究彩色攝影的最好機會，一本完全免費的彩色畫冊，以極簡易的文字和圖片詳盡報導拍攝優美彩色照片的最新方法，歡迎各界人士索閱。
這免費畫冊並介紹愛克發獨有的彩色冲印系統，愛克發彩色照片充滿真實感的原因，彩色軟片的技術資料及攝影名家的寶貴意見。
投函香港太子大廈二十五樓捷成洋行攝影器材部即可免費獲得怎樣拍攝優美彩色照片精美畫冊一本，送完即止，勿失良機。
參加愛克發彩色 CNS 幸運抽獎可得福士房車
詳情請詢各大攝影器材商
總代理：捷成洋行



Gulf 香港火油公司
石油氣部 電器部 聘請
女性營業員：中學程度，十八至廿五，粵、國語、英語者優先錄用，應徵者請詳履歷近照，寄九龍彌敦道七十二號昌興大廈十一樓。擅

給不暇目
你想知道苦行僧的生活嗎？
六時半：世界風光 帶你到印度去！
晚上七時：顯童名駒 新片集
有一個人畜間的眞摯故事
第一次在螢光幕上播映 晚上八時粵語長片：淚思相點一君還
芳艷芬，胡楓主演
臨睡前的輕鬆劑 晚上十一時二十五分：歡樂滿華堂
清歌妙舞。老少咸宜
香港 翡翠台

神奇的
宇宙牌 CASTOR
超級洗衣乾衣型 SUPERDRY



總代理 通商貿易公司 Tel. 783238
港九各大鐘錶電器行均有陳列代售 歡迎參觀選購
一機兩用等於購買一架自動洗衣機及一架自動乾衣機！
[illegible]

體育

昨花墟甲組聯賽

警察追和元朗

一比一警察奪得寶貴一分

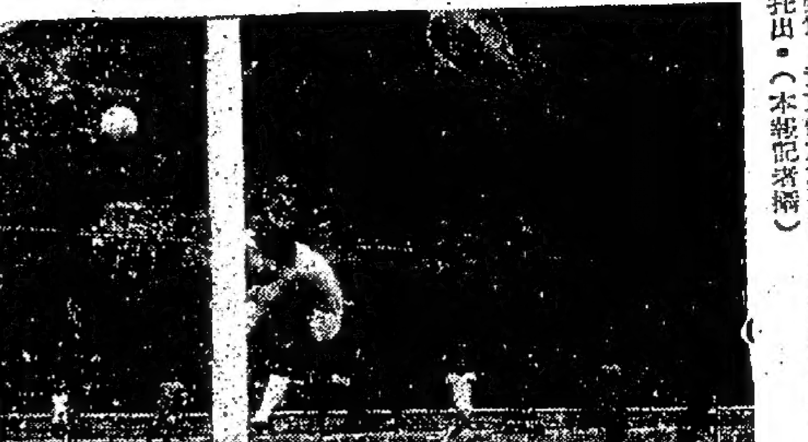
（特訊）甲組足球聯賽，元朗對警察，昨排在花墟場上演，頭場首先由兩隊預備組交鋒，警察以七比〇結果勝元朗。昨日因天寒地濕，到場參觀只得一千四百九十八人，而全部收入僅爲三千二百一十一元二角。元朗因爲傷兵累累，實力已大爲削弱，近日又敗給消防，使氣士大打折扣，而警察乘新勝東升的銳氣，昨仗佔盡上風，雖然有八成的攻勢，但可惜前鋒線欠缺拼門一腳，因而屢誤良機，卒以一比一與元朗言和，可謂功虧一簣。

兩陣對開，開賽之後，元朗乘警察陣腳未定，立即進行搶攻，於五分鐘時，何新蓮一記直線傳交中路，梁偉雄通北來勢勁射破網，一比〇，元朗先拔頭籌。雖然元朗能取得領前優勢，但未能控制全場局面，被警察一連串的猛攻，祇得全隊退守防預。二十五分鐘，蘇錦棠接應隊友傳遞，得機於右方離門二十碼即射，但可惜射中右角門楣，無功而退。雙方繼續比賽至三十五分鐘，文錦棠約腳犯規，由伍秀勝於底線主射罰球，他一腳吊交伏兵城下的蘇錦棠，「棠仔」即以一記獅子擺頭接應，但可惜頂球不中，皮球越門而去，上半場元朗以一比〇領先。

易地再戰，二十分鐘時，關國榮直線傳交何新蓮，何新蓮立即搭出中路，胡順華御前勁射，但何溪新早有準備，飛身撲出。雙方一射一撲，亦極精彩。三十二分，警察大舉進攻，伍順林截得來球，吊近門邊，蘇錦棠御前接應，頭碰入網，一比一打成平分。直至完場，雙方再無進帳。兩隊陣容列後：

元朗　何保羅　陳炳光　陳耀洪　文錦棠　周興當　葉維偉　胡顯華　梁國雄　何新蓮　何溪新

警察　李錦偉　黎啟澤　劉守政　黃成　伍秀勝　龍志成　林炳輝　伍順林　蘇錦棠



昨日甲組足球聯賽，怡和以一球僅勝消防，圖爲：黃文偉施放冷箭，門將朱柏和反身將危球托出。（本報記者攝）

昨大球場足球聯賽

怡和一比〇勝消防

（特訊）昨日甲組足球聯賽，在政府大球場舉行，比賽者怡和僅以一比〇擊敗消防。頭場序幕戰，預備組聯賽，怡和亦以一比〇擊敗消防。昨日天氣轉涼，並降下過雨，使得一成半球迷甘作鳴波，入場觀衆只有四千二百四十四人，門票收入九千六百〇七元九角。

甲組怡和對消防之戰，消防以防禦力量對怡和百萬雄師，並犧牲一個前鋒日華全隊如猛虎般緊握着鑰匙，步步不離，令阿香無法施展身手，後防員羅文強，劉志成，劉希，梁寶忠形大漢聯防，一戰陣鎮守，令怡和五星上將陷於苦戰，一直悶戰至下半場卅四分鐘，消防百密一疏，被怡和閃電反撲神入，由「福將」梁偉華在禁區內斜射入網，如上之可能。

兩陣對開，上半場九分鐘黃文偉在右輪傳往右路，中間空隙彈出。廿五分鐘，消防反攻，李林衝入禁區，在敵衛監視下射左下角，在蛾眉月處提射，被潘林開出。廿九分鐘，消防得一外，只有射右柱界，打邊球，使上半場〇比〇。

下半場，怡和以大家唯肯戰心切，小球傳遞成事，很多射球，十五分鐘後以前射球，越近射門，越頭射去。

廿七分鐘，鄭國鴻傳張國佳，在蛾眉月處突然一個射，射左下角，消防以一比〇落後。卅三分，魚林傳左柱邊出界，鄭德先在禁區前掃射，入禁區後，球穿郭德勝由右越中，兩隊再無建樹，卒以一比〇結束。兩陣如下：

怡和　郭德先　鄭德國　梁國雄　張子文　鄭國　張偉　李國強　朱柏和　何志坤　何日興　劉志成

消防　陳志文　劉鏡希　李秋　黃錦源　陳子強　張國榮　陳忠　林俊　古森　李裕　陳若谷

郵政體育會假加山

招待郵務員工家屬

（特訊）郵政體育會於昨日下午假加路連山會場舉行兒童聯歡會，招待郵務員工子女。應邀參加聯歡會之兒童達千餘人，不禁緊緊地把會場擠得水洩不通。

該聯歡會在郵政司夫人主持開幕後，正式宣佈開始，致詞後，節目精彩，適合兒童興味，計有雜技，魔術，歌唱，舞蹈，獅舞，以及各種遊戲。昨日的節目，異常豐富，多姿多采，使人興奮。隨即從會場的四面八方傳來，洋溢於會場的空氣，不禁被人們歡欣熱情所擁護。節目之精彩，使在場的觀衆，不時報以熱烈的掌聲。

港會以一球領先

快活谷九巴二比一險勝港會

甲組足球聯賽，昨日在港會球場舉行，比賽結果巴士以二比一險勝港會。昨日港會對巴士三比一，預備組港會勝巴士。到場觀衆六十人，祇收入爲七十元，場面冷落。昨甲組巴士對港會之戰，巴士一路處於劣勢，祇有招架之功，結果竟以一球之力擊敗港會，可以說是幸運。港會昨演出極爲努力，全隊拼死不懈，巴士力攻勢，會曾一度以一球領前，可惜後勁不如人，結果以一球之差敗北。

開賽後巴士先攻，港會嚴守。十二分鐘港會反撲，將打邊邊過巴士幾名守衛近射，掛網而入，替港會首開紀錄。巴士失去一城，立即反攻，但無法破港會之密集防禦。四十三分鐘，巴士一射球出界。上半場終，港會以一球領先。

易地再戰，巴士陳展安出替陳大猷。十三分鐘張天明近射中柱彈出。十五分鐘港會金波路在禁區犯手球被判十二碼極刑，由盧松江主射，廿八分鐘，梁榮洪吊前，羅偉康伏兵城下，頂球入網，一比一，巴士扳成平手。四十三分鐘，直至終場，雙方再無添紀錄，巴士卒以一比二險勝港會。兩陣如下：

（巴士）　李錦垣　麥堅盛　陳耀安（下）　陳大猷（上）　梁國能　李國華　張永江　盧松江　伊律　格拉　史提芬　成烈　甘明

（港會）　麥堅烈　李高士　葉志強　梁偉康　羅偉康　張天明　金柏　史打　米路　夫　打關　路　波蘭　伊朗

昨足球結果

△預備組

怡和勝消防　一比〇

港會勝巴士　三比一

元朗負警察　〇比七

△乙組

加山勝傑志　二比一

天天勝愚彩　五比〇

△丙組

港體勝文員　五比一

元朗勝中華　一比〇

東方和中華　一比一

愉園和流浪　三比三

工作人員在現場主持，當會員在歡樂之際，會上播出音樂，同時舞獅之中，台下觀衆們紛紛出色，氣氛熱烈，很多工作人員全體出動，千方百計，有很多派送小禮物，禮物由聯歡會同事及工作人員手忙腳亂地分發。到會兒童有食物的，有玩的，兒童們興高采烈，有歡樂的一個假日。

全港五項全能運動

男子梭喇巴奪標　女子威廉絲稱后

威廉絲鉛球成績大破全港最高紀錄

香港田徑總會主辦之一九七〇年全港公開男子及女子五項全能運動比賽，於十七日下午在掃桿埔大球場舉行，共有男子選手廿一人，及女子選手四人參加。比賽結果，前香港大學中距離名將，全港標槍及八百公尺冠軍現任喇沙書院教師，廿四歲之梭喇巴烈特，以二三〇七分，榮膺男子五項全能冠軍。西青女選手，全港女子推鉛球及標槍冠軍威廉絲以二八〇四分，榮膺女子五項全能冠軍，威廉絲在女子推鉛球項目中，締卅七呎十一吋全港新紀錄，粉碎威廉絲本人保持之全港女子推鉛球最高紀錄卅七呎四吋，超出達七吋之多，爲此次大會最寶貴收穫。

男子亞軍由前名將林國賢以二二九分半，男子季軍香港大學名將李健成二二一五分半。女子亞軍南華名將石鳳儀二二七七分，女子季軍國際學校新秀桑德二六九九分。

亞軍男子梭喇巴烈特，及女子冠軍威廉絲標槍成績均破全港最高紀錄。梭喇巴烈特於一九六五年所創之二九二二分，全港男子五項運動最高紀錄落後六十五分。威廉絲破西青女後：

威廉絲則於一九六八年所創之三四三八分，並女子五項運動最高紀錄，落後六三四分。茲將男子組及女子組前三名優勝運動員成績列下：

△男子五項全能運動

冠軍：梭喇巴烈特（喇沙）

二三〇七分

跳遠：五・〇四公尺

標槍：五一・一〇公尺

二百公尺：廿五秒六

擲鐵餅：廿四・九八公尺

一千五百公尺：四分五六秒八

亞軍：林國賢（南華）

二二九分半

季軍：李健成（港大）

二二一五分半

△全港男子五項運動最高紀錄

（西青）

二九二二分

跳遠：六・二〇公尺

標槍：卅八・一二公尺

二百公尺：廿三秒七

一千五百公尺：四分卅二秒

（創於一九六五年全港五項運動錦標賽）

△女子五項全能運動

冠軍：威廉絲（西青）

二八〇四分

八十公尺低欄：十五秒七

推鉛球：卅七呎十一吋

跳高：四呎半吋

二百公尺：卅秒六

亞軍：石鳳儀（南華）

二七七七分

季軍：桑德（國際學校）

二六九九分

△全港女子五項運動最高紀錄

許娜娜（西青）

三四三八分

八十公尺低欄：十三秒二

推鉛球：八・三二公尺

跳高：一・二六公尺

二百公尺：廿七秒

跳遠：五公尺

（創於一九六八年全港五項運動錦標賽）

△丙組乙

瑞師勝約翰

二比〇

華洋勝港青　六比二

海蛛勝公星　三比二

天鵝勝荃灣　二比〇

華洋勝水務　三比〇

工遊會三週年紀念擴大

徵求會員授旗出發盛況

副會長潘太樑籲請工友勿浪用金錢，修養身心。

（港訊）聖公會聖匠堂主辦之香港工友旅遊會，於昨（十六日）假九龍旺角彌敦道新雅酒樓八樓，舉行成立三週年紀念暨一九七〇年擴大徵求會員授旗出發典禮聯歡大會，該會宗旨在一非牟利團體，旨在致力倡導工友於假日舉辦旅遊攝影之正當康樂活動，成立迄今，已歷三載，頗獲本港中西各界人士及公益金會大力支持，及在會長白約翰會督，副會長潘太樑先生，主席梁西山牧師悉心領導之下，會務日有進展，本年更舉行擴大徵求會員，以期吸添新血，今後爲港人作出更大的服務。是晚盛會人士，計有會督代表里約翰大牧師鄭蓮堂主任牧師梁孫時逸，副會長潘太樑，主席梁西山牧師，市政局民選議員胡鴻烈，及該會名譽顧問司同淵牧師，顧德明牧師，鮑彼得牧師，黃鄧江先生，林汝升牧師，何立天，鍾宗，楊世淵，鄧忍，陳森，潘洪生，鄭伯強，劉啟東，梁劍廷，林強，高榮，劉志民，黃萬發，張學榮，龐國恩，黃桂蘭，李燦霖，執行委員何潤祥，潘北泉，麥永祥，古惠添，楊錦華，劉飛，王多，揚顯榮，林潔竹，司徒麗雅，總幹事翁秘書劉元艾，主任幹事羅榮賢，賢務名譽行友等達六百餘人，大會於下午七時半開始，首由總幹事劉元艾秘書報告舉行大會目的及該會過去工作，與舉之須旅遊節目，隨由主席梁西山牧師致詞，簡述該會年來以不屈不撓之精神，幾經艱苦，幸賴各方熱心人士指導支持，始有今日之些微成就，今後仍盼各界人士繼續愛護鼎力支持。次由聖約翰大教堂座堂主任牧師代表白約翰會督致詞，讚許該會同人歷年爲工友及港人服務之勞績，同時恭祝會中人士今後旅遊愉快。繼由副會長潘太樑致詞（詞錄另錄）。嘉賓致詞中，市政局民選議員胡鴻烈大律師指出：以香港地小人多之特殊環境，亟需大力發展本地旅遊，頗如香港工友旅遊會之社團，實有擴大與增加之必要。詞畢，即由潘時逸牧師向徵求會員各隊長授旗，繼請胡鴻烈議員向中山同鄉會音樂組，影劇紅星李香琴，伍觀重星李明明，節潮聯絡旗潘太樑副會長向新聘名譽顧問梁劍廷，陳泰，鄭伯榮，頒發聘書，音是李明明向潘太樑夫人獻花後，即入席歡讌，深夜始筵開五十餘席，深夜始散。」

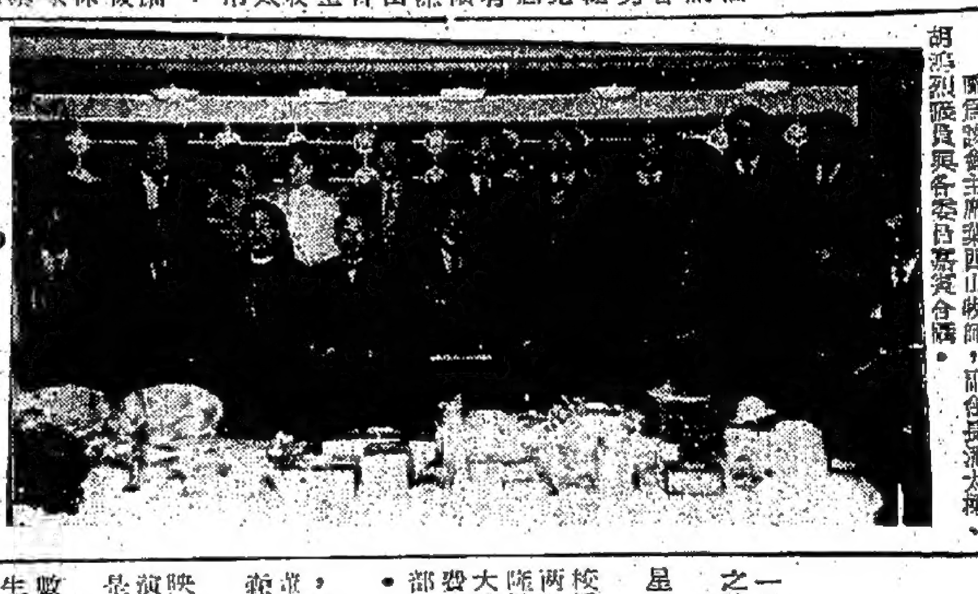
郵政司荷俠略夫人頒獎與幸運兒。（本報記者攝）

一九七二第三屆亞洲欖球大賽

將由香港主辦

（法新社泰國曼谷十八日電）亞洲欖球錦標賽中，日本從泰國而保持亞洲欖球冠軍獎銜，香港擊敗星加坡而名列第三。

（法新社曼谷十八日電）亞洲欖球足球總會決議一九七二年第三屆亞洲比賽將由香港主辦，同時香港之羅拔特已當選爲亞洲總會會長。第三屆比賽將於一九七二年十月最後之一個星期六開始，羅拔特爲宗範已邀請泰日兩國之青年隊，在第三屆比賽之前，來港表演。



圖爲該會主席梁西山牧師，副會長潘太樑、胡鴻烈議員與各委員嘉賓合攝。

潘副會長太樑致詞

自約翰會督，湛牧師，各位嘉賓，各位工友：

聖公會聖匠堂工友旅遊會今晚舉行慶祝三週年紀念聯歡大會，本人得到參加此盛大集會，深感無限光榮與愉快。

本港目前在工商業復甦，而且日趨繁盛當中，雖然有賴政府當局維持社會安定之力，但辛勤之工友們，努力生產，其功亦至不可沒。最近各大工商業機構皆方，由於深明所屬員工對其奉獻力之大，唇齒相依之切，故對於員工福利，無不力謀增加，工友環境因而日漸好轉，假如一般工友人人都能量入爲出，則其個人經濟基礎自然穩固，家庭生活自然安定，工作情緒自然提高，不過，照本人所知，有不少工友都不善居積，平日浪用無度，尤其在工餘假日，不知找尋正當娛樂，轉而沉迷於各種嗜博，此種壞習行爲，不獨影響工作情緒低落，更消耗金錢，損毀健康，此甚值。白約翰會督所有見及此，特於三年前發由聖公會聖匠堂梁西山牧師組工友旅遊會，倡導工友於假日舉辦旅遊及攝影之康樂活動，藉以使各工友得以調劑身心，恢復疲勞，更藉以來港名勝，及訪問本港各地名勝古蹟已有數十處，參加工友亦達數千人，會中職員在梁西山牧師領導下，負責旅遊工作，雖屬辛勞，但能得到爲如許工友服務，皆感興趣與愉快。

吾人須知，員工福利，自當力求推廣，而員工娛樂活動，亦必須有人爲之引導與安排。工友旅遊會能適時引導青年工友趨於正當及健康之娛樂，至足稱許，白約翰會督造福於青年工友，厥功尤偉。本人此會，懇切希望各位工友深明受有益身心之宗旨，多些參加旅遊活動，今後會務更加正軌，亭日益昌盛，各位工友愉快健康。

籃・球・架・下・

天下大雨入強尾仗重賽　馬老大督師天皇初奏捷　自力地頭虫揚威修頓場　曹仔不做大牌扶傷出戰

籃聯乙組八強賽，昨天早晨十時便在修頓露天場分別在南，北球場展開爭逐，一時間頓使此小型球場熱鬧的情況改觀，不少籃球界中人，球迷尊駕觀熱鬧，熱烘烘的一遍。

A組星島力戰天皇，雖敗尤榮，其教練張劉思旋於英京請各球友飲中午茶，並以爲籌謝天皇首程班，但弟兄已盡力，表現出精神來。天皇出師果然不凡，總領隊馬伊伴夫婦親臨督師，士氣大振，陳毅堅司徒乃將活躍全場，「台柱」顧志民身材高大，不用跳已佔便宜，但其君少文，路富張加一把勁激蕩他的戰精身材，足以睥睨一切。

顧志民六尺三寸高，但可惜長了壯軀，影響靈活彈調，假如今後，但是以揚威姿武，小將昨後自稱，在港上演有點未習慣，因爲玩熟球，球員都是向上搶的，但昨戰對手却向他下三路進擊，使他有點頹此失彼，況且初到此境不好發作，但明瞭本地人的打法後，他今後將會改變的波路，以不吃虧爲原則。

自力的小將大部份在修頓球場長成，所以投射甚準，使占美隊陷於苦戰，占美除叉也有從前修頓的地頭霸陸，及周倫炎，惟後浪推前浪，已不及自力小子之澌細了，占美祇好俯首稱臣。

八強隊之一加煬隊，是一枝老牌軍。如十多年前已在乙組戰鏗隊員「阿粉」梁偉生，及一度爲南華甲的司徒正，港聯代表曹源銑都出現，他們是中場英雄，年前對手淡友不强，他們還當穩的勝。

曹源銑會爲佩城甲好手，一度入選爲香港選手，及移民到英國本港無圈，最近從英返港結婚，約一起前戰友梁偉生等籃邀，遂降級加盟佩煬與好友們玩衛生波，惟久疏球藝，在綠波中傷了腳踝，所以昨天一拐到場，本擬不出，其後被佩戰友潘炳文謔爲「大牌」，源銑受不了激將法，於是出場作戰，雖然走動不靈，但其妙傳幾吓「手信」依然存在，不脫大將風度，贏得場邊客好評。

昨八強賽天公祇做美了一半，十點鐘的賽事，全部賽妥，但十一點鐘的比賽，祇賽了一半，天便下大雨，比賽迫於無法完成，賽會宣佈將該事押後重演。

雖然昨天修頓室外球場，乙組八强出現呈現一片熱鬧，可惜球員更衣要到小型球那邊更衣，而且換了衣服，又沒有地方安放，祇好將換下的衣服集中放在一堆，由隊中職員看管着，而看守者提心吊膽，恐怕注意力放在球賽中，而衣服有被偷竊之慘，所以與賽的球員，希望賽會能夠顧及這一點，而商修頓球聯絡，以往在室外場比賽的，衣服都放在修頓室內場更衣室內箱櫃，但今年却似乎有點不同了。或者乙組決賽，能三天便完畢，賽會方面也不想麻煩了。（白浪）

港大放映「妙女郎」

籌募赴星馬大學運動會各代表經費

香港大學學生會屬下體育聯會定於一月二十一日晚上九時十五分於總統戲院中辦一籌款性質之首映禮。是晚票房收入全部撥入體育聯會的港星、馬大學運動會基金。

該運動會是在一九四九年由當時在任的港大校長 SIR LINDSAY RIDE 所倡辦，定每兩年舉行一次。本屆（第十二屆）將於八月在吉隆坡舉行，香港，菲律賓，馬來亞，星加坡各地大學皆有參加。香港大學將派代表七十人，全部費用約八萬多元，已經舉行的籌款節目已籌得部分款項，預算此首映禮將可籌足其餘所需款項。

是次首映禮之贊助人是港大校長黃麗松博士，副贊助人包括副校長樂品淳博士，保良局總理黃偉先生，SIR LINDSAY RIDE，及王澤森先生。

該晚之籌款將得星政司何銘文先生，映的影片是由本屆金像影后巴巴拉史翠珊主演的「妙女郎」，合演者爲奧馬沙里夫。導演則是曾獲奧斯卡金像三次的威廉惠勒。

票價分三元，五元，十元，二十元，五十元數種，由一月十四日起在總統戲院及香港大學學生會（電話H四六八四二四，H四六八四五五）開始發售。

我駐加彭大使

黃正過港返任

楊西昆過港返台

（中央社訊）中華民國外交部長楊西昆，昨日下午三時半乘搭越南航空公司班機由西貢抵港，在機場過境休息兩小時後即乘原機返台北。楊次長係於日前以特使身份參加彭十週年紀念慶典。

又中華民國駐加彭大使黃正，於昨日下午二時乘日航班機由台北抵港……

韓國漢城樞機主教

金壽煥昨經港飛德

（特訊）天主教韓國漢城樞機主教金壽煥，於昨日由漢城來港，昨晚五時飛往西德，出席本月廿八至三十一日一連三天在波恩舉行之世界教務會議。（傾）

（一九五六年元月十九日）

△中華廠商聯合會今下午五時舉行第十次會員大會，解決兩項要案：其一爲當務會議應辦之事，另一爲修正該會組織章程，並有多數理事出席，有聲望於工商界。

△本港林務官報稱，今據及山林火災，對於草木之損害甚鉅，據稱：一九五四年至五五年之早季期間，在新界林區與蔡水區內或其他附近發生之山林火警，共有四百三十三件，結果被燬之林地共有一百五十三萬呎地面積達一萬英畝。損失之幼樹約十五萬株。

△今晨九時半，九龍發生一宗明火打劫案，兩名持械賊徒，以閃電手法劫去九龍彌敦道明德銀號價值四萬餘元之各國紙幣。

△全新界廿八個鄉區，已有鄉事會或鄉公所組成，區內約有八百多個村落，此等鄉村長人數超過村落數字（部份鄉村有正副村長之設），今據悉：新界民政署爲便各村長身份易於認識起見，特印製一種村長證，日內即可分發。

△新界鄉議局今下午三時在大埔該局舉行第八次常務會議，選舉主席何傳耀，並補選副主席缺，結果選出鄉事主席何傳耀、彭富華、上水三區內商，爲主席兼任大埔北約居民代表，引起爭持，經本月十二日由大埔北約居民代表大會召開，並協調新界四區、粉嶺、上水及大埔四區鄉事委員會，向新界民政署多方斡旋，仍無法解決，日來經沙田、粉嶺、上水及大埔四區鄉事會主席不斷努力斡旋，已有讓步趨勢。

（一九五六年元月十八日）

△政府劃爲工業區正在填海中之官塘，由於承商與車主、司機及泥工之間發生工資上之問題，曾引致工程局暫停工程，今據承建之公司宣稱：所有參加填海工程之汽車司機、苦力已進行重新登記，預料日內工程可完全恢復。

△今據旅行社消息：澳門有一艘載有八名未有證件的非法旅客之貨船，在九洲公海海域被劫，各旅客財物及行李，均被掠去，事後被劫貨船，船主及搭客多人，則被毆傷。

本港新聞

籌善款修東涌休養營道路

大會堂舉行「嘉年華之夜」

（新亞社）香港紅十字會在石壁東涌辦有一個休養營，專收容殘廢兒童及老弱無依之男女，由於該營地偏僻入組織，而由東涌營警察局通往該營之道路亦屬私家路，可能日久受風雨侵蝕，致該私家路殘壞不堪，每逢下雨則泥濘難行，成爲好心人士或者前往訪問之鄉民，行走亦甚艱辛。該會兒童之幼兒方便及服務前來參觀者之路，故上週由勞工界及商業界人士等之路，故有發起重新修路，估計需款二萬五千元。因此紅十字會九龍獅子會同資慶紅十字會，而北邀請時于本月廿五日假大會堂音樂廳舉行「嘉年華之夜」義演籌款大會。

組主席梁振邦表示：籌募數字希望能達到四萬元，但此次籌款消息傳出後，即獲各界熱心人士支持，目前已達此數字，且陸續有善長訂購入場券，據梁氏指出：除撥款以應築路所需外，剩餘之款項則支助其他慈善福利機構，推動善舉。

節目方面包括華仁戲劇社演出英語諷刺「快活的一羣」，名歌星黃偉良主唱英語及國語時代曲，電視紅星余慕蓮師介表演新潮舞，節目豐富，既可欣賞好戲，亦屬相得益彰，門券分一百元，五十元，十元及五元等四種。至於一百元門券早已售罄，其餘門券，所剩無幾，可從速向大會堂及大廈行協記洋行訂購，以免向隅。

華僑文化

麗的呼聲攝影講座

放大照片的用具及程序

熊文遇F・R・P・S・

熊文遇氏，於昨（一七〇年一月十七）晚八時半，在麗的呼聲銀色台播講，如下：

放大意義

將一細小之底片，放大相的作用，乃係擴大照片，如電影院之銀幕上之方法。由於科學之進步，與攝影技術之不斷進步，將細小底片，放大至一二三五度，細張底片，均可放大至十寸，甚至廿寸，卅寸，可同時發展，放大相之情形，明察，可能放大。例如：攝影人物之缺點，可放大，改善，或使物色調和，或修整之，以補瑕疵，使其不調和點不美觀，修正。影片之陰時人不取細小相片，放大時可之修改及改正，可利用放大機，使大放之優點。一般人對於一張放大相片之價值，祇知其放大後，乃發現放大技術之成功點。

器材用具

放大用具，如攝影中之一種工具，如今未有放大紙廠，各種器材店，可見到各種放大機，陳列，其間，當你見到放大機之作用：在一組織中，有五種重要用具之一，放大機乃由一支十寸高之機柱所支持，一放大機裝在機柱上，可上下移動，裝有燈箱，鏡頭，鏡頭之下裝有底片格，底片格下，用以安置底片，中間有風琴，風袋之下即是鏡頭；則附有風袋，再下爲放大鏡頭，一段距離，即連接鏡頭之下，安置底片，大板，由燈箱經過放大機之底片之物體，乃經過風袋透過鏡頭將光透射於放大紙上，衆光由機頭將底片之物體折射於放大機之燈箱上，與光線放大，則可在放大紙上可將底片之物體放出之形影，即可將底片所攝及之吸收陰陽光影，乃經顯影，即可放大至底片所有陰影，放大過程便完成。

技術方面

放大技術與攝影術一樣重要，例如：攝影時，在巧妙之機會中之重要技術，比攝影術同樣重要，一張照片，偶然得之；但放大技術，則有可以比擬在任何立場，放大技術，是技術之一種，需要藝術修養與藝術眼光，放大技術分別介紹：第一位，第二位只是有一張標準底片，通常祇要將底片放入放大機之光源，然後放大，光線……

（以下各段文字細小模糊，僅錄可辨部分）

（詩）

題駱曉山兄作品展

李啟生

（一）

萬綠叢中說謝文，之才之美孰如君？宗風不替知何幾？卓學自成別一軍！

（二）

黃鐘毀棄釜雷鳴，西漢東傾各自傾。日月江河終不廢，堅持傳統始光榮。

（三）

能承家學能承師，出處堂堂共見之。以古爲新新爲古，嶺南稚子竟何知？

（四）

書卷薰增氣欲生，美他餘事劇成功。知君得上晨昏道，得道何愁衆不同？

（文）

百千年下古人心，篆刻工精雅深。金石名家今更見，獨占欣賞遇知音！

杏園　黃劍父

（文）

駱君書法承家學，兼取衍香江間風展，觀覽，知爾擬似金聲。

葉蘊階

PHILIPS
飛利浦
自用最好
送禮最佳
飛利浦FM/MW手提收音機
90RL194型
定價港幣85元
飛利浦MW/SW手提收音機
90RL196型
定價港幣72元
飛利浦MW手提收音機
90RL071型
定價港幣37元
飛利浦MW手提收音機
90RL072型
定價港幣37元
飛利浦MW/SW手提收音機
22RL287型
定價港幣155元
飛利浦MW/SW手提收音機
22RL375型
定價港幣205元
飛利浦 MW 3XSW 手提收音機
22RL410型
定價港幣240元
飛利浦MW 3XSW手提收音機
L4X55T型
定價港幣395元
飛利浦 MW 3XSW
身歷聲收音調諧器
RH698型
定價港幣550元
飛利浦全原子粒FM
身歷聲收音調諧器
GH927型
定價港幣380元
飛利浦四速自動換片唱機
GA145型
定價港幣310元
飛利浦高度原音高級電子唱盤
GA202型
定價港幣630元
釐
春
賀
恭
飛利浦電池音帶盒錄音機
EL3302型
定價港幣280元
飛利浦電池/交流電兩用
音帶盒錄音機N2205型
定價港幣495元
飛利浦身歷聲音帶盒錄音機
N2400型
定價港幣645元
飛利浦身歷聲音帶盒自動轉盒唱機
N2502型
定價港幣590元
飛利浦身歷聲音帶盒唱機
N2500型
定價港幣240元
飛利浦汽車音帶盒唱機
N2600型
定價港幣295元
飛利浦高度原音身歷聲錄音機 N4407型
定價港幣1,200元
飛利浦全身歷聲錄音機 N4404型
定價港幣990元
參觀選購請到各大無線電器行或
總代理：
勵新洋行
飛利浦電池/交流電兩用
手提電唱機GF110型
定價港幣250元
飛利浦手提電池唱機
GF300型
定價港幣160元
飛利浦電池/交流電兩用
三速電唱機GF633型
定價港幣280元
飛利浦自動換片身歷聲電唱機
GF446型
定價港幣835元
飛利浦三速身歷聲電唱機
GF732型
定價港幣375元

本港新聞

兩大善團冬賑
保良局寒衣萬五件
撥各坊會轉送貧民

（國際社）保良局辦贈寒衣運動，蒙各界人士熱烈響應，該局日夜加工改製，業已完成，兒童及成人衣服一萬五千件，日內即將分發各區民政署轉由港九兩地七十多個街坊會分派。平均每一街坊會有兩百件左右，如有不敷，各街坊人士或各街坊會向各區民政處申請。保良局徵募寒衣運動，目前仍在繼續進行中，盼各界人士熱烈捐助，以便加緊趕製，以應貧民急需。

中華佛教青年會
大佛寺派衣施米
濟助木屋赤貧及殘廢者

（國際社）九龍十方大佛寺及中華佛教青年會，昨（十八）日下午二時，在大佛寺內舉行冬賑，派發白米，棉被，毛衫，舊衣物等，派發對象爲居於各處山邊木屋之赤貧人家，及無依無靠之老弱殘廢者，貧苦人。該兩機構日前所發給之領物證到取。

派發工作由覺光法師，妙智法師，李奧若師，張永泰，蔡顯堂，蔡仲平，呂幾雄，潘振聲主持。到領者貧民數千人，并由勞大仙醫學派出警員維持秩序。各貧苦人家獲領之後，恢關不已。

昨日派白米一萬斤，棉被一千張，毛衫一千五百件，及舊衣服一大批，係由香港九龍各大機關及各界熱心人士，暨大佛寺各位法師，中華佛教青年會同人等捐資購置。計有：李奧若捐一千元。林勇仁，姚思生，葉宏珍，萬隆德堂，孫曼鳳，各捐五百元。蔡德六人，李漢三，盧耀成，黃晚翠，徐秀斌，吳浩源，吳伯顯，陳如賢，李文炳，李文雅，周念根，妙智法師，各二百元。覺光老法師，妙觀法師，大新銀行，汪國源，張永泰，謝志力，吳周淑貞，李超然，何金波，潘浩榮，陳烈忠，毛志和，陳德三，張順誠，劉新世，啟宏之，韓乃增，沈潔珍，王潤清，有名氏，各捐一百元。鄭順興捐八十元。黃琦，楊漢源，杜耀民，周賢仙，連炳炎，李南，何寶海，黎梅賜，陳如貴，黎賢機，熊俊鄰，周潤臣，鄒毓洪，歐瑞濤，各捐五十元。張從龍，鍾慶年，鄭滿環，馬烈朝，各捐四十元。江潤桑，陳鳳翔，孫文昆，小寧波，正宗，須蒙，允中，水泉，永宗，浩劍，廣法，各捐三十元。鄭大毛，鄭紹賢，畢齊富，王德勝，鄭秀香，胡太，黎民佑，李麗清，許妙果，朱生，黎榮，譚文佳，繆維波，福年，陳大偉，有名氏，各捐二十元。何坤捐十五元。

上述兩機構，每年冬季均有發起派送白米棉衣運動，賑濟貧民，深得各界讚長響應。

香港西區扶輪社慈善餐舞會，主席黃頌民致歡迎詞。（本報攝）

籌募社會服務基金
西扶社餐舞盛況
選美腿醜腿先生

（特訊）香港西區扶輪社，爲籌募社會服務基金，昨（十七）日晚八時，假座希爾頓酒店大餐廳，舉行慈善餐舞會，到有社員及友社社友，嘉賓二百多人。社友程超桐司儀，餐舞會主席黃頌民致詞稱：

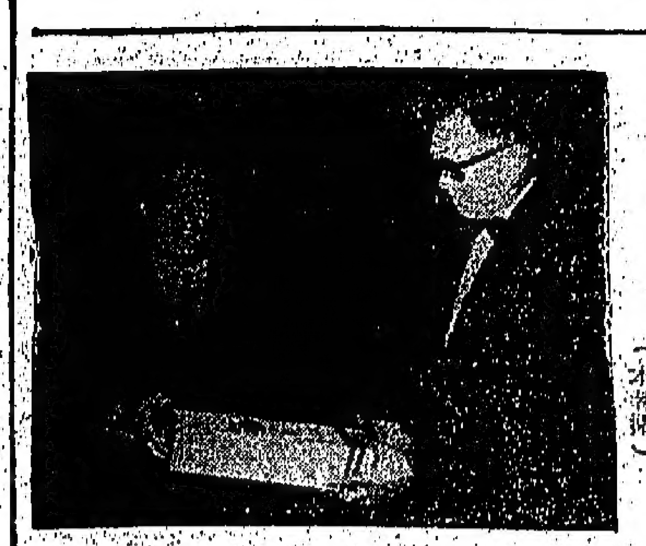
今晚本社籌募社會服務基金，舉行餐舞會，荷蒙各社友及嘉賓撥冗光臨，熱烈支持，慷慨捐輸，謹代表本社同人，敬致衷心謝意。

本社向以服務爲上爲宗旨，推動扶輪四大服務爲各工作，尤以社會服務，爲大衆謀福利，更加重視。賴各界人士之贊助與鼓勵，稍具成績。

今晚餐舞會，在不忘扶輪的宗旨下，大家借此機會聯叙一堂，增進友誼，同時攜手代入社會服務。

餐舞會男各位籌備工作，敬各位社友及熱心社友捐助名貴獎品，供幸運獎券抽獎之用；三位社歐星演唱，讚代表本社同人在大會座加生色，使各位倍感愉快，特此鳴謝。

餐舞會輪快。表演節目由陳均能、梁麗儀、曾彩彌三位歌星歌唱名曲，蔡張張瑞演幻術雜技。社長林思源，頒發出席百分之百連續十年紀念品予李樹榮（左）。



香港西區扶輪餐舞會，社長林思源（右）頒發出席百分之百連續十年紀念品予李樹榮（左）。（本報攝）

陳氏宗親會
今日開會議

（國際社）陳氏宗親會，今（十九）日下午七時，假座九龍紅梅閣酒樓，召開第四屆第二次職員會議，任期點事，到時出席。

新會白廟同鄉會
自置會所廿四開幕
廿一屆理監事就職
廿週年會慶徵求出發同日舉行

（國際社）新會白廟同鄉會自置會所，廿四日（星期六）下午三時，在灣仔莊士頓道一九一至一九三號四樓，舉行開幕典禮，暨廿週年會慶紀念，廿一屆新職員就職，本年度徵求會員出發。屆時隆四時舉行，慶祝會員，假座西環新酒家，有各界嘉賓，及會員參加。屆時公演助慶，及抽獎，凡參加會者均可獲名貴禮品。

該會聯歡叙餐席券每張十元，即日開始預售，至廿二日即行截止，歡迎會員同鄉踴躍參加，代售處分設灣仔莊士頓道一九一號四樓會所，中環廣源東街大號明興公司，九龍深水埗北河街二九六號南昌公司，新填地街二一九號中和公司。

廿一屆（註冊有限公司第四屆）新職員：（會長）：梁湧泉、梁伸仍、梁韻會、梁傳岳、梁儒學、梁伯翔。（理事長）：梁超白、梁瑞麟、梁汝瀾。（監事長）：梁樹爾、梁翀。（秘書）梁瑞光。（總務）梁仕球。（財務）梁炳有。（福利）梁維康。（組織）梁炳漢、梁西銘、梁澤品、梁振鏘、梁仕行、梁承澤、梁存記、梁傳樁、梁相庭、梁伯穩、梁錦綿、梁務、梁禮榮、梁紹禹、梁韶炎、梁柳、梁承傳、梁冷偉、梁幹泉、梁炳楨。（康樂）梁耀寬。（監事）：梁炳坤、梁友文、方爲、石輝、梁汝梅、梁增亮、梁耀榮、梁軸宗、梁日昇、梁國安。

放映黃色電影
四名男子被拘

（特訊）警方在進行搜查行動中，昨晨在尖沙咀海防大厦一住宅內搗破一宗放映小電影，當場拘捕四名男子及一批放映機與影片等物。

該四男子於昨晨三時在海防大厦六×二號正在放映小電影時，一批警探突然找上門來，結果將他們拘捕，並將一副放映機及影片等物帶返警署。該四男子中共中兩名被落案控放映猥褻電影，另兩名亦被落案，協助他人放映猥褻電影，今晨將解往九龍裁判署提訊。（合）

週年十年（一九六〇—一九六九）李衛華出席例會百分百紀念展品。

一九六九年百分百：盧國強、陳應樞、何宗剛、簡子路、林樹錚、劉深、李樹榮、謝大魏、杜永錄、謝國川、黃頌民、黃英傑、簡振明。

盛會行遊藝節目：一、六人社員及嘉賓參力賽，由社員及嘉賓參加，王漢生（除長）獲冠軍。

二、西輪社選美腿先生賽，由六位社員會友作在評判，七位候選人評選（見小腿不見人），結果梁獲「美腿先生」，梁乃舜獲選「醜腿先生」，由林社長贈頒禮物「粉紅色尼龍襪」及「電動剃毛機」。

小節，由黃頌民主席夫人主持遊藝，跳舞音樂於十二時半抽出二十個幸運號碼。舞會在歡樂氣氛中，至夜深一時。（明）

博愛總理李永生昆仲
令壽堂朱太夫人出殯

鄉會，博愛醫院總理李永生昆仲令壽堂朱太夫人，於日前（十八）日昨因病逝世，享壽八十有三。昨日下午三時，在北角港島殯儀館出殯，遺體移往香港仔華人永遠墳場安葬。前往執紼者，有各界名人及團體代表。

兩間廟宇司祝權
民政司招人投辦

（新界社）新界北約理民府民政司署，公布兩間廟宇司祝權，由一九七〇年起招人投辦。計北帝廟押櫃銀四百元，侯王廟二百元，並將投標者存入投標箱內，該投標定於本（一）月廿四日正午十二時封閉，是日下午十二時十五分由理民府公開點票，投得者名單另日公佈云。

20" F-505S型
三用電視機*
是我們從許多款式中
挑選出來的

最佳選擇

原因很多，首先F-505S有美觀大方的外型設計—它的正面由於採用優美垂直式線條設計，再配以最新方角電視螢幕，雖然是二十吋的畫面，看來使有廿三吋的感覺，但卻比廿三吋電視機所佔位置少得多。

其次它有最新"瞬間"與，在扭開電視機的時候，無需稍待，畫面立刻出現。此外，黑色的照明玻璃表板也是經過特別設計——當電視機開着的時候，刻度表清晰瞭然。其他如有線／無線的選擇，畫面光度和垂直控制，與及音樂特選擊等，都是經過特別設計和安排。

F-505S型三用電視機是我們的最佳選擇，當然亦是閣下合理佳選，請即駕臨大道中振邦大厦閣樓星牌陳列室或泰林無線電行參觀選購。

* 與及F-507S型同樣設計20吋無線單用（無趟門）電視機

JVC 星牌
勝於技術 優於品質

總經銷：信興星牌電業有限公司
香港皇后大道中58號振邦大厦閣樓
電話：H-236074

泰林無線電行
九龍彌敦道三一〇號
電話：K-843548

/PA 223

人們可以獲得
新的活力
如果你覺得倦怠，神經衰弱，缺乏活力，請服用「維他布司」強身藥片，便可以恢復精力，與別人一樣享受快樂的生活，精神充沛，血氣旺壯。各藥房均有「維他布司」強身藥片出售，保證服後恢復體力，身心舒暢。 (2)

吳石俊
中醫診所
專科主理
腦 頭暈 頭痛
耳 鼻 喉 癧

環遊美洲最近回港照常診症

NEW ADDRESS: 491A NATHAN ROAD 3RD. FLOOR, KOWLOON HONG KONG.

宇宙萬能表
TRI·COMPAX CHRONOGRAPH
最適合運動員及技術專家之用.
宇宙萬能表構造精巧品質超卓防水簡便易用日曆月曆星期及月象盈虧一目了然.
可計時速度達五分之一秒可分別定時間歇開動及停止.
靈活準確避磁不受冷熱氣候影响.
防水不透鋼殼 $720.00
可計時速五分之一秒
宇宙名表·名聞宇宙

19 JAN

19 JAN 1970
CITY HALL [LIBRARY]

本港新聞

佛教僧伽會會長 釋洗塵法師主持妙蓮高僧入關禮

（特訊）新界青山村佛教淨苑妙蓮法師一位高僧大德，修淨土法門，持本淨不可多得之高僧，其潛修用功，閉本埠僧人祀跡，自一九四八年來港迄今已修般卅三昧十次，（般卅三昧法門修持是不平凡，非一般修行人所易行持者，據謂般卅三昧，每次行持須九十天，所謂九旬皆修，日夕行繞所在地，不倒，不坐，不臥，之修持，以行念佛，觀佛相以渡日夜，以修悟證如此法門，乃佛教最高深者，妙微密之法門，修持者須關閉斷絕人之往還，務智慧而難比行持，有不可思議功德因緣云。）

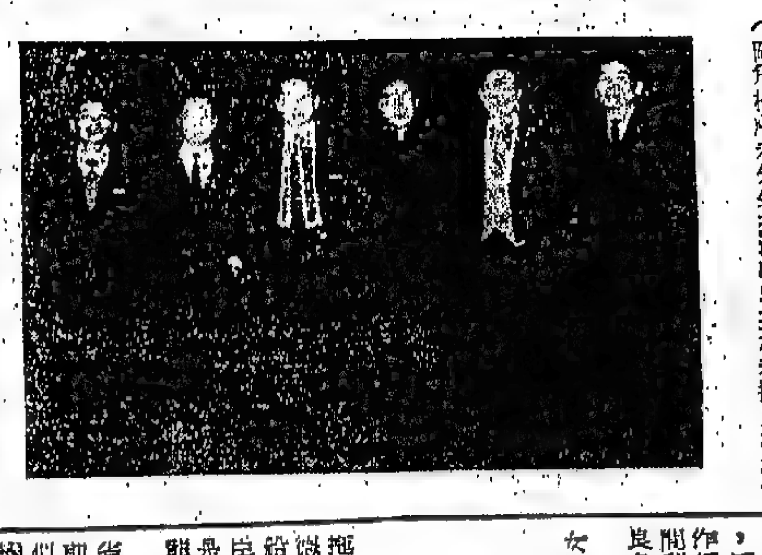
妙蓮法師既潛修般卅三昧，為更進一步求佛法究竟，出關後不久，復再行迴修妙法，曾於一九五九年復迴關用功，對關又經九年十二出關，稍事休務，又決定再迴關，作般究竟之潛修，昨（十八）日上午十時半在青山林佛經淨苑舉行入關儀式，由香港佛教僧伽會會長釋洗塵法師，主持送關閉關典禮，妙蓮法師親持酒淨，佛教僧伽會全體會員暨青山長老，青山宜各佛一位住持四衆及居士數百衆隨喜禮佛恭送彼後，隨即上供及回向完畢，繼由佛弟子及釋洗塵法師主持送關封關儀式，[illegible]

青山佛教淨苑住持妙蓮法師入關主禮人佛教僧伽會會長釋洗塵法師（左）於關前上供儀式。（本報記者攝）

說出家，一九四八年來港在大嶼山法華淨苑修行，修般三昧兩次，後到青山淨苑，十年來主持青山村佛教淨苑後復閉關九年，去年出關，現再度閉關，修期五年，此種佛法，甚願同心，堪師早有可見佛教大德修行，對於真理之研討，求究竟之道，實堪欽敬。（天）

百力貿易公司董事 楊福永昨由日返港

百力貿易有限公司[illegible]楊福永先生，於昨（十七）日乘日航機由日本返港。楊氏此次返港目的，為視察百力貿易有限公司在香港推銷牛油西力滋情況，並準備在港推出「仁丹香口膠」，其次是與本港百力公司各部高級人員商討有關廣告宣傳事宜。楊氏將逗留本港一週時間，以便搜集所有資料，俾帶返日本作詳細研究及決定將來廣告宣傳計劃。（圖為楊福永先生抵港時與接機者攝於機場）



恩平同鄉會職員 廿一舉行交接禮

（國際社）恩平同鄉會，日前在會所召開理監事聯席會議，由理事長岑才生主持，通過定期本月廿一日在會所舉行新舊理監事交接禮，會方發函邀請會員出席觀禮。並議決二月十四日（農曆正月初九日星期六）在所舉行同人新春團拜。又並成立小組委員會，籌備第四屆理監事就職大會及慶典活動。

圖霸歐陸的法蘭西

歐洲攷察見聞錄第二篇

黎嘉潮

巴黎鐵塔惹遊踪

巴黎旅邸：多無浴室，另有浴堂，積習相沿，安之若素。
巴黎風光：十里洋場，景物妍新，江山如畫，風景無邊。

七日早上八時兒乘，乘法國火車後門離國際旅館，在大雪紛飛中，抵達巴黎的一間中等中路中旅館。我們住的那間國際旅館客房，設備當不錯，設備則相當現代化。在同一層樓中，一間是浴室和廁所，一間則是客房。我們的那間房子裏面有一張雙人床，一個衣櫃，一張書桌，兩張沙發，牆上掛着一只鐘。我們發現，房間雖然不多，且多是三十多年前的舊東西，卻打掃得整潔異常，一塵不染，連窗簾和地氈也用白色的，陽光可照人。此外，房中另有私人浴室和洗手間，更見方便。說起浴室，即使今天在巴黎生活的人仍算得上是一個奢侈品。正如前文所述，根據一九六二年法國政府當局的統計，巴黎城中有百分之六十四的房子，既無浴室，亦無浴缸的設備。初到法國的外國人，對這點極感不便，起初還以為巴黎人不喜歡沐浴，其實，這只不過是形勢所迫，沒法可施吧了，久而久之，便失去了洗澡的習慣，積習下來，跟巴黎人「同化」了。結果，一個月裏沒有洗浴一次，也好像若無其事似的。要是想沖涼，一般人只好跑到公共浴室去。這種少有洗澡的習慣，在我們外國人看來，真的是匪夷所思！在夏天大熱的時候，巴黎地下車擠迫得很，滿個車廂內發出汗味，很難忍受。我想：巴黎的香水舖這樣多，應用這麼普遍，這麼有名，不是沒有原因的吧！

且說我們在國際旅館的那晚，過火車站附近的咖啡店中消早餐。法國式的早餐，跟英國的，在實際上完全兩樣。英國式的早餐，雖然幾乎千篇一律，內容卻相當豐富，不外乎西橙汁，便是橘子水，不是煎雞蛋，便是兩只牛牛熱狗，不是馬鈴薯片，就是牛油麵包，還有一杯熱咖啡，便是奶茶。反觀法國式的早餐，只有咖啡或牛奶一道和兩件麵包的月牙形酥餅，頂多加點果醬，牛油。一般法國家庭早上的，說起也不外如是。但比起來，法國人的早餐，跟英國人的比起來簡陋，英國人在中午時吃的極為簡便，一般的都很隨以兩片三文治和一杯紅茶來殿了事，晚餐和早餐的內容卻豐盛得很。

吃過了早餐後，我們便入火車站內，乘車往巴黎城中。我們首先的第一個節目，是往我國駐巴黎聯合國文教組織辦事處，拜訪姚淇清代表和丘正歐副代表，松齡是識途老馬，不費吹毛工夫，即到了辦事處那兒。我們抱着拜會國家代表的心情，登門造訪。進入裏面，一位看來像女秘書的法國女孩子，走出來給我們領坐到會客廳上，再跟我們通傳。我們要自瀏覽，但見廳中的陳設和氣派很不錯，說起這個我國駐巴黎中國文教組織，與我在倫敦時往訪過的中國新聞中心，在性質上和工作範圍上雖見不同，但在實際公務上，彼此所担任的卻是同一的使命。

當天早上剛巧姚、丘兩代表因公外出，未獲晤面，僅與姚大使夫人，閒談了一會，留下名片，我們便告辭出來。

離開了文教組織辦事處，已是早上十一時了。當天下午預定的行程還有很多，為了爭取時間，我們決定利用中午那段光陰來遊覽巴黎鐵塔。剛巧就在文教組織辦事處附近，我們適步前往，正好前往一遊，於是我們喚來了一輛計程汽車，直駛向那兒去。

計程車走了不到五分鐘，便抵達巴黎鐵塔下。車子停下來，一看司機錶所顯示的收費表，上刻着三元二角法郎，便拿出一張五元法郎的鈔票遞給司機，怎料他卻說沒有零錢找回，我們找遍口袋，所有的不夠上述的那個數目，司機既推說無碎錢可找，而我們也沒有，只好將餘錢作為「貼士」，便即下車步向鐵塔走去。

事後松齡對我說：巴黎的計程車司機，真的詭計多端專向外地遊客「敲竹槓」。我們剛才那坐他車子的司機，身邊那有沒有一塊幾毛的零錢找回，只不過是混水摸魚吧了！許多初到貴境的外國旅客，特別是一出口就說英語的，都要給巴黎那些遊客服務的觀光從業員「大開殺戒」。就以乘計程車一項來說，我便見的一個情形是：在未抵達目的地前數十尺之遙，車子還未停下來，司機已伸手把計程錶收費表一按，表上指着要付之數目當然消失，遊客正想依照表上數值付款，已無可能。司機隨即口頭報出乘客要付錢若干，而該數比實際的往往多出一倍不得，遊客們知道有蹊蹺，但限司機作數，但由於鐵錶已消失，理論也就困難，而他往往趁遊客不懂法語，也難見以來跟司機交涉，何況十個遊客當有九個以上是不懂一句法語的？得了白花錢人，遊客只好自認倒霉，照司機所報的數目付錢了事。除此外，如果搭客行李乘車，則每件行李要多付一法郎，此外還要付小賬，遊客搬進旅店，侍役代搬行李，要貼錢，退房子時又是一般情形，結賬之際又是百分之十的服務費，飲食業和娛樂業照顧客付小賬不用說了，就是每次參觀遊博物館，那名博物館聘用的導遊，把遊客送出博物館後門，把頭上的帽子脫下來，伸手向遊客討賞錢，可見巴黎的觀光從業員，處處要向遊客挖腰包！

且說，當天我們下了計程車，已置身於巴黎鐵塔地層。這座鐵塔，比我想像中和從明信片及電影上所見到的，氣派更為雄偉壯觀。鐵塔佔地十七畝，底層架有四座鐵塔柱，支撐着九百六十萬噸的重量。塔之前端為一大片空地，上植花草，盡頭遠處，得巴黎有名的人類博物館，其前為戰座南大的噴泉噴池四處，平添無限生機，遍室之有無限之美感。

說起這座建築物，原名是艾爾菲塔，乃法國當代名建築師艾爾菲所設計，始於一八八七年，至一八八九年方告完工，建築為時達兩年，沿革至今，已有八十年之歷史。鐵塔高達九百五十呎，分三層樓三層，內有升降機，以供遊客乘塔之用。比起東京鐵塔，巴黎鐵塔雖已失去了最高紀錄，但亦歷史悠久，每天仍有川流不息的遊人，不惜換三次電梯，攀登高塔，俯瞰巴黎市景一番。未登塔之前，在遠遠處，只見鋼架纖天，望不見升降機和人蹤，近觀之卻有如螞蟻一般的人群在上面蠕蠕而動，這座鐵塔至今仍被認為是建築學上的一個偉大設計，塔頂現在則被利用來作電視發射台，跟倫敦的郵電鐵塔一樣。

我們花了十八法郎，買了兩張票子，轉入鐵塔地基柱內的一部升降機中，裏面乘客擁擠，約有四十人，包括各色人等，但以外籍遊客佔大多數，升降機直上第二層三樓，離地面已有三百多呎之高，上面設有餐廳，咖啡座和專售紀念品的小店。我們也跟一般遊客那樣，到了第二層，既可步出升降機到平台上，在那兒東張西望，放眼遠眺，一覽當天中午時分之巴黎風光。但見十里洋場，景物妍新，江山如畫，風月無邊，放眼遠望，整個花都的綺麗風情畢露。難怪英國人說，要是他們一生不到巴黎，死了就難上天堂了。

瀏覽了一會，我們拍了幾張照片。我在平台中心的那間專售紀念品的小商店前，細細參觀了許久，並選買了幾件小東西，以資留念。那些仿鐵塔的小型雕刻品，也很精緻，令人不忍下手。用港幣去伸算，便宜的小件，也要十餘塊錢左右。

第二、三樓的升降機是上下對開的，一升一降，以鐵纜紋盤輪的重心來轉動，其作用跟港方太平山上登山纜車同出一轍。但在第三層則只有一部升降機，可是在一般情形下，登臨的人並不太多。我們從三樓再轉乘升降機，扶搖直上。四樓僅一平台，面積較三樓少了許多，我們步將出來，舉目遠望，這天中午的風勢很勁，鐵塔晃晃一樣，忽然間，心理上未免有惕怕的感覺，不敢久留。從那兒遠望到的花都風光，更見奇麗異常，遠近的名勝古跡，如凱旋門，香榭麗舍大街，聖心院，國家劇院，拿破崙墓，特別顯得偏前。其他的大小塔樓，牌坊及紅牆綠瓦的古典建築物，更不勝枚舉。

從鐵塔的第三層再乘升降機下來，已是中午十二時許了。我們順步的往前面走，過了一道大橋，再沿着一條大馬路走了不到十分鐘，便抵達了一個繁盛得很的十字路口。大街左右兩旁盡是A時裝店，餐館和咖啡座。我們選定了位於那個LMA MARCEAU地下車站旁的一間規模看來很高雅的露天餐館，在那兒一嘗法國大菜（八）

五邑工商會宴賀 鄧北泉榮獲勳銜

（國際社）五邑工商總會，為聯絡鄉梓，增進工商界團結互助，在理事長周錦合，甄球，鄧振敏領導與理事合作努力下，對會員鄉梓間利與聯誼活動，建樹良多。

該會以鄧振敏先生獲英女皇授勳，鄧北泉總監督獲M.B.E勳銜，且見該會之光榮，特訂於廿七日星期二下午八時，假香港[illegible]石酒家舉行歡宴，以示慶賀，歡迎會員參加，請於廿一日（星期三）日前向該會登記，以便預席。

翻船失踪船主 仍然不知踪跡

（特訊）本月十六日晚在港外海面翻沉的拖輪「雅里[illegible]」號，已由水警拖返，將於尋獲時將其拖返港修理，但失踪的船主海冠勝，迄今尚未見踪跡，恐已被波浪吞去。失踪船主海冠勝，三十五歲，寶安人，是獨子，與六十餘歲的母親及妻和三子同住在九龍旗頭嶺新區十九座九樓四×六號。

據他的妻子黎嫻悲示：他一生勤儉，利用所儲得船主牌照，細收月薪，始於兩個月前從得船主牌照。他又對記者哭訴，他過一生都似乎是與海為伍，起初是做一名普通水手，後又被提升，他將所有的都化在讀書上以增加他自己的見識及資歷。（合）

辛氏宗親會成立 選出首屆理監事

（國際社）辛氏宗親會（有限公司），幸一准註冊成立，本月十七日下午三時，假北角[illegible]鄧湖州酒家，召開首次會員大會，選出第一屆理監事：理事：辛名賢，列瑞，樹穗，騰瑞，列強，國輝，順松，瑞灝，列威，志坤，列欽，辛謝文光，德興，振英，仲良，瑞麟，丁水鑫，候補理事：列釗，旭陽，大弟，炳勳，列正，全泉，國行，列緒，榮錦，候補監事。

下午五時，召開理監事會議，選舉名譽理事長，列英，樹紬，理事長：辛列輝，副理事長：[illegible]，各部門主任：總務麟瑞，志強，財務國忠，潤松，瑞利，永良，列欽，聯絡瑞祥，恒光，秋河，康樂耀娟，列威，婦女辛謝文光，潛音，福蔭，列正，大為。[illegible]

灣仔街坊會慈善券開獎

（港訊）灣仔街坊會為籌備舉辦坊衆康樂中心，特發行一元慈善獎券，昨在該會康樂中心開獎，由理事長[illegible]及理監事多人在場主持，請灣仔區民政主任[illegible]抽獎，並有楊和潮、潘英華小姐表演節目助興。到場參觀坊衆數百人，情形殊為熱烈。最後頭獎號碼已在報章及會所公佈。中獎者請即到灣仔[illegible]號該會所領取，如一個月後不領取，即撥作福利經費。（宇）

（圖陸秀麟孔明劇照）

大會堂連枱國劇 陸秀麟露失空斬

（港訊）月來國劇演出，在港極受歡迎，繼客時將舉行第二次之後，名伶陸秀麟女士將於廿二日（星期四）晚，假大會堂音樂廳演出，節目有名伶陸秀麟女士演出「金鎖六月雪」及「失空斬」，[illegible]大會堂預售，價目自[illegible]元半起，至十八元止。（古）

徐飛三歲明日舉行家奠

（中央社）港報業界前輩國大代表徐飛本月一日在港逝世，經於六日舉行公祭火化，在台友好僑彼港滿週，成殊悼惜，特由國大代表張其昀等發起，定本月二十日（星期二）上午十一時起至下午七時止，假陽明山中山樓行家奠，前總超度，此間友好將屆時前往吊祭。

癢發癬疥滅撲 七分鐘內

[illegible]尼克舒對皮膚膏，能於七分鐘內[illegible]（3）

香港護士會 獎券明開獎

（新聞社）香港護士會，為籌建護理中心，發行獎券，[illegible]自開始預售以來，各界熱心人士踴躍購買，定明（廿）日下午八時，在九龍醫院護士學校禮堂開獎。此次「獎品」，名貴豐富，均由熱心人士捐贈。計開：頭獎：[illegible]一個（由東華三院[illegible]捐贈）；二獎，十二吋電視機一具（由東華三院首總理[illegible]捐贈）；三獎，熱水器一具（由[illegible]捐贈），[illegible]均為各界熱心人士捐贈。

長康大廈聯誼會 第一屆就職聯歡

（港訊）長康大廈業主住客聯誼會，經核准註冊，於昨（十八）日下午七時假座大道西金龍酒家舉行成立聯歡大會暨第一屆職員就職典禮，首長及各部職員名單如下：主席劉泰濱、（副）彭玉泉、左偉訓，總務溫文、（副）李錦棠，財務何鉤、（副）顧中和，陳裕貢漢、（副）譚卿，聯誼梁秀英、（副）李懋德、許彩屏，調查張日新、（副）林錦生。

「七十年代雙週刊」發起 救濟比亞法拉難民運動

（特訊）本港最近出版的「七十年代雙週刊」在昨日發起「救濟比亞法拉難民運動」，此運動並得到香港明愛中心、香港基督教服務委員會響應。

據內於非洲七百萬比亞法拉難民在飢餓中瀕臨死亡，基於人道立場故發起救濟運動，收集善款，以贈予比亞法拉難民。

該善款收集後將可通過救濟或往明愛服務委員會。（鄭）

兒童天地

第一一四一期

求學應有的態度

·唐姨姨·

一天下午，正是學校放學的時候，許多孩子在碼頭的閘口，都要搭巴士或渡海小輪回家，就在一艘渡海小輪上，我在我鄰座的男孩子，他們不肯放過航程所佔的兩分鐘，把課本打開，低聲唸讀。

這樣勤力而努力讀書的孩子，使人感到他是多麼令人喜愛，我們暫且撇開在巴士或船上看書，對眼睛有不良影響的問題不說，如果每個孩子都這樣愛讀書，養成讀書的良好風氣，那是一件多麼值得慶幸的事。

我們且看看今天香港的小朋友，他們大多數把讀書當做一件苦事，一提到學校的功課，雖然多，不過就從來不願拿出毅力去克服困難，回家只匆匆忙忙，馬馬虎虎做完老師吩咐的家課，就顧着去玩了。

當然，孩子們失去應有玩耍的時間，不能一天到晚的讀書，可是，只有「心機」去做，一個沒有「心機」去讀書的學生，那就不是一個好學生。求學的態度，你們有聽過別人說「讀書」這樣的話嗎？……

知多一點點：電燈泡鎢絲

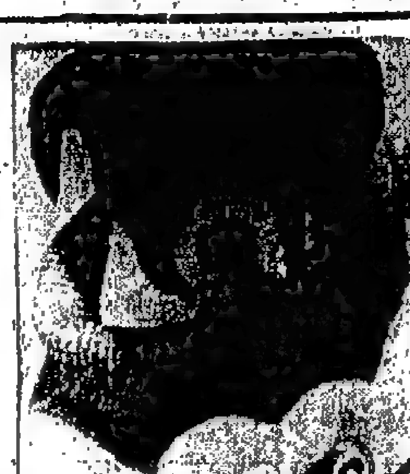
·喜寶·

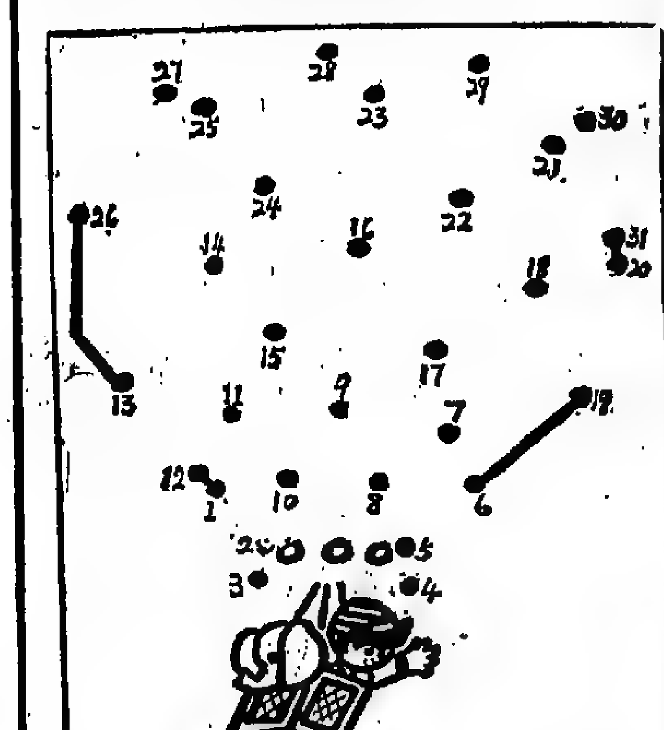
小朋友，你們知道電燈泡爲甚麼會光亮嗎？原來電燈泡裏面有一條細細長長的鎢絲的。當你開掣時，電流便會很快很快的通過鎢絲，因而電燈泡便立即光亮起來了。但是，有時電燈泡會突然熄滅的，這又是甚麼原因呢？

電燈泡突然熄滅了，原因有許多種，有可能是保險絲斷了，沒有電流通到，所以電燈泡便不能發光了。或是有可能是電線「短路」，意思是說在電線中有一部份中斷，使電流沒法通過，這樣電燈泡也是不能發光的。這情形是很少有的，除非那些電線所用的時期過久，而又不更換新電線，總會有電線中斷的毛病的哩！

但最常見的原因，就是電燈泡裏的鎢絲斷了，縱使電燈泡熄滅的。這種鎢絲斷了，有沒有辦法補救呢？有的。如果鎢絲斷了，只要輕輕地將電燈泡左右搖動，使斷了的鎢絲再行搭上，只要一開動開關，電燈又會亮了，而且燈光比原來的更亮的，這又是甚麼緣故呢？

原來電燈泡是有大有小的，大電燈泡比較小電燈泡光亮的原因，是由於大電燈泡的鎢絲粗而短，小電燈泡的鎢絲細而長的，由於大電燈泡的電阻小，通過的電流強，消耗的電功率就多，發出來的熱和光就強。因此，如果把斷了的鎢絲重新搭上，就等於減少電阻，阻力比原來小，所以發出來的光，比原來更亮的了。





小玩意——

·毛毛·

小鴻美看完一本名叫「八十日環遊世界」的故事書。到晚上，他也發了一個夢，夢見自己和大家乘坐了一個大氣球環遊世界，他醒來的時候，希望將夢境畫成一幅圖畫，但他很模糊，只記得大氣球的幾點重要，小朋友，你來幫他完全這幅畫吧。只要用筆將以下各點順次序的聯起它便成。（毛毛）

·小狗穿毛衣·

天氣寒冷，小狗也穿起毛衣來。小朋友，你們有沒有爲小狗加衣嗎？好像獅子狗的主人就給牠一件毛衣，以免心愛的狗兒着涼。（合衆國際社）

連圖故事　大象奇遇記（五）

·小和子·

（八）由於大象很是忠心地爲人服務，所以公主非常愛牠，差不多所有人都覺得用象來做運輸工具，是好不過的。於是以後他們都愛騎象，直到現在，有些國家的人都把象作爲運輸工具呢！（完）

·成語故事·覆巢之下無完卵

·木子·

漢獻帝時代，曹操挾天子以令諸侯，獨攬大權，專橫霸道，受曹操殺害的人物很多，孔融便是其中的一個。

曹操派人去逮捕孔融的時候，他的兩個兒子（大的九歲，小的八歲）正在下棋，他們早已知道大禍臨頭，但卻沒有一些驚慌的態度。孔融被逮捕出門的時候，他對逮捕他的人說：「一個人有罪一個人當，希望你們不要連累我的二個兒子！」那較大的兒子隨即對父親這樣說：「父親，在覆巢之下，那裏還有完好的卵呢？」果然，不出所料，孔融被處死後，他的二個兒子也被一同捉去殺了！

孔融雖然才智過人，卻不知曹操是那麼殘暴和狠毒，沒有放過自己二個兒子，倒是那小小的孩子有眼光，有膽識，說出「覆巢之下無完卵」這句話來直指曹操的奸詐。

這個故事，被後世所傳誦，而「覆巢之下無完卵」這句話便被人用來比喻一個國家滅亡了，全國人民也逃不了悲慘的厄運，或是一個組織受到災禍，組織裏的每個份子也都會受到災禍的用語。

小常識

△爲什麼月亮不會跌下來？

月亮是地球的衛星，它不停地繞着地球旋轉，每轉一週就是一個月，月亮和地球之間，具有一種無形的萬有引力，因爲月亮在不停地轉動着，地球的引力剛剛把月亮拉到地球上來，可是月亮的速度平衡了它，所以月亮既不會掉下來；也不會飛走。

△地球上的水有多少？

據專家計算，地球表面五分之三的面積是海洋，海洋裏的水共約有十三億七千萬立方公里，此外加上湖泊、江河、空氣和地下的水，大概有十八億立方公里之多。（小棉）

康樂家庭

九龍婦會今天敬老 派贈恩物及紅封包 招待高齡貧苦老人六百名

九龍婦女福利會，定於今星期一（十九）日上午十時在會所舉行敬老大會，招待老人六百名，九龍區內之年逾六十之貧苦老人可於是日上午十時前到達該會，親身憑身份證領取恩物一份，包括食物日常用品及紅封包凡十八種之多。以下是各界熱心人士捐贈之恩物代金計有：

[illegible]

矯正體型的美容體操

行之有素自可收效

體型有缺陷的女性，不少利用美容體操來改善。不過，有人會問：「爲什麼我的朋友實行以後效果顯著，但自己實行以後却毫無效果呢？」或有的人自然便指責美容體操無效，爲什麼會有如此大的差異？原來，這不是美容體操本身有無效果的問題，而是實行的問題，如果隨意實行半個月就停止，當然是沒有效的，如果長期繼續下去，自然會有效果。長期繼續實行，便是美容體操成功的秘訣。這裏介紹數種體操，可助矯正體型的。

腹部凸出——破壞曲線美，在美容上有妨礙，在健康上也非正常現象，因此，腹部凸出的人，是有實行此種體操的需要。腹部凸出的原因，是由脂肪積存，缺少運動所致，故除了運動之外，尚須注意食物，減少食脂肪、澱粉、糖，多吃新鮮水果和蔬菜。

運動方法，是坐在地板或床上，把腳放進椅子的腳（或滑子之類），此時雙手叉腰，腳部不要動，半身徐徐向後倒，倒至地板上或床上，稍微休息一會，再把身拉起來，回復原先坐着的姿勢。

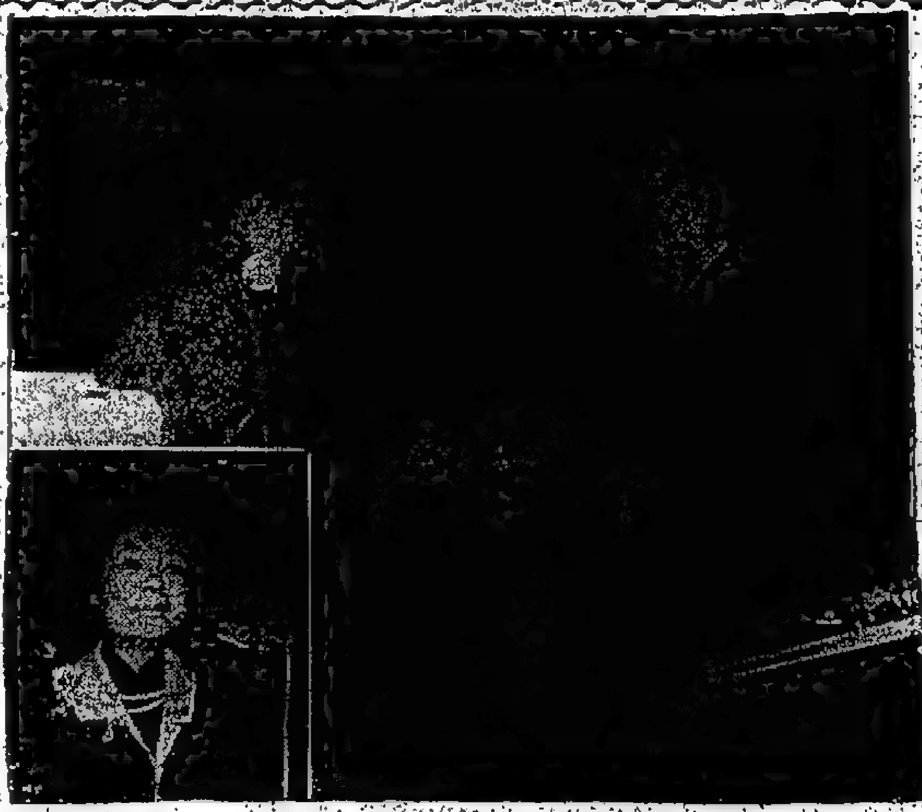
臀部減肥！先仰臥床上，兩手左右直伸，與肩成水平，手掌向上，再以兩膝合攏，約成四十五度彎曲，雙腳併攏。這時便開始運動，以雙膝先向右倒，至床爲止，又回到原來的位置，如此左右交互來回，約五十次爲止。

腳部減肥——運動法：腰部先坐在地板上，兩腳伸直併攏，兩手向左右直伸出去，和肩成水平，再以兩肘彎曲，兩手指相接成水平，此時再以上半身向右扭，同時右腳略彎，足左足向前狀，接着上半身又向左扭，左足略彎，足右足向前狀。來回五十次。

腿部減肥——動作開始時，俯臥床上，以兩手交叉，置於胸下，支住頭與胸部。此時以兩腳向上彎曲，再以左腿盡量高舉，然後落至床上。繼之又以右腿高舉，作同樣運動，左右交互來回作五十次。

腳頸減肥運動——是腳部過肥的人，腳頸也過肥，完全失去了腳頸線，如何補救呢？運動方法如下：仰臥床上，以枕墊在腿下，然後將兩腳朝天，成九十度，此時先以雙腳向左和右畫大圈，來回約十次。稍微休息之後，再舉兩腳，作腳踏車狀，不斷的踏，最初次數不多，以後陸續增加，以至五十次左右。

曲腳運動——曲腳的人，腳是不直的，下腿向外撇，有失美觀，方法如下：先在鏡子之前行走，發現自己行路姿勢的缺點在那裏？然後對着鏡子直立，把兩腳的踵和腳尖，合併起來。此時，再以端正的姿勢，把膝向外撐，同時腹肚在後面以兩面擠……



超華烹飪研究學校上週末舉行結業禮，左下角爲校長李笛超致詞。

由中華煤氣有限公司朗利研究獎……

港九街坊婦女會在筲箕灣派棉被

港九街坊婦女會日前獲大榮公司贈送棉被千張，分別派與港九各街坊，昨（十七）日在筲箕灣街坊會內分發一百張，由大榮公司陳善良、婦女會主席孫力中、幹事關錦漣、民政署婦女主任陳勁秀、邱冰貞主持派發，貧苦坊衆接受棉被後稱謝不已。

星期快報 九期出版

深受讀者歡迎之星期快報，第九期又已出版，這一期內容更爲精采豐富，圖文並茂，其……

訓練孩子的膽量

許多母親都設法從小訓練兒童的膽量，這是很對的。但是各人方法不同，有的不只收不到預期的成效，反而得了相反的結果，這是不能不注意的。以下幾點是很值得母親參考一下的：

（一）不要講可怕的鬼故事給孩子聽。

（二）不要給孩子看可怕的神怪或鬼故事和電影。

（三）不要給孩子看恐怖的神鬼圖片。

（四）不要說殘忍可怕的事情給孩子聽。

（五）晚上不要強迫孩子獨自一人出外或在屋內，但必須鼓勵他有獨處黑夜的膽量，而不會懼怕。

（六）講些勇敢機警的兒童故事給孩子聽。

（七）講些美好有趣的故事給孩子聽。

能做到以上七點，到了你的孩子長大了，那你的兒子一定是個膽大心細，個性剛強，很有作爲的大丈夫。這須要做父母的不斷地去栽培，而非一朝一夕所能致的。（貳）

鄧祿祐 黎惠珠 大喜

鄧祿祐君與黎惠珠小姐，昨在北角中華浸信會舉行新婚典禮，晚上假麗宮酒樓設宴款友。到賀者官紳醫界名流甚衆，極一時之盛。新郎畢業於聖仁醫院，現在香港醫務衞生局任要職，新娘爲名門淑女，乃前聖保羅中學之畢業生，現任瑪麗醫院護士，一對新人，正是珠聯璧合，天作之合。（圖爲一對新人儷影）

爲「足下」着想　兩腿奇酸何妨腳震 電動按摩舒服不過

逛公司

都市人有一個毛病，就是整天出外上班，穿着緊窄的鞋子，不但在辦公時間要經常走動，有時還要四處奔走，接洽生意，一直到傍晚，在下班後也未必能立刻回家，這樣忙碌的生活，可苦了一雙腳。

當你回到家，一雙腳被鞋子夾得又酸又疼，雖然脫了鞋子，仍然是那麼不舒適，雙腳神經肌肉因經常受到緊張，整條腿也被影響到酸疼不堪，爲着要解決這些煩惱，那就要想辦法了。元光公司最近推出一批腳足按摩機，對於疲乏的腳頗有貢獻，是解決煩惱的保健用品。

這種電動按摩機，是採用電池發動的，所以絕對不會有觸電或漏電的問題，全個有如一個盆子，一端凹陷，在盆子中央，是一個橡膠小輪突出，這個機是自動的，無須用手開關，祇要你在每晚放工回家後坐在椅子上看報時，順腳把一隻腳踏於橡膠輪之上，由於腳的重力，就立刻把機開動了，從波狀的振動，以極其適當的壓力，由腳底一直傳到雙腳並至大腿部份，解除一天的疲勞，當你兩條腿也經過如此優待之後，就覺得舒適，整個人會精神不少，至於售價方面祇是四十二元一具，各位不妨買一具「足下」一下。（若）

元光公司出售之足部按摩電機。（武攝）

周慶韶黃思平昨天舉行婚禮

中國郵報電影專欄作家周慶韶君，與名媛黃思平小姐，昨（十七）日午在九龍婚姻註冊處舉行結婚典禮，是夕假海天酒樓設筵款宴親友，筵開數十桌，到賀親友與中西嘉賓數百，咸稱新郎新娘珠聯璧合，佳偶天成。

（周慶韶黃思平新婚儷影。）

丘銘劍李賜恩大喜

丘方佩文女士之第六公子丘銘劍與殷商李沛洋伉儷之長女公子李賜恩昨日（星期六）在大會堂婚姻註冊處舉行結婚典禮，同時在美麗華酒店太和殿設宴招待親友，到賀親友數百人，情況異常熱鬧。新郎丘銘劍君服務工商業管理處爲貿易主任，新娘李賜恩小姐爲港府行政官，現任職政府新聞處，珠聯璧合，佳偶天成。新夫婦將於日間啓程赴星加坡及馬來西亞渡蜜月，然後於農曆新年前返港。

（圖爲丘銘劍李賜恩新婚儷影）

瞭解、耐忍、合作

——是美滿婚姻的前奏——

在你要找一份小職業的時候，你會預先就對所要作的工作作好準備，研究一下你工作的地位，你的責任，以及薪水等項的問題。甚而你還要練習一下你工作所需要的技巧，所有這些，只有一個目的，使你的工作成功，結婚也是一樣，假如你要婚姻成功，就需要在事先作各種準備。下面幾項雖不能說包括了所有在婚前應有的認識，至少它已指出了幾項要點，只要你仔細地領會，善於運用，你的婚姻已成功了一半。

第一重要的，收互相適應與共同決定，你千萬不要認爲美滿的婚姻就是萬事相安，沒有任何問題發生，只有兩個人相親相愛，相反，任何美滿的婚姻都有他們的矛盾，只是他們能彼此了解，能彼此適應，能合作合理地解決他們的矛盾，彼此適應解決矛盾，這些心靈的合作，都要從經驗中培養，而這些是雙方在婚前就需要了解和學習的。

任何美滿的婚姻，都不免有不愉快的發生，那麼遇到爭論的時候，怎樣辦呢？下面是應付爭論的幾項技巧：

（一）坦白地接受衝突的事實，要知你和你的同伴都是人，人就不免有錯誤，不要大驚小怪。

（二）對於與同伴衝突事件的看法，他爲什麼生氣？她爲什麼會那樣想？你自己盡量保持清醒，「設身處地」讓他把想說的完全說出來。

（三）你自己對於衝突事件的看法又如何？你爲什麼情緒生氣？坦白地找出你生氣的原因。

（四）以兩個人都能接受與諒解的辦法，來解決你們的爭執，千萬不要使兩人之間的緊張堆積下去，相信隨時……

（五）盡量保留對方的面子，使對方覺得他仍然有獨立的，你仍然在尊敬他，千萬不要傷害對方的自尊心，把注意力放到問題的本身去，不要吹毛求疵。

（六）耐忍，化一點時間去解決你們的難題，不要希望有捷徑，以耐力和技巧去解決問題。

再一點要注意的，就是你對家務的態度了，因爲就是最簡單的家庭，也有很多細節要作，社會進化到現在，似乎很難一理家務方面，那些事是女人作的，那些事是男人作的，所以兩個人都先就各人的特長與興趣，去分配家庭裏的工作，例如上，男人多作室外工作，女人多作室內工作，如煮飯，洗衣等，但這並不是鐵律，男的不妨下下廚，女的也不妨去種種花，不過，最重要的，是兩人都有空閒的時間，假如兩人一起工作，假如太太忙了一天，累得不得了的話，作丈夫的自告奮勇去洗碗，反之，太太也可把丈夫未完的工作做完，這不但表示了彼此之間的相愛與體貼，實在也是共同生活所應有的態度。

總而言之，美滿的婚姻不是天生的，是你們兩個人的努力培養出來的，如果彼此適應，彼此合作，婚前有充分的準備。

婚姻問題講座　結婚與金錢

謝嘉琳

從來，結婚與金錢，似乎分不開的，誠然，我們的生活，任何一件事物，都非金錢行不通，就算你搭船，搭車，都要付錢，但如果你連一角錢也沒有，你便寸步難行，因此，結婚的撮成，真的沒有金錢不行，假如你是一個窮措大，照此結論，則一世祇好過着「寡佬」的生活，根本沒有佳麗向你垂青。

然而，事實上，這是表面的看法，也是庸俗眼光底下所產生的結論，在這社會上正有許多窮措大娶到佳麗的事實，她們不會愛上多金公子，反而愛上一個窮生活的人，甚至是勞工階級，所以，我們除了以金錢爲標準是站不住的。

……許多事情，可以「金錢」……不一定如此，在以往及現在，許多都是「咬菜根者」的夫妻，他們同心相愛的情侶中，譬如鐵石，矢志不移的，反而覺得錢與是多餘的，他們雖然窮，但卻活得快樂，生活雖然苦，但相依爲命的結晶點，比任何事物都來得寶貴。他們在經濟困乏的環境中，背去掙扎，背負相關與細緻，反而覺得恩愛彌堅，他們並不以爲苦……

結論是，愛情是愛人，而不是愛錢的呀！願大家能踏進一點，將會踏入美滿婚姻的道路。

北風天裏·怎樣可使嬰兒保持溫暖

嬰兒由於身體軟弱，是特別怕冷的，爲父母的如果一時疏於照顧，便會有被着冷的可能。

所以，在這嚴寒的北風之下，每個有嬰兒的父母，他們都在擔心，他們都感到非常之担憂，嬰兒的身體是否能抵受得住那寒流的襲擊？從前的人，當發覺嬰兒不夠暖的時候，便替他們多穿些衣服，這樣使嬰兒呆頓不靈活，至於現在的人，給嬰兒穿的衣服不會多，但求其他保暖的方法，就是將居室內加以保暖設備，如電暖爐或暖氣機。

因此，在這科學發達的時代的人，對於給嬰兒保暖，並不單只要注意衣着，還留意各方面的問題，譬如安裝了暖氣機或燒起暖爐，同時就要隨時檢視室內的溫度，因爲暖爐一直開着的時候，容易超過理想的溫度，所以必須……溫度，是在攝氏二十度以下，十八度以上，再不能超過二十度，否則孩子身體會出汗，就容易引起感冒的。

其次要注意室內的空氣流通問題，一般人都喜歡將窗門關閉，使室內的空氣無法與戶外流通，做成空氣污濁不潔，加上開了暖氣機，室內會有多一氧化碳，如果嬰兒抵受不住，便會有中毒的危險，……之下，都必須將門打開少許，如果怕風力太大，那就要設一個空氣調節器了，否則是不合衛生的。

此外，如果天氣晴朗，陽光普照的時候，最好給嬰兒來一個日光浴，時間應該在上午十點至下午二時之間，每次最多五分至十分鐘便夠了，晒日光對他們是有很大的好處的，因爲缺乏陽光，膚皮會有粗糙之虞，也會缺乏維他命D的，嬰兒行日光浴的時候，最好給點橙汁他們吸，以補充他們體內所消耗的水份。如果外面的天氣太熱或刮起大北風，則應該停止，否則很容易招致感冒的。總之，嬰兒是不能長久留在屋中，因爲室內缺乏新鮮的空氣，故此，每天都能抱他們出外吸一點新鮮空氣，或者放在推車裏推去空曠的地方，這樣可使嬰兒的身體保持溫暖，同時更增強他們的健康，而且也得以正常的發育，所以在此寒冷的天氣之下，不要忽略嬰兒的健康。（珈）

婦兒衛生

談乳母的營養

嬰兒在哺乳時期，依賴母體爲生，由母體供給他食物，因此哺乳時期母親所需的營養素，比懷孕期間更高，乳婦每日至三十兩左右，母體分泌乳汁約在二十八兩……乳汁，需要營養素完全，又能使母體不受損失，方能使乳汁所含營養素完全。哺乳時期，母體所需各種營養成分如下：

（一）熱量——哺乳期間，乳母身體的活動增加，且分泌乳汁亦須大量熱能，兼之產後母體尚需供給其本身的營養需要，因此乳母所攝取的熱量須增加百分之五十。

（二）蛋白質——飲食中蛋白質須增加以供給分泌乳汁所需的蛋白質，則須以兩公分的食物蛋白，才能製成一公分的乳汁蛋白，乳母每日約需要一百公分以上，方不致缺乏。

（三）礦物質——乳母必須增加鐵質，除其本身所需外，更須足夠製成乳汁之用，每日需要鈣質兩公分，始能供給其本身及嬰兒的需要，因此乳母每日約需要大量鈣質，因嬰兒的骨骼及牙齒生長迅速，需要大量鈣質。

（四）維生素——約需十五公絲的鐵質，不致缺乏。乳母及嬰兒均需大量維生素，以供給乳母本身所需要及嬰兒生長發育時所需要，乳母的膳食中需如蛋類，牛奶，以及各種新鮮蔬菜水果，均應增加。

胃下垂調補與貧血虛帶

任卓琪

△關志強讀友：

你來信說，因患上胃下垂症，數月前從本欄得知解答讀者本病的治理方法，經依照指示各婦調理，但已漸趨好些，不過，身體仍屬疲弱，想在冷天進補，要我介紹幾種食物或藥物給你，並提出幾項問題，茲答覆如下：

（一）由於胃下垂症，是氣虛下陷所致，應以補中益氣爲本，你想吃高麗參，很適宜，可用正高麗參四錢，切片，買回來之後，用米拌炒至米色轉黃爲止，勿令焦黑（用文火炒之）。另用雲茯苓四錢，白朮二錢，炒穀芽二錢，陳皮四分，清水二碗煎存一碗，去渣，然後加入炒過之參片（去米），以燉盅（在陶瓷店有售），隔水燉三小時服之。可連服三次。

（二）參湯最好在白天服用，飯前飯後都可以，不宜在睡前服。由於參湯有提神，健胃，補氣之效，如果在睡前服，恐怕會影響睡眠之故。又參湯有强心作用，可促進血液循環。因此，如患血壓高，而在血壓亢進時便不宜服用，應血壓降低時才服。此外，飲參湯的那一天，不要吃蘿蔔和生冷之品，平日也不宜吃冰凍，甜品及有涼氣的東西，如菜水果可以吃，但不宜多吃。

（三）銀耳雖有益，但對你來說不宜吃，因爲這樣東西難以消化的。

△P．K．小姐：

（一）十四歲，身高五呎四吋半，體重一一一磅，是很健康的體型，由於你現在才開始發育便有這樣高度，相信到二十歲左右時，將會有五呎八吋以上的體高，這樣，體型很標準。

（二）最近行經時，覺得頭痛，肚痛，而且有血塊流出，平常也有頭暈和出盜汗。此外，經後也有白帶，依此而論，則你的身體可能是虛弱，貧血，經後障礙與流白帶，可試服下方二、三劑，以觀後效。

方用：全當歸三錢（酒洗），川芎錢半（酒洗），白芍二錢，大熟地四錢，防黨參二錢，雲茯苓三錢，白朮一錢，炙甘草一錢，益母草二錢，香附二錢，丹參二錢，延胡索三錢，紫蘇花二錢。（清水煎服）

（三）頭髮黃色，髮腳開叉，這都是貧血之徵，可於經後用西歸頭，北芪，生薑煲羊肉佐膳，或用西歸頭，南棗煲雞蛋，都有補益。

CITY HALL 19 JAN 1970

CITY HALL LIBRARY
19 JAN 1970

新界版

上水五村農產交通待解決 聯請設貨客車
訂定具體計劃提呈當局盼准行走

（特訊）上水區羅湖、唐公嶺、竹園、長瀝及蓮塘尾等村，村民多以務農為生，故每日均有農產品（包括菜蔬、豬、雞、鴨等）挑赴上水石湖墟及元朗墟發售，以維家計，一般鄉民並須來往採購什糧，飼料及民生日用品，為此來往之交通工具，全賴於貨客兩用車運載，惟自一九六九年九月一日政府執行交通新例之後，從前村民賴於乘搭之貨客車，已告取締停駛，其中亦有轉為十四座公共小型巴士，但此類小型巴士根本無法滿足搬運農產品及什糧之村民乘搭，以致村民交通運輸發生諸多不便。

上述五村之代表，有鑒於此，為符合村民之經濟原則及適應其搬運農產品什糧乘搭之需要，計劃聯合設立十九座位之貨客車六輛，用以行走羅湖等村與上水石湖墟及元朗墟之間，並以五村名義，計劃作為來往上水元朗貨客車，北中以三輛來往羅湖至上水石湖墟，以三輛來往羅湖至元朗墟，復將其中三輛車分配出一輛在唐公嶺村菜站行走石湖墟元朗墟，方便各該村及長瀝村居民乘搭。

有關該項計劃，經於週前由各村代表李桂壽（羅湖村）、鄧炳有（唐公嶺村）、游伙典（竹園村）、宋安（蓮塘尾村）、[illegible]（長瀝村）聯名函請上水區鄉事會，請予轉呈有關當局體察地方實際需要，賜予協助，轉請交通事務處核批准，俾地方鄉村村民往來及其農產品運輸交通。

上水區鄉事會主席侯[illegible]，侯[illegible]、林勝，以所陳屬實，特將情具呈大埔理民府轉交通事務處，盼能早日批准，使地方交通困難早日解決。

有關該五村計劃組設之貨客車，其收費及行走辦法，大致訂定，北收費價目為：由羅湖村至元朗墟每客收費四毫，農產品每大籮收費八毫，每小籮收費四毫。由唐公嶺菜站往元朗墟，每客收費六毫，農產品每大籮收費八毫，小籮四毫，小童學生一律半費或免費。由羅湖村往石湖墟，每客收費五毫，農產品每大籮收費四毫，小籮二毫。由唐公嶺村菜站往上水石湖墟，每客收費二毫，農產品大籮四毫，小籮二毫，小童學生一律半費或免費。開車時間：每日由上午四時起至十一時止，又由下午二時起至七時止。上水石湖墟停車站設在新成路公共小型巴士泊車位後面，作為村民臨時上落車站。該項計劃有賴於大埔鄉事會屬下之鄉村巴士，如有關方面批准後，即可開始行走。

新界各鄉已屆臨選舉年 離島各區鄉會選舉日期編定
理民府通告各村代表停止更換

（特訊）新界離島各區之鄉事委員會，今年將為改選年，所有鄉事會，於本年四月前，必須全部改選完畢。離島理民府已定期於本年三月間辦理改選，理民官並將親往主持監選。

離島理民府現已通告有關之鄉事會，包括長洲、坪洲、梅窩、大澳、東涌、大嶼南及南丫島北段與南段等八個之鄉事會舉行改選之日期，並即日起停止辦理各鄉村代表之選舉及更換，即使有申請改選村代表，亦須於鄉事會選舉後，始行辦理，但經已核准辦理更換之村代表，則屬例外。

離島理民府將函知各鄉事會，內稱：按照現行政策，本府由本通發之日起，至本年三月鄉事委員會改選完畢止，對於村代表之任何更換，將不派理，至於經已核准之更換（村代表）則屬例外。

又離島理民府通告各鄉事會，當屆鄉事委員會之執行委員及職員之任期，將於一九七〇年三月卅一日告滿，希各按照所列之時間及日期，根據各會會章，召開會員大會，選舉新執行委員及職員。理民府屆時將到場監選。離島各區鄉事委員會之選舉日期及時間如下：

（一）二月十九日（星期四）：[illegible]梅窩、南丫島南段及南丫島北段鄉事會會員提名特別代表，父老，當地賢達。

（二）三月三日（星期二）：上午十時卅分，長洲鄉事委員會選舉。

（三）三月四日（星期三）：下午五時，梅窩、南丫島南段及南丫島北段鄉事會提名特別代表父老，當地賢達止截。

（四）三月五日（星期四）：上午十時卅分，大嶼山南區鄉事委員會選舉。下午二時卅分，坪洲鄉事委員會選舉。

（五）三月十日（星期二）：上午十一時卅分，大澳鄉事委員會選舉。下午二時卅分，東涌鄉事委員會選舉。

（六）三月十九日（星期四）：上午十時卅分，梅窩鄉事委員會選舉。

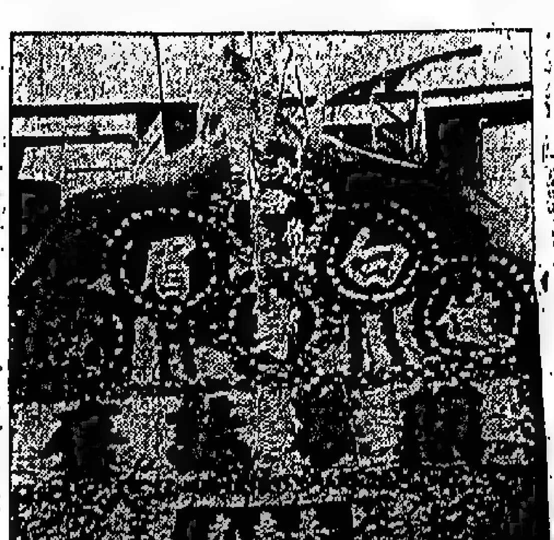
（七）三月廿日（星期五）：上午十時卅分，南丫島南段鄉事委員會選舉。下午十二時卅分，南丫島北段鄉事委員會選舉。

查梅窩、南丫島南段及北段三區，與其他鄉事會之組織略有不同，因三區除街坊代表及村代表外，並設有特別代表、父老、及當地賢達之代表，該等代表之產生辦法，須先行提名，如超過所定數額則由理民府定期選舉，待此等代表產生後，始選出鄉事會執行委員及職員，因此等代表均有選舉及被選權。（山）

沙頭角孔道 比利橋修建
今起五夜封閉

（特訊）新界沙頭角道新屋村比利橋，由於修建關係，將由今（十九）日起一連五夜，由午夜起至翌晨四時止，予以封閉，禁止車輛來往。在封閉期間，將派員駐守和臨時增設有交通標誌，以指示駕車人士。

比利橋係通過沙頭角之主要孔道，該橋係用鋼架搭成，由於使用已久，故為確保交通安全，及免日間交通受影響，當局特於午夜至翌晨四時之一段時間進行修建。



粉嶺白眉健身院 昨舉行成立典禮
歡宴嘉賓并舞獅助慶

（特訊）由地方熱心人士主辦之粉嶺白眉健身院，經籌備就緒，在聯和墟聯和街卅四號二樓為院址，於昨日舉行成立典禮，下午六時假座粉嶺百樂酒樓設宴款待嘉賓，到賀有[illegible]、陳勉、羅炳添、吳志光、[illegible]、李卓南、李[illegible]波、賴中文、陳壽全、[illegible]、李世[illegible]、張炳[illegible]、張炳發、[illegible]、徐[illegible]、陳[illegible]平、彭木倫、溫[illegible]有、黃文[illegible]、曾應雄、賀[illegible]、及地方社團首長、各村代表等數百人，由院長[illegible]、李洪[illegible]全體同人親自招待，筵開多桌，並由該院國術醒獅表演助慶，情況異常熱鬧，至夜深始歡散。

昨日開幕之粉嶺聯和墟白眉健身院。

本港氣候冷暖差度大 新界養猪農日多 建築猪舍要講究
漁農處提供要點以助增生產

（特訊）養猪業現已盛行於新界，由於新界耕地廣闊，蔬菜作物之剩餘物料，可作猪飼料，同時土地不如港九缺乏，養猪亦屬有利可圖，各鄉飼猪正日多。漁農處當局為鼓勵新界人士發展猪業，以增加民食，最近特別提醒新界業猪人士，倘能收到猪隻良好生長效果，茲將其要點敘後：猪舍是猪隻一生棲息的場所，所以猪舍的建築，設備及位置的選擇，方向決定，和材料的利用，都是重要。在未建造猪舍之前，對於以上各點應作充份的考慮，否則將來對於管理和猪的生長，都會發生問題。

因此，我們可以這樣說：建猪舍在養猪事業中，佔一重要的因素。雖然香港位於亞熱帶地區，其氣候變化差別也很大，在冬季其溫度可降至攝氏四十度，在夏季其溫度通常升至攝氏九十度以上，這樣的氣候，對於香港養猪事業有很大的影響。

建築猪舍，其位置要高爽，排水要良好，土質最好是沙礫土，並且地下水要低。如果沒有選擇高爽乾爽的地方，應該注意排水的設備，在猪舍的周圍開排水溝，因為排水不良，土地過分的潮濕，猪隻很容易患皮膚病，腐蹄病和感冒等。同時病菌和寄生虫也容易滋生，建築物也容易腐朽。猪舍方向以向南最佳，東南方向也好。西北向者，在冬季有強風侵襲，夏季有烈日照射，都不適宜。猪糞尿不應堆積在猪舍內或猪舍附近，最好堆在堆肥舍內，離猪舍愈遠愈好。猪舍建築材料，要注意耐久、耐火、耐水、耐濕、保溫和容易打掃清潔等，通常用的材料有木材、磚瓦和三合土等。完善之猪舍要適合環境，並利用適宜之建造材料，以減輕成本。

例如猪舍要寬闊，空氣流通，運動場要有足夠的地方，場地要乾爽，排水好，最好向東或向南。寬闊的猪舍，平均來計算，最低限度飼養母猪一頭，要有四十二平方呎，母猪帶仔要有九十平方呎，斷乳猪要有七平方呎，肉猪要有十二方平呎。建造猪舍，通常用木材、木料，當然石塊或磚塊等等，用石或磚和石棉瓦建築之猪舍，比較堅固和耐用，更能抵風雨，避猛暑，猪舍能維持二十至三十年之久。用木料和膠紙建築之猪舍，比較脆弱，和不耐用。這類猪舍只能維持數年之久。

通常猪舍之間，隔離高度，飼養母猪及肉猪者，以不低過三呎半，公猪欄以不低過四呎為標準，否則猪易跳欄而出。同時，公猪與母猪欄應相隔離，猪欄之閘應以開大為原則，猪舍前後要有窗，使陽光充足與空氣流通。

猪欄之門，最低限度為二呎半闊，如果其門太窄，為猪隻通過時，很容易引致擦傷其身體，猪欄地台以用三合土建築比較適宜。建造地台應當略為傾斜，以不易積水及易於清潔，但欄地台表面不宜太滑，以避免猪隻滑倒。

趙不弱捐款萬元
響應黃夏蕙關佩英 義演粵劇籌公益金

（特訊）本港社會名流趙不弱博士，日昨響應黃夏蕙小姐，司徒關佩英女士義演粵劇籌募公益金，特捐款一萬元，由其夫人趙陳瑤琴女士，於大會堂義演之夕，親自登台分向黃、關兩位獻贈支票，黃、關兩女士於接受後，即將之轉交公益金籌款委員會主席馮秉芬夫人。趙不弱博士現任博愛醫院主席，香港足球總會副主席，[illegible]，其夫人陳瑤琴亦任香港女子足球總會會長，[illegible]，對社會公益慈善貢獻甚多。據趙氏謂：黃夏蕙女士，關佩英女士，在其本人出任今屆博愛醫院主席，大力捐助頗多，前曾將各界人士贈送之時親友花籃代金八千元捐與博愛醫院，隨後又於本月二日親自登台担綱義演粵劇，為博愛醫院籌款，今次兩位女士為公益金籌募而義演，其本人為表對兩位女士之義德欽敬，特響應捐款，並藉以對公益金六十多個福利機構稍盡市民一分子責任。下圖：趙不弱博士響應黃夏蕙關佩英兩位女士義演粵劇捐款壹萬元，當夕由其夫人陳瑤琴女士（右）將支票獻贈黃關兩女士。

新界鄉議局 今歡宴彭德

（特訊）人口統計處長彭德，行將榮休，彭氏長期任職，在職期間，亦曾任新界民政署長之職，在任期間，建樹良多，鄉議局同人為表去思，定於今（十九）日下午八時假美麗華酒店設宴歡送。

鄉議局民政署定期 下週舉行會議
討論補領出生紙問題

（特訊）新界鄉議局將本月廿二日（星期四）將與新界民政署舉行月會，此次會議中主要為討論如何簡化新界原居民補領出生紙手續，使新界人士於辦理申請護照往外國者，不致遭受困難。

防小兒痳痺症注射 今起十天元朗辦理
流動隊到各村服務

（特訊）預防小兒痳痺症流動工作隊，定由今（十九）日起，至本月卅日止，一連十天，到新界元朗區屬之八鄉、新田、錦田、屏山、厦村十八鄉各村服務，派發首次預防口服劑，流動隊到各村日期地點，已編定如后：

十九日（星期一）八鄉：上村，七星崗，馬鞍崗，雷公田，長埔，河背（第二次在三月十六日）。

廿日（星期二）新田鄉：上下沙埔，竹頭，吉輋，紅毛橋，[illegible]，[illegible]（第二次在三月十七日）。

廿一日（星期三）新田鄉：鳳凰，牛潭尾，圍仔新村，[illegible]新村，竹園村，[illegible]興里（第二次在三月十八日）。

廿二日（星期四）新田鄉：落馬洲，下灣村，洲頭，新田，大生圍，米埔，米埔隴（第二次在三月十九日）。

廿三日（星期五）錦田鄉：水頭村，水尾村，北圍村，錦田波地村，錦田市，城門新村，永隆圍，吉慶圍（第二次三月二十日）。

廿六日（星期一）厦村鄉：流浮山，白泥，坑口，沙江圍，沙江廟，新慶村（第二次三月廿三日）。

廿七日（星期二）屏山鄉：沙橋，網井，厦田村，[illegible]，天水圍（第二次三月廿四日）。

廿八日（星期三）屏山鄉：新慶圍，大道村，灰沙圍，洪圍，桃園圍，虎地村，錦壆村（第二次三月廿五日）。

廿九日（星期四）十八鄉：大樹下，水蕉老圍，水蕉新圍，[illegible]新村，禮修村，紅棗田（第二次三月二十六日）。

三十日（星期五）十八鄉：西漁涌，馬村，田心村，黃泥墩，十八塘，南坑（第二次三月廿七日）。

元朗理民府已將流動隊下鄉行程表分寄元朗區七個鄉事會請轉告村民週知。

長洲潮州會館昨派貧民棉被
潮商互助社派寒衣
深冬天冷貧黎獲濟

（特訊）長洲潮州會館自去年七月開幕以後，對該鄉僑及推進社會福利工作，益加積極，長洲居民備以潮州人士為多。以天氣嚴冷，特通告長洲及坪洲貧苦居民缺少棉被禦寒者可到會館登記，被證後可於昨（十八）日領取棉被乙張。同時潮商互助社亦以廣施博濟為宗旨，特撥出衛生衣三百件同日派發。長洲及坪洲水陸貧苦居民，獲知該會館與潮商互助社施派棉被及衛生衣，到會領證者甚為擁擠，昨（十八）日中午，該會館及坪洲分會一齊派發，兩離島已取得領取證之貧苦居民絡繹於途，次第到取，至下午三時許方行派完，兩離島水陸貧苦，一時歌頌之聲不絕。

農民紛加工
應年桃花膠袋保暖
寒流之下保護農畜

（特訊）由於寒流襲港，新界地區因屬空曠，氣溫較市區為低，新界農民已採取保護農作物及牲口措施，以防冷襲而遭損失。據悉：新界各區花農，所種植於公路傍鉢地供市民採購之應年桃花，多於日落後用膠紙袋密，保持溫度，以防冷襲而遭損失。至於農場雞屋均在四週佈上防風板或帆布之類，並設暖爐，以保護雞隻溫暖。

此外菜農方面對於已長成之蔬菜摘，以防霜降，而免損失。農民保護農作物之措施，為入冬以來初見。

由於北風猛烈，與天氣乾燥，火警頻生，農林當局一再呼籲鄉民及旅人嚴防山火，保護植林。

石湖商會籌建會所
建費廿萬響應熱烈

（特訊）新界上水石湖墟商會，為上水區商民之民意機構，該會於上次會員通過，籌建永久會所，已推出籌建委員會主持，並聘人擔為主任委員，廖伙有、程[illegible]為副主任委員，張林培、[illegible]、陳林[illegible]、[illegible]、鄭一中、[illegible]為委員。

該項籌建計劃，原由政府撥出公地一幅，建三層樓宇一幢，共用作為一層為商會辦公處，另一層為政府機構辦公處，北他一層則作為圖書館。但據理民府表示：圖書館乃由市政局負責，故有關開設圖書館一項計劃押候辦理。

目前，該項建會所計劃獲得理監事及會員熱心公益人士熱烈響應支持，為鼓勵捐款人士，訂出紀念辦法，凡捐款三百元者，懸二吋瓷相，五百元四吋瓷相，一千元者六吋瓷相，二千元者八吋瓷相，五千元以上者，以芳名命名為紀念。該籌建計劃以二十萬元為目標，籌建會所計劃將在一九七零年內完成。

剛從澳洲運到
$100,000,000 新型房車

這是一部耗資超過港幣一億元和經過三年反覆試驗才製成的新型房車她是澳洲通用汽車公司荷頓車廠特別為適應全世界最惡劣的駕駛環境而創製之簇新產品.

扗蘭娜 Torana 現已在香港上市她的面世無論在實用和氣派方面均提供了全新的選擇.

扗蘭娜是同類型房車中最堅固而強勁的一款因為她的結構完全是按照澳洲人日常的駕駛習慣而設計.

她必須具備高速和靈敏的性能以應付遠程駕駛的需要.(澳洲人在一個週末裏駕車奔馳一千哩作遠程旅行並不當怎樣一回事.)

她又要特別省油和異常堅實以便抵受長途的煎熬.(在澳洲郊外往往要相隔數百哩才有一所加油或修理服務站).

此外她還要抵禦澳洲那些極端性的天氣乾燥而酷熱的高溫和潮濕而冷至零度以下的寒流和風雪.

上述特殊環境迫使扗蘭娜成為一部在世界任何角落均顯得出類拔萃的汽車閣下一經試駕即可發現其與衆不同的優點.

扗蘭娜雖然耗費一億多港元才製造成功但閣下仍可用購買一部普通房車的價錢把她購下請即參觀選購率先成為扗蘭娜的車主.

HOLDEN Torana
澳洲製造之堅固房車

總代理：遠東汽車有限公司 香港銅鑼灣波斯富街二號 電話：H-774039 九龍染布房街周藝興大廈 電話：K-854158
和記洋行屬下機構

GH-14

術魔如有逝消痛骨濕風

體中寒質與酸素，足以引起骨節炎與風濕骨痛之個個，病徵，與痛苦，驚人之新發明妙品名露麥者。對於此種寒質與酸素，則能加以溶化並清除之。而為一處千百受患之人獲致健康與快樂。服露麥第一劑歷三十分鐘後，疼痛即便消逝，有如魔術，數日之內，凡風濕骨痛，骨節痛，坐骨神經痛，神經炎，及腰痛所致之纏綿痛楚與個僂，並皆消滅，有如魔術。肌肉鬆軟，或轉柔軟，於是君乃活潑如常，能工作，能享樂。露麥保證能奏上述種種效力，否則退回空盒，當將貨洋如數奉還，請今日即向藥房購取露麥其保證之辦法，固足為君之保障也。(4)

華僑晚報 分類廣告 每天元二 費廉效大 上期繳費 不折不扣

SONY 新力牌

匠心獨運 不同凡响

TC-120
Professional-quality Cassette-Corder with newly-developed stabilizing mechanism

7F-81W
Deluxe full-size FM/AM portable

TV-500UET
Western European and Italian standard UHF/VHF micro 5" TV

STR-6060FW
All silicon transistor FM stereo/FM-AM receiver

SS-3300
3-way stereo speaker system

TC-666D
3-motor, E.S.P. auto-reverse stereo tape deck

各大無線電行均售

總批發
中原電器行 · 曾福琴行
[illegible] 445188 · [illegible] 238146

1970英文中學會考試題預習專欄

經緯英文書院主編

中史科（十二）

（廿三）晉代預習題解答

甲、選擇題——

（1）	D.	（6）	A.
（2）	N.	（7）	Q.
（3）	C.	（8）	D.
（4）	A.	（9）	Q.
（5）	M.	（10）	A.

乙、問答題——

（1）試簡述晉武帝統一三國之經過。

答：三國分立之局面，蜀先為魏所破。及司馬炎篡魏後，即圖統一中國，消滅東吳。時吳主孫皓在位，綱紀失敗，乃遣王濬、杜預等率兵攻吳，直逼南京，孫皓出降，三國紛亂九十餘年，至此統一於晉。

（2）試析「五胡亂華」之原因及其亂後之影響。

答：（一）五胡亂華之原因——

①遠因：由於自漢代以來，邊疆民族，即受中國招撫，後居內地；政府又貪一時之便，每用降順之異族爲兵，日久勢大，遂造成謀叛之野心。

②近因：由於晉室發生「八王之亂」，使胡人有侵略可乘之機。其次當國者謀事不周，不聽郭欽等「徙戎」之建議，任令胡人雜處於中原，形成心腹之患。

（二）亂後之重要影響——

①政治方面：北方五胡入據中原，漢族南遷，造成南北分裂局面，相持二百七十餘年。

②經濟方面：促進漢族對江南地區之開發，使南方漸趨繁榮。

③文化方面：長安、洛陽因曾受戰禍而殘破，北方世家大族攜帶圖書文物南遷，使東南地方，成爲中國文化之中心。

④種族方面：入居中原之胡人，與留居北方之漢人通婚，血統混合；又因胡人與漢人接觸日密，不知不覺中同化於漢族，中華民族遂更形擴大。

（3）晉室南遷，何以能立國江東百餘年？試略述其重要因素。

答：東晉能偏安江左百餘年，蓋有下列各種重要因素：

（一）輔佐得人：元帝能知人善任。以王導等謀臣佐理政事，撫輯流亡，深得東南人士所擁戴。

（二）胡族內亂：當時鄰近北方之前趙劉曜與後趙石勒，彼此相攻，無暇南侵，故東晉得以乘機休息，不致爲北所吞併。

（三）風氣轉變：東晉士大夫，漸擺除清談之積習，改爲積極進取之態度，心存復國。如祖逖、陶侃等均欲經營中原。而謝玄、謝石大破苻堅於淝水後，東晉局面，更爲安定。

（四）戶口繁實：因中原大亂，京師大震，紛紛逃竄江南，一時江左昇平，戶口殷實，使地方經濟日益繁榮，而撐持東晉立國之基礎。

（4）試用最簡短的字句，解答下列各則：

A. 八王之亂——

西晉時，汝南王亮、楚王瑋、趙王倫、齊王冏、長沙王乂、成都王穎、河間王顒、東海王越，互相殘殺，攻爭無已，史家稱之「八王之亂」。

B. 永嘉之亂——

晉懷帝永嘉五年，匈奴人劉淵死，子劉聰立，晉兵十餘萬，爲降淵之羯人石勒所破。降淵之漢人王彌，及淵族子劉曜，攻陷長安，懷帝被虜，史稱「永嘉之亂」。

C. 淝水之戰——

晉孝武帝十一年，前秦王苻堅，大舉南攻，號稱百萬，前鋒屯淝水（今安徽壽縣東），晉將謝石謝玄，以八萬人禦之，大破秦軍，苻堅僅以身免，史稱「淝水之戰」。

D. 五胡十六國——

五胡：匈奴、鮮卑、氐、羌、羯。

十六國：

①五涼（前涼，後涼，南涼，西涼，北涼）。

②四燕（前燕，後燕，南燕，北燕）

③三秦（前秦，後秦，西秦）

④二趙（前趙，後趙）

⑤成漢、夏。

（廿四）續魏晉時代預習題

甲、試從下列各題之五項答案中，選出正確之答案，將其英文字號填在右邊括弧內：

（11）魏文帝時，採陳羣之議，釐定人才標準之制，稱爲：

A. 九品官制
B. 八股取士
C. 六部尚書
D. 三公九卿
E. 士人政府 （　）

（12）西晉時，定戶調之制，稱爲：

M. 占田制
N. 井田制
O. 阡陌制
P. 均田制
Q. 土斷制 （　）

（13）東晉時，桓溫當國，整理戶籍，訂立：

A. 露田制
B. 桑田制
C. 井田制
D. 土斷制
E. 均田制 （　）

（14）北魏孝文帝納李安之議，行計口授田制，稱爲：

A. 均田制
B. 井田制
C. 職田制
D. 露田制
E. 桑田制 （　）

（15）北周至唐初所採行之兵制即爲北周太祖時所定之：

M. 府兵制
N. 更戍法
O. 彍騎制
P. 土斷制
Q. 阡陌制 （　）

（16）竹林七賢之代表，除劉伶、王戎及向秀之外，尚有：

（一）嵇康
（二）阮咸
（三）阮籍
（四）山濤
（五）孔融

A. （一） （二） （三） （四） （五）
B. （一） （二） （三） （四）
C. （一） （二） （三）
D. （一） （二）
E. （一） （　）

（17）東晉詩人中，被譽爲田園詩之祖者爲：

M. 陶潛
N. 阮咸
O. 嵇康
P. 孔融
Q. 王弼 （　）

（18）首倡清談之風者爲：

A. 王弼
B. 阮籍
C. 劉伶
D. 孔融
E. 陶潛 （　）

（19）自曹魏以至南朝，清談之風影響政教人心者有：

（一）志氣消沉
（二）不務實際
（三）不求進取
（四）毀棄名理
（五）朝政敗壞

M. （一）
N. （一） （二）
O. （一） （二） （三）
P. （一） （二） （三） （四）
Q. （一） （二） （三） （四） （五） （　）

（20）魏晉時代，文學批評之重大著作有：

（一）曹丕之典論論文
（二）劉勰之文心雕龍
（三）干寶之搜神記
（四）鍾嶸之詩品
（五）劉義慶之世說新語

A. （一） （二） （三）
B. （一） （二） （四）
C. （一） （二） （五）
D. （二） （三） （四）
E. （三） （四） （五） （　）

（21）南梁有「四聲譜」一書，爲音韻學之始，作者爲：

A. 沈約
B. 謝朓
C. 蕭統
D. 孔融
E. 鍾嶸 （　）

（22）魏晉南北朝時代，史學上之巨著有：

（一）范曄後漢書
（二）沈約宋書
（三）陳壽三國志
（四）干寶搜神傳
（五）葛洪神仙傳

M. （一） （二） （三） （四） （五）
N. （一） （二） （三） （四）
O. （一） （二） （三）
P. （一） （二）
Q. （一） （　）

（23）世稱「二王」之晉代書法大家爲：

（一）王羲之
（二）王獻之
（三）王夫之
（四）王　戎
（五）王　導

A. （一） （三）
B. （一） （二）
C. （二） （三）
D. （三） （四）
E. （四） （五） （　）

（24）北魏孝文帝厲行漢化政策，約有：

（一）改姓氏
（二）禁胡服
（三）禁胡語
（四）遷洛陽
（五）倡胡漢通婚

M. （一）
N. （一） （二）
O. （一） （二） （三）
P. （一） （二） （三） （四）
Q. （一） （二） （三） （四） （五） （　）

（25）南北朝門閥風氣之形成，其主因爲：

（一）國政家族化
（二）士族平等化
（三）婚姻門第化
（四）士族對立化
（五）社會階級化

A. （五） （二） （三） （四）
B. （二） （三） （四） （一）
C. （一） （三） （四） （五）
D. （二） （四） （五）
E. （五） （四） （三） （　）

乙、問答題——

（1）試言北魏漢化之措施及其對民族融合之關係。
（2）試簡述魏晉南北朝「門第制度」形成之經過及其對社會之影響。
（3）略述清談風氣形成之原因及其發展之經過。

華僑教育

今年參加中文中學會考學生 九千四百餘名

較英中會考生少二萬九千名 可見中文教育之不振 教署發言人稱 今年中中會考課程並無改變 亦不採用多種選擇性試題

（特訊）參加今年中文中學會考之中學生共有九千四百七十名，此數字較之今年英文中學會考三萬八千餘名考生與中文中學會考生兩者相差數倍及一倍，但過了十年之後的今日，英中考生數字多出中中會考生約四倍，此足以反映出中文中學之不振。雖然中文大學開設，令到中文中學畢業生增加了更多升學機會，但仍然未能吸引青年人攻讀中文中學。

教育司署發言人向本報記者表示：目前已有九千四百七十名中學畢業生，辦妥報名手續，參加今年度中文中學會考。而去年參加該項考試的考生則有九千二百六十三名。

發言人表示：本年度中文中學會考之課程，並無改變，一切考試程序仍照往年。

英文中學會考在去年，開始有六個試卷採用多種選擇性試題，今年則繼續增加新試題科目，而中文中學會考到目前爲止，並無採用此種新試題。教育司署發言人謂：直至現時尚未有準備在中文中學會考試卷中加插多種選擇性試題。換言之今年各項科目之試題，仍照往年辦法。

爲配合數學改革，明年中文中學會考將出現新數學試卷，教育司署發言人表示：在一九七一年之中文中學會考內，將加入現代數學試卷。香港現代數學課程，早已在中學設立，本港目前有八十間以上的中英文中學設立這一項課程，由中一至大學預科班均有教授，英文中學會考在去年已設立該科目之試題，中文中學會考則於明年設立新數學試卷。

本年度中文中學會考約在五、六月間舉行，有關當局已積極籌備各項考試，而應考生亦在加緊準備中。（寧）

尚有教育消息刊在第四張第三頁請讀者注意

香港教育的第二個結 青年問題

社會、教育、青年三方面都應負責

筆者在本報的「遊目」特輯中，曾文說到一九七〇年本港教育的前途，在論及港府有人提出本港應實施小學強迫教育時曾指出，本港的小學教育，現已差不多達到普及及義務的程度，部份兒童之仍不能入學，絕大多數是由於私人的原因，這些兒童縱使加以強迫，亦是無法入學的。施行強迫教育所須的龐大經費，恐亦非本港所能承担，因而主張小學教育照目前的軌跡前進，而無須再錦上添花。

前兩天，教育司在香港獅子會發表演講，坦率表明小學強迫教育與免費制的中學普及教育，因經濟能力所限，本港無法實施。更指出施行小學強迫教育所須的費用，應用在更有意義的目標上。這不啻是說施行強迫教育的建議祇是空談而已。

[illegible]

遊目

[illegible]

校名	招考學級	考試日期	開學日期	校址	校長
大同中學	中文部中一至中四小一至小六幼稚園[illegible] 英文部[illegible]	一月廿三日（星期五）	二月二日	正校：九龍[illegible] 分校：[illegible]	古茂建
永康中學	中學小學幼稚園各級插班生（深資歷與新代辦[illegible]）	報名時通知	二月二日（星期一）	九龍鑽石山水塘道 電話：二〇五八五八	徐蕙儀
西南中學	中文部：中一至中四、小一至小六各年級 英文部：[illegible]	一月廿四日（星期六）下午二時	二月二日（星期一）	正校：[illegible] 分校：[illegible]	張海清
仿林中學	中文部：中一至中四各級插班生	報名時通知	二月二日	[illegible] 電話：[illegible]	陳仿林
同濟中學	中文部：中一至中六小一至小六 英文部：[illegible]	在校公佈	二月二日（星期一）	灣仔[illegible] 電話：[illegible]	龔逸樵
東方中學	中文部：中一至中四 英文部：[illegible]插班生	報名時通知	二月二日	九龍[illegible] 電話：[illegible]	陸子麟
珠海中學	中文部：中一至中四 英文部：[illegible]	一月廿三日（星期五）上午九時	二月十六日	九龍[illegible] 電話：[illegible]	校監江茂森 副校長謝士超
培英中學	中學一至三年級 小學及幼稚園各級插班生	一月廿四日（星期六）下午二時起	二月二日（星期一）	[illegible] 電話：[illegible]	李權牧師
德明中學	中文部日班中一至中四各級，小一至小六級，幼稚園[illegible] 英文部[illegible] 中文夜校[illegible]	[illegible]	[illegible]	九龍[illegible] 電話：[illegible]	鄭潤才
寶山中學	中一至中四 小一至小六各級插班生	一月廿四日（星期六）下午二時	二月二日（星期一）	北角七姊妹道[illegible] 電話：七〇二五八六	鄧仲亨
嶺東中學	中一至中四小一至小六各級插班生幼稚園新生	報名時通知	二月二日（星期一）	九龍深水埗[illegible] 電話：[illegible]	陳劍科
嶺英中學	新制中學一至四級附小幼稚園各年級男女插班生	一月廿四日（星期六）下午二時	二月二日（星期一）	香港銅鑼灣[illegible] 電話：七六〇五八三	洪高煌

港九高中十二學校招生聯合廣告

大專同學會 開招新會員

（國際社）香港大專同學會開招新會員，[illegible]

聯大書院招生

原名：香港聯合書院夜校

文科：中文、英文、社教、新聞、藝術等系

商科：經濟、商管、會銀等系

工科：土木、建築等系

報名：即日起至本月卅日止（時間下午三時至八時）

地址：香港德輔道西四〇四號（地街創興四樓）

電話：四七四五八〇（簡章備索）

教育司註冊 香港民航局批准 倫敦城市工聯學院承認

遠東航空學校日夜班招生

各科新生定二月二日開課

[illegible]

立案 芝加高工程學校（一九四六年創辦）日夜

[illegible]

校長：余灝安　A.M.S.L.A.E.T.

德明書院招生

系級：中文、外文、社教、經濟、會銀、商管、土木、建築等各系一二三年級轉學生

報名：即日起開始申請，考試日期，申請時通知

地點：九龍旺角奶路臣街19號B 電話八八四一六一四

獎助學金：本院設有伯南獎助學金及其他獎助學金，凡品學優良家境清寒者，入學後，均可申請

簡章備索

校長 鄭潤才

香港佛教書院招生

一、系別：大專部佛學系、文史學系、英國文學系、社會教育學系、藝術系一年級新生及一年級轉學生。

二、報名：即日起至考試前一日止，每日下午二時至九時（逢星期日休息）

三、地點：九龍大埔道福華街三十七號 電話：八〇七八六八

簡章備索

校監 釋覺光　院長 釋寶燈　董事 黃允畋 黃國芳

[illegible] LIBRARY
[illegible] 1970

一九七○年度 中文中學會考試題預習專欄

中文科 （十二） ·黃振劍·

甲、經部

（五）大戴禮記

曾子大孝

主旨——本篇是曾子與門人弟子論孝行的要義及實行的方法。要旨共有八點：

（1）孝有三：大孝尊親，其次不辱，其下能養。
（2）先意承志（承順父母的意思去做），諭父母於道（拿正道來曉諭父母）爲孝。
（3）莊、忠、敬、信、勇五種德性，是實踐孝道的主要條件。
（4）盡孝必須由養兒始，孝養之道有四種：㈠尊敬㈡使安㈢耐久㈣能卒。
（5）「孝」是統攝仁、義、忠、信、禮、行、彊七種德性的。
（6）「孝」是天下之大經，是放諸四海而皆準，行之古今而不廢的。
（7）「孝」要慎身慎行。
（8）「孝」是要推愛及物的，不可以不時伐木殺獸。

（一）大戴禮記的作者是誰？在經學上的地位如何？
大戴禮記是西漢戴德所傳記的，共八十五篇，今所傳者，只得三十九篇而已。大戴禮記與小戴禮記一樣，同是解釋「禮」的記傳。而小戴的禮記是他大戴受的。宋代曾把它與禮記並列，於十三經中加上大戴禮，合稱「十四經」。清、皮錫瑞論大戴記說：「藝文志曾子十八篇久佚，非此猶存其十篇。」又說：「大戴禮與三禮多相出入，不可不知其體。」足見它在學術上的價值了。在這三十九篇中，後人在這裏面取出十篇，成爲曾子一書。孔門言孝，孝經之外，大戴禮是唯一的文字了。可見大戴禮是研究曾子思想的要籍，是儒家思想的精華所在。清、阮元說它的價值在孟子之上呢。

（二）曾子說過「大孝尊親，其次不辱，其下能養。」又言「大孝不匱，中孝用勞，小孝用力。」兩者的涵義有何關係？
兩者在德目的上與方法上是有密切的關係。
（1）依古人的說法——「尊親」「不匱」的孝，就是天子之孝。天子必須以「孝」治天下，欲要立愛於天下，必須由自己本身孝親做起，所謂「君子有諸己而后求諸人」「老吾老，以及人之老」。這樣，便能「博施以備物，備物以奉親」由「親親而仁民，仁民而愛物」，使全國的人，都達到無所匱乏的境地，這只有天子具有這種能力。
「不辱」與「用勞」是指士大夫之孝。士大夫要移孝作忠，「殺仁安義」（治國施行仁義之政）以保祿位，必須心無勞倦，報效國家。這就是「中孝」要做到的地步。
「能養」與「用力」是庶人的孝，庶人孝而父母，必須「謹身節用」，努力操作，以供養父母，是盡自己的勞苦，以盡人子之責。
（2）依古代孝行的意義解釋——所謂「尊親」，就是指揚名顯親父母而言。
所謂「不辱」，就是不要玷辱父母的聲名，以貽父母之羞。
——以上是指精神方面而言。
所謂「能養」，就是要使父母供養無缺。
——這是指物質方面而言。
「尊親」「不匱」，就是孝子施行孝道，以孝道施教於後世，使人人相率奉行，如此，孝道便永無匱乏了。
「不辱」「用勞」，就是孝子要勤勞功業，在事業上有成就，才不會玷辱父母的聲名。
「能養」「用力」，就是孝子要用的努力，以供養父母，使父母生活無缺。
這是統是根據孝心的大小和施用孝道的遠近而言。

（三）曾子大孝，言非孝的那幾樣，試列舉以對。並申述它的要旨。
曾子大孝所言非孝的事如下：
（1）居處不莊，非孝也。
（2）事君不忠，非孝也。
（3）涖官不敬，非孝也。
（4）朋友不信，非孝也。
（5）戰陳無勇，非孝也。
（6）烹熟羶薌，嘗而薦之（煮熟了飯菜，嘗試滋味，才送給父母去吃。）非孝也，養也。
（7）伐一木，殺一獸，不以其時，非孝也。
曾子是以「孝」爲道德中心，以「孝子」爲理想人格，因此舉凡一己處世爲人之道，無不包括在「孝」的範疇內，上述的五點，就是最好的例證了。
第六點說以甘旨奉親，只是能養，並非「孝」的表現。
這和論語所說：「今之孝者，是謂能養；至於犬馬，皆能有養；不敬，何以別乎！」同樣道理。這是說，事奉父母的「孝」，必須出於「敬」。
第七點的話，就是所謂「親親而仁民，仁民而愛物」的道理，特說明儒孔子的話，可見曾子言「孝」，是源於孔子的「仁」而立論的。

（四）曾子所談論的「孝」在儒家有何重大的地位？何以「孝」是人們的基本道德？
孔子以「仁」爲道德中心，以「成人」爲理想人格。而曾子則以「孝」爲道德中心，以「孝子」爲理想人格。因此「孝」便成爲道德的根本觀念，歷兩二千餘年奉行而未敢或廢。影響我國民族觀念甚大。我國民族「慎終追遠，民德歸厚」的優良民族性，都是靠「孝」這個字來維繫的。「求忠臣必出於孝子之門」，能孝必能忠，能忠，便能盡做奉公，事情也就辦得好了。詩經、論語、及小戴禮所論的「孝」，只是狹義的孝。而曾子所論的「孝」，是廣義的，不僅是一家一人的，而是整個社會的，整個國家的，整個民族甚至整個人類的。
曾子說：「民之本教曰孝。」又說：「夫孝者，天下之大經也。」「孝」是統攝諸德的——仁、義、忠、信、禮、行、彊、莊、敬、勇。換言之，就是以上這幾種德性，都是以「孝」作爲根本而修養成功的。

（五）樂正子春傷足雖瘉，但仍然數月不出，猶有憂色，其故何在？
曾子是大孝的人，樂正子春是曾子的弟子，因此他恭行其師的訓誨，他引述曾子言孝的意義說：「天之所生，地之所養，人爲大矣。父母全而生之，子全而歸之，可謂孝矣。不虧其體，可謂全矣。」人子之孝，在於終體親心，「父母全而生之，子全而歸之。」「全身」便是盡孝了。故君子一舉足「不敢忘父母」，一出言「不敢忘父母」這就是說，我們能慎身慎行，就可以達到「全」的地步，這就是「孝」了。
這和孝經所謂「身體髮膚，受之父母，不敢毀傷」同是這個道理。如今，樂正子春跌傷了腳，便是忘記孝道。
因此，雖然傷勢已瘉，臉上還有憂色，這是這個理由。

考生自習：
解釋詞句：
（1）自西而東，自南而北，無思不服。
（2）君子之所謂孝者，國人皆稱願焉。
（3）道而不徑，舟而不游。
（4）禮自順此（孝）生，刑自反此作。
（5）夫孝，置之而塞於天地，衡之而衡於四海。

經學名著選隅

（我國經學書目浩繁，不可勝列。今特將普通而爲考生所應知者，臚列於下，以供參照。）

書名	編撰者	朝代
易經（周易）	文王、周公、孔子（相傳文王作卦辭、周公作爻辭、孔子作十翼）	周
書經（尚書）	孔子刪	周
詩經（三百篇）	孔子刪訂	周
三禮 周禮	周公（傳說）	周
儀禮	周公（傳說）	周
禮記	孔門弟子所記	周（春秋末戰國初）
春秋	孔子	周（春秋）
三傳 春秋左氏傳	左丘明	周（戰國）
春秋穀梁傳	穀梁赤	周（戰國）
春秋公羊傳	公羊高	周（戰國）
論語	孔子弟子所記	周（春秋末戰國初）
孝經	曾子（參）	周（春秋末戰國初）
爾雅	周公、孔子、子夏（相傳周公所作，孔子增，子夏補）	周
孟子	孟軻和他的門人	周（戰國）
大學	曾子（參）	春秋末戰國初
中庸	孔伋（子思）	戰國初
曲臺記	后蒼	西漢
大戴禮記	戴德	西漢
小戴禮記	戴聖	西漢
韓詩外傳	韓嬰（太傅）	西漢（按：二書不宜入經部，今依四庫書目暫列入。）
春秋繁露	董仲舒	漢（按：二書不宜入經部，今依四庫書目暫列入。）
孟子注	趙岐	東漢
白虎通義	班固（孟堅）	東漢
說文解字	許慎	東漢（小學類字書）
毛詩箋	鄭玄（康成）	東漢
周易注	王弼	西晉
論語集解	何晏	西晉
左氏春秋集解	杜預	西晉
五經正義（易、書、詩、禮記、春秋左氏傳）	孔穎達	唐
經典釋文	陸德明	唐
毛詩本義	歐陽修（永叔）	北宋
溫公易說	司馬光（君實）	北宋
數術說	司馬光	北宋
周官新義	王安石（介甫）	北宋
四書集注	朱熹（晦庵）	南宋
易本義	朱熹	南宋
詩經集注	朱熹	南宋
書經集注	蔡沈	南宋
古文尚書疏證	閻若璩	清
孟子字義疏證	戴震（東原）	清
公羊通義	孔廣森	清
大戴禮記注	孔廣森	清
說文解字注	段玉裁	清（小學類字書）
廣雅疏證	王念孫	清
經義述聞	王引之	清
經傳釋詞	王引之	清
漢學師承記	江藩	清
宋學淵源記	江藩	清
孟子正義	焦循	清
論語通釋	焦循	清
論語正義	劉寶楠	清

（經部已完）

附：上期錯字勘誤：
（1）中庸、第十八題、第七行。建諸天地「而」不悖。謂補插加兩字。
（2）中庸、第二十題、第四行。不能見不[illegible]「 」。[illegible]「隱」字。
（3）大學與小學、未段及第一題目。[illegible]
（4）大學與小學、考生自習、第五題。係「缺」者去，誤植作「缺」。

香港社聯對中學教育建議 教育司表贊同

港府將提供六千個職業先修訓練學位 並考慮聯合志願團體舉辦更多此項訓練
中學校長聯會之建議未獲採用 該會主席史碧琦牧師則批評社聯之建議認爲使人無所選擇

（特訊）香港社會服務聯會職業訓練[illegible]

[illegible]

中學入學試試題預習專欄

一九七○年度 智慧出版社主編

中文科 （十二）

閱讀練習一

（一）細閱下面的一篇文字，然後選出你認爲最適當的答案，依照答案的英文編號，在右邊的方格內劃一直線。

府上的老人家，如有用餐時吃得很少，而又時常叫肚子餓的現象，不妨試試美國愛達和州很多老人院所採用的一日五餐法。此食事來說，老人因爲食量小，一日三餐是吃不夠的。新方法是吃兩頓正餐，另加三次點心——其中一次在臨睡之前。很多老人對這種特別待遇，起初都是有傷其自尊心，但是後來就發現，一日五餐能使他們晚上精神好點，活力更大，使其不會因消化不良醒來而難於入睡。

（1）在飲食方面，老人們常有的毛病是：
A 消化不良
B 食慾過盛
C 食量小
D 常叫肚子餓
E 吃得不夠
(1) A B C D E □□□□□

（2）一食事來說，老人應比常人多吃
A 一餐
B 兩餐
C 三餐
D 四餐
E 五餐
(2) A B C D E □□□□□

（3）每日，老人最後的一餐應該吃
A 晚餐
B 紅茶
C 牛奶
D 肉類
E 點心
(3) A B C D E □□□□□

（4）當初，老人對這種新的用餐方法
A 覺得很新奇
B 表示十分歡迎
C 沒有什麼意見
D 並不十分歡迎
E 大加反對
(4) A B C D E □□□□□

（5）新的用餐方法能夠使老人們
A 難於入睡
B 容易入睡
C 增加體力和精神
D 增強消化力
E 不常叫肚子餓
(5) A B C D E □□□□□

（二）細閱下一篇文字，然後選出你認爲最適當的答案，依照答案的英文編號，在右邊的方格內劃一直線。

鹿因武士追逐，急不擇路，竄入獅的一穴，若忙投入；詎料有獅在焉。獅見其至，不勞而得之。鹿臨死嘆之曰：「前有獅子食我，後有武士逐我，亦是命該如此。倘武士得之，或不殺而畜養之，猶未可料也。今落獅口，復何及哉！」如世人或因窮困而鋌而犯法，以致身繫獄中，殊不知更甚於窮困也，哀哉！

（1）作者在這故事中用鹿來比喻什麼人？
A 被關在監獄裏的人
B 生活窮困的人
C 因貧苦鋌而走險的人
D 犯法的人
E [illegible]的人
(1) A B C D E □□□□□

（2）鹿的最後命運是怎樣的？
A 被武士捉住
B 被獅子咬傷
C [illegible]
D 被獅子吃掉
E 被武士飼養
(2) A B C D E □□□□□

（3）獅子在什麼地方？
A 在武士的面前
B 在鹿的面前
C 站在路旁
D 在鹿的後面
E 在山洞裏
(3) A B C D E □□□□□

（4）獅子爲什麼容易得食？
A 因爲鹿的肉很甜美
B 因爲鹿自投羅網
C 因爲鹿無法改[illegible]
D 因爲武士不能保住牠
E 因爲武士把牠飼養
(4) A B C D E □□□□□

（5）鹿爲什麼會後悔？
A 因爲碰上了獅子
B 因爲被武士追逐
C 因爲武士未必一定會殺牠
D 因爲[illegible]
D 因爲自己的命運不好
(5) A B C D E □□□□□

（三）細閱下面的一篇文字，然後用最適當的字句填寫在後面的空位上。

從青草提煉牛奶

（倫敦航訊）第二十四屆牛乳業發會議開會時，英國進展研究組織編選果然有偏，直接從青草提煉牛乳，已經從理論進展到實用，十年內英國天然牛乳將大告減產。他說：天然牛乳內，百分之八十七是水，而人類卻在貨無數的水，把這些水從天消耗運到每一家門前；青草提煉出來的牛乳是粉狀的，但重量至少減少百份八十七，因此成本大爲減輕。預料二十年後，液體天然牛乳即告絕跡，牛隻只專供皮革製造及肉食。

（1）天然牛乳是液體，從青草提煉出來的牛乳卻是 ________
（2）天然牛乳的售價貴，因爲要 ________
（3）從青草提煉出來的牛乳很便宜，因爲它的 ________
（4）將來人們畜牛，只是爲了 ________
（5）「從理論進展到實用」的意思是 ________

（四）細閱下面的一篇文字，然後把最適當的答案填寫在每題的空格下。

陳宗發和他的母親、妻子、以及四個孩子，住在面積大約七十方呎的鴿子籠般的房間中已經十年。這地方是一幢舊樓，光線暗又有霉味，夏天熱得要死，下大雨時更是到處濕透，他每月要給五十塊錢房租。同屋住的還有三家人，廚房不說別的，光是嘈雜，擠擁和不衛生這些情形已經夠受了。木樓梯既暗又破舊，他的孩子已經摔倒了好幾次，他的老母也很擔心她的命運總有一天要沒在這樓梯上。去年，陳家所住的地方被當局列爲「危樓」，不過他們運氣不錯，在政府所造的徙置大厦裏分到一個面積一百六十方呎的單位。如今住在這些徙置大厦的人們共有九十萬，約佔全港人口的四分之一，每人所住的面積不到三十五方呎。

（1）陳家搬遷後，所住的地方面積增加了 ________ 方呎。
（2）因爲 ________，所以陳老太太常擔憂有一天會跌死的。
（3）「鴿子籠」是形容陳家舊居的 ________。
（4）文中的「當局」是指 ________。
（5）陳家一共有 ________ 人。

答案
（一）（1）C食量小 （2）B兩餐 （3）E點心
（4）D並不十分歡迎 （5）C增加體力和精神
（二）（1）C因貧苦鋌而走險的人 （2）D被獅子吃掉 （3）E在山洞裏
（4）B因爲鹿自投羅網 （5）C因爲武士未必一定會殺牠
（三）（1）天然牛乳是液體，從青草提煉出的牛乳卻是粉狀的。
（2）天然牛乳的售價貴，因爲要每天消耗運送到每一家的門前。
（3）從青草提煉出來的牛乳很便宜，因爲它的重量輕和不用運送。
（4）將來人們畜牛，只是爲了專供皮革製造及肉食。
（5）「從理論進展到實用」的意思是已經研究成功而可以生產供應了。
（四）（1）陳家搬遷後，所住的地方，面積增加了九十方呎。
（2）因爲木樓梯既暗又破舊，所以陳老太太常擔憂有一天會跌死的。
（3）「鴿子籠」是形容陳家舊居的狹小和擠迫。
（4）文中的「當局」是指香港政府。
（5）陳家一共有七人。

（本欄逢星期一、三、五刊出）

珠海書院學生會舉行週年餐舞會

李銘輝獲香港節徵文冠軍 學生會頒予獎金

（國際社）珠海書院學生會昨晚假座九龍半島酒店二樓舉行第二屆週年餐舞會，到有正副校長江茂森、教務長陳錫餘、[illegible]

[illegible]

[illegible] 史氏謂此項選擇之一（評）[illegible]

1970英文中學會考試題預習專欄

堅道英文書院主編

中文科 （十）

秋水 莊子

上期誤植
（一）1.則天不能俾之害——能誤而。
（四）勞倦而容貌不枯——誤倦字。
（五）二人同傳儒門之學——人誤兩，門誤學。

（一）試述莊子的生平
答：莊子：名周，或字子休。戰國時，宋國的蒙邑人。做過漆園吏。和孟子，齊宣王，梁惠王同時。楚威王知道他有賢德，遣使齎千金厚幣聘之爲相，莊子辭而不受。一生淡名利，輕生死，安心任運，順化待盡。他是我國的大思想家，大哲學家，在先秦諸子中，屬於道家者流。據近人馬敘倫作莊子年表，生於周烈王時，卒於周赧王時，約八十餘歲。

（二）關於莊子學術思想「齊物論」的兩個問題，分別闡述之。
1.淵源：中國學術，起源最古，傳襲最高，範最廣的，當推道家，司馬談說：「因陰陽之大順，采儒墨之善，撮名法之要，與時遷移，應物變化，立俗施事，無所不宜。」劉向說：「道家者，秉要執本，清虛無爲，及其治身接物，務崇不競，合於大經。」這樣看來，六藝九流，都包括在道家之中了。道家者流，乃是以黃帝爲始祖的，後來老子集其大成。莊子繼承老子的餘緒，所以道家之有莊子，如儒門的有孔、孟呢。
2.論點：莊子是道家的大師，他認爲「道」即是宇宙的本體。這個「道」是超越「時間」與「空間」的限制，而無所不在。宇宙萬物，都是「道」的化身。萬物在宇宙間的時間與空間所以存在的形體，都是相對的，所以沒有「大小」，「久暫」，「上下」，「終始」的差別。在這個大自然不斷的變化中，應該「齊一」而觀之，並無絕對具體的標準。
道是「無爲」的，是「自然」的。宇宙萬物依循自然的演變，不能勉強而爲。這就是莊子所說的「道」。「道」之終就是「宇宙觀」最廣義的。是不受「時間」「空間」所限制的，所以莊子：「天地與我並生，萬物與我爲一。」的理論便成立了。他以此作爲論據，便欲推翻了人世間的「是非」，「成毀」，「壽夭」，「生死」，「好惡」，的狹義的「人生觀」，恢復「物我爲一」的順應自然的逍遙自在境界。因爲一切世俗的比較，都是觀者偏執一端的，所以在他的「齊物篇」裏有說：「彼亦一是非，此亦一是非……彼是莫得其偶，謂之道樞，樞始得其環中，以應無窮，是亦一無窮，非亦一無窮也。」就是這個意思。

（三）莊子的文章有什麼特色？
答：莊子一書，又名「南華真經」。漢書藝文志著錄五十二篇，現存三十三篇。（內篇七、外篇十五、雜篇十一。）從前的人多注重內篇，實在外、雜兩篇也是精彩的作品。莊子文章的特色，可以在「天下篇中見到的：「芴漠無形，變化無常……萬物畢羅，莫足以歸……以謬悠之說，荒唐之言，無端崖之辭，時恣縱而不儻……獨與天地精神往來，而不敖倪於萬物……其辭雖參差，而諔詭可觀。」吳澄說：「莊子內聖外王之學，同流天人，滌世洗濁，而放言滑稽以玩世。」

（四）莊子文章的風格
答：莊子文章：汪洋恣肆，意態奇變，間雜以詼諧，而一歸之於雅正，全書十餘萬言，大多是「寓言」的體裁。其高妙處，千古以來，皆推爲第一等文字。胡應麟說：「莊周文章頗奇，而理致玄妙，謂之未有不爭娛見聞，心領神會者。」

（五）莊子在中國文學史上的地位？
答：莊子爲道家的主要代表，其學博大精深，在先秦諸子中，獨負盛名，而又含有純哲學意味的，要當以莊子爲第一。他的出世思想和文筆的美妙，影響後世很大，像魏晉時代的清談，南北朝時的文學，更能發揚而光大之。至於後來的李白，柳宗元，蘇軾等大家，都是從他的文章中吸取其精英，而加以發揮而卒有大名傳之於後世的，可見莊子在中國文學史上地位的重要了。

（六）試略釋「物量無窮，時無止，分無常，終始無故」的含義。
答：篇中河伯以大天地而小毫末爲問，北海若否定了他這種見解，說出了「物量無窮，時無止，分無常，終始無故。」的道理來開導他。這幾句話的含義，就是說天地的廣大，空間也是無有窮盡的，萬物生在天地之中，各自備有他自己當受的範圍，所以是沒有大小可言的。時間跟隨着自然推進行不息，一切物質只是各有各去依據其際會的時間而存在，所以是沒有壽夭可言的。萬物各有其本分，它的命運隨着自然而變化，沒有一定的常規，所以沒有得失可言的。天道是變化無窮的，是無固定性的，一始一終，也不過是與時推移罷了，所以是沒有死生可言的。綜合起來說，這就是莊子推翻了有限度「有爲」的「人生觀」，恢復那無窮盡「無爲」的宇宙觀。也即是他思想中心的自然的「道」。

（七）將本篇第二段譯爲語體文（原文不錄）
答：北海若說道：「井底的青蛙，不可以和它談到汪洋大海去的。就是因爲它給所居住的地方拘束的緣故。夏天的昆蟲是不可以告訴它有冰雪的，就是因爲它受了時間限制的緣故。鄉里的小人，是不可以和他談論自然大道的，就是因爲他們受了有限的教育所束縛的緣故。現在你從崖岸邊走出來，親眼看見大海的廣闊，然後才感覺到自己比不上別的地方。這樣看來，我們大家都可以談談天下的道理了吧。
說到天下間的水，看來沒有比海更大的了。萬千條河流一齊灌注入去，不知要流到什麼時候才會停止，可是總不覺得海水會滿溢的。一方面海水由尾閭不斷地排洩出外，可是也從來不見海水有乾涸的一天。無論春天和秋天，海水的水量不會有變化，水災和旱災對它也沒有關係，這樣看來，海超過江河的流域，是不可以數字來計算的。可是我從來沒有因爲有比這些的條件，而感到自滿自足。就是自己本來和天地同具有形體，同感受陰陽二氣而存在。如果比較起來，我在於天地之間，好像在大山裏的一塊小石子，和一顆小樹吧了。我正在因爲自己存在的渺小而自卑，又怎敢自以爲了不起呢？這樣看來，四海存在於天地之間，不是好像最小的器皿和孔洞，在於廣闊低澤裏一樣嗎？看來中國之在四海之內，不是像一粒小米在於加大穀倉一樣嗎？我們叫一切物類的總數叫做萬物，人類只是萬物中的一類吧。包括中國的人，都是靠穀米來維持生命，舟車來代替行步，個人也不過是其中之一吧。拿來和萬物相比較，不是像馬的身上一條馬毛的尖端一樣嗎？古代時五帝的互相承繼，三代的君王的爭奪天下，憂心世亂的仁德君子，以天下爲己任而勞其心力的學者，都是在其中罷了。伯夷讓位於叔齊，博取了清高的美名。孔子周遊列國，以仁義之道游說諸侯，而自以爲博學多才。這都是他們自滿自大，不是像你剛才自己滿足於河水一樣嗎？

詞語解釋

1.而猶自以爲莫己若
簡詞：而：古讀如爾。
全句謂自己以爲十分廣博，無可與比也。
2.號物之數謂之萬
簡詞：號：名之也。
全句謂物類之數量無窮，統而稱之曰萬物也。
3.證曏今故
簡詞：曏：明也。故：同古。
全句謂證明今古之事理之演變也。
4.遙而不悶，掇而不跂
[illegible]：遙：長也。悶：[illegible]也。跂：同企，求也。
全句謂雖古遠道，我自無悶，不必與古爲徒也。近可援取，我亦不跂而求之也。

李菁被在九龍新片「小姐不在家」，有結婚鏡頭。穿起婚紗的李菁，更加艷麗。

賓主之間以律師信來往
邵氏指楊帆中途毀約　楊帆覆邵氏因病小休

（台北特訊）客居台北的小生楊帆，與邵氏之間的所謂「毀約」案，已經鬧到高潮，邵氏業已委託律師武憲章，正式致函楊帆，要他履行港本演員合同，否則即依法追訴，楊帆於接獲武律師的信後，也委請了本省籍律師，寫了一封信給武憲章，否認他有毀約的企圖，另外，關本並沒有邵氏，台灣有關片商會，電影劇協會，國際，仙鶴港聯，華國製片廠與台北大歐與，其原函內容於下：

「茲據當事人楊常義（藝名楊帆）委稱：『（一）本年一月五日武憲章大律師代表邵氏兄弟（香港）有限公司致本人第四一一五號大函敬悉。（二）在本人此次請假來台，因感精神衰弱，胃部疼痛，經台灣大學醫學院附屬醫院五十八年十二月廿九日診字第五八五八號診斷證明書可證。（三）本人因病請假未能返港，非非得已，除依合約第十四條規定檢附證件向公司請假，並委請律師代為答覆外，如外傳本人將登台「台北大歐與」一節，殊無其事……以明責任。』」

金漢凌波再結片緣

金漢凌波兩口子，又結片緣，參加國聯新片「火拼鵰山」演出。該片原名「火拼臥虎山」，現已易名。附圖為金漢夫婦在拍「火」片時合照。

國泰拍賀年片　全體影星登場

國泰昨拍賀年影片，旗下影星全體出動，慶祝庚戌年快將來臨，國泰一年一度歷新春，均拍一賀年短片，此片名為「恭喜發財」，參加演出者有：

李琳琳、周萱、陳厚、張沖、喬莊、丁瑩、譚倩紅、白雲、胡燕妮、焦姣、孫嘉林、劉丹、萬儀、張冰、苗天、沈雁、林翠、樂蒂……

[illegible]昨在國聯拍攝賀年短片，港台的新聞界，由到場採訪及錄音訪問，香港、台灣的電視台亦派員到場拍攝。該片的佈景非常簡單，以中國的傳統式佈置。

娛樂圈

人間的慘劇，浮門客、周淑芳，也參加九龍公司新片「小姐不在家」的演出。附圖為她倆在劇中為新娘子。

電視短訊

楊八妹開金鑾　大碧門鳳凰女

[illegible]

王風擅於動腦筋　利用公司拍實景

接近拍竣的階段，已久，但有一段[illegible]……

娛樂影話

[illegible]

吾愛吾妻已開鏡　黃也白日內赴台

（台北特訊）[illegible]「吾愛吾妻」一片[illegible]

國泰今年形勢好　電台電視訪問忙

領影心聲

昨日，國泰片廠內來了許多從電台和電視台來的訪問員，他們不只是來自香港的[illegible]

第一新片源源開　港星紛赴台効力

[illegible]

金漢以拍武俠片減肥　羅維廿三號赴日外景

鏡頭邊緣

[illegible]

國泰昨拍賀年短片，星群出場之情形，上圖右起：白雲、周萱、張沖、李琳琳、唐琦、羅伊莉、張冰、陳曼玲、孫嘉林、唐沁、周萱、丁寧、秦萍、李琳琳、陳厚、張沖、喬莊、丁瑩、[illegible]

寶島新秀　凌韻

寶島新秀凌韻，[illegible]

奪魄神槍　緊張刺激

[illegible]

臨陣退縮

連圖故事

（七）瑪莉也像米克一樣，一出門便匆匆跑到樓下去做咖啡。現在輪到堅尼了，他在門外聽到安娜在打電話給一個男子，打完電話之後[illegible]

（八）堅尼事後知道，安娜根本不是一個歷召女郎，而且他的兩個朋友也比他先入房裏，她和他們根本沒有發生任何關係，但她們對他特別有好感，第二天堅尼送她上車，希望還有再會之期。（完）

淚的小花

連圖故事

（五）在那個生日的晚上，志誠向淑如提出了求婚的要求，但是淑如不留他的拒絕了，在生活的重重情結下，志誠黯然地返回僑居地。

（六）志誠走後，淑如仍在感情的煎熬下病倒了，小娟偷偷把淑如的日記給志誠，從日記中，志誠了解淑如的苦心，於是他星夜趕回台[illegible]

東瀛金瓶梅

圖詠

（五）[illegible]

（六）[illegible]

BB作冬季運動

[illegible]

華僑文化

駱曉山書畫篆刻展　在聖約翰副堂今由趙聿修剪綵

（國際社）[illegible]

駱曉山作隸書聯（約十八尺六寸）

情懷今古　氣壯山河

姜宸英書法（本市藝新書店展品）

是日也天朗氣清惠風和暢仰觀宇宙之大俯察品類之盛所以遊目騁懷足以極視聽之娛信可樂也

集成圖書廉售展期　推出各新版特價書

[illegible]

中青樂韻社　演出招待各界

[illegible]

贈駱曉山世兄　黃伯芹

[illegible]

鋒藏蝌蚪能攻石　筆走龍蛇更擅書

張韶石牡丹國畫　今最後一天展出

牡丹王張韶石之牡丹畫展，三日來吸引中外人士到場參觀，[illegible]

出版消息

天人之聲

[illegible]

中大校外部下月召開　中文朗誦問題研究討會

遨請本屆音樂節中文朗誦節目評判參加　希望參加是項節目之學校均能派出教師出席

（特訊）香港中文大學校外進修部，[illegible]

港九各區師範班　下月辦入學申請

師範畢業生出路年來已轉佳

（特訊）[illegible]

CITY HALL 19 JAN 1970

對港菲經濟有不利影響？

當前菲律賓幣值的不穩狀態

港商付貨雖未停止，但確已普存觀望態度，彼邦貨款與新單亦告少來，旅客難免疏到，但對整個本港經濟壓力有限。

[illegible]

華僑日報經濟版選撰
香港及世界經濟十大新聞
一九六九年年度（定稿於一九七〇年一月十五日）

香港經濟十大新聞

一、港產品出口總值衝破百億元關；本銷亦旺。就業人數空前；工資急升。

去（一九六九）年本港工業[illegible]

二、旅遊事業蓬勃，海外遊客到港創空前紀錄。

本港局勢安泰及國際交通日益進步，促使去年的香港旅遊事業繼續獲致空前巨大成就，[illegible]

三、本港股市空前活躍，新交易所開設。

去年香港股市之投入[illegible]

四、房地產業興旺，市價與租值急升。

一九六九年的房地產業[illegible]

五、標準貨櫃船碼頭設備開始籌劃興建，海外貨櫃船首次抵港。

[illegible]

六、興建海底隧道開始與小型巴士合法化。

[illegible]

七、大陸貨供比率持續減少，價格普遍提升。

前（一九六八）年大陸貨物供港初次降低[illegible]

八、銀行存放款創新高紀錄，銀行業調整持續。海外資金、多注入與大量游資外調，息。銀根空前緊絀，息價創新高峰。

[illegible]

九、金價狂跌，為二年來最低位。港幣十分穩定，美元市價經常接近公價。遠期外匯牌價停掛逾五個月。

去年本港金價亦是波動的一年，[illegible]

十、香港成為亞洲開發銀行的一成員。

[illegible]

世界經濟十大新聞

一、西德馬克升值與法郎貶值。

去年國際經濟之演變，[illegible]

二、國際金價空前波動，特別提款權通過實行。

去年國際金價波動[illegible]

三、國際銀根長期抽緊，銀行利率創新高峰。

去年國際銀根[illegible]

四、英國對外貿易復見出超，大量償還外債。

一九六二年以來[illegible]

五、共同市場農業政策之協議與法國宣佈不阻英參加共同市場。

[illegible]

六、美國放寬對中共貿易與旅遊限制。

[illegible]

七、二次登月成功，勢將引起世界經濟革命。

去年七月十六日及十一月十四日兩次美國太空人先後登陸月球成功，[illegible]

八、世界最大運油破冰船「曼哈頓」試航阿拉斯加與北極油礦開投。

[illegible]

九、航空事業積極發展，貨櫃海運逐漸普及，貨艇輪船試航成功，油輪愈建愈大。

[illegible]

十、世界物價普遍提升，金屬礦產最為疏俏。

[illegible]

棉紡業擴充今年轉緩？

去年織布業擴充很慢，今年棉紡業擴充步調隨而轉緩是適當的調節。

[illegible]

（關鳳翔·一月十八日）

一週經濟大事

[illegible]

金鈔市道一週間

去週金市，有兩種成色黃金買賣，週一至週三，是九四五K金，週四至週末，為九九金，今後貿易場買賣之黃金，以九九金為準。

[illegible]

先決利淡的原因

一、澳門有大量黃金流來香港，而且後途有大之供應，致盤轉多。

二、自由英鎊上升，每鎊兌二·三九八八美元，使人們對金市看淡。

三、美元亦縮，美鈔週末收市六〇五，美匯六〇七，成本所，金市抽低。

四、美國決定由南越逐步撤兵，世界大勢漸趨緩和。

五、倫敦金價續跌，每盎報三四·九〇美元。

再談看好的因素

第一、價位已低，將會引起多頭之扒進，[illegible]

第二、港金外銷依然暢旺，如星洲、馬來西亞、泰國、印尼、南韓、日本等地均有大量去銷。

故本週金市將告平穩。

美鈔美匯一片呆定

去週美元之疲弱，是因為：[illegible]

非常日鈔和貨紙

去週非幣報降，成一〇〇，即一百港元。

本週市價可望轉定，因為：一、價位之低引起大家之扒進，二、來港之非幣比前減少[illegible]

去週日鈔最低成一六三〇，即十萬日鈔兌一六三〇港元。

日鈔市價堅定，是因為：一、日本報[illegible]，成一六一五，即在日交十萬日鈔，在港收一千六百一十五元。二、本港購買日鈔者轉多。三、日本經濟繁榮，日幣看好。

去週貨紙報降，成一五五，即一百五十五元。

去週貨紙之下跌，是因為：一、越南報降，成一六六，原在越交十萬貨紙，在港收一百六十六元。二、由越來港之貨紙比前轉多，市乃下[illegible]

（金道一月十八日）

附表一（單位每司両合港元）

日期	開市	收市	最高	最低
十二	二七六·八七	二七七·三七	二七七·三七	二七六·八七
十三	二七七·八七	二七七·二五	二七七·八七	二七七·[illegible]
十四	二七六·五	二七六·七五	二七六·七五	二七六·[illegible]七
十五	二八九·二五	二八九·八七	二九〇·二五	二八九·[illegible]五
十六	二八九·二五	二八九·六二	二八九·六二	二八九·[illegible]二
十七	二九一·〇	二八九·二五	二九一·〇	二八九·一二

（附註：十二日至十四日為九四五K金價，十五日至十七日為九九金價）

附表二（單位每百美元合港元）

日期	美鈔最高	美鈔最低	美匯最高	美匯最低
十二	六〇五·二五	六〇五·〇	六〇七·〇	六〇六·八七
十三	六〇五·〇	六〇四·五	六〇七·二五	六〇六·五
十四	六〇四·五	六〇四·二五	六〇六·八七	六〇六·五
十五	六〇四·五	六〇四·一二	六〇六·五	六〇六·二五
十六	六〇四·五	六〇四·三七	六〇六·五	六〇六·二五
十七	六〇四·三七	六〇四·二五	六〇六·五	六〇六·三七

尚有經濟刊載第五張第四頁

威沙施華輪 由星洲來港將於廿九抵埗 卅一開羅省三藩市溫哥華

（特訊）東方船務公司代理之「威沙施華」輪，由星洲來港，將於廿九日抵埗，起落貨物後，卅一日啓行，開往羅省、三藩市、吳倫、大科馬、西雅圖、溫哥華等埠。

湖北輪 廿九抵港 三日開菲芝紐西蘭

（特訊）太古輪船公司之「湖北」輪，由[illegible]、小呂宋、高[illegible]、[illegible]來港，將於廿九日抵埗，起落貨物後，下月三日啓行，開往[illegible]、[illegible]、西蘭。

神隆丸 廿一抵港 貨商留意

（特訊）大信航業公司代理之「神隆丸」，由日本來港，將於後（廿一）日抵埗。該公司刻通告有關貨商，從速辦理提貨手續。

日本富士會旅團 昨日抵港遊覽

日本富士急行觀光公司組成之謁友會香港澳門觀光團，一行一三〇人乘加路諾航空公司機抵港，下榻於香港大酒店，該團一切觀光活動由亞洲旅遊社負責安排。

尚有航訊刊在第五張第三頁

尚有航訊刊在第五張第三頁

卜內門 時人行踪

卜內門化學工業有限公司執行董事[illegible]，[illegible]

海利輪 廿三抵港 翌開往山打根庇

（特訊）[illegible]公司之「海利」輪，由[illegible]來港，將於廿三日抵埗，起落貨物後，翌（廿四）日啓行，開往亞庇、山打根等埠。

加馬士達 廿八抵港 翌開往神戶橫濱

（特訊）東方船務公司代理之「加馬士達」輪，由歐洲來港，將於廿八日抵埗，起落貨物後，翌（廿九）日啓行，開往日本之神戶、橫濱。

寧波廿三出塢 廿七開往台日

（特訊）太古輪船公司之「寧波」輪，[illegible]，廿七日啓行，開往[illegible]、神戶、橫濱、大阪、門司等埠。

SHOWA LINE 昭和海運株式會社

加利福尼亞線（不往日本）

直航：羅省、聖地哥、三藩市、士托敦。

當杜斯輪 二月三日抵港 四日啓行 M.S. "DON JOSE FIGUERAS"

富門輪 二月十九日抵港 二十日啓行 M.S. "FULL MOON"

西北太平洋綫：

直航：溫哥華、西雅圖、大科馬、砵崙、朗非路

日洋丸 二月六日抵港 七日啓行 M.S. "NICHIYO MARU"

日啓丸 三月十一日抵港 十二日啓行 M.S. "NIKKEI MARU"

日令丸 四月十一日抵港 十二日啓行 M.S. "NICHIREI MARU"

直航：星加坡、庇能、巴生

日洋丸 即日抵港收貨 即日下午八時啓行 M.S. "NICHIYO MARU" 船泊A33號泡

SANKYO LINE 三協海運株式會社

直航：小呂宋

扇洋丸 二月七日抵港 八日啓行 M.S. "SENYO MARU"

直航：星加坡

協洋丸 一月廿日中午抵港 廿一午夜啓行 M.S. "KYOYO MARU"

協昭丸 一月廿五日抵港 廿六日啓行 M.S. "KYOSHO MARU"

由日本抵港卸貨

雄海丸 一月廿五日抵港 M.S. "YOKAI MARU"

協山丸 二月九日抵港 M.S. "KYOZAN MARU"

請各收貨人即來本公司辦理船紙提貨手續，否則將貨存倉，所有一切費用及風火水險等槪外，概由各收貨人自負。

貨客付貨請惠臨 中央航業有限公司接洽

皇后大道中[illegible]

聯非輪船公司 美邦輪船公司總代理

電話：七一〇八一六二二

代理部經理 永華企業有限公司

香港[illegible]銀行大廈一〇一至一〇二室 電話：[illegible]

PHIL. PRESIDENT OSMENA

奧士文納總統輪 一月二十日到 廿一日開行

往：羅省、紐約、波士頓、費城、波的摩、經日本、巴拿馬。

PHIL. PRESIDENT MAGSAYSAY

麥賽賽總統輪 一月廿七日到 廿九日開行

往：羅省、紐約、波士頓、費城、波的摩、日本、巴拿馬。

PHIL. PRESIDENT QUIRINO

季里諾總統輪 二月十三日到 十五日開行

往：紐約、波士頓、費城、波的摩、經日本、巴拿馬。

由羅省，舊金山，直航快輪

PHIL. PRESIDENT QUIRINO

季里諾總統輪 一月廿五日抵港

DON ANTONIO

唐安東尼輪 一月二十日由羅省開 一月廿二由舊金山開 二月十日抵港

PHIL. PRESIDENT QUEZON

奎松總統輪 二月一日抵港

順昌航業有限公司

大寶山 M.S. TAIPOOSHAN（最新型客貨輪時速十八哩有冷藏貨倉，統艙客位上落山）

直透：新加坡、庇能

本期 一月廿日落貨 一月廿二日開行

下期 二月六日落貨 二月八日開行

樂興 M.S. MONICA 即日落貨 廿一日下午開行（泊B7號泡） 直往：西貢、金邊

大龍山 M.S. TAILUNGSHAN 直往 金邊

業興 M.S. REBECCA 即日落貨 即日下午開行（泊B6號泡） 直透：曼谷

華新 M.S. VIRGINIA 即日落貨 廿二日下午開行 一月廿五日落貨廿九日下午開行 直往：西貢、金邊

大華山 M.S. TAIWAHSHAN 一月卅一日落貨二月二日下午開行 直往：曼谷

貴客惠顧請到干諾道西二十四號三樓本公司接洽事項 電話：H440026（5線） 接載部：H445512 客務部：H[illegible]

港澳飛翼船有限公司

飛鳴 飛鸞 飛燕 飛翠 飛鳳 飛騰 飛達 飛鴻

票回來天七售預日即

	上午班							
港開	八時三十分	九時	九時三十分	十時	十時三十分	十一時	十一時三十分	十二時
	下午班							
	十二時卅分	一時三十分	二時	二時三十分	三時	三時三十分	四時	四時三十分	五時
	上午班							
澳開	七時三十分（週一）	八時十五分	九時三十分	十時	十時三十分	十一時	十一時卅分	十二時
	下午班							
	十二時卅分	一時三十分	二時	二時三十分	三時	三時三十分	四時	四時三十分	五時

售票處：

香港：上環新填地港澳碼頭 電話：444441 438648

九龍：旺角山東街百樂門戲院 電話：828166

澳門：新馬路國際酒店 電話：二七四二

中村汽船株式會社 NAKAMURA STEAMSHIP CO., LTD.

KUWANA MARU 桑名丸 直放 星加坡 一月二十二日落貨 二十三日開行

接載處：東源公司 電話：四四五〇九八

總代理：大源船務有限公司啓 地址：文咸東街一三六號三樓 電話：四四五〇九八 四四一六三一

濟州大川

M.S. "CHEJU" 濟州 往：釜山（兼收仁川貨由釜山轉運） 船泊B17泡 元月十九日到港 二十日開行

M.S. TACHUAN 大川 直透：星加坡（祇收雪房貨） 元月廿五日到港 廿六日開行

德成大廈九〇三至九〇四房 電話：二三七一五七一六〇

華人儎貨部：永樂街五十號 電話：438627・438791

新興行船務有限公司啓

CHINA UNION LINES 復興航業公司

S.S. "UNION SUNRISE" 復曦快輪 元月廿九日抵港 二月一日開行

前往：查理士頓、威明敦、紐約、紐奧連斯、豪士敦。

總代理：復新公司 電話：[illegible]

華人代理：道華船務有限公司 電話：[illegible]

天祥洋行

意大利旗 M.V. "VIMINALE" 維文路號 準於一月卅一日收貨開往

星加坡、巴生港、庇能、孟買、卡拉蚩、阿比西尼亞、[illegible]、[illegible]、瑪撒華、力必、蘇丹港、[illegible]

澳門代理：祥琦船務公司

天祥洋行啓

M/S "AUGUST CESAREC" 「施沙力」快輪

定元月二十日落貨 廿一日開行

直往：神戶、名古屋、橫濱等埠

貨客付貨請[illegible] 代理：華林洋行 電話：[illegible]

BLUE SEA LINE

ULYSSES 有利時 一月廿二日開始收貨 廿三日截止收貨

前往下列各埠：MIAMI, SAVANNAH, WILMINGTON, CHARLESTON, JACKSONVILLE, NEW ORLEANS, HOUSTON, GALVESTON VIA CRISTOBAL AND KINGSTON

太古船公司 電話：227542, 236326, 230011(EXT. 371)

太古

桂林輪 元月廿三日下午五時截貨 往：雪梨、墨爾砵

安慶輪 元月十九日下午二時開 往：基隆

湖北輪 往：紐西蘭[illegible] 式月一日下午開

威靈頓丸 往：南太平洋各埠 式月五日下午截貨

電話：總行H二三九四五一 客票H四三九八九六

太平洋遠東輪船公司

加省熊 CALIFORNIA BEAR 往：舊金山、羅省、途經日本。 二月十六號到 十七號開

中國熊 CHINA BEAR 往：舊金山、羅省、途經日本。 二月廿五號到 廿六號開

金熊 GOLDEN BEAR 往：舊金山、羅省、途經日本。 三月六號到 七號開

貨客付貨請到於仁大廈六一八室本公司接洽 電話：式三七〇七一 式式一三〇一

美國輪船公司華總經理 陳業初啟

葡國輪船公司 COMPANHIA NACIONAL DE NAVEGACAO

萬噸新式快捷客貨輪 帝汶 TIMOR 新式雪房 二月十二日到港 二月十四日開行

往：帝汶DILI、LOURENCO MARQUES、BEIRA、LOBITO、LUANDA、LISBON（乘收轉載：南非西非等埠）

搭客付貨請到敝公司接洽

地址：[illegible] 電話：239364 239381

總代理香港殷理基洋行

ORIENT OVERSEAS CONTAINER LINE 東方海外貨櫃航線

香港至美國西岸 落杉磯二十二天

同時收貨往舊金山、聖地牙哥、芝加哥及內陸各埠。

東方神星 ORIENTAL COMET 元月廿一日啓行

東方神箭 ORIENTAL ARROW 即日收貨至元月廿日中午止 元月廿八日啓行

東方神駒 ORIENTAL DESPATCHER 二月十一日啓行

收貨站：紅磡貨運碼頭門貨倉 每次貨運十五天。

總代理 香港郵船公司 德輔道中行大廈 電話：[illegible] 1000室

General Agent: HONGKONG EXPORT LINES, LTD.

Japan Line

紐約特快航綫

M.S. BROOKLYN MARU 布碌崙丸 二月十八日抵港 十九日開行

M.S. MANHATTAN MARU 曼克頓丸 三月七日抵港 八日開行

直航：三藩市、紐約、紐域、波士頓、費城、波的摩、諾福克等埠

兼收巴拿馬，及西印度羣島等地貨由基利士多堡轉駁

總代理：泛洋航運有限公司

貨客付貨請移玉步 皇后大道中[illegible]大廈七〇五室 電話：232383, 227666, 232871, 224977.

Frota Line FROTA OCEANICA BRASILEIRA S/A RIO DE JANEIRO BRAZIL

巴西福他郵船公司

（巴西・遠東・巴西航運公會會員）

M.S. "ROLAND" 「羅蘭」快輪

一月卅一日抵港收貨 二月一日開行

直放：南非洲德班埠及南美洲里約熱內盧、山度士、蒙達維都及布諾斯愛里斯等埠。

香港郵船公司

TOHO LINE 東方輪船有限公司

歐洲特快航綫

M.S. DAIWA MARU 大和丸 一月廿六日落貨 廿七日開行

直航：漢堡（卅二天到達）LOADING DIRECT FOR HAMBURG ANTWERP ROTTERDAM ALSO ACCEPTING CARGO FOR AMSTERDAM TRANSHIPMENT AT ROTTERDAM. LONDON TRANSHIPMENT AT HAMBURG

紅海定期航綫

M.S. AOKEI MARU 廣啟丸 二月十七日落貨 十八日開行

直航：ADEN, ASSAB, HODEIDAH JEDDAH, PORT SUDAN, AQUABA ALSO ACCEPTING CARGO FOR DJIBOUTI MASSAWA, BERBERA, MUKALLA, WITH TRANSHIPMENT.

貨客付貨請移玉步 代理 泛洋航運有限公司 電話：[illegible]

澳門代理：星華船務公司 95 RUA VISCONDE PACO DE ARCOS, MACAU 電話：[illegible]

K LINE 川崎汽船株式會社

M.S. "BRAGERNES" 比利 直航：神戶。 一月二十日落貨 廿一日啓行

並收由神戶轉駁下列各埠：PORT-AU-PRINCE, PUERTO CORTES, BELIZE, VERA CRUZ, TAMPICO, NASSAU, FREEPORT, SAN JOSE DE GUATEMALA, ACAJUTLA, LA LIBERTAD, AMAPALA, CORINTO, PUNTARENAS, BUENAVENTURA, GUAYAQUIL, CALLAO, MATARANI, ARICA, ANTOFAGASTA & VALPARAISO.

M.S. "PERU MARU"（不經日本） 秘魯丸 直航基士多堡 一月二十日落貨 廿一日啓行

M.S. "TAKESHIMA MARU"（不經日本） 健島丸 HOUSTON, JALVESTON, NEW ORLEANS, MOBILE, MIAMI, TAMPA. 一月廿四日落貨 廿六日啓行

直航：三藩市，羅省，MANZANILLO, ACAPULCO, CRISTOBAL, BARRANQUILLA, KINGSTON, SANTO DOMINGO, SAN JUAN, ST. THOMAS, LA GUAIRA, PUERTO CABELLO, CURACAO, ARUBA, MARACAIBO, PORT OF SPAIN, GEORGETOWN, PARAMARIBO & BRIDGETOWN，並收由SAN JUAN轉駁下列各埠 PONCE & MAYAGUEZ

M.S. "HOSANGER"（不經日本） 豪山 直航：溫哥華、西雅圖、波金馬、郎非路、砵倫。 一月廿二日落貨 廿三日啓行

M.S. "TOMISHIMA MARU"（不經日本） 富島丸 直航：紐士多寶，紐約，波士頓，費城，波的摩，諾福克。 一月廿八日落貨 廿九日啓行

貨客付貨請移玉步到中環中天行大廈六樓 豐利行有限公司 電話：[illegible]

總代理：川崎（香港）有限公司 九龍分行：邵氏大廈二〇七室 電話：[illegible]

澳門代理：連達行 澳門新馬路四號21號 電話：五三三七九

多利順洋行 電話：[illegible]

HALLDOR 海多 往：神戶，大阪，橫濱，名古屋 一月廿二日落貨 廿三日開行

TAGAYTAY 大家泰 往：暹羅 一月廿三日落貨 即日開行

HERMOD 夏利睦 往：神戶，橫濱 一月廿三日落貨 廿四日開行

HAI HING 海興 往：門司，大阪，神戶，橫濱，名古屋 一月廿五日落貨 廿六日開行

FERNLAKE 芬湖 往：暹羅 一月廿九日落貨 卅日開行

TARANTEL 大倫閩 往：羅省、紐約、波士頓、費城、波的摩。 一月廿九日落貨 卅日開行

香港島輪船有限公司 HONG KONG ISLANDS SHIPPING CO. LTD.

"CHEUNG CHAU" 長洲輪 一月廿二日到港 廿四日開行

直往：星加坡、曼谷。

請各收貨人即來公司辦理提貨手續，否則貨存貨倉，所有一切費用及風火水險概歸各收貨人負責。

接儎處：環球海運公司 德輔道中二十號成大廈四〇七室 電話：H220370 H221689 H223[illegible]

總代理：太來有限公司 電話：H三四七七七一

香港島輪船有限公司 HONG KONG ISLANDS SHIPPING CO. LTD.

"YUEN CHAU" 圓洲輪 即日落貨 泊B15泡 廿日開行

"APLICHAU" 雅利洲輪 一月廿六日抵港 廿八日開行

直透：星架坡、哥倫坡、喀拉蚩、富威特、巴連、杜拜、哥林沙、達文。

接儎處：環球海運公司 德輔道中二十號成大廈四〇七室 電話：H220370 H221689 H223[illegible]

東京船舶

M.S. KYOTO MARU 京都丸 一月廿八日落貨 廿八日開行

M.S. SEMARANG MARU 三寶壟丸 直往：新加坡，耶加達，泗水、棉蘭等埠。 二月二日落貨 三日開行

貨客付貨請接洽 總代理 日本郵船（香港）有限公司

日本郵船株式會社

M.S. "ATAMI MARU" 熱海丸 直往：東加拿大等埠 二月十五日落貨 十六日開行

M.S. NEW YORK MARU 紐育丸 直往：羅省，美亞美，侯士頓等埠 一月廿八日落貨 廿九日開行

M.S. "OLYMPIA MARU" 奧林匹克丸 直航：星加坡，東非等埠 二月十一日落貨 十二日開行

M.S. "HIKOSHIMA MARU" 彥島丸 直往：星架坡、仰光、吉大港等埠 二月七日落貨 八日開行

M.S. CARIBBEAN STAR 華星 直往：中南美洲等埠 一月十六日落貨 十七日開行

M.S. "SAGAMI MARU" 相模丸 直往：紐約等埠 二月二日落貨 三日開行

貨客付貨請接洽 華人接儎處 百兆公司 香港干諾大廈[illegible] 電話：式四八〇八一

M.S. "IWAKI MARU" 磐城丸 直往：紅海等埠 二月十四日落貨 十四日開行

M.S. "IZUMI MARU" 和泉丸 直往：中東・黑海等埠 二月三日落貨 五日開行

M.S. SAPPORO MARU 札幌丸 直往：地中海・北歐等埠。 二月十日落貨 十四日開行

總代理：日本郵船（香港）有限公司 地址：香港鐵行大廈十一 電話：H二四八〇八一

"SEA LAND SERVICE" INC. 美國海陸聯運公司

[illegible]九龍倉25號[illegible]

三藩市輪 一月十六日中午截貨 "SAN FRANCISCO"

邦西輪 一月十八日下午截貨 "PONCE"

依利輪 一月廿八日下午截貨 "ELIZABETH PORT"

收貨往美國西岸、東岸、溫哥華、紐奧良及巴拿馬、波多黎各、多米尼加等埠。

總代理：太平洋行

華人貨儎部（[illegible]大廈式樓） 電話：227011, 226392, 223870 夜間服務電話：235085, 235086

九龍[illegible]：（[illegible]） 電話：941754, 943[illegible]

美國總統輪船公司

S.S. PRESIDENT TYLER 泰來總統輪 一月廿三日開 往：羅省、三藩市

S.S. "PRESIDENT HOOVER" 胡佛總統輪 二月二日開 往：羅省、紐約、紐華克、波的摩、諾福克。

S.S. PRESIDENT CLEVELAND 克利夫蘭總統輪 二月三日開 往：檀香山、三藩市

太子行三樓 電話：二二七四九三

航訊

荷蘭航空公司 訂購六架波音巨機 擴展全球性航綫網
該公司創立以來已歷五十週年

（特訊）民航界方面報導：荷蘭航空公司創立已歷五十週年。在五十年以前該公司第一次飛航由阿姆斯特丹至倫敦的航綫載送旅客兩人，飛航時間四小時。在當時五年之後，即一九二四年荷蘭航空公司開辦其至遠東航綫，飛航至印尼，當時即為荷屬東印度。

在這五十年之內，荷蘭航空公司發展甚大，但在世界第二次大戰期內，業務曾一度幾陷於停頓，目前該公司已成為一間最大規模和航務最有效率的歐洲航空公司，其財政及經濟狀況至為良好。

在一九六八年間該公司獲得業務盈利達二千五百萬美元。

荷蘭航空公司為了應付未來數年內航務所需，已訂購了六架波音七四七B式巨型噴射客機，每架可載客三百五十人和十九噸的貨物，此外又訂購了六架DC—十式噴射客機，每架可載客三百人。

荷蘭航空公司遠東區航綫網飛航服務泰國、馬來西亞、星加坡、菲律賓、印尼、日本和澳洲等地。目前雖然未獲開辦至香港航綫，但希望在不久的將來可獲得開辦這一條航綫，為香港人士服務。

瑞士航空公司公佈 十一月份業務概況

一九六九年十一月，瑞士航空公司之總供應量，達七千八百五十萬噸公里，較一九六八年同月份，增加百分之廿三。需求量達三千七百七十萬噸公里，即增加百分之廿二。

平均載重率仍為百分之四八點一，與一九六八年相同，原因為此項貨額增加，已被市場所吸收。

貨運增加最多，達一千四百七十萬噸公里，即增加百分之四十一。

郵遞達一百六十萬噸公里，即增加百分之十二。客運達二千一百四十萬噸公里，即增加百分之十八。班機客位之使用率，增加百分之廿六，達四千三百一十萬噸公里。

時人行踪

瑞航班機

瑞士巴斯拉根湖，哈諾博士，在本港逗留三月之後，昨（一月十七日）乘瑞航機飛往東京。哈氏在港逗期內，曾與明安中心管詢本港之教育及房屋問題。日內瓦化物公司亞洲區經理，在本港逗留三日之後，昨（一月十七日）乘瑞航機飛東京。

截郵時間

（今日空郵）

中國 十一時

汶萊、關島、馬來西亞、尼加坡、泰國、納閩、蘇威、沙巴、台灣、日本 十二時

大利 一時

夏威夷、德國、荷蘭、比利時、法國、瑞士、奧地利、丹麥、挪威 下午三時

菲律賓、紐西蘭 四時

印度、巴基斯坦、澳洲、英國、南越、伊朗、非之、緬甸、南非、美國、北中南美洲、加拿大、非洲、尼日利亞、杜拜、澳巴威、敘利亞、錫蘭、內亞 六時

（平郵）

澳洲（西澳除外）、毛里求斯、南非聯邦、南非共和國、巴西、阿根廷 五時

澳門 十時半

延 二時半、六時

輪船公司電話

太古 四三九八九

鐵行 三三〇一七一

英輪 三三七〇七一
福來 三三八二九三
法郵 二二五一四一
渣華 二四九〇四五
順昌 四四八〇二六
捷成 一四九二〇一

YBS香港旅團

（特訊）山梨放送株式會社主辦之YBS香港澳門觀光四一行一百九人，由鈴木政雄團長率領，經於前日乘中華航空專機到港，下榻香港大酒店。該團在港期間，遊覽香港、九龍、新界及澳門等地名勝，全部旅程，均委託香港總社旅行社有限公司安排。

埼北香港旅行團

（特訊）日本旅行株式會社主辦之埼北香港澳門旅行團一行卅九人，由團長率領，經於前日乘中華航空班機到港，下榻香港大酒店，該團在港期間，遊覽香港、九龍、新界及澳門等地名勝，全部旅程，均委託香港總社旅行社有限公司安排。

日通旅行團 抵港澳遊覽

日本通運株式會社主辦香港、澳門旅行團一行廿四名，於昨日乘國泰航機抵港，該團在港澳一切旅遊秩序，統太平洋旅運有限公司代為安排。附圖為日通旅行團。

日本遊客喜到香港觀光

（本報專訊）近年來日本人到外國旅行的越來越多，以到香港觀光為最多，港業者因此獲日本人，各旅行的業務也因之十分繁榮。日昨由一日本旅行社所組織及其代表率領下的日本訪港觀光團，在香港逗留兩天，遊覽名勝，購買價廉物美的本港產品，嘗過美味的中國食物之後，乘印航班機返回日本。（圖為結束行程準備返國的日本遊客）

入口輪船預告

船名	西名	何處來	日期	公司
濟州	CHEJU	曼谷	十九	新興行
豐成丸	HOUSEI MARU	日本	十九	東方
格連利安	GLENLYON	日本	十九	怡和
東方神星	ORIENTAL COMET	高雄	十九	港郵
芝利華	TJILUWAH	澳洲	十九	渣華
士打荷蘭	STRAAT HOLLAND	日本	十九	渣華
東方友誼	ORIENTAL AMIGA	新加坡	十九	港郵
赫信士泰	HESSENTEIN	馬尼拉	十九	捷成
山泰丸	YAMAYASU MARU	日本	十九	大信
松寶丸	SHOHO MARU	日本	十九	大源
榮興	REBECCA	曼谷	十九	順昌
卡爾	CARLO FFERSEN	新加坡	十九	大三
加奴科生	CARLO FFERSEEN	新加坡	十九	大三
多加蘭	TOGARAN	印尼	十九	通裕
海洋	OCEAN	基隆	二十	建華
美人堡	MEYENBURG	歐洲	二十	東方
海順	HOI SOON	沙巴	二十	惠南
馬之安	MACHAON	英國	二十	太古
大寶山	TAIPOOSHAN	新加坡	二十	順昌
順豐	PROSPERITY	台灣	二十	順利
比利	BRAGERNES	曼谷	二十	川崎
羅斯福總統	PRES. ROOSEVELT	三藩市基隆	二十	總統
銀星丸	GINSEI MARU	日本	二十	天祥
奧士文納總統	PRES. OSMENA	馬尼拉	二十	奧邦
羅薩列俄丸	ROSARIO MARU	新加坡	二十	大三
光榮富士	GLORY FUJI	橫濱	二十	大信
協洋丸	KYOYO MARU	日本	二十	中央
海順	HOI SOON	沙巴	二十	惠南
亞洲勝利	ASIA VICTORY	日本	二十	泛洋
施沙力	AUGUST CEAREC	中東新加坡	二十	聯林
馬來怡美利	BRADEVERETT	曼谷	二十	福來
安來利馬士基	CORNELIA MAERSK	英國	二十	捷成
狄斯亞士	THESEUS	英國	二十	太古
天武士	TENOS	澳洲	二十	福來
芬摩爾	FERNMOOR	英國	廿一	多利順
立端多巴士	NEPTUNE TOPAZ	新加坡	廿一	福來
桂林	KWEILIN	基隆	廿一	太古
檀香山丸	HONOLULU MARU	日本	廿一	大三
桂林	KWEILIN	基隆	廿一	太古
士打佛羅里達	STRAAT FLORIDA	南美南非星洲	廿一	渣華
泰來總統	PRES. TYLEY	英國	廿一	總統
健島丸	TAKESHIMA MARU	日本	廿一	川崎
第16金力丸	KINRIKI MARU 16	神戶	廿一	東洋
亞林美士	ARAMIS	新加坡	廿一	天三
神龍丸	SHINRYIU MARU	橫濱	廿一	大信
千利達	TRINIDAD	歐洲	廿一	寶隆
若狹丸	WAKASA MARU	新加坡	廿一	日郵
長城	KOTA PANJANG	新加坡	廿一	太平
新周丸	SHINSHU MARU	橫濱	廿一	大信
光盛丸	KOSEI MARU	日本	廿一	東方
瑪尚加素	MARAT KAZEL	日本	廿二	鄧士活
桑名丸	KUWANA MARU	日本	廿二	大源
海利	HOI LEE	沙巴	廿二	惠南
安天娜	ANTENOR	日本	廿二	太古
東方寶玉	ORIENTAL JADE	加州	廿二	港郵
加利一號	BERDIKARI ONE	日本	廿二	新興行
夾連些亞	FLINTSHIRE	英國	廿二	怡和
霍山	HOSANGER	日本	廿二	川崎
汎德信	PANDO HEAD	英國	廿二	邊行
士樂達吉	SLOTERKERK	日本	廿二	渣華
聖路易士丸	ST.LOUIS MARU	日本	廿二	大三
有利時	ULYSSES	馬尼拉	廿二	太古
德光丸	TOKUKO MARU	神戶	廿二	大三
海多	HALLDOR	曼谷	廿二	多利順
協泰丸	KYOTAI MARU	新加坡	廿二	大三
山明丸	SANMEI MARU	日本	廿三	東方
加奴科生	CARLO FFERSEN	新加坡	廿三	大三
秀峰丸	SHUHO MARU	日本	廿三	東方
正豐	CHAN FRON	日本	廿三	東方
渣拿甘地	JALAKANTA	新加坡	廿三	聯林
廣安丸	KOAN MARU	日本	廿三	泛洋
比利頓	BILLITON	馬尼拉	廿三	渣華
大家泰	TAGAYTAY	英國	廿三	多利順
利通	JAGUAR	曼谷	廿三	利通
士打芬蘭	STRAAT FRANKLIN	日本	廿三	渣華
美人堡	MEYENBURG	歐洲	廿三	東方
香港琥珀	H.K.AMBER	高雄	廿三	港郵
阿卡普爾科丸	ACAPULCO MARU	日本	廿三	大三
美侶	AMERICAN COMPANION	紐約	廿三	美輪
安高那	ANCONA	日本	廿三	寶隆
基士甸拔	KRISTIN BAKKE	三藩市	廿四	鐵行
青葉山丸	AWOBASAN MARU	新加坡	廿四	大三
出口旗	EXPORT BANNER	美國高雄	廿四	和捷
寶永山丸	HOEISAN MARU	日本	廿四	大三
協泰丸	YOTAI MARU	橫濱	廿四	大信
協後丸	KYOGO MARU	日本	廿四	永泰
維爾馬利士	VELMA LYKES	高雄	廿四	總統
海斯總統	PRES. HAYES	美國基隆	廿四	總統
兵洋丸	HYOYO MARU	日本	廿五	海聯
仙蘭	ZEELAND	三藩市	廿五	渣華
邊多倫	BENDORAN	英國	廿五	邊行
力打蘭	NEDER RIJN	歐洲	廿五	渣華
晉友	GRAND OCEAN	台灣	廿五	海通
大泉	TA CHUAN	日本	廿五	新興行
香港怡美利	THOMASEVERETT	曼谷	廿五	福來
協昭丸	KYOSHO MARU	日本	廿五	中央
海興	HAI HING	新加坡	廿五	多利順
怡利怡美利	MAKEVERETT	曼谷	廿五	福來
仙蘭	ZEELAND	三藩市	廿五	渣華
夏利臣	HERMOD	詩巫	廿五	多利順
旭星丸	KYUSEI MARU	日本	廿五	天祥
季里諾總統	PRES. QUIRINO	三藩市	廿五	奧邦
荷丹士泰	HOLSTENSTEIN	日本	廿五	捷成
協新丸	KYOSHIN MARU	日本	廿五	大三
追風丸	OIKAZE MARU	橫濱	廿五	東洋
上島丸	KAMISHIMA MARU	日本	廿五	海聯
雄海丸	YOKAI MARU	日本	廿五	中央
士打康瑞	STRAAT HONSHU	南非南美新加坡	廿五	渣華
雅利洲	APLICHAU	台灣	廿五	香山
士利高	SURIGAO STRAIT	馬尼拉	廿六	聯林
東方友誼	ORIENTAL AMIGA	新加坡	廿六	港郵
東方神箭	ORIENTAL ARROW	高雄	廿六	港郵
顧倫拔基	GUDRUN BAKKE	庇能	廿六	鐵行
利達馬士基	LEDA MAERSK	英國	廿六	捷成
香港榮耀	H.K.HONOUR	英國	廿六	港郵
大和丸	DAIWA MARU	日本	廿六	泛洋
銀星丸	GINSEI MARU	日本	廿七	天祥
利文怡美利	RAMONEVERETT	日本	廿七	福來
東雄	EASTERN ROVER	澳洲	廿七	怡和

出口輪船預告

船名	西名	往何處	日期	公司
大龍山	TAI LUNG SHAN	金邊	十九	順昌
先鋒	PIONEERCOMMANDER	英國東岸	十九	英輪
三大利	STA.MARIA	關島	十九	偉岸
柏力大奴	PALATINO	意大利	十九	天祥
加勒比星	CARIBBEAN STAR	加勒比海	十九	日郵
邦斯維利	BRONXVILE	曼谷新加坡	十九	多利順
長崎	NAGASAKI	汶萊	十九	寶隆
邦西	PONCE	英國	十九	太平
威華倫	WAIWERANG	印尼	十九	新盛
赫信士泰	HESSENTEIN	歐洲	十九	捷成
東南	TONG LAM	新加坡馬六甲	十九	祺記
安慶	ANKING	基隆	十九	太古
士打自由城	STRAAT FREETOWN	日本	十九	渣華
日洋丸	NICHIYO MARU	新加坡	十九	中央
秘魯丸	PERU MARU	墨西哥灣	二十	川崎
濟州	CHEJU	釜山日本	二十	新興行
挪威	NORWID	歐洲	二十	天祥
山泰丸	YAMAYASU MARU	新加坡	二十	大信
松豐丸	SHOHO MARU	新加坡巴生	二十	大源
士打荷蘭	STRAAT HOLLAND	南非	二十	渣華
清光丸	SEIKO MARU	馬尼拉	二十	大信
豐成丸	HOUSEI MARU	馬尼拉	二十	東方
亞洲勝利	ASIA VICTORY	新加坡巴生港	廿一	泛洋
約瑟干拉	JOSEF CONRAD	日本	廿一	天祥
芝萬宜	TJIWANGI	澳洲	廿一	渣華
萊洋	TG.LAYANG	印尼	廿一	新盛
協洋丸	KYOYO MARU	新加坡	廿一	中央
比利	BRAGERNES	神戶橫濱	廿一	川崎
羅斯福總統	PRES.ROOSEVELT	新加坡	廿一	總統
東方友誼	ORIENTAL AMIGA	加州中南美洲	廿一	港郵
利士拔基	KRISTIN BAKKE	西澳洲	廿一	鐵行
奧士文納總統	P. PRES. OSMENA	紐約	廿一	奧邦
東方神星	ORIENTAL COMET	長堤	廿一	港郵
格連利安	GLENYON	倫敦漢堡	廿一	怡和
施沙力	AUGUST CESARCE	日本	廿一	聯林
榮興	MONICA	西貢金邊	廿一	順昌
海洋	OCEAN	西貢	廿一	建華
馬來怡美利	BRADEVERETT	沖繩日本釜山	廿一	福來
威沙施華	VISHVA SEVA	加州墨西哥灣	廿一	東方
麥格塞塞總統	P.PRES. MAGSAYSAY	紐約	廿一	奧邦
利西非丸	RECIFE MARU	南非	廿二	大三
海順	HOI SOON	斗湖	廿二	惠南
檀香山丸	HONOLULU MARU	南非	廿二	大三
山美丸	SANMEI MARU	新加坡巴生	廿二	東方
大寶山	TAIPOOSHAN	新加坡庇能	廿二	順昌
多加蘭	THGARAN	印尼	廿二	通裕
協泰丸	KYOTAI MARU	日本	廿二	大阪
銀星丸	GINSEI MARU	新加坡巴生港	廿二	天祥
士打杜華	STRAAT TOWA	東非	十二	渣華
天武士	TENOS	澳洲	廿二	福來
榮興	REBECCA	曼谷	廿二	順昌
若狹丸	WAKASA MARU	日本	廿二	日郵
士打佛羅里達	STRAAT FLORIDA	日本	廿二	渣華
亞林美士	ARAMIS	紐約	廿三	大工
比利頓	BILLITON	歐洲	廿三	渣華
海多	HALLDOR	日本	廿三	多利順
立端多巴士	NEPTUNE TOPAZ	倫敦漢堡	廿三	福來
健島丸	TAKESHIMA MARU	加勒比海	廿三	川崎
泰來總統	PRES. TYLER	加州	廿三	總統
三島丸	MISHIMA MARU	加勒比海	廿三	川崎
加利一號	BERDIKARI ONE	印尼	廿三	新興行
霍山	HOSANGER	溫哥華	廿三	川崎
士樂達吉	SLOTERKERK	地中海歐洲	廿三	渣華
桑名丸	KUWANA MARU	新加坡	廿三	大源
瑪烈加素	MARAT KAZEL	印度	廿四	鄧士活
正豐	CHAN FRON	星洲	廿四	東方
山明丸	SANMEI MARU	新加坡巴生	廿四	東方
廣安丸	KOAN MBRU	納閩山打根	廿四	泛洋
有利時	ULYSSES	英國東岸	廿四	太古
順豐	PROSPERITY	西貢金邊	廿四	順利
大家泰	TAGAYTAY	曼谷	廿四	多利順
渣拿甘地	JALAKANTA	加州墨西哥灣	廿四	聯林
海利	HOI LEE	亞庇山打根	廿四	惠南
阿卡普爾科丸	ACAPULCO MARU	紅海近東	廿四	大三
聖路易士丸	ST.LOUIS MARU	紐約	廿四	大三
麥格怡美利	MAKEVERETT	加城仰光	廿四	福來
士打芬蘭	STRAAT FRANKLIN	西非	廿四	渣華
榮德丸	EITOKU MARU	納閩山打根	廿四	泛洋
美侶	AMERICAN COMPANION	紐約	廿四	美輪
百利	PALMARES	雅加達泗水	廿四	亞非
夾連些亞	FLINTSHIRE	日本	廿四	怡和
協後丸	KYOGO MARU	曼谷	廿五	永泰
協泰丸	YOTAI MARU	馬尼拉	廿五	大信
英光丸	EIKO MARU	馬尼拉	廿五	大信
安高那	ANCONA	漢堡歐洲	廿五	寶隆
桂林	KWEILIN	[illegible]	廿五	太古
三寶瓏丸	SEMARANG MARU	新加坡印尼	廿五	日郵
金剛	KAM KONG	西貢	廿五	金剛
寶永山丸	HOEISAN MARU	西非	廿五	大三
汎德信	PANDO HEAD	英國倫敦	廿五	邊行
維爾馬利士	VELMA LYKES	墨西哥灣	廿五	總統
海興	HAI HING	日本	廿六	多利順
協新丸	KYOSHIN MARU	東非	廿六	大三
出口旗	EXPORT BANNER	紐約美東岸	廿六	和捷
荷丹士泰	HOLSTENSTEIN	漢堡歐洲	廿六	捷成
力打蘭	NEDER RIJN	歐洲	廿六	渣華
香港琥珀	H.K.AMBER	紐約	廿六	港郵
安天娜	ANTENOR	利物浦	廿六	太古
怡利怡美利	MAKEVERETT	加爾各答仰光	廿六	福來
香港怡美利	THOMASEVERETT	沖繩日本釜山	廿六	福來
威伯隆	WAIBALONG	印尼	廿六	新盛
協昭丸	KYOSHO MARU	新加坡	廿六	中央
海斯總統	PRES. HAYES	卡拉蚩	廿六	總統
利士拔基	KRISTIN BAKKE	西澳洲	廿六	鐵行
夏利臣	HERMOD	日本	廿六	多利順
上島丸	KAMINSHIMA MARU	古晉詩巫	廿七	海聯
瑞龍丸	ZUIRYO MARU	新加坡巴生	廿七	泛洋
旭星丸	KYUSEI MARU	新加坡巴生港	廿七	天祥
乾光丸	KENKO MARU	新加坡	廿七	大信
大和丸	DAIWA MARU	漢堡鹿特丹	廿七	泛洋
雅利洲	APLICHAU	杜倫波波斯灣	廿七	太來
晉友	GRAND OCEAN	加州墨西哥	廿七	海通
兵洋丸	HYOYO MARU	新加坡	廿七	海聯
利文怡美利	RAMONEVERETT	新加坡印尼	廿八	福來
德利馬士基	TREIN MAERSK	紐約	廿八	捷成
京都丸	KYOTO MARU	新加坡印尼	廿八	日郵
孟利勞士	MENELAUS	利物浦	廿八	太古
芝利旺	TJILIWONG	東非	廿八	渣華
滿大那	MONTANA	三藩市羅省	廿八	怡和
顧倫拔基	GUDRUN BAKKE	溫哥華	廿八	鐵行
東方神箭	ORIENTAL ARROW	長堤	廿八	港郵

出口輪船預告

船名	西名	往何處	日期	公司
高麗郵	KOREAN MAIL	溫哥華	廿八	福來
香港榮耀	H.K.HONOUR	溫哥華	廿八	港郵
天城山丸	AMAGISAN MARU	波斯灣	廿九	大阪
東方友誼	ORIENTAL AMIGA	加州中南美洲	廿九	港郵
立端安美時	NEPTUNE AMETHYST	倫敦漢堡	廿九	福來
松隆丸	SHORYU MARU	星洲	廿九	大阪
紐約丸	NEW YORK MARU	墨西哥灣	廿九	日郵
依利	ELIZABETH PORT	英國	廿九	太平
邊連尼士	BENRINNES	利物浦	三十	邊行
高麗郵	KOREAN MAIL	溫哥華	三十	福來
富島丸	TOMISHIMA MARU	紐約	三十	川崎
邊華麗	BENVALLA	倫敦漢堡	三十	邊行
東雄	EASTERN ROVER	澳洲	三十	怡和
大倫圖	TARANTEL	紐約	三十	多利順
哥蘭加	GORANEA	西雅圖溫哥華	三十	夏麥倫
松豐丸	SHOHO MARU	新加坡巴生	三十	大源
如容	RU YUNG	漢堡倫敦	卅一	港郵
烈娜州	RADNORSHIRE	倫敦漢堡	卅一	怡和
查臣	JASON	夏化貝爾法斯特	卅一	太古
維文路	VIMINALE	意大利	一日	大昌
星	STAR BETELGEUSE	卡拉蚩波斯灣	一日	福來
士打莫三鼻	STRAAT MOZAMBIQUE	西南非	二日	渣華

輪船停泊處

國籍	船名	西名	公司	停泊
英	邊里奇	BENREOCH	邊行	九龍倉
挪	邦斯維利	BRONXVILLE	多利順	A 1
挪	芬州	FERNSTATE	多利順	A34
英	格連吉路	GLENGYLE	怡和	太古倉
丹	德利馬士基	TREIN MAERSK	捷成	九龍倉
日	協海丸	KYOKAI MARU	中央	B
丹	長崎	NAGASAKI	寶隆	九龍倉
英	安慶	ANKING	太古	西環倉
日	日昇丸	NISSHO MARU	大信	B 8
英	先鋒	PIONEER COMMANDER	英輪	北角倉
荷	士打自由城	STR. FREETOWN	渣華	A22
丹	多利圖	TOLEDO	寶隆	九龍倉
意	柏力大奴	PALATINO	天祥	A 6
日	清光丸	SEIKO MARU	大信	B 4
菲	三大利	ST. MARIA	偉岸	B10
日	協泰丸	KYOTAI MARU	大[illegible]	B 5
英	格連利安	GLENLYON	怡和	A23
日	日洋丸	NICHIYO MARU	中央	A33
德	赫信士泰	HESSENTEIN	捷成	A 4

ORIENTAL LINE
第十六金力丸 M.S. "KINRIKI MARU No.16" 元月廿弍日由日本抵港
松鳳丸 M.S. "SHOHO MARU" 元月廿七日由日本抵港 元月廿八日開往星架坡
請各收貨人到來辦理提貨手續
代理：東洋船務有限公司 皇后大道中92號104號僑商大廈九〇四室 電話：240552 240562 240572

印華輪船公司 THE INDO-CHINA STEAM NAVIGATION CO., LTD.
東美 往門司、大阪、神戶 一月卅一日收貨 二月一日開行
RAJAH 往門司、大阪、名古屋、橫濱 二月十三日收貨 十四日開行
電話：香港228011 九龍940231 總經理怡和有限公司啓

東澳輪船公司 DOMINION FAR EAST LINE PTY., LTD
佐治安順 往雪梨、墨爾缽、布里斯本 弍月一日收貨 弍月弍日開行
東雄 往比利斯本、雪梨、墨爾缽 一月廿八日收貨 一月卅日開行

怡和有限公司 代理美洲輪船公司 JARDINE, MATHESON & CO., LTD.
往：三藩市，羅省及聖地牙哥。MONTANA輪（不經檀香山）元月廿七日到港收貨 廿八日開行
IDAHO輪（直航羅省及三藩市）二月十三日到港收貨開行
往：溫哥華，西雅圖，朗菲路及砵蘭 ARIZONA輪 元月卅日到港收貨二月一日開行
M.M.DANT輪 二月十八日到港收貨開行
OREGON輪 二月廿七日到港收貨開行
怡和有限公司船務部啓 電話：二三一一二二九·二二九二二弍·二三八〇〇·九四〇二三三弍

東青快輪 M.S. "TUNG CHING" 直放：基隆 準元月廿二日落貨 廿三日開行 總代理：大信航業公司啓

TOHTO LINE 山泰丸 M.S. "YAMAYASU MARU" 直放：新加坡 元月二十日落貨 廿一日開行 總代理：大信航業公司啓

小山海運株式會社 OYAMA LINE
清光丸 M.S. "SEIKO MARU" 元月二十日開往：小呂宋 即日落貨
陽泰丸 M.S. "YOTAI MARU" 元月廿四日由日本抵港落貨 元月廿五日開往小呂宋 接收處：東源公司
乾光丸 M.S. "KENKO MARU" 直放：新加坡、巴生港 元月廿六日由日本抵港 廿七日開行
神隆丸 M.S. "SHINRYU MARU" 元月廿一日由日本抵港
德光丸 M.S. "TOKUKO MARU" 元月廿弍日由日本抵港
總代理：大信航業公司啓

渣拿甘地 M/S "JALA KANTA" 元月廿二日到港 廿三日開行 往：羅省，三藩市，聖地牙哥，屋崙，打金馬，溫哥華（加）
貨艙代理：新興行船務有限公司 總代理：華林洋行

渣華郵船公司 代理：利來郵船公司 NEDLLOYD LINES
溫拿蘇寶 直往拉丁美洲及加勒比海區域各埠 二月一日到 一日開行
力打維莎 NEDER WESER 直往巴拿馬美國灣埠 二月七日到 七日開行
渣華郵船公司華人經理部

渣華郵船公司
芝萬宜 TJIWANGI 一月十八日到 二十日往布利斯彬，雪梨，墨爾缽等埠
士打何蘭 STRAAT HOLLAND 一月十九日到 二十日往石叻，毛里士，南非洲，南美洲各埠
士打芬格蘭 STRAAT FRANKLIN 一月廿三日到 廿四日往呂宋，拉哥斯，亞比真，自由城，達卡等埠
芝利旺 TJILIWONG 一月廿六日到 廿八日往蒙巴沙，丁加，石叻等埠
士打莫三碧 STRAAT MOZAMBIQUE 二月一日到 一日往石叻，毛里士，南非洲各埠
士打漆咸 STRAAT CHATHAM 二月十日到 十一日往：非洲島，奧克蘭，威靈頓
士打杜華 STRAAT TOWA 二月十日到 十二日往巴西，丁加，拉哥斯，阿比真，自由城等埠
比利頓 BILLITON 一月廿弍日到 廿弍日開行 直往地中海歐洲各埠及接駁西非洲各埠
士樂達吉 SLOTERKERK 一月廿三日到 廿三日開行 直往地中海各埠及接駁西非洲各埠
渣華郵船公司

華僑文化

棋壇新訊

象棋藝術風行亞洲　香港成為聯絡中樞

[illegible]

集古齋新春書畫展　今日開幕展出兩週

同時舉行書畫古籍文玩大廉價

[illegible]

徐氏宗親會書畫班作品

展出獲得好評　今屆最後一天

[illegible]

「閱世淺談」讀後書感

向青年朋友推薦一本社會學與哲學佳作

李文

[illegible]

漫談「假髮」事業

香港是遠東製髮業的大本營，近年台韓也積極參預投資生產了。

[illegible]

本港新股上市大受歡迎　反映投資觀念漸有改變

只要企業股票上市動機純正、資產估值準確、經營組織健全、事業前途穩好，本港市場當能吸收更多企業股票。新股大受歡迎，反映好公司股票不愁沒有買家。

[illegible]

一週佐食品市道分析

天氣寒冷作業不便，供應品種豐疏有別，零售價格畧有波動。鹹淡水魚部份畧揚，鵝鴨牛肉升，蔬菜堅。

[illegible]

品名	單位	一月十一日	一月十七日	
黃花魚	斤	四·八〇	五·二〇	升
泥斑	斤	五·五〇	五·五〇	平
大蝦	斤	一五·〇〇	一六·〇〇	升
中蝦	斤	七·八〇	八·九〇	升
紅三	斤	二·六〇	二·六〇	平
馬友	斤	四·六〇	四·六〇	平
紅魚	斤	二·六〇	二·六〇	平
鮫魚	斤	二·六〇	二·六〇	平
大白鱠	斤	七·二〇	六·八〇	降
英鎗	斤	七·六〇	七·六〇	平
馬頭	斤	三·二〇	三·二〇	平
紅立	斤	三·八〇	三·八〇	平
筍殼	斤	一六·五〇	一六·五〇	平
鯇魚	斤	五·五〇	五·六〇	升
大魚	斤	四·八〇	五·〇〇	升
鯪魚	斤	三·二〇	三·六〇	升
上鷄	斤	五·二〇	五·二〇	平
龍江鷄	斤	六·五〇	六·五〇	平
錢鷄	斤	四·五〇	四·五〇	平
谷鴨	斤	三·八〇	三·六〇	升
米鴨	斤	三·六〇	三·八〇	升
肥鴨	斤	四·四〇	四·八〇	升
上肉	斤	四·二〇	四·二〇	平

品名	單位	一月十一日	一月十七日	
肉眼	斤	[illegible]	[illegible]	[illegible]
瘦肉	斤	[illegible]	[illegible]	[illegible]
腩肉	斤	[illegible]	[illegible]	[illegible]
豬肝	斤	[illegible]	[illegible]	[illegible]
豬心	斤	[illegible]	[illegible]	[illegible]
豬腰	斤	[illegible]	[illegible]	[illegible]
赤排	斤	[illegible]	[illegible]	[illegible]
豬肚	斤	[illegible]	[illegible]	[illegible]
豬手	斤	[illegible]	[illegible]	[illegible]
牛肉	斤	[illegible]	[illegible]	[illegible]
牛腩	斤	[illegible]	[illegible]	[illegible]
牛柳	斤	[illegible]	[illegible]	[illegible]
羊肉	斤	[illegible]	[illegible]	[illegible]
菜心	斤	[illegible]	[illegible]	[illegible]
白菜	斤	[illegible]	[illegible]	[illegible]
芥蘭	斤	[illegible]	[illegible]	[illegible]
菠菜	斤	[illegible]	[illegible]	[illegible]
豆苗	斤	[illegible]	[illegible]	[illegible]
青瓜	斤	[illegible]	[illegible]	[illegible]
西洋菜	斤	[illegible]	[illegible]	[illegible]
西芹	斤	[illegible]	[illegible]	[illegible]
番茄	斤	[illegible]	[illegible]	[illegible]
紅蘿蔔	斤	[illegible]	[illegible]	[illegible]
冬瓜	斤	[illegible]	[illegible]	[illegible]
節瓜	斤	[illegible]	[illegible]	[illegible]
枸杞	斤	[illegible]	[illegible]	[illegible]
筒蒿	斤	[illegible]	[illegible]	[illegible]
白菜	斤	[illegible]	[illegible]	[illegible]
洋葱	斤	[illegible]	[illegible]	[illegible]
草菇	斤	[illegible]	[illegible]	[illegible]
西生菜	斤	[illegible]	[illegible]	[illegible]
苦瓜	斤	[illegible]	[illegible]	[illegible]
甜豆	斤	[illegible]	[illegible]	[illegible]
芥蘭	斤	[illegible]	[illegible]	[illegible]
椰菜	斤	[illegible]	[illegible]	[illegible]
荷蘭豆	斤	[illegible]	[illegible]	[illegible]

·本港一週經濟分析·　遠洋接單與付運穩好及其它

港貨付運遠洋穩好

[illegible]

泰都採辦更為活躍

[illegible]

越南官匯出增旺

[illegible]

印尼局部調整關稅

[illegible]

對英貿易大致看好

[illegible]

食米市價調整下降

[illegible]

食糖市疲莫能興

[illegible]

食油市續呈呆弱

[illegible]

棉紗市交投轉減

[illegible]

如你感到難於處理文件時　用我們的方法　即可迎刃而解

採用我們的出品：郵票機，地址機，摺紙機，入紙機，數鈔機，捺印機，磅，開信機，複印機及紙張整理機後，你的一切困難便立刻迎刃而解。

Pitney-Bowes

（歡迎參觀或來電詢問當即派員趨訪及作免費示範）

天祥洋行商業機器部

現在可以用電話詢問　美國股票最後消息

美林證券公司最近為各位投資人士增加一項新服務。無論白天或晚上任何時間內，你只要撥個電話給我們，(H-249360) 你便可以獲得錄音帶的報告，告訴你最新的道瓊斯工業股平均指數，標準普爾綜合股指數，紐約交易所的成交總額，以及成交最多的五種股票收盤價格。

如果你要獲得美國或加拿大股票或全世界遠期物品市場的研究資料或投資建議，請駕臨香港雪廠街二號聖佐治大廈十六樓本公司，或直接電話 H-249351，我們有二十條內線專為各客戶和朋友們供應各項資料。

"讓我們做你的資料中心"

美林證券公司東南亞總辦事處：香港聖佐治大廈十六樓
電話：H-249351・電報掛號："MERLEAP"
東南亞區副總裁：白添樹

如果你是一個美國股票投資者或有準備投資美國股票的打算　你會需要：

中英文行情資料

本公司每日中英文行情資料　兩者均歡迎索閱

簡介：

股市報導　經濟消息　公司消息　投資介紹

既得投資公司香港分行　中建大廈六二四室　電話：H二四九二九一

工人世界

本港各業工廠半年增加 壹千六百餘家

現有大量空缺急待補充

（特訊）本港工業不斷發展之下，帶給工人更多就業機會，據港府勞工處最近統計紀錄，目前本港共有一萬四千四百零七間登記註冊工廠，較前半年度的一萬二千七百六十三間增一千六百四十四間。

在一萬四千四百零七間工廠中，有一千六百九十二間新申請登記註冊者，另有一百三十間申請註冊因廠房不合規格而撤銷或被拒絕。

塑膠製衣毛織五金 半年來新廠開設多

申請開設工廠主要行業包括毛織一百四十二間，前半年為二百零三間，製衣一百八十五間，前半年有二百六十四間，印刷五十五間，前半年有三十六間，塑膠花廠四十二間，前半年為五十七間，塑膠玩具廠一百一十四間，前半年為一百四十一間，其他塑膠廠一百三十三間，前半年為一百六十九間。五金廠五十九間，前半年為六十七間。由勞工處發出登記註冊證者二百七十八間，前半年為三百一十九間。由於廠房不合規格由勞工處將採取行動結束的未登記註冊工廠五十一間，前半年有四十二間。在觀塘開設之工廠共一千零九十八間，前半年為八百八十六間。新建成工廠十八間，前半年有二十間，在發展（興建）中的工廠二十七間，前半年十七間。

據勞工處統計結果，各工廠現有空缺，食品業男性五十名，女性一百七十四名，共二百二十四名，佔僱傭空缺額百分之零點二四，飲料業男性七名，共七名，佔僱傭空缺額百分之零點二九，紡織業男性一千三百四十四名，女性一千二百六十名，共二千六百零四名，佔僱傭空缺額百分之二點二。

電器膠鞋五金紡織 尚有大量工人空缺

膠鞋業，男性三百八十八名，女性三千七百九十三名，共四千一百八十一名，佔僱傭空缺額百分之三點八七。木器及瓶塞製造業男性十二名，女性十八名，共三十名，佔僱傭空缺額百分之零點五八。傢俬製造業男性廿四名，女性七名，共三十一名，佔僱傭空缺額零點六。紙品製造業男性一百零一名，女性十二名，共一百一十三名，佔僱傭空缺額百分之一點一三。皮具製造業男性五名，女性五名，共十名，佔僱傭空缺額百分之零點零二。化學品製造業男性三十二名，女性六十五名，共九十七名，佔僱傭空缺額百分之一點一三。塑膠品製造業男性一百五十六名，女性三百一十八名，共四百七十四名，佔僱傭空缺額百分之二點二五。五金製造業男性四百九十六名，女性一千二百五十名，共一千七百四十六名，佔僱傭空缺額百分之四點零九。機器製造業男性四十三名，女性七名，共五十名，佔僱傭空缺額百分之零點六七。電器製造業男性四十三名，女性四千三百五十七名，共四千九百名，佔僱傭空缺額百分之九點七五。交通運輸設備製造業男性四名，佔僱傭空缺額百分之零點零二。其他製造工業男性八百四十一名，女性三千零八名，共三千八百四十九名，佔僱傭空缺額百分之三點五。（秀）

製造臘味北風最宜 精巧製作色味上乘

熟練工友昨暢談臘味製作經驗

近日天氣漸冷，加上歲晚年關快將來臨，人們對於臘味，特感興趣，臘腸，臘肉，臘鴨等都成爲選購的對象。當然，在臘味當中，價格各有不同，有人喜買招牌貨，有人講求實際，有人注重價廉物美。揀手貨當然有異於普通貨式——經過揀手，售價就不同了。

早些時，六元五角一斤的臘腸，近日升至七元餘一斤，生曬臘鴨亦相應漲價了。此不關來源，純與「應時」有關。不過，製造臘味，亦要講求師傅的手藝的。不然，所製成的臘肉，皮硬而肉有「益」味，臘腸全無香氣，臘鴨鹹實，都非佳品。

臘味：甘香：可口：

據一位從事於臘味製作的工友說：「甘香可口」，製造好的臘肉，於製作之前，先用清水洗淨豬的肢體之後，懸於通風處，吹乾水漬，勿放陽光下，因曬後皮變硬，肉中的脂肪易溶化。第二步工夫，則將肉放在缸中，以鹽塗擦，然後放醃一週後取出，上壓以石塊，如是蒸發其水分，放陽光下製數次，則肉色變紅，且有香氣。但如果想使之製加速，欲肉香，則施汾酒，欲肉爽，則加硝。

，欲肉色好，可加添油，欲肉身硬挺而不滲油，放入焗爐中焗之可也，這是使臘肉快上市之一。

「爲什麼切肉臘腸有香味夾可口呢？如同你吃牛肉機質一樣，亦是用刀去球勝過用機絞製的——那就是前者沒有將肉中的纖維完全破壞，機絞肉所製的臘腸爲」切碎，尚有「搭牙」之力所使然也。」平哥直率地說出了自己的經驗。

至於臘鴨的製作，臘鴨北方人稱爲板鴨，人們亦以南安爲板有名。製臘鴨之法，每年多於先將鴨宰殺了，然後去毛，絨毛不易拔除，可用紙捲成細條，燃火燒之，去盡爲止。剖腹之後，去其內臟，放竹器中，懸通風處，待其水漬稍乾，然後能製。

臘味：不宜：日曬

臘鴨之製法，將鴨放在缸中，以鹽搽遍身之內，鴨腹內鹽在缸中。一週後，然後移至另一缸中，收滷汁之後，將底下的移上，翻移底下的鴨，將上邊之鴨移下，此時，吸鴨取出之後，放於平板上，使之平扁，上邊亦以板壓之，然後用細繩繫之後，縮小，間中有油滴出，即移於通風之處中，風乾其味，其味更爲鮮美，但須注意，過沒時，用竹籮打包，勝於用籮，因前者通風之故也。

工友們！當你吃臘味時，你可有想到它製作的過程如上述所需時之久？平哥的簡述，早就加以說明了（啓光）

上價金飾應淡反旺 技工收入增加一倍

雖有新人入行但人手仍感不足

本港金銀首飾行業，目前由於出口上價貨，製作同樣緊旺，在業工人，工作繁忙未淡，技工缺乏之情況益見嚴重。

昨據該業工人指出：本港金銀首飾，自去年工作回旺以來，迄至目前，由於一般上價貨，外訂依然凑勢，照過去慣例，有關上價製品，全年最旺約在過年前一段時期，是時除爲應一般直接外訂外，有關業客生意亦頗大宗。

本年以來，迄至目前，首飾工人工作本應稍見回淡，但未被迫淡前稍有遜色，相反目前工人工作較之還過前尤見旺盛。上述情況，似爲近數年來所少見。

由於該業工作，旺情自幾曆中秋過後，一直維持迄今，故有關該業技工，全年經感不足，目前由於工作未淡反旺，該業工人缺乏更見明顯。

由於人手雖求，該業工場自去年開始，積極吸收訓練學徒，而一般常年自都去年業旺情況，故入行學習者亦成群結隊。由於新學師者估計目前在業工人數字，約較前年增加百分之二十。由於該行好景，雖然人數增加，但仍不足以應付。

由於人手仍感不足，在業技工，目下工作極爲忙迫，一般工場或商號，刻下多要求工人延長工作時間，俾能獲更多現貨以應需求。

金銀首飾業，分有長工及散工，目前一般從事上價貨工作技工，多取按年計薪辦法，由於工作特旺，兼且技工缺乏，有關工人工價，近兩月已普遍自動提高有關加薪數字，平均約在百分之十左右。

由於工作特旺，工人爲趕而快者，每日收入百餘元，平均每月收入二千元。

通常而言，目前一般手藝最靠之「足金」師傅，每月收入亦起碼四百餘元。而一般手藝過得去之技工，平均每月收入普遍過千元。

目前工人收入，約較前年同期增加一倍。在前年，該業工人，除新人增加外，過去已退休之年老技工，目前有歸於業工作特旺，故亦多出作。雖然如此，在業技工仍極缺乏。（行）

領班了解實情 寬恕工友小過 彼此和睦相處 自無往而不利

無論待人處事，彼此之間的了解，是十分重要的。西諺說：「了解一切，就可以寬恕。」而寬恕就是有容，「有容乃大」。對人處事，就無往而不利了。

例如：在工場中，見到一位工友沒報。依理，這是違反廠規的。但卸要分別開來說，他沒報時，是否在做急的時間？或者正在等待開工，沒是偶一爲之？倘上述三點中估有其一，當然不能構成爲過失。退一步，在工作時沒報，但他的沒報，是否與業務上有關呢？（如查報出入口的船期等）。再或者，他雖沒報，但平日的工作一切都進行得順利，如果他工作時間去沒報，而又能把工作做妥，適足以證明他的工作能力強，那麼，他有否拖延呢？如果屬於前者，當然不成問題，如果他工作做妥，適足以證明他的工作能力強，對於這種人，由他可也，讓他知過自改，那是務於申斥的。「大智若愚」，可收心服之效。自然，對於奸懶成性的，又當別論了。

知：人：善：用

有那麼的一位工友，他的數理甚高，奇怪的是：每當做迅速的報告時，都十有九錯。於是就被認爲無能。但他是否無能呢？照工友們平日的觀察，他的工作是做得井井有條的。他之所以十有九錯，完全屬於緊張心理所弄致，此種人，當不是應變的急才，但他是可以勝任一般工作的。倘若知人善用，孫無疑問，他並不是無能之輩。

又一位工友常常訴說工作辛苦。他說：「你瞧！打單工夫，只做妥了一半，單工夫，如湧至，而新的工夫，又要展開，我實在力不勝了。」事爲他的上級所聞，便不加致慮地，斥他無能，並且說：「你太不中用了。」你想一想：我每日担當你前一職務時，一點煩惱也沒有，怎麼一輪到你便吃不消？

工：作：能：力

那是對的，但前後任之間，工人個別之間的才設，工作的能力，有無距離，工作的單之，有否增減？工作的裏作過程，簡單與複雜，否差異？凡此，都應該算一算才發言。若一出口就說別人不行，自己了得，這就是「抑人揚己」，易使對方起反感，反過來，了解整個工作的實際，然後發言，可能內子對方以幫助，那才是虛心處事的方法。

我們平日待人處事，凡事要客觀，了解、關心、同情，可以消除人與人之間的隔膜，不必要的誤會。若執着他人雞毛蒜皮的小過失加以誇大，以爲是重大的過失，那不是解決問題的辦法，徒給人以「小器」的印象而已（啓光）

萬美假髮廠工潮 勞方今擬請勞工處調解

觀塘萬美假髮廠排髮部（排髮部即鉤針部）勞資糾紛，勞方代表，將於今（十九）日前往港島勞工處投訴，要求協助解決。（秀）

港九酒樓從業員 家屬互助福利會

供滿帛金列爲榮壽會員

由港九酒樓茶室總工會主辦之「港九酒樓茶室業人員家屬互助福利會」，自成立以來，由於辦事認真，信用昭著，參加者至爲踴躍。

現該會爲洲營帛金組會員多年無償互助至爲的誠意。凡每一組會員納滿帛金式千份者，即列爲「榮壽會員」，以表彰該會「榮壽會員」可保持原有權益終身，更可獲得下列各項特殊利益。

（一）每名榮壽會員，如介紹親屬一人入會補缺者，即由該會津貼與老金一百元，該次將與老金，可由榮壽會員證到會領取，或由其親屬代取會員證及申請人本身之身份證件往領取。

（二）凡屬榮壽會員納滿帛金二千份後，如自願繼續供納帛金而每一榮壽會員如繼續依靠繼續供納帛金共在一年以同不幸逝世者，由該會另發賻儀金二百元（即連同原有帛金合計一千元）；如繼續依靠供納帛金一年以上而不幸逝世者，另發賻儀金四百元（即連同原有帛金合計一千二百元）；如繼續依靠供納帛金二千以上而不幸逝世者，另發賻儀金八百元（連同原有帛金合計一千六百元）。

上述賻儀金，最高八百元爲止。在開始繼續供納帛金之後，如中途停供者，即喪失此次賻儀金之特殊利益，當其不幸逝世後，其擬承人祇可領取原有帛金八百元，不得異議。

又該會徵收會員年費，係供常年辦出及印刷業開支，原定每名每年徵收四元，但同年來物價高漲，該項收入，不足應付開支，爲此決定由一九七〇年度起，每名會員所納年費，增爲六元，每年分二次，一在一月及七月開放，即每項收費三元。

該會爲期增加新生力量，希望各會員踴從介紹親屬入會，以達成各大互助互惠的效能。（採）

新年 新年 大映公司出品 榮獲招牌片霸 下期獻映 勝新太郎 上牌盲俠 傑作 盲俠一刀八命 徇衆要求 捲土重來 聯合主演 佐藤允 王田佳子 西村晃 大部 招招毒辣！

華樂 今天選映 七彩俠義打鬥片 金燕子 岳華・鄭佩佩・王羽 今早十點九 洛陽橋 姑嫂 公餘場七彩 艷后迷春 明天正場七彩 非人生活三部曲

寶聲 只映今天 吸血殭屍 明正十點 狠兄虎弟

太平 即日公餘場映 七彩打鬥巨片 鬼槍神鞭 明日七彩 春光乍洩

好世界 最後四場 榮公七家 負心的人 楊帆 湯蘭花 主演 三把劍 仙鶴神針 明天七彩歌唱巨片 今天不回家

金星 今天四場放映 七彩倫理愛情悲劇 試情記 明日公餘場 英雄虎膽 下期正式放映 紅閨夢

美麗宮 九龍大坑東道 今天最後 女兒國

斷腸劍 倫敦 亞洲 真光 今天獻映 邵氏出品 緊張刺激兇狠乘而有之 創武俠片最高紀錄 張徹編導 王羽 秦萍 喬莊 焦姣 陳鴻烈 邵逸夫 監製 SHAW SCOPE THE TRAIL OF THE BROKEN BLADE

全國 快樂 總統 後天 三大戲院攜手重獻 破例隆重映 即日開始 伊士曼彩色國語巨片 兩度午夜場大獲好評 張佩成 淚的小花 THE LITTLE FLOWERS IN TEARS 紫蘭・唐威 李菁 陳厚

東方 金瓶梅 新聲 樂聲 金冠 第七天映 一律加開十二點半 羅襦全脫落 觀衆齊開顏 人人爭睹 遲到欷歔 眞山知子 日本一代妖姬 大膽肉感 若松孝二 七彩中文字幕

油麻地 明天映 緊張恐怖特技攝製巨片 大獸王決鬥 環球 即日公餘場 遊俠屠龍

國泰 最後四場 未看速看 「禁地俱樂部」FORBIDDEN CITIES 伊士曼七彩 開放男人之禁地 刺激男人之官能

英華 英京 中央 仙樂 中央 四場獨家映 封神榜 利舞台 永樂 香港 大舞台 閨房樂 明天選映 挺而走險

國賓 總統 皇宮 傻大姐捉賊 美國色聲 女飛俠 南龍北虎 神箭金剛 荒江女俠三

煞星攪掃地獄門 THE LIMBO LINE

利舞台 明天獻映 齊瓦哥醫生 WINNER OF 6 ACADEMY AWARDS! DOCTOR ZHIVAGO MGM

華僑日報出版 香港法律彙編 本報讀者八折優待

華僑馬經

金羽主編

雙福突然掩殺　前途一片光明

申江珠突然偷襲失手飲恨沙場

賽後論戰

一年一度之週年大賽，四天賽事已競完畢，現在回顧大戰之情況，第二日第一場第七班九化郎紅牌賽，最後上陣競賽者有「雙福」，「申江珠」，「威能」，「東方勇士」，「蓋世美人」，「寵妃」，「非洲鑽石」，「煙燄」，「滿堂紅」，「駿驊」，「神得」十一騎。均衡而論，開前有均衡之勢。獨贏投注總數爲四十四萬八千零五元。「申江珠」與符德獨贏投注八萬餘元大熱。「雙福」與劉福雄獨贏投注七萬六千餘元次熱。「滿堂紅」與潘海光獨贏投注七萬一千餘元三熱。其餘各駒之獨贏投注俱在五萬元以下，以「煙燄」之五千元爲全場最冷。

……爲「雙福」，「東方勇士」，「駿驊」。而「申江珠」跟隨在第五位。「非洲鑽石」，「寵妃」，「神得」，「煙燄」，混在中游，「威能」，「滿堂紅」與「蓋世美人」殿在後面。落山快放加鼓，維持原狀，「雙福」，「東方勇士」，「申江珠」順序與「非洲鑽石」先入彎後直路。「駿驊」與「寵妃」在三疊，「滿堂紅」，「神得」，「非洲鑽石」在次疊。「煙燄」在四疊，「蓋世美人」仍然殿後。最後直路之上「雙福」發力贏馬，「申江珠」後上及「威能」飲恨沙場，「東方勇士」力拼僅以第四回來。以下爲「駿驊」，「神得」敗駒。全程時間一分五十六秒二，分段時間順序爲十一秒正，二十五秒正，二十八秒一，二十五秒四，二十六秒二。好地成績僅逾班次水平。

「雙福」突然而來輕易贏馬，從表現判斷前途一片光明。「申江珠」突然而來飲恨沙場，敗於無從捉摸之新馬，命也運也復何言！

老敏談馬

四天大賽之後　先談騎師成績

告魯士拚勁足捧得過

週年大賽四天，已於前日完滿結束，精彩之後，不免又要談一談「馬後炮」了。騎師方面……

「威能」在非子……

超霖由施露華駕策，奪獲打比錦標，圖是馬主嚴濤蘭，領獎後與馬會董事合照。

升降評論

至驥比前進步　火箭輪佔班利

週年大賽四天賽事，幸于熱鬧氣氛中完成，經過多場交鋒後，強弱立見分明……

大吉

退休練馬師

……

老敏

三寶由彭利來駕策，奪獲西洋會盃，馬主C．H．W．ROBERTSON，圖是領獎後與馬會董事合照。

馬場快訊

第五次賽馬兩天　共分兩年舉行

首天設小搖彩方便年關

（新亞社）第五次賽馬，將分兩年舉行，從鷄年跑到犬年，據馬會公佈，馬會報名定本星期三（廿一日）正午十二時止截，首天比賽，排在一月卅一日，（星期六即鷄年年廿四），次天比賽，排在二月九日，（犬年年初四）舉行。

多季大馬票已於上週末開彩，失望者仍不必灰心，另一個新希望又已誕生，馬會爲照顧一般人求橫財渴望之心，將今次賽馬之尾場班牌小搖彩，提前在首天開彩，是即在年廿四賽馬時，小搖彩即告誕生，中獎之後，仍可以之過年關，由於年關關係，預料今次之頭獎小搖彩，銷路必比平時暢旺。

是次賽馬分由第一班，第四班，第五班，第七班，第九班及跳材新馬上陣，但並無錦標加插。首天第一班之一哩二五長途賽，將成爲今次賽馬之「戲肉」，但報名馬會不會踴躍，尚屬未知之數，另一場一哩二五長途，由第四班馬擔任，排在次天舉行，該班有另一項六化郎四十磅讓磅賽，因此長途一組可能冷落。

今次賽馬除第四班長短途任擇之外，其餘各班，均無選擇之地，在兩天賽馬中，只設一場紅牌賽，總計之，其中一天賽馬，將不設紅牌賽，茲將馬會公佈第五次賽馬兩天賽程列后：

首天一月卅一日星期六

第一班：一哩二五

第五班：一哩

新馬：六化郎四十碼讓材賽，限未獲頭獎馬參加，一律負一四七磅（其中一部份比賽，留在次天舉行）

次天二月九日星期一

第四班，路程分兩項（甲）六化郎四十碼（乙）一哩二五

第七班：一哩

第九班：一哩

新馬，與首天相同

科學

電腦檢查肺部疾病新法

美國米蘇里州聖路易城的華盛頓大學醫學院核子醫藥部，最近研究出一種新技術，可以診察肺部疾病，這方面主要是偵察一個人呼吸時有多少放射作用而測驗肺部，用電腦來分析所得結果，把肺部各處放射作用強弱變化，都測驗下來……

電腦分析後看到的肺部密度變化情形：左爲正常的肺，右爲氣腫病患者的肺。

原子能實用範圍　已經伸展到月球

美國原子能委員會主席西保博士在一篇年終報告裏宣稱，自從人類於一九六九年在月球上放了第一座核子發電機，原子的實用範圍已經伸展到月球上……

阿術太空衛星

在一九五七年，當蘇聯第一次把人造衛星送上太空納入軌道，令全世界的人都在注意之時……

美國海洋學研究院　研究海洋各種情況

……

新太空天綫

……

白血球過多的癌症　西德發明了醫治新藥

……

自動生產大管

西德杜塞一家製管公司荷式（HOESCH）最近製造了一根大鋼管，直徑二點五公尺，可以讓一部汽車通過而綽綽有餘……

皇后·文華·國華·皇都
不日獻映
千度高熱！萬噸炸力！火絲戰鬥！
聯法公司巨構
集合歐洲硬派巨星 演驚天動地的巨片！
以寡敵眾·運用奇謀·敵前攻堅·敵後決死·
計時水雷·秘密偷運·扳登懸崖·千鈞一髮
銀幕爆火·壯士流血
悲壯·壯烈·鬼哭神號

零點攻擊
Probability ZERO
硬派巨星 亨利施路華 得意傑作

金華
明天映：
孫龐鬥法
楊洋·吳彬 柳青·主演
最神奇古怪 趣味鬥法巨片

早場：翡翠10午「横財三千萬」荷李活10午「小姐姑」國都「12午「艷俠無情刀」黃金10午「威風大少聖千金」12午「新玉世妃」午夜場「萬里雄仇」金門10午「天……」女飯花「12午「春色撩人夜」

翡翠 娛樂 荷李活 國都 黃金 明聲 金門
翡翠娛樂荷李活明聲加開早場
翡翠荷李活再加午夜場
今天獻映
邵氏公司出品 武俠打鬥 奇情彩色巨片
五路英雄起義 穿山入水殺敵
豪俠傳

KILLERS FIVE
程剛導演
亞洲影后 李菁 領銜主演
唐菁領銜主演
井淼 王光裕 劉亮華 楊志卿 聯合主演
不怕犧牲·大打真軍
SHAW SCOPE

新都 域多利 新舞台 樂都 金華 金陵 國寶
兩度放映午夜之場
威水武俠片
下期獻映
范凌 江彬 黃俊 陳慧美 主演
劍龍導演

巴巴拉史翠珊 本屆金像影后
奧馬沙利夫 兩大天皇巨星主演
ACADEMY AWARD WINNER!
BEST ACTRESS!
BARBRA STREISAND
妙女郎
FUNNY GIRL
威廉惠勒導演

東城·樂宮
下期獻映
藏春閣
伊維明絲 媚杜士 基士鍾化 主演
3 IN THE ATTIC

海運
明天特別選映

Grand Prix
大賽車
榮獲三項金像獎
七彩闊幕·刺激無比！

東城·樂宮·聯邦
影評猛讚
蛇蠍婦人
令你心猿意馬！使你屏息靜氣！喪你三魂七魄！
冶艷！緊張！兇狠！
聯邦明天獨家獻映
江湖三妙賊

新華·豪華
今天四場續映
大映出品 特別加料作
兒童不宜觀看
男人要看 女人必看
春色留痕
一部暴露社會陰暗面的名片
新華午夜場：龍爭虎鬥

樂聲·新聲
連日賣座 高據首席
今天五場
請早購票
但求開心養眼！請來盡情享受！
預售三天
東瀛 金瓶梅
成人電影·兒童不宜
七彩闊幕 香艷巨片

皇都
最後兩天
每天三場：三時正 七時半 九時
寶島精華歌舞團
台灣一流歌星担綱演出
全部節目豐富天天不同
獨唱 對唱 什技 舞蹈 精彩 幕幕

港九首輪影院聯合廣告

紐約·大世界·麗宮
最後兩天五場
范凌 江彬 馬驥 主演 劍龍導演
鍾馗捉妖
鍾馗法術高明·橫掃牛鬼蛇神
後天盛大獻映 神女情狂！

東方·凱聲
今天四場請早
EMPRESS
凱聲戲院
法國 史高斯奧 ……
大笑彈
WAR italian style
地戰兩傻兵

京都·大華·金冠
第二週映 最後三天
每日五場
東瀛金瓶梅
子知山貞
笑大人影 嬉春片馬 放彈
全部七彩
CARRY ON AGAIN DOCTOR
風流大國手
不宜兒童

普慶·珠江
今天續映
王小燕 蔣平 羅君雄 主演
黃鈴麥 導演
失蹤的少女
香港千千萬萬少女失蹤，原因何在？請看本片。

總統·快樂
今天四場請早
臨陣退縮
"you don't need pajamas at Rosie's"
積琪蓮貝茜
全部七彩

皇后·文華·國華
獨家獻映
春色留痕
暴露社會陰暗面的巨片
槍戰最新法！
今天繼續獻映
尊榮
獨眼龍雙槍殲四虎
TRUE GRIT

麗聲·京華·皇宮
第二週映
聯美巨片第一炮！正牌鐵金剛第六部
佐治拉辛比
世界各地賣座第一
鐵金剛勇破雪山堡
死亡飛車陸空惡戰雪橇突圍冰川決死

利舞臺·海運
片約關係今天最後
碧姬芭鐸 主演 七彩闊幕
BB
Contempt!
春情金絲貓
明天海運 大賽車
利舞台 齊瓦哥醫生

新款電視機·自動洗衣機·名廠家庭電器
各界送禮佳品·常備新貨供應·歡迎參觀選購
耀生行有限公司
英皇道二十至廿二號 電話：七〇四五一四

國泰

新都 樂都 域多利 新舞台 金華 國寶 百樂

片期擠迫。最後三天

樂都。域多利。金華。國寶五場

國泰機構一九七〇年最偉大貢獻

意大利電影博士 劉芳剛 編導得意傑作

賣座一路領先

有賢妻

李琳琳 陳浩 梁醒波 王琛 領銜主演

監製 朱國良　製片 楊曼怡

口碑最好 越映越旺

姜南 李影 汪平 鹿瑜 林靜 羅蘋 劉蒙 周絲 胡維 梁銳 蘇祥 許敏 袁圖 領銜主演

本片承蒙輿論讚譽 觀衆推荐 謹此致謝

未婚青年 新婚夫婦 都請來看

家有賢妻

鍾馗捉妖

紐約 大世界 麗宮

三院五場 順乎潮流 合乎胃口

范凌 特技出色　江彬 橋段引人　馬驥 主演　劍龍 導演

朧鼓頻催 鍾馗來也 橫掃一切 牛鬼蛇神 借鬼神以 儆戒世人

聯華出品 劇情曲折 武俠巨片

麗都 麗華 國賓 仙樂 民樂 國際 今天續映

金陵 美麗宮 下期

麗都麗華仙樂國際五場

英姿風發出雙劍。咬碎銀牙攞你命

導演好 故事好 卡士好

大導演 周旭江 嘔心瀝血之作

甄珍 今天不同家主角 新娘與我主角

武家麒 武林敗類姦淫女

鈕方雨

葛小寶 魏蘇 曹健 聯合主演

七彩潤幕　沈劍芳監製

泰華公司發行

請購實際可靠三妹牌線衫。

永華 今天續映

高山青

甄珍 王萊慈 武家麒 主演

今天早場：說謊的人

今公餘場：神秘馬戲團

下期正場：鋼魂鏡

海運戲院

每天特別場

今天早場 烽火山河

今午夜場 百萬元大劫金案！

早場十二點半　午夜場十一點九

太平。環球

◀名片預告▶

後天起映。鐵觀音 何莉莉 范麗 唐菁 金霏。主演

後日祇映一天 揾食餐 餐餐有 狄娜 丁炳文 譚 主演

廿二日映一天 成家立室 華南紅星主演

廿三廿四連映 梁山伯與祝英台 凌波 樂蒂 主演

廿三日映一天 飛女 鄧光·李蓁·司棋 主演

廿五廿六選映 鴛鴦劍俠 秦萍 王羽 主演 凌波 李菁 客串

廿四廿五兩天 大武士決鬥 日本紅星主演

大華 環球 北河 英京 英華 油麻地

第六天映 最後兩天

人見人看的巨片 人見人愛的明星

百分百娛樂性

天馬影片公司出品 香艷發行

監製 曾慕熙　青年導演 羅熾

七彩闊幕

最感人的愛情故事！最巨片！風靡一時的歌曲！

重來

羅馬之戀

3 COINS IN THE FOUNTAIN.

華僑晚報 分類廣告 每天元式 費廉效大

中央 香港 英京 英華 油麻地 樂華 後天 盛大獻映

七彩緊張刺激武俠巨片！演員多！製作大！

大劍客。石堅　大廝殺。健

旋風劍客

林璣 雷鳴 荅龍 田野 王戎 主演

葛小寶 易原 龍鈞 陳國 莊嘯 聯合主演

THE WHIRL-WIND KNIGHT

華僑日報出版 今日南了 每本五毫

普慶 南洋 珠江 高陞 南華 銀都 澳門 永樂 清平

今天聯映

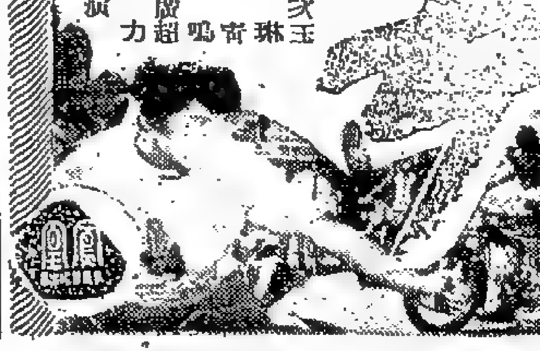
鳳凰七彩闊幕

羅君雄導演

香港有數千少女失蹤

揭開內幕 驚心動魄 如此社會 父母痛心

王小燕 蔣平 合演



麗都 麗華 國賓 仙樂 民樂 國際 美麗宮 下期獻映

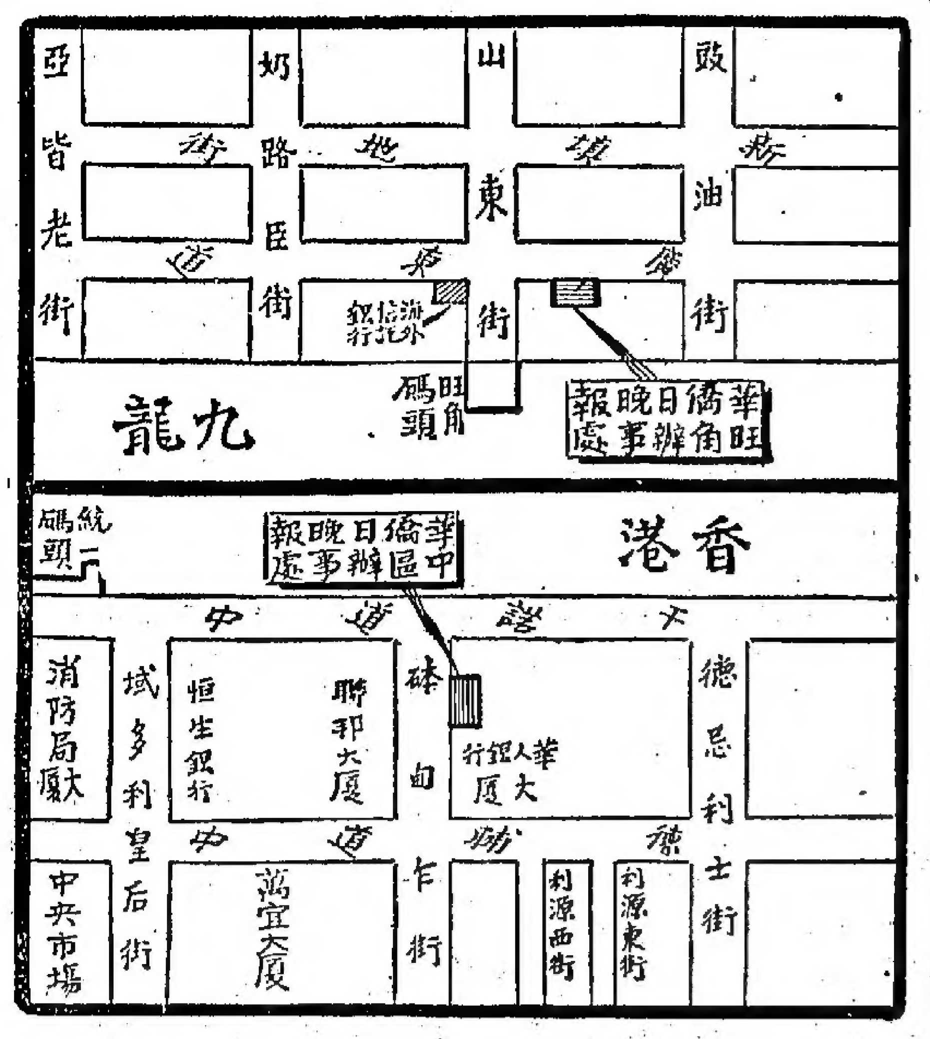
國民出品仙妖鬥法神奇鉅獻

再為觀衆奉獻 推出仙妖鉅片 保證部部突出

七彩闊幕

金子吉延 陳慧美 高幸枝 王彬彬 聯合主演

中國傳統法術搬上銀幕。



華僑日報 分類廣告

本報分類小廣告欄，歡迎各界來稿刊登（大字四個細字四十個）定為一個位，每天收費弍元，刊字如超過一段位，則按半段位遞增，加收一元，每段最多可刊四個位每天八元，長期照計，不折不扣，上期繳費，每日下午六時前截稿，（每段篇幅如超過四個位則按段廣告每天一律照十元三個位計算。）

大字四個 細字四十 每天二元

賜顧請洽：㈠總社香港荷李活道一〇六號 ㈡中環分社華人銀行大廈十七樓 ㈢九龍旺角辦事處 ㈣九龍代理處

聘請
聘請簿記

洋行後生

餐廳招請

洋行女職

請推銷員

誠聘教員

請練習生

夜校職員

聘請會計

聘請排字工人及學徒
招排字工人及學徒，年齡凡十八歲起，小學程度，對排字有志趣者，每日下午六時至七時，攜同身份證到香港荷李活道一〇六號地下與潘先生接洽

聘女助護

誠聘教師

看更員

招請練習生
中環某紡織廠招請練習生，寫字樓練習生名額，中學畢業能克苦耐勞，有進取精神者，專心工作

冷氣機推銷員
聘請經驗良好冷氣機推銷員，品格健全，待遇面議，詳細履歷連同照片寄郵箱

聘請 男
聘請

陳洪記表行
招請學徒需鐘表刻苦耐勞年齡十五至十八歲供膳宿每日上午十時至下午五時到荔枝角道92號洽

聘男職員

聘請職員

聘請員工

聘女教師

男性文員

電腦技術員

診所登記

男女職員

請男校工

徵女司機

表行高薪聘請職員

聘侍應生及練習生

聘廚師一名

請練習生

急聘教師

文員會計

工社作會人員

商行後生

大型工廠 招請
生產管理員、助理管工須健中業勞工及作具體高者經驗兩年耐勞、材料員須年耐勞

津校文員

請女職員

加拿大美國升學移民
美加公司移民升學權威

聘請女秘書
某金融機構擬聘私人女秘書一名，以精通中英文者，年齡在二十五至三十五歲，已婚者合（如有）更佳，意者請將履歷及所希望待遇連同半身照片一張，詳函華僑日報信箱604號，合則約晤

升學就業移民美國加拿大 泰國星馬台灣日本 簽證 機票
中英護照及來港延期居留申請彌敦道鼓油街旺角廖創興銀行大廈六樓601室（電梯按5字）
歐亞非旅行社 電話K844790 K880213

男女工友

教師舍監

珠寶店

皮帶師父

招請

見習助手

報社後生

聘請時裝設計師

請助理員

待聘

新數補習

香港大學

會計報稅

留學 工程課程 預修

專門報稅做數

稅務會計

精補各級數學 電話：852989

補數理化

★聖類斯

升中補習

兼職修理

狗 百病貓狗 電話北角H617042 H617620

狗

獸醫吳錦東

招生

英人小姐 個別英語會話 尖沙咀 K670272

英人教授

亞比林哥工程學校
電話 K862483 K789115 K864989

郭彬授舞

英語會話

科學電專

日語

香港工科學院 工程技術員班
旺角彌敦道601號創興銀行四樓電話K305075
中學生速成就業•日夜校•一年制•1月24日考入學試
招 五新生 中三四

香港商科語言書院 招生 立案
英文拼音•日文•德文• 劍橋大學英文文憑班
英婦會話•法文•國語•簿記 電腦邏輯班
西班牙文•打字•珠算•信札 出入口文員班 TOEFL
旺角彌敦道607號新興大廈三樓（大人公司）對面
安德烈博士主理•即招日夜新生•電話858440

英婦 初、中、高班
立案：香港商科語言書院•安德烈博士主理
旺角彌敦道607號新興大廈三樓 電858440（大人對面）

燒烤示範
謹定於本星期三下午三時舉行 免費

德信烹飪學院

五元學舞

廣告美術設計 各級招生

二月速成 結他 手風琴

時裝畫 設計25 七彩黑白

打字

國際工商 日夜新班
英文 日文 法文 會話 國語 商科

歐氏學院 小提琴 鋼琴

育嬰托兒

青年會辦學社交舞

美容研究

聖心英文

專科 中西 室內設計
社會繁榮，建築業與裝修業亦步亦趨，學習室內設計，正合時宜。
電話H七四一七二四 即日開課

政府津貼 金銀業貿易場學校
招下學期小學一、二年級插班生
隨到隨考•額滿即止

文亮法文

新數理化 預科數理化

純數 英文 會話

營業 打字
保時全標 證間部準 速任新指 成擇機法 空氣調節
立案 香港商科語言書院•安德烈博士主理 旺角彌敦道新興大廈607三樓電話858440（大人對面）

超級立體聲

丹麥牆紙

精工裱糊

名廠地毯

3-D 立體

降價推銷

買樓貸款

按揭

五毫一件上門

膠膊地板

南華光管電器廠
精製霓虹光管招牌
保光修理•快捷妥當
光管火牛•行銷世界
電話：K647038-629072

奇馨禮餅專家 著名 禮餅
誠意接受批評 務求精益求精
正店：九龍青山道二三壹號 電話：864435 • 旺角分店：上海街六五七號 電話：814031 • 紅磡分店：山谷道十號 電話：651128

年糕王
批發處
K八八六一九七

內綫電話

泰國冰水箱 大型$250. 小型$150. 國泰公司萬宜大廈114

鋼具品質 國泰第一
鋼寫字檯

$125
國泰公司萬宜大廈114室 電話:231676
分店軒尼詩道三三一號 電話:722392
聰明顧客都來國泰

亨 嘜洗粉
電話叫貨
香港 H223793-H223987

英皇車行
專營買賣舊車交換 分期付款代理保險

巨型縮放機 大小文件 四影毫印

新款透明膠盒

塑膠帶

誠洪專修

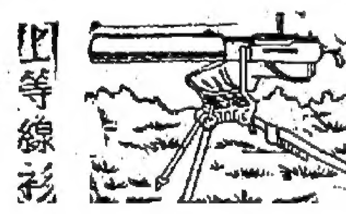
GYRO COMPASSES H七三四九四一

香港倫敦
波音707 雙程
HK$2,900
限商界人士
電K670560
MR. WILLIAMS

華永電視服務公司

永聯打字機行
專營各國名廠打字機計算機及二手UNDERWOOD打字機特價優待歡迎參觀比較
電話：H240303 H234921

三妹牌 機關槍牌 上等綫衫



機關鎗牌 上等綫衫

獵人牌 爽滑幼結 經濟耐用 大生織造廠 旺角水渠道46號 電話：八零七六四一

民生冷氣

惠風牌 冷氣機
冷靜可靠 銷數最多
售價廉宜30%
可分期付款
中國冷氣有限公司

人造皮牆紙
全港最大代理商1970/71年度最新花式現貨到港批發零沽價格特惠
宏光洋行有限公司牆紙部
星光行1201室電話K675257 K673400

精修電視 五元修理

萬能角鋼

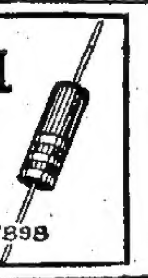
百葉窗簾

雪櫃噴油

抹窗打蠟

裝修油漆

KOAOHM 電阻
日本興亞電工株式會社製造
品質精良•數值齊備•現購定貨•一律歡迎
光裕電業公司 香港華人銀行906室 電話：H220538 H247898



裝修油漆鋁鐵

追債

專拍貨辦

Miudex 高力牌
鐵殼防漏
原子電池
¢30 永不出水

打字機歲晚特價週
UNDERWOOD ROYAL BROTHER
OLYMPIA S.C.M. OLIVETTI
電話K889478

徵求

廢紙

影印

影印

徵求女伴

徵租寫字間

瑞生隆五金行
井字科 水源充足 永久得福

誠徵婚侶

誠徵女友

徵求鋼琴

徵詢父母

代辦保險

徵購的士

讀者諸君：尊處如需要刊登「經濟小廣告」請將廣告文字列入表格連同廣告費郵寄荷李活道一一〇號華僑日報廣告部收當即妥為刊登也
華僑日報謹啓

茲函附 港幣 元請將下列稿件由 月 日起刊登華僑日報經濟小廣告 為荷
此致
華僑日報
刊戶：
住址：
電話：
啓
一九七〇年 月 日

（請注意）如寄來支票請將「郵票」二字劃去如係郵票請將「支票」二字劃去付郵票請用面額五仙或一角者為荷

每段大字四個 細字四十個 每天二元 七十個 每天三元

尚有分類廣告 刊在第七張第二頁

旅運 台灣護照

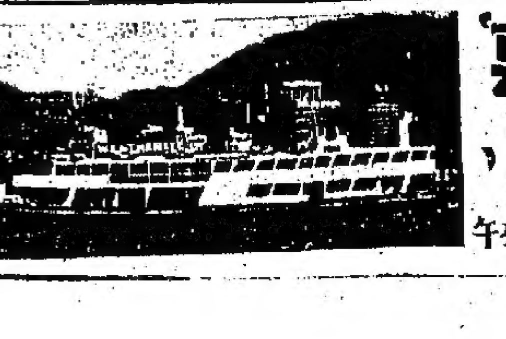
美國加拿大簽證 四小時內
馬來西亞、越南、泰國、新加坡、印尼特快代辦中英民國護照、台灣出入境證

旅遊簽證

香車遊覽

美亞美旅遊服務社

惠風王子豪華觀光遊船
最宜家庭歡叙、工商酬酢、團體聯歡
泊九龍海運大廈、香港卜公碼頭（每日六班）
午夜12.45pm.$22- 晚夜8.00pm.$32- TEL.H246889



醫藥

洪冠洲

尚有分類廣告 刊在第七張第二頁

華僑日報 分類廣告

本報分類小廣告欄，歡迎各界來稿，每段（大字四個細字四十個）定爲一個位，每天收費弍元，刊字如超過一段位，則按半段位照增，加收一元，每段最多可刊四個位每天八元，長期照計，不折不扣；上期繳費，每日下午六時截稿，（每段篇幅如超過四個位則以兩段廣告每天一律照十元三個位計算。）

大字四個 細字四十 每天二元

賜洽處：㈠總社 ㈡中環分處 ㈢旺角辦事處 ㈣九龍代理佐敦道碼頭

訪尋 陳漢
陳漢見字即來

故事
遺失聲明
如有遺失阿富汗狗者請與元朗狗場聯絡
遺失聲明
領長壽金

華僑日晚報廣告信箱
請攜收據來取 下列信箱有信

荷李活道總社信箱號碼：806 808 810 811 812 817 819 821 824 330 331 332 336 337 338 344 345 346 347 349 350 356 358 360 361 362 364 366 367 372 374 375 378 379 5 9 13 14 15 16 25 27 28 29 35 37 40 42 45 47 48 50 51 53

中區辦事處信箱號碼：870 871 874 876 877 881 882 883 884 887 890 419 424 426 430 431 433 436 441 445 450 454 458 459 468 470 478 475 486 487 497 499 500 502 514 520 522 524 527 528 529 532 534 587 538 541 542 543 544 545 547 548 550 556 557 558 559 562 563 584

九龍代理佐敦道碼頭信箱號碼：991 992 904 907 914 917 919 921 923 928 931 934 935 938 941 949 950 952 953 955 958 960 961 963 964 965 966 970 971 972 973 974 975

旺角辦事處信箱號碼：1206 1210 1211 1212 1214 1216 1220 1224 1225 1226 1228 1230 1232 1239 1243 1244 1246 1247 1249 1255 1260 1262 1264 1268 1272 1275 1281 1282 1283 1285 1288 1294 1295 1300 1300 1306 1309 1312 1313 1314 1315 1316 1319 1321 1322 1323 1324 1329 1332 1333 1334 1338 1340 1341 1343 1344 1345 1346 1347 1348 1349 1350 1351 1353 1355

領長壽金
銅鑼灣全層
珠寶 特價週
寶光珠石 大道中八十弍號
貨倉 瑞香園 代客貯貨 電話四四八八七二
租貨（香港）
旺舖租 交吉立即 電話：H-247769洽

樓租售
吉樓招租
商業樓宇
旺舖招租
高尚洋樓
洋樓廉租

半山洋樓
洋房分租
堅道梗房
特大梗房
向南新樓租

租廉倉貨，位舖
由260呎至4,300呎
接洽電話：H-249311,H-465391

特大舖位平租售（九龍）
電話細房
照舊租五百
官塘工業樓租售

廈大廠工街仗炮灣瓜土
呎餘千六萬壹至呎餘千四由積面
伙入月十年本
大道中 陸海通大廈802室 H235888
華人行301室 H239250
或地盤K837302

工廠租售
闊舖招租
新樓招租
廠樓頂租
住宅廠房
住宅廠房
舖位租售
工業用樓
鳳凰新村舖
廠房出租
旺舖出租
廠房出租
九龍旺舖招

廠租
空廠平租
旺舖招租
出讓
電動廣告轉盤廉讓
高尚洋樓
數千生意
名貴狗
平樓出讓
牌GT高賣
出讓
出讓一流酒店設備
點釬機急賣 新有自動劑
廠房出讓

西區地下廠房出讓
吉樓出售
靚油電震機
平治出讓
塑膠廠讓
髮廠廉讓
鋼琴廉讓
太安樓
現貨機器
鑄字機讓
衣車廉讓
鋼琴廉讓
出售
閣樓出售
手二平特
FRIDEN全自動計數機 OLIVETTI印紙計數機加數機、影印機、收銀機電動打字機等絕對保用 大道中35號商業大廈101 室永恒公司 H二四五七九二

堡壘街
山頂道
北角樓售
唐樓出售
油麻地
九龍土瓜灣
樓賣
全層租售
半山洋樓
出售 貨倉廠房
僑康大廈
僑豐大廈 地下舖位 廉售
僑興大廈 商業樓宇分層廉售
僑豐建業有限公司 香港大道中華人行301室電話二三〇二五一・二二九六六四

讓廉倉貨及廠工貨現 新蒲崗
五芳街31 33號永顯大廈
工廠 A座地下實內五千餘呎
地下層貨倉六千尺貨車直達倉門口
洽購電話H222277H231840

賣新樓
交吉樓賣
優良公寓物業出售
北角洋樓平售
吉樓平售
萬昌大樓 招租：出售：
唐樓租售
宏基大廈 一梯兩伙 獨立出售 分層出售 分期付款

售出舖吉村新凰鳳
鳳凰新村南部新蒲崗工業區北接千多萬人口之慈雲山、故舖位極為搶手適合任何商業、學校、小型工業及貯貨等。銀鳳街鳳儀街及鳳德道鳳德樓、有數百呎至數千呎有閣樓、售價廉宜請到臨上址洽看或電H224578

灣瓜土
高息舖位唐樓出售
電話：230589

售油畫 H.FUNG STUDIO
香港 景物 12"×16"出口價$18
16"×20"出口價$22
18"×24"出口價$26
20"×30"出口價$35
銅鑼灣百德大廈12樓C1（附接油畫）

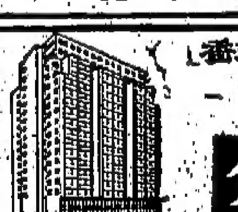
旺舖商場平價出售
灣仔平樓
鏡記舖樓
花園洋樓
靚樓廉售
九龍梭椏道
商業貳樓
唐樓出賣

輝明大樓 恒安街 物華街
光輝大樓 官塘
可均收租 任自 售出價廉
香港德付道四十弍號 物華街呂明書金舖
H四三三五三六 K八九三四七三

何東產業有限公司
長旺大廈
九龍旺角 長旺道一旺角道交界
本月入伙 月供二百餘元 即買即住 洽購 K 812986 935757

吉樓出售
長沙灣道十弍樓前座高級洋樓四大廳房五萬六千五有意早晚電八〇二八二八李洽 免風水好

地下平售
唐樓出售
吉樓出售
交吉樓售
中環高息樓廉售
洋房平售
售出樓洋
鴻星大廈
美華大廈
大廈
鴻星有限公司

雲華大廈
香港北角英皇道310-316號
分層出售


售出樓唐
獨立唐樓分層出售
尖沙咀樂道
沙田別墅
樓宇出售

西環 联威新樓 分層出售
月供二百・二萬餘元起
联邦代理有限公司電H-249311・H-465391

尚有分類廣告
刊在第七張第一頁

國民 龍城
明天放映 姜子牙下山 七彩闊幕 馬驪・張綺玉
明天放映 福祿壽 蔣光超 李香君 沈殿霞 葛小寶（主演）七彩闊幕
下期又一巨片 負心的人
下期又一巨片 今天不同家

北越憂懼越戰越南化

無論美國就越南戰爭問題提出怎麼樣的建議，北越都認為是錯誤的，對美國的越南政策亦如是然。只是現在，美國總統尼克遜實施「越南戰爭越南化」政策，已引起河內亟表關注。

國際動態　第四期

（一）河內臨嚴重問

美國總統尼克遜已宣佈了新的聲明，加強推行「越南戰爭越南化」政策以及美國武裝部隊逐漸地從南越撤退，已經使得河內感到面臨更加嚴重的問題，猶於六個月前所預見者。

事實上，北越共黨政府，對於當前形勢極其憂慮，因為美國可能更加強南越軍隊的實力，就算日後美國軍隊撤退，或祇是南越成立了一個聯合政府，反共的政治和軍事力量仍然佔優勢，阻擋在南越的河內安排共黨部隊，甚至擊潰。對此，北越他們撤退前的情報可見將南越共黨部隊所發表的元旦聲明，說明該項政策是謂「第九項決議」就是該項決議成為北越共黨部隊在一九六九年秋季的指示，致令美國的國防部長賴德向美國國會作證時預言，謂南越在對付北越取得「軍事上的勝利」決不是不可能的。越共的該項決議明確指出此種可能性，只說美國一定被迫逐漸撤軍來儘快結束越南戰爭，因為傀儡（指西貢）軍隊和政府是無法的，實在無可能執行美國指派給它們的任務。「所以，我們一定要迫使它們接受政治解決，即是說要成立一個聯合政府，然後統一全國。」越南共黨的最後目的，必須要統一全越南。為了挫折越南共黨的道路，尼克遜總統的撤軍行動，美國從南越撤退的時間要求應越局戰地狀況，美國從南越撤退的計劃要根據戰地狀況和巴黎和談的進展情形而定。

（二）發出決議指定目標

據北越共黨的「第九項決議」透露，由於美國在南越實行「越南戰爭越南化」計劃，加速推行推村地區的平定計劃，以及搞好「鳳凰」剿共行動計劃，殲滅、逮捕或收編推村地區的共黨幹部。越共無疑是面臨中共黨領袖毛澤東那一套從農村包圍城市的本領，把農村地區當作游擊部隊的中心地。

實際上，越共在地方招募游擊部隊的困難，例如共黨後備命令和所指示都是針對這大部隊的司令官們，說將所謂的大部隊可能是指從北越滲透入南越的部隊，越共指示北越大軍時刻準備運用「化整為零」的戰術，組織地區突擊小隊，游擊部隊作戰。顯然地，越共部隊在南越戰場上的行動少了，但並未可確定他們不再發動攻勢。共黨該項決議定下三個目標：第一，攻打南越的美國武裝部隊，指揮部，致使美軍傷亡慘重，引起美國國內對撤軍的呼聲更甚，要求更烈。第二，要擴大戰場上那些南越軍隊，打擊作戰的越武裝部隊，旨在破壞美國的「越南戰爭越南化」計劃。第三，要打擊南越執行平定計劃的地區，尤其是人口稠密的湄公河三角洲地區。

（三）組織鬆懈物資短缺

從越共的此項決議來看，最有趣的是提出了共黨部隊作戰的問題。如所週知，所謂「打擊評與自我批評」，所謂「批」，都是北越部隊使用的口號。但在該項決議中，共黨的批評來得更加直白，說：「殲敵的努力還甚差勁。」

越共武裝部隊是由三部份組成，它們是地方民軍，游擊部隊和主力部隊，但它們的組織鬆懈並不平衡。越共的供應亦成問題，而且問題很嚴重，內容一則共黨部隊的物資嚴重缺乏，二則是共黨糧食短缺。常如軍事物資則更殘缺，武器亦等已遭破壞。南越政府又以迅速執行平定計劃和招撫計劃，爭取了許多鄉村地區。在這些情形之下，越共的現存食的物資固然缺乏，又無新的物資來充實。

在越共的部隊裏，存在着嚴重的問題，就是士氣低落，缺乏鬥爭的決心，當然這就是力量薄弱的表現。

（四）輿論轉變河內扭

「越共總部的第九項決議」指出，目前共黨部隊犯有嚴重的錯誤，案怕死，害怕戰爭的殘酷，貪生怕死，不相信人民的革命力量，幻想和平，組織紀律性劣。該項決議又說：「此外，一部份黨員甚至向敵人投降，背叛祖國，禍及人民。」

無論是由前美國總統詹森的顧問們來評述，或是由尼克遜總統的顧問們來評述，自當未可確認越共部隊已犯下了嚴重的錯誤。在越戰最嚴重的時候，雖然越共部隊已犯是最嚴重的錯誤，在美國的戰爭立場已來可說是無希望，理由是尼克遜總統對越戰已成竹在胸，他不做依靠自衛的副總統。

世界反越戰潮低落

為實越南政策問題，美國總統尼克遜在國內遭受抨擊，但在國外，輿論對其政策的抨擊已沒有以前那麼嚴厲。在他們最近就越南政策發表聲明之前，「紐約時報」的新聞記者們就此問題進行一次鑑定，顯示歐洲，拉丁美洲和國家已表示憂慮美國太急地從越南撤退。

在一九六八年五月就越局問題的巴黎和談宣告進行之時，非共世界對美國在越南之政策抨擊得極為尖銳，在年前美國停止轟炸北越和一九六九年首次美軍從越南撤退之前，這樣抨擊尤其見得猛烈。甚至共產主義世界就越局問題的宣傳戰火亦時成為得沒有那麼猛烈，為甚麼世界輿論對美國的越南政策抨擊之聲音減低呢？我們分析起來可以得出這樣的結論：

首先，在友邦和中立的國家，政府黨領袖、知識份子和平民都希望越戰能迅速結束。即使共黨世界輿論並未立即要求越戰結束，相反地只希望越戰逐步結束，以免現在的世局惡劣，突告瓦解。

在某國的一位官員似乎表達了一種廣泛的感想，說：「美國已把印度支那忘掉了，到美國撤走的時刻，我們希望它能收拾殘局。」

此外，美國倘若撤退，則不能不會影響美國在世界的聲望，反而會大多數的政府都認為越南戰爭只會阻礙美國履行大張國的職責。美國以得，在越南戰場上無可能打勝仗，卻並不等於是吃敗仗。世界各國的領袖人不再說越戰問題而「頭痛」，反戰示威日益少見了。在波恩的一位新聞記者說：「除卻前北越主席胡志明逝世事件之外，本人已無法記起法國報紙所報導的越局大新聞了。」

一九六八年，在美國發生一連串的反戰抗議示威事件，包括「反越戰日」的抗議示威行動，許多國家亦響應之，國家測驗示威行動，實非是現了歐洲的氣候和民主自由。縱使廣泛地遊行抗議示威，倫在美國在巴黎和談的立場，示威抗議行動仍被人們視為是「民主的代價」。一位義大利時事評論員說：「在歐洲，……」

內國外已不復存在了。他亦受到人們的廣泛批評，指為領導順應時勢。倫敦一位新聞記者說：「在這種看來，尼克遜總統繼續仍然是一位偉大人物。他已經是大領導了。」英國的「每晚報」以大標題質問道：「真正的尼克遜，他存在乎？」其他的歐洲首都亦提出了類似的問題。對於美國的撤退，亞洲的反共政府憂懼最大。中華民國和大韓民國是亞洲的最勇敢的盟國，這兩個國家的官員們，對越局結束表示悲觀。一位記者報道：「中華民國人士認為越南是中共和中華民國之間的一邊，但它們也不要求美國撤退……」

問們出謀獻策，亦依靠美國游擊專家湯遜爵士助以運籌帷幄，決計千里之外。

現在，全世界的反越戰呼聲已告弱化，這是由於尼克遜總統的政策獲得輿論支持之緣故。教宗保祿六世亦對尼總統的越南化政策表示滿意大加讚揚，認為他的做法是保障越南人民前途自決的權利。既然世界輿論普遍支持尼克遜的越局政策，怎麼不致北越扭轉呢？

「如果美國是逐步撤退，那末，我們需要甚具信心的，若果讓共黨軍除打勝仗，那末，他們就未嘗不加厲，把混亂的種籽播到其他地方去。」在寮國也存在着同樣的感嘆，美國在寮國指揮另一場秘密戰，一位新聞記者報道：「大部份寮國領袖都不反對美國軍從越南逐漸乃至最後撤退，但他們希望，要想使得全局的解決，美國就應該要從共黨那裏獲得保證……」傳馬又說過：「如果美軍從越南撤退能給越南帶來和平，這當然是好事情。」

一位新聞記者從印尼西亞報道：「印尼西亞軍部那加達的官員們和軍官們告訴他，他們已預備美國撤退，但同時間和表現最重要的是，美國的撤退行動應跟隨着有一定的次序，否則，火急的撤軍只會引致越南鄰國的恐慌。」馬來西亞和新加坡的見解亦相類。對於越局問題，當時流傳着一種「骨牌理論」，是說，如果共黨控制了南越，就會向亞洲的其他地方擴張。

林彪　周恩來　陳伯達

中共黨政軍鬥法

上官漠

軍黨之爭代表什麼？

打從一九六六年八月十八日，毛澤東在天安門第一次會見紅衛兵那天起，無論從任何一個角度看來，林彪在表面上已成為毛澤東的「接班人」，他擁有如下的稱號：「毛主席的親密的戰友，最好的學生，全黨公認的統帥，最好的接班人」。但實際情況如此，最令人懷疑的，不但還有一段漫長的路要行，並且也必須毛澤東長命多幾年，他才有時間去殺退對手」。

誰都知道，林彪是因手握槍桿子，擁有「勤王」之師，依賴了毛澤東的政權和地位，因而才得到「親密戰友」時別地位的，經他這兩三年來，積極部署，大量剷除不同派系將領的權力逐一點消來，任何人都不會懷疑林彪是軍方的接班代表。他在中央政治局中，安排了以下幾名嫡系委員：葉群（林的太太）、黃永勝、吳法憲、邱會作和李作鵬，所以說在中央政治局中可能作攻守同盟的劉伯承、陳錫聯、謝富治。換言之，在廿一名政治局委員中，他佔了九人。

代表黨的，但是江青、陳伯達、康生、張春橋、姚文元和汪東興。這一派以治局委員上沒有槍桿子，但都有毛澤東在支持他們，所以並不是那個由毛夫人江青領導的一派，是會特別活躍的。

中共當前最大困難是什麼？那就是廿九省市的革命委員會，其權力幾乎全給軍人抓在手裡，在寧在中調入嫡系將領時，祇有解放軍的是「三支、兩軍」的解放軍人以所介紹的，才是最積極的分子，就這樣把黨部推下去，被「整」的不離就是文化革命中的老幹部（紅衛兵和革命造反派），將來「讓」成的黨，恐怕大權就給解放軍一把抓。這種抓黨的江青、陳伯達等人看來，是絕對不能容忍的，因而，軍黨之爭也代表了林彪和江青之爭。

解放軍內部也有矛盾

在對解放軍外的政治力量時，軍人們固然與林彪團在一起，但解放軍內部，也是充滿敵對性勢力的。祇把十大元帥作為例，除了上面已經提過的劉伯承之外，祇剩下林彪昔日的老上司朱德，和久已不露面的賀龍（已經身故的四野將領）且不必說了，其他幾個都是陳毅、徐向前、聶榮臻，祗有「一野」的元帥，陳毅……在這種情況下，有五位元帥的將領，他們都不易得到林彪的信任，除非沒有機會，有機會時，他們都來搶林彪的反。

再者在一百七十人的中央委員會中，軍人中委，便有李作鵬、吳法憲、張秀川、劉興元、丁盛、韋國清、曾思玉、許世友、楊得志、陳先瑞、韓先楚、皮定均、劉賢權、杜平……等，雖然林彪一人得……入選中委的將領，加起來是比較多的。

把邊界問題搞起來

在複雜的中共殺伐鬥爭中，他們為了得到少許槍桿而可以拉攏他的槍桿子，他的權力又何嘗不可以拉攏別的槍桿子？為了搞小解放軍內的矛盾，為了擺脫江青、陳伯達這一派的壓力，為了要在中央委員會和政治局中，樹立自己的勢力，更為了要在黨內確定自己是毛澤東接班人的地位，林彪是必須想辦法把各地的將領都從邊界問題搞起來，在「備戰」的口號下，他除了可以籠絡住那些「封建」軍閥之外，還可以使全國處在軍管的狀態中，使軍人牢牢抓住各級革命委員會的印把子，而一九六八年四月一日開始的「九大」，是去年四月一日開始的，但……

「雞犬升天」的做法，但這樣一來，似乎影響會廣大軍人心服，因此，除非江青陳伯達的一派不進行分化，林彪的「解放軍」系統，倒是未必堅強得有如獨柱石的。

薑是老的辣

周恩來的高明處，便是對於黨內極左極右的主張，從不肯依附和，「文革」期中，他依從潮流適應「造反有理」，「抓革命，促生產」的口號提出來之後，好像一直到中共中央認為生產已經大受影響，非馬上解救不可的時候，他才由「按兵不動」的狀態，挺身而出，收拾經濟的爛攤子，這一手「收拾」的工夫，不單顯示了周恩來的心狠，也顯示他所控制的工業財經系統，並未完全給砸碎。

從去年九月他和蘇聯總理柯西金在北京機場的會談，解放了中蘇邊境談判的事實俱來，即使談判到現在還沒有，但總是一點好結果都沒有，人們還是可以看得出他是極力主張緩和中共與蘇聯的緊張關係的，再看他的中共對外採取談判形式以大的緩和政策，本月二十日在華沙的中美會談，更令人有一「薑是老的辣」之感。

林彪在既成事實時，周恩來在政治局中被「削弱」的另一個是周恩來。在政壇上有「老狐狸」之稱的周氏，自八屆中央政治局以來，一直是坐第三把交椅，他沒有在政治局中結成明顯的朋黨，但明眼人都知道，不屬於林派和江派的政治局委員，都很可能和他站在一起，李先念和謝富治，固然是老搭擋，他「和」他的許世友，葉劍英和劉伯承等，都可能和他在一起「持時而動」的一派。這無形中又是「待時而動」的一派。

抽外國香煙罰款四千元

南韓總統朴正熙最近命令政府官員處罰吸食外國香烟的人，參觀為抽香烟者取締。

朴正熙發表一項嚴格通告中命令專賣局對漢城完全所禁止的外國香烟加予依照目前條例，一個人被發覺抽外國烟即將被罰款四千元，相等於美金十三元三角三分，約為港幣一百元。

當地一些吸香烟的人相信韓國的香烟近來不但質惡而且價格昂貴。

越幣兌美元黑市高三倍

一名新聞西州民主黨參議員威廉仕主張南越應將它的貨幣貶值，因為越南幣的黑市兌換率為三百五十五元兌一美元，較官方所定一百一十八元兌一美元高出三倍。

威廉仕說，南越的美軍兌換越南幣蒙受損失，因為他們是照官方兌換率兌換越南幣的。他說明時提出主張應考慮將越南貨幣貶值的理由，最近在越南所調查美軍的經濟情況時提出，以前越南幣的黑市價格是比官方兌換率一九六三年的約四百七十五元兌一美元，最近的南越生活消費指數為四百七十五而一九使他們的薪水損失約三分之二。

捷克今年大整肅

·沙汀·

東歐的捷克和保加利亞，形勢也不見得好。捷克黨總書記胡薩克在本月五日便公開說，他要「在一九七〇年內完成整肅的工作」。整頓的範圍，將擴及政府機構、議會、陸軍和安全部隊，胡薩克說得：「祇有在整肅工作完成之後，「捷克這個社會主義國家，才能為了保衛社會主義而維護強有力的工具」。」「那些固然站在敵人的陣營裡，死不悔改的人，都必須起出，可能就是這個原因，捷個自由的改革派前第一書記杜柏克，便給貶到土耳其去做大使了，以免留在國內的改革派，仍然有精神領袖。

捷克人民當然早覺到這一種轉向，因而，國家旅遊社主辦的旅行團，其團員便紛紛設法投奔自由。一個到瑞典斯德哥爾摩的旅行團，於盛調假期中，七十四名捷克人逃了五十二名，尋後要求政治庇護，到意大利旅行的另一個旅行團，四十名捷克人中，亦卅名已向米蘭當局要求庇護。這正是一葉知秋，捷克人民今年可要受苦了。

保加利亞大貪污案

蘇聯另一東歐衛星國的保加利亞，最近揭露了一宗經濟官員的大貪污案。涉及被捕的官員有一名部長，八名有領導地位的經理，而且有二名經理人已被逐出黨。這證明了在共產主義國家裡，一樣有官員貪污的情形存在，「貪污」可說不是西方國家的「專利品」。

保共官員的貪污案，得由一九六五年吹遍東歐的「經濟改革風」說起，當時，蘇聯一直想把所有東歐衛星國，都成為蘇聯的原料供給地，而以歸為尼羅馬尼亞的衛星國，卻力主經濟獨立，兄弟國家內應該有自己的工業和對外貿易，保加利亞也是這一路線的支持者，自那時起，保加利亞大規模工廠的經理和對外合營領導人的權力大為提高了，他們自己決定生產目標和自負盈虧，最初，他們的目的，確是想搞好保加利亞的經濟，但後來，便十分容易上下其手做「化公為私」的勾當了。這件案現未結束的，大概不大的將來，便會進行公審和其他有關經濟罪名的控訴和審判。

該亦前停止敵對，把外外都除全部撤出南越，外在南越成立一個聯合政府，支配，越共的領「越南人民」就是亞洲應行更更撤退，仍然够保持自己對這個地區的影響，也許是在一個安全系統之下保持此種影響，在蘇聯提出亞洲聯防系統的建議，就法里大表贊成。一九六九年九月份蘇聯外交部長葛羅米柯在聯合國大會發表演說，蘇聯要求越共和北越人都敵長，他到底只是略，越戰的時間拖下去，美國急加打擊越共的越局，毫不能挽回，不過，蘇聯對於現在越局情勢求之不得，理由是它再也不怕越局會使自已泥身陷足。

在美國和其他大西洋聯盟的國家，官員們在美國所處的困境深表同情，但除了希望越南戰爭早日結束之外，並未提出怎樣協助美國拔足於越戰。法國未來對越戰抨擊尖銳，然而自巴黎和談之後，已變得緘默無聲了。歐洲許多報紙的社論再也不對美國的越南政策加以尖刻的評論。英國一觀察家說：「過往對美國的越南政策批判是相當嚴厲，現在對美軍從越南撤退亦表示關注，一位西德官員最初報道，恐懼美國從南越撤退會做到最後結局……」今此種恐懼已宣告消除。

綜上所述，我們可以見得出，全歐洲的輿論對越局的興趣大減，紙對越局情勢並非於對越是一種好象不關心，相反地，這是一種好相象，強烈抨擊轉為緘默，顯示採取美國現在就越局所採取的行動，亦顯示希望越戰迅速解決，使越南恢復和平。

今樂府

香港電台

七時，粵語新聞簡報，「漁民招募處有關海員空缺報告」，十五分，天氣報告，錄音轉播倫敦粵語新聞及國際現況簡略報導，三十分，天氣報告，「查根問底」常識解答節目，四十分，時代曲，陽光好（劉韻），吹風笛，買花球（姚莉），愛河橋，南北一家親（潘秀瓊），五十六分，天氣報告及漁民天氣預告。

八時，粵語新聞，每日公眾活動報告及特別報告，十五分，「空中問答」，三十分，商級分類英語四十課，五十分，「中央市場蔬菜價格概況報導」，五十八分，天氣報告。

九時，國語新聞，特別報告，二十分，潮語新聞，特別報告，十分，「空中小講堂」。

十時十五分，「英國調查」，五十八分，天氣報告，四十分，「兒童節目」康樂兒童，三十分，點唱節目「空中小講堂」。

十一時，粵曲，冷落孤帘（洗劍麗），十五分，粵語新聞簡報，粵語流行曲，不要忘了我（芳芬），夢萬人（鄭錦昌），快樂伴侶，荷花香（劉愚誤），三十分，故事演講「說府傳」。

十二時，粵語新聞簡報，「今晨馬頭角本地及外來牛中及牛豬批發價格報導」，「時代歌聲」，迎念花，九個郎（鄭國君），監稱黑，我認心上人，一片痴心（謝雷），落花流水（楊小萍），三十分，漁民天氣預告。

一時，粵語新聞，特別報告，十五分，「中國西曲」時代曲，呼拉圈，迫寬黃鶯（張露），我相信他，忘不了從前，雲雀兒飛上天（蕾雷），二十八分，天氣報告，三十分，「時事評論」。

二時，國語新聞，特別報告，十分，「歌唱」，甜姐兒，紅姐席，梅花，我帶着你回來（張明麗），三十分，粵曲，偷祭瀟湘館（文千歲），瀟隧分離（顏劍山、鄔麗珍）。

三時，粵語新聞簡報，「我為你歌唱」時代曲及流行歌曲，三十分，民間故事「宏喜綫」，二十五回大結局，五十八分，天氣報告。

四時，南音「再生緣」，三十分，「中華故事」「瞳聆鹽馬，甲乙辯」，四十五分，「名曲一闋」。

五時，兒童節目「康樂兒童」，三十分，時代曲，騎象探情郎，問你在那裏（潘秀瓊），芳艷芬，假愛情，單相思（紫鳳鳳），四季思郎，忘不了你（姚莉），愛情不講理，戀愛十字架（張露），五十五分，漁市場鮮魚批發市價報告，五十八分，天氣報告。

六時，天氣報告，粵語新聞簡報，三十分，國語新聞簡報，三十分，客語新聞報告，四十五分，「空中問答」，三十分，人海情潮之「江湖行」十六回。

七時，粵語新聞簡報，「知多一點點」，三十分，天氣報告。

八時，亞洲及本港新聞報告，十五分，特別報告，十分，農產品市價報導及特別報告，十五分，連續粵劇「夜夜此時聽」，四十五分，轉播倫敦粵語新聞，五十九分，漁民天氣預告。

九時，時事評論，十五分，禮僧歌曲，瀟湘的落花，白雲故鄉，夜來三回，放一朵花在你的倒前（江樺），二十八分，時代曲，星星傳情，永遠的懷念，昨夜夢見你（舒雲），教我怎能把你忘記，歌聲斷人腸（鄭玉玲），白雲，雲泥方熟華，落花美麗，天涯流浪（陳淮），夜漫漫（鄭小萍）。

十時，粵語新聞簡報，「粵語電影歌曲」，愛他，想他，恨他抑他？（陳寶珠、呂奇），不光拉拉（麥明儀），光拋曲（馮采波），三十分，重播「爐邊夜下」，三十五分，「綜合節目」，紅樓閨上腮脂淚（翼露夢），再聽鳳陽歌（李雯天，白楊）。

十一時，粵語新聞簡報，二十分，民歌，刀舞頌，採我一枝玫瑰花，小路，楊枝山歌，伊拉拉（麥明儀），三十分，聽音轉播倫敦國語新聞，四十五分，時代曲，今夜的潮聲（鄭白英），痴痴地等（鄭錦昌），子夜曲（鄭白英），五十七分，天氣報告及漁民天氣報告，粵語新聞簡報。

十二時，全日廣播完畢。

商業一台

七時，新聞簡報，清晨雅韻，天氣報告，十五分，座右銘，時代曲，滿雙飛（夏丹），歐西音樂，三十分，過去十二小時警方新聞摘要，天氣預測，時代曲，像一首情歌（方盈），希望在明天（孫一鳴），四十五分，「成語新解」，五十二分，時代曲，回到我的懷抱裡（潘秀瓊），年輕的愛侶（張露）。

八時，新聞報告，十分，天氣預測，十五分，時代曲，一見鍾情（舒雲），我的心兒啊（苗霞芳），惜別曲（舒雲），三十分，歐西曲，時代曲，快與我心來（潘迪華），心聲（鄔麗英），群星合唱，雲裡紅（麥湘）。

九時，新聞簡報，天氣報告，時代曲點唱，（祝福祝婦及婦女雜誌），三十分，繼續時代曲點唱。

十時，繼續時代曲點唱。

十一時，新聞簡報，報道東南亞各地天氣情況，零五分，「美的世界」，二十分，時代曲。

商業二台

七時，新聞簡報，國興講座「說詩纪事」，天氣報告，三十分，各位早晨，四十分，天氣預測，（繼續各位早晨）。

八時，新聞報告，十分，天氣預測，漁民天氣報告，（繼續各位早晨），三十分，天氣預測。

九時，新聞簡報，天氣報告，（繼續各位早晨）。

十時，升中會考指導中文科第十一課，三十分，你歌唱。

十一時，新聞簡報，天氣報告，報道東南亞各地天氣情況，（繼續你歌唱），三十分，唱時代曲學國語節目。

十二時，新聞簡報，社團活動報道，祝壽節目，十五分，音樂約會。

一時，新聞報告，港九時事，香港證券交易所今日上午股市行情報道，天氣報告，時代曲，背脊彈曲（林沖），美馬之戀（容容），你從天上來（林沖、一鵬），歡迎你到美馬來（容容）。

二時，報訊東南亞各地天氣情況，時代曲，夜戀（凱民），想你可愛的笑容（林竹君），別了我的愛人（凱民），一曲難忘（林竹君），十五分，音樂譜，秋水伊人，石榴花，與奮醉舞，三十分，絃歌節目，（繼續絃歌節目）。

三時，新聞簡報，（繼續絃歌節目）。

四時，天氣報告，香港證券交易所今日下午股市行情報道，粵語流行曲，不是冤家不聚頭（潘芳芳、呂奇），奇妙的晚餐（馮寶寶），十五分，遠東交易所今日下午股市行情報道，隨化情花盜（鄭錦昌），月照相思淚（陳齊頌），知愛曲（鄭錦昌），三十分，年青人時間。

六時，新聞簡報，天氣報告，（繼續年青人的時間）。

七時，新聞簡報，（繼續年青人時間），十分，重播升中會考指導中文科第十一課。

八時，新聞報告，天氣報告，體育雜談，三十分，新聞簡報，名曲點播，九時，新聞簡報，天氣報告，漁民天氣報告，（繼續名曲點播）。

十時，新聞簡報，重播播萬正學讀正音，十分，輕音樂欣賞，天氣報告。

十一時，新聞簡報，夜曲，五十九分，新聞簡報。

十二時，天氣報告，全日播音完畢。

麗的銀台

七時，麗的呼聲進行曲，粵語新聞簡報，音樂，天氣預測，今日節目報告，十五分，英語教

麗的金台

七時，麗的呼聲進行曲，早晨音樂，今日節目報告，天氣預測，二十分，潮語猜謎節目「原來如此」，三十分，潮州漢劇。

八時，潮州曲「雌雄劍」。

九時，新聞報導，天氣報告，上午節目報告，三十分，社會服務，四十分，街市行情，五十分，潮語祝壽祝嫂。

十時，越劇「十八相送」，三十分，京劇「赤桑鎮」，（中文電視下午節目報告）。

十一時，潮州樂曲「八仙賀壽」，京城會，韓……

十二時，天氣報告，京劇……

麗的教育

九時，時代曲，麗的呼聲流行曲，十五分，科學，珍聞，四十分，今日節目報告，四十五分，流行音樂。

十時，談一事，長一智，十分，社會服務，十五分，牛津讀本，四十五分，英讀本，蘇小妹三難新郎「（上）」，四十五分，時代曲，中文電視節目介紹。

十二時十五分，各項節目播送完畢。

麗的電視一台（中文）

七時，新聞及天氣報告，十五分，卡通片集，三十分，零五分，健身操，國語會話，四十分，潮語時代曲，五分，今日報道，十五分，買賣服務，市行情，二十五分。

八時，新聞摘要，十二時十五分，新聞及天氣報告，十二時，「快樂時光」片集，三十分，翻譯小說「嬰寶」，三十分，新聞報導，晚間節目報告，二十分，粵語片集，新馬仔、鄧寄塵主演。

（Further program listings for 麗的電視一台 continue: 二時，潮語……；三時，潮劇「紅鬃烈馬」……；四時……；五時，潮語武俠小說「古寺傳奇」；六時，音樂，零五分，國語新聞，十五分，社會服務，教育合明日節目預告；七時，名家話劇選播「真情假愛」，三十分，小小廣播劇「驚弦大盗」，五十分，夜話；八時，新聞報導，天氣報告，晚間節目報告，三十分，時代曲，三十分，潮州曲「火燒臨江樓」；九時三十分，越曲慢談「斷太后改名潤思后」，上海灘「鏡口令」；十時，潮州曲「御河橋」，三十分，潮語「哭墓」，四十五分，潮語劇，女兒家庭「商血際的因果」，俗故事「賢后亂國」；十一時，新聞報導，天氣預測，體育消息，金合明日節目預告，十五分，潮語寄灯夜話「白頭偕老」；十二時，完播曲。）

明珠台（英文）

四時三十分，英語長片「馬戲團三屍案」，五時五十五分，新聞報導。

六時，星球歷險記，七時，新聞及天氣報導，三十分，「廚房獻瑞」。

八時，「人海狂潮」，九時三十分，「馮師士之歌」，十時十分，「寂寞的亡魂」片集，三十五分，新聞報導，四十五分，「電影介紹」（完）。

七時，酒館名廳，三十分，新聞及天氣報導。八時，職業特工隊。九時，世界新聞，片集。

九時三十分，「歌聲今宵」，十一時十五分，新聞報導，三十分，「歌樂滿堂」片集，「完」。

翡翠台（中文）

七時，卡通片，三十分，「歡樂滿堂」，十二時十五分，四十五分，神行太保片集。

一時，「倫敦亞洲」，三十分，粵語長片，「胡不歸」，林黛、雷震主演。

三時三十分，九世英傑「一片集」。

四時，語長片，文蘭、梁醒波主演。

六時，卡通片，三十分，一世風光「一片集」。

十一時三十分，擇角比賽，新聞及天氣報告，最後新聞及天氣報告。

麗的電視二台（英文）

二時十五分，英語長片「戰鬥團功」，安東尼昆、威廉干勒主演。

四時，新聞摘要，節目簡報，零五分，插花藝術，三十分，「小飛俠」，五十五分，閃電小飛俠。

五時三十分，粵語長片「挑目保山河」（上）任劍輝、羅艷卿主演。

六時三十分，女記者。

七時，世界新聞及天氣報告，三十分，亡命天涯「神蹤」（上）。

八時三十分，萬紫千紅，偶觀深波傘。

九時三十分，粵語長片「楊八妹闖金鑾」，鄧碧雲、鳳凰女主演。

十一時十五分，最後新聞及天氣報告，二十分，閉幕曲。

五時，十二條三王，十五分，四十五分，「碩皮袋鼠」片集。

六時，新聞簡報，及節目預告，零五分，「時海神童」片集，三十分，「百戰雄師」片集。

七時三十五分，天氣報告及節目預告，三十分，「大篷車侶」。

八時，職業特工隊片集。

九時，世界新聞，二十分，「揭開迷離」片集。

十時十五分，「刺不容緩」間諜遊戲，四十分，擇角比賽。

十一時二十分，最後新聞及天氣報告，（完）。

預言家

鷄年小唱集

·西門穆·

阿甲經過一條馬路，看見「預言家」阿乙的招牌，他正要解決心中的一些疑難問題，心想何不去請教一下這個預言家呢？

於是，阿甲便走進預言家阿乙的寓所，阿乙招呼他坐下來。

阿甲說有三件事，要請教阿乙預言一下，阿乙告訴他，每一件事，收潤金十元，三個預言，要三十元。

阿甲便把三十元交給預言家阿乙。

「甲先生，」阿乙問他道：「你第一件要知道的事是甚麼？」

「明天便開馬票了。」阿甲說道：「我想你替我預言一下，看看我能不能成為大富翁？」

「好吧！」阿乙道：「我來看看水晶球，一看便知道了。」

阿乙拿出一個水晶球，放在桌上，便聚精會神，向水晶球看了好一會。

「啊呀！」阿乙叫起來道：「甲先生，恭喜你了！」

「恭喜我甚麼？」阿甲問：「是不是我中了頭獎馬票呢？」

「不。」阿乙說：「你沒有中頭獎，二獎也沒有中，但中了三獎，三獎也有二三十萬元了，是筆也不算少的橫財呢！」

「那倒好了。」阿甲道：「我也不太苛求，三十萬足夠了。」

「你第二件要知道的是甚麼？」阿乙問阿甲。

「是我的婚姻。」阿甲說：「我向丙小姐追求，但向她追求的人很多，你預言一下我能不能成功？」

阿乙又向水晶球看，說道：「恭喜你了，你能成功，丙小姐會自動向你求婚的。你第三個問題呢？」

「我要知道事業前途。」阿甲說。

「恭喜你了！」阿乙看水晶球說：「你會在兩三天之內，被升做總經理的呢！」

「你的預言可靠嗎？」阿甲說問。

「當然十分靈驗，不靈驗來砸我招牌也可以！」

「阿乙。」阿甲問道：「你能預言自己最近發生甚麼事嗎？」

「我會有一場大損失！」阿乙答。

三天後，阿甲中不到馬票，他追求的丙小姐和丁先生結婚了，他又被公司炒魷魚，阿甲大怒，去砸阿乙的招牌，打破他許多東西。

「我也不是不靈驗！」阿乙說：「我有一場大損失，被我預言中了！」

從臘腸臘鴨談到香肚等

花邊雜文

·立于·

太太到中環一家臘味公司買臘腸，臘腸自去年的十四元一斤漲至十六元了，太太不愉快去年的臘鴨價，她聽店中夥計說：「一切都漲了，我們賣臘味，利潤不如去年，亦因顧到主顧的購買力，我們不敢按成本的比例而加價，祇有略加多少而已！」

太太回來告訴我後，我深信夥計所說，譬如以中環的房租之增加比例，臘腸自十四元至十六元，可謂微乎其微。

外省人過農曆年，購臘味，祇一格而已！也從無人參加「臘味會」，但半數總選較好的買，中環那家燒臘公司，係外省方面的「熱門」，外省人購臘魚，亦得該處。去年我家購臘腸三斤，今年減為兩斤，臘鴨方面，仍是十隻，現在，我們在香港祇三口之家而已！在一般外省人中，這臘味也算不少了，外省人在上海，過年宗半祇購臘腸，臘鴨也不買。

外省抵有臘鴨，係南京板鴨，與江西南安臘鴨差得遠，但產品亦多，品級亦不停，其最佳一種，祇能與中等的南安臘鴨比，這是一位在上海作了三十年的香港老先生告訴我的，他又提到目前的南安臘鴨，最佳者亦不過屬中等而已！

南京回教館中所售的鹽水鴨，與東江鹽焗鷄是鮮香，論味則遠勝後者，是鴨的食品中之上乘者，近年台北有售，此間外省人遊台灣，在臨行前夕，由台北親友到所售之處預定，翌日上飛機前去拿來帶到香港，分贈親友，其實，此乃台灣的最好土產之一，絕無遜色的，台灣貨的機構漸多，應該有幾處每日空運鹽水鴨來港，僑安全計可由人預定，不此之

爾，令人驚訝，那些臘肉之類則不甚受人歡迎呢！台北家庭工業方面，仿製大陸若干省的土產，成績不俗，台灣所製南京板鴨，也相當不錯，台北多南京人，仿製南京土產很容易了！南京板鴨，雖然仿製南安臘鴨，南京有種香肚，香肚內部的原料，與臘腸的用料相同，卻是完全一樣，祇是臘腸的用腸衣，而香肚則用肚，外表不同而已！香肚以肉料好壞得是，臘得較為我，不能粗製濫造，粗製濫造者，肥肉過多，都是白點，白點即肥肉。肚表面又是油光，因未曬乾，若熱光的。

切片後，每日外省人不成片的臘味而散開來了！以南京香肚為出色，其次是杭州的醬鴨，它用醬油浸製，此物在杭州本地之產品不多，如果供外地人過年用，不如說是醬鴨，供本地之外銷往香港，以我所知，台北均無，有不少外省人出售，與台北祇吃南安臘鴨，亦不能與南安臘鴨比呢！由于在杭州的醬鴨不試而已！二十年的

鍍金的人

·何行·

平時張宜是十點鐘到公司辦公的，今天卻遲到十一點一刻，他匆匆到寫字樓裏面，處理文件是很快速的，就是接見來訪的客人，他要一點時間，但這些都是較為重要的客人，瑣碎的事，早由經理和副經理負責處理了。

十二點半，張宜接見過三位客人後，就吩咐女秘書，再有客來，然後推到星期一上午，他用私人直綫電話，打給了莫根植，他家中的傭人接聽，來接聽的，適巧是莫根植，問起：「你有沒有去過守中家？」

告訴他經過情形，一邊聽，一邊點頭，張宜這電話足足打了二十分鐘才掛斷。

張宜一個人在抽煙沉思，電話鈴響，是直綫的：「顧律師來過電話，她說：總是這到家裏來，我已敎廚房準備菜，你回家來吃飯罷。」

張宜整理一下文件，順便到一點鐘就下樓，他直接回家去了。

顧律師比他先到，已在書房中了，這是最清靜地方，家中傭人都不准進這一間的，處理甚麼機密事，都是在這裏的。

……分是資格，少掉一張是麻煩的。」

顧律師說：「我九點鐘就接到電話，昨晚那個姓關的，送進醫院，一直沒有醒過來，結果在下半晚心臟停止了，我接到醫院的電話後，才通電話給莫夫人。」

「本來是打架，傷了人事情不嚴重，現在弄出人命來，嚴重得多了。我要知道昨晚的情形，希望你能仔細的告訴我。」

柏喬挪起身，似乎在找甚麼，但她走到顧律師的身後，卻是對張宜不斷斷眼。

「了酒？」顧律師問張宜。

張宜點點頭：「我們喝了很多，差不多都有十分醉，可以說是都醉了的。」

顧律師想了一想，又問：「在警局錄口供時你是怎樣說的？這一點很重要。」（七八）

白面銀蛇

文：童茀倩　圖：梦子

五七二：深山窮谷

雷大歲被困在山中，他走過了一個山頭，抬頭望，又是一個山頭，原來這一帶，正是長白山的餘脈，他一來錯了方向，便見山巒都是一般模樣，入眼處都是重巒疊嶂，到處都是絕路，跡不辨方向，想走出去，便不容易，到了這個時候，雖然有天大的本領，如無人帶路，倒也只能在山中亂闖。

獨個兒不分東西亂闖，結果便是力盡筋疲，倒地而死，雷大歲要已翻過幾個山頭了，要找回原路，已是不易，何況天色已漸漸暗下來了，雷大歲越走越是心慌，他走了一程，風便大了，在雪山之上，刮起了風，便似天翻地覆，雷大歲知道要走出這個山頭，今夕已是無望，四週都是黑沉沉，連一點星光也沒有，更不要說有村落的燈光了，他現在唯一的辦法，是先找到藏身之地再算，過了這風雪的一宵，明天天亮了，才好行止來過，他是個武功絕頂之人，在夜黑中，也隱隱可以看到近的東西，他終於找到了一處了，是一堆亂石，有一些地方是內陷了點，正好擋住風雪。

雷大歲藏身進去，那小小的洞穴倒有一丈見寬，藏身還有餘地，只是冷冰冰，十分難受，他解下了酒葫蘆，拔起來喝了兩口酒，身體得暖了一些，把地上的積雪撥過了，便坐下來，他運用了內家真功，過身自出了熱氣。雷大歲這個人的武功大不簡單，他是霸獄派的大弟子，他曾做過江湖霸主，打通了天下，他的內家真功，乃是得自霸獄神君的真傳，更不是平常人所及。

只見他週身冒出了熱氣，竟然把這小小洞穴的積雪都溶化了，小洞之內，竟和暖如春，雷大歲凝神屏息，耳聽八方，洞外除了風雪之聲，再也聽不到什麼，深山窮谷，這般天氣，當然也沒有人來。

可是事情十分蹊蹺，雷大歲滿以為不會有人來，但是他漸漸的聽到了人聲，是步履之聲，一個人的步履十分沉重，每一下都似是用大鎚擊在地上，是的，這是步履之聲，除了它再沒有別的聲音會如此，雷大歲心下暗驚，難道在這深山窮谷，有此武功深湛的人物？他聽到那聲音越來越近了，這分明是人的步履聲，猛獸的步聲不會如此，他不禁攏出去了，他聽到了，有人在說話：「奇了，如何有一股熱氣。」說話之人，似是在洞穴不遠，但他看清楚時，卻又不然，他見到似是三十丈之外，有一條黑影，這個人，在三十丈之外說話了，用千里傳音的武功把話傳了過來，一點也不難，奇怪的是他說然已感覺到有一股熱氣，三十丈，距離非近，雷大歲自己知道，自己身上的熱氣，未必能及那麼遠，但是那個人如何能夠做到，如此看來，此人必不是尋常人。

他又聽到那人說話了，那人是站着不動，面對着亂石，都沒有行前來，他道：「奇哉，奇事，這般地方，這般時光，居然還有人來，不可能，是一頭大熊吧，近來大雪封山，禽獸不來了，難得遇到了這一頭，好，待我便把牠捉下來，飽在肚裏罷。」

雷大歲心想，這個人好大的口氣，他還是不作聲，一瞬眼，在察對方的動靜，那人一步一步的行近來，這一回竟然又迴一點聲息也沒有，雷大歲心下更驚，這個人本領真高，剛才是表演了千斤墜的武功，而今又表演了輕似羽毛的輕功，這個人確是高不可測。

商戰奇才

·都市風情·

·南趙·

故事也不知發生在什麼年月，有這麼一間時裝店，它是經營本地出品的時裝，是的，它自己也有工場，出品十分好，樣子也很美，只是生意都是平常，說到價錢，便宜得很，比起一般店子的並不見得多，但式樣都是最好的。

說起來，這一位朋友也是在做生意，他說，為什麼銷路不好，真奇怪，也不知是那一位仁兄向他獻策，當這一位仁兄在看過他的出品之後，便笑對他道：「老朋友，你們的衣服銷路不好，是欠缺兩個招牌字。」

我的朋友在奇怪，道：「這是我的招牌，老爺，有什麼不好？」那位仁兄笑道：「不用這招牌，改一試，把外國名字如何，而且價錢要加元看看。」我的朋友抱着姑妄聽之的態度試一試，在下一批製成品，便改了外國招牌，說也奇怪，果然上市不久，便馬上銷光了，而且去勢甚勁，搶手得很，我的朋友至此便不能不信服了，那一位仁兄道：「這又是外國文字的。」我的朋友道：「這又有什麼用。」那仁兄道：「一個說可以洗水，一個說是不縮，一個說什麼……總之，多縫幾個字上去，便多賣幾個錢。」

我的朋友又試一試，果然不錯，又多賣了加二。

香港地的生意，便是那末奇怪，還有一個奇怪的在後頭，此事又是發生於我的朋友店裏，他是賣外國罐子的，來貨是三十元一對，他便標價五十元出賣，利錢不少，他也感到滿足了，可是這樣銷路不大好，五十塊錢是一個便宜的數目，如何銷得不大好，出奇，這位朋友大傷腦筋，他又去請教那一位仁兄，那仁兄也沒奈何起了他的神秘一眼，便道：「把原日的招牌撕下來，改用一對新招牌，然後再說。」過了幾天，新都改了招牌了，那仁兄道：「把它佈置在櫥窗中，要最當眼的，再標價起一倍以上，每對一百五十大元，最便宜，也要一百。」

那朋友愕然，那位仁兄道：「試一試。」於是當真一試，果然銷得，居然一天之內，賣出的數目，比以前三個月的還要多。

這世界便是那末出奇的，有時候，價錢越貴，便越好銷，有錢的人，要買最貴的東西才覺得有面子，他們一定要那件東西的本身價值，而是滿足虛榮的，要如此才可以闊北朋友。

牛公傳

預算

香港竹枝詞

爆竹禁例

燃放爆竹，已成禁例，不少人提議，舊曆節日可燃爆竹，此法亦尚可行也，正是：

爆竹聲聲除舊歲
年來已少這枝歌
工人失業將何若
迫得轉行沒奈何

·半個詩人·

青春訣

·甘豐穗·

一〇二：吊癮慘狀

鹿宗茸在電話中告訴他，根據坤，他不會再給唐家喬騙大錢的，他說這個大數目出來，不過是說唐家喬做弄一下。

鹿宗茸說完了這幾句，返回座位又與唐家喬東拉西扯的談了一會，然後在分手時說：「老唐，我的錢貯蓄存你來取，只要你有保證，錢便是你的。」

「我的保證是鐵飯碗。」

「你拿去我的法律顧問，沈律師那裏，讓他審核一下，如果他認為可以接納，你通知我。」

唐家喬心中冷了，那服飾接觸紙早成廢物，送到律師樓去簡直是多餘的事。

不過他仍然有介事一般，猛地說：「一定送去！」

過了幾天，鹿宗茸用電話問了幾次，唐家喬說還沒有空閒出來。他急錢抽煙，向鹿宗茸借一百元，可給他買了幾句，討個沒趣，放下電話。

急求找錢來填進鴉片煙槍裏？他環顧一下相識的人。

古滋聊的一家，他自老至幼都借過了，並且不只一次；古家的人瞧見他來，門也不開。

廠安雖遠在馬來亞，他在三年前已向他打過「秋風」，現在是遠水不救近火，不去想這條路了。

有煙癮的人，吊煙癮的苦，其慘酷之處，是叫人觀了，見了也驚懼的。

有幾次唐家喬是口水鼻涕，大小便一齊失禁，直叫香素波給刀來砍死他。

結果，在案老太的支持下，香素波給他十塊錢頂癮。

一次接一次，香素波見他的了。自己的弟弟呢？最後的一次，在給他一百元時說：「大哥，你別說我不念手足之情！你要戒烟？一千二千我都給！」

煙癮又起了，馬上帶了兒女離開。

唐家喬就找件家裏的東西拿去賣掉，三幾回後，香素波與阿嫻商量好了，只得拒絕他。

朋友，相識，可能是給他騷擾到怕了，離遠見到連忙掉回家。

密室棄屍

偵探小說

天風

我。

我取消了約，將它放在我辦公桌的頂部抽屜內，然後在它裏面搜了一會，取出一把鑰匙，有一塊牌子，牌子上用深色的墨水，寫着「後門」兩字，她把它遞給我。

她抓起椅邊地上的鱷魚皮手袋，打開它，然後遞給我。「我要再次多謝你，富利先生，」她說道，一邊向門口走去。

我把支票放進皮夾，跟着，坐了一會兒，思索着那婦人的故事，終於，我抓起電話，撥了個電話給警局的謀殺科，杜爾尼探長。當我在警界服務時，我……

「不要你……我想一定不會有啥發生的。」她微微皺了一下眉頭，說道，「我亦這麼希望。也許，我可以忍受人的背信，然而，我卻不能容忍他這麼欺騙我。」

她站起來，轉身想走。之後，她停下來。「我幾乎忘了，你需要一些預支費，是不是？」

「一百元便夠了，」我說道。「而且，如果今晚能夠把那件事辦妥，你就會收取其餘的費用。」

她再坐下來，從手袋內取出一本支票簿，和一支墨水筆。她迅速有勁地寫了一張支票，

認識了他。他將兩餘日下午跟我一齊吃午餐。十二時稍後，我在都加旅館內，找到他自一人坐在一個後卡位內，那杯喝了一半的馬天尼酒，表示出他已等候了幾分鐘。

「啊，菲尼，」當我在他對面坐下後，他跟我打了個招呼說道，「你找我有甚麼事呀？」

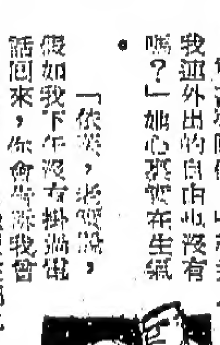
「……在你那……間內，……」你的是好好的做個市民，你永遠不能離本行。」他喝乾杯內的酒，然後，抓手叫侍應生添酒。「好吧，」他說道：「我們明白本地有一些做這一行的人，他一直是特別留意這些事。」

「他們如何進行這類事的呀？」

「他們那些惡棍，想嚇怕他們，」我說道。

興趣的中國公司，不管怎樣，他們會派一些格鬥精的打手到那些公司去。他們要那些老板恐嚇，「當然，你明白嗎？」他們告訴那個老板，要他交保護費，而且，給他一兩天的時間去考慮。之後，他們會約定時間，再次跟他見面。」（三）

三個丈夫



·蓉蓉·

一〇四：冷戰

柏力嘉雖然想阻當下了，依芙回到家裏還沒有換好衣服，英傑便已經回到家來了。

「依芙，依芙。」他輕聲的叫。

「你等等……」依芙笑着回答。

「你不必趕着換衣服招待我了，我早知道你整個下午不在家。」英傑語含譏諷。

「英傑，你怎的話？我為甚麼要招待你？」依芙一邊扣着領口的扣子一邊出門。

「你知道我這個時候要回來，所以便先趕回來，關起門來忙換衣服，不是掩飾是甚麼？」

「我到外邊去走走，為甚麼隱瞞你？難道我連外出的自由也沒有嗎？」她心裏實在生氣。

「依芙，恕我提醒，假如我下午沒有掛過電話回來，你會告訴我外出過嗎？」他繼續在嘲侃。

「那你想錯了，我正準備告訴你，我今天下午外出，而且碰見一個朋友。」她睇了他一眼。

「對不起！原諒我說錯了，這是我關心你的緣故吧。誰？」英傑含着譏諷的問她。

「我碰見柏力，而且和他一起飲下午茶。」她說話時避了開去。

「你和柏力飲下午茶……」他面色倏變。

「是的。他昨天纔回來……」

「你為甚麼不早些話約我出來？」

「你正在上班呀！」

「你在那麼遠外出的？」英傑微……他起碼不高興。

「我偶然碰到他，站在路上談，他提議找個地方吃杯茶，難道我應該拒絕嗎？」

「你可以說我有事的，他是你以前的男友，你不應該再和他一起。」他語色俱厲。

「但你忘記了，他同時是我的生意合夥人和世交。」

「依芙，我不准你再見這個人！」

「我可不能答應你，我自問和他光明正大，你別再無理取鬧，」依芙抬起眼睛。

「哼，你今天見過他，便整個人變了？」

「你簡直胡說！」依芙說完便走出房去。

「依芙——你？」

晚飯的時候，英英搬着嘴與小昌和莉莉，連眼角也沒有打招呼，依芙夫婦開始在冷戰，小昌更覺異常詫異。

「傑哥，我們去看電影好嗎？」

英傑好像沒有聽見似的，好少理會。

「莉莉，你喜歡看那一間電影，我和你去好了。」

「我想看——那個偷渡占士邦的故事，莉莉，你喜歡看剛嗎？」莉莉未醒再問。

「我不喜歡看去了。」他低着頭扒飯。

「莉莉，別理他，我和你去好了。」小昌

「你的夜課做好了沒有？」她詢問弟弟。

「我的功課早做好了，姊姊帶我一起去睇。」

小昌閃着小眼珠要求。

都看不透

兩個心理家在一起散步，迎面來了一個人，好心地向他們打了一個招呼。他們行了一百步後，其中一個心理學家忽然向他的朋友說：「你在想甚麼？」那朋友答：「我在想，這人對我們夠熱，究竟有甚麼用意？」（梁）

冬天的園藝工作

園叟

這兩天的天氣很冷，有許多植物因抵受不住寒冷而宣告死亡。因此，在多天裏，我們對這些植物一定加以保護。

有許多人以為除了熱帶魚在多天需要保暖之外，所有花卉都不必保暖，如果存有這個念頭的話，這就錯誤了，有一些植物在多天無緣無故的死了，這就是一個證據。尤其是落葉的時候，許多花卉都會受害，因此，我們必須設法加以保護。保護的方法，保護好的方法，是在花頂上加布，在玻璃罩上加布，最好是在向北的地方，有寒風的，然後放在溫室裏，或者西北風吹襲的時候，便要把怕冷的花卉移入溫室去了。要保護花卉，除了受外，一本一本的樹木，

到了多天，亦可以進行修剪，因為樹木都落葉了，對於樹形看得很清楚，在這時候工作亦較為方便。修剪樹木的目的，是維持一定的樹形，使它生長均勻，去除枯枝和被蟲害的部分，使樹冠能助長其發育及結果。讓陽光充分照射，空氣流通，減少害蟲的發生，使植物的壽命延長。

至於修剪的方式有很多，要看樹形而定，比如直立的枝，使其成水平的生長，彎曲枝法；或在芽或枝的上下部加以切傷，能加強或抑制其生長作用，此為切傷法；把在生長過於旺盛的枝條的四週皮剝去，可使其結果，此為剝皮法；或把樹勢生旺的樹根加以截短，此為斷根法……當然方法還有許多，普通都是截短法……日後在「花鳥虫魚專輯」中再詳細介紹。這些修剪，有許多都在多天進行。

有許多人認為植物在多天大都休眠，不必施肥，這是不可以的，亦有人認為在多天施肥，這是錯誤的；亦是相當有理的措施，大部分用的緩效性的肥料，像豆餅，家禽糞尿和乳木灰等的肥料，在臘月中施行。在植物的旁邊掘一穴，然後放入肥料，再行覆土，讓這些遲效的肥料在土中慢慢腐熟，然後滲入土中，待到春天樹木生長的時候，便立刻可以吸收到肥料，加其生長。在多天施肥還有一個好處，因為多天昆虫都多眠了，施下肥不會引起蚊蠅蟲生，這就是多天施肥的好處。

花鳥蟲魚集

虎嘯神州

文：賀原　圖：秋風

這一回：靈燭談心消永夜　衾寒枕冷盼天明

卓千峰說罷，站在當中，雙目得通人耳朵要聾，湖面風波，成為嘯人，無不駭然。雖然有人提出反駁，硬撞他道：「你別吹牛，如果俠公有甚麼不測，你也休想得活！」

「如果你敢阻及俠施主半根汗毛，你便休想活着離開這裏。」另一個和尚說。

卓千峰爆得哈哈大笑，道：「你們自信有此把握？我們且試試如何？」

「峰哥，何必同他們多費唇舌？我們走吧！」

「好！你們走吧。」

「何必如此嘛呀！我們走吧！」一聲走，後足一撐，前足一沉，小艇受到壓力，向前疾去，比用漿還要快得多。幾十個和尚同時變色，目送卓楊兩人離岸遠退，驟然上岸，姿式之美，令人心折。

離岸不遠，便到了寺的橫門，卓千峰還沒有踏足入門，已聽到一個響洪鐘的聲音喝道：「好大膽的小子，竟敢折辱我少林派門人！你是誰的門人弟子，快說！」

橫門內站着一個五旬開外，臉色紅光滿臉，神氣十足。楊鐵花冷冷瞥他一眼，慣然道：「禿驢，你想怎樣？」

「鐵妹，不可無禮！」

「他開口就小子小子的，先就無禮，我又何必跟他客氣！他不罵我，我也不罵他，他

卓千峰抓住了侯志堅之後，把他提起來作為擋箭牌，高聲叫道：「無禮，現在我與你們素不相識，恩怨，剛才我們來到貴刹，還蒙你們歡迎，你們大家聽着……現在，這一切，全由姓侯的挑撥而起。他現在在我手中，我由他生，他就生；我要他死，他就得死，生殺之權全在我手上。你們如果必須馬上停手，否則，祇怕你們傷不了我，卻射死了姓侯的小子呢！」

無禮，我也以牙還牙！」半步不讓，那和尚更是大怒，頓着手中禪杖，喝道：「小丫頭，敢對貧衲無禮，看掌！」身形一側，猝然打出左掌，一股勁風疾撲楊鐵花。楊鐵花又是冷冷一笑，道：「若不用你幾十歲人，功力還是如此不濟！你不覺得害羞，我也替你臉紅！」

楊鐵花邊說邊沉足運掌，亦是單掌相迎。但一經掌風接觸，他知道自己估料錯了，這老和尚確實有點工夫，掌力源源不絕湧來，先後三次，擊出一次比一次厲害，楊鐵花不敢大意，凝神應付，結果總算取得勝利，把對方的掌力消滅，暗暗吃驚，急忙暗運全力，以防反擊。他正如此想，果然那勝着發作，楊鐵花一枚齊攻向老和尚。老和尚放開禪杖，坐身流勢，亦以雙掌迎擊，掌風一接，「蓬」然巨響，楊鐵花只是上身微一顫，老和尚卻一連退了三步方能站住身形，卻已口角滲出血來，看來是內傷不輕了。

楊鐵花沒有再乘機下手，讓他在別人扶持下退去。他走後，卓千峰把侯志堅推到佛殿，進行審問，知道這寺的方丈和侯志堅的師父是師兄弟，所以侯志堅到這裏來求援，方丈曾為他出頭，剛才那出家人只因一念之差，便受到重創，失去武功，實是不值得。但不錯也錯了，後悔也無法挽救了，卓千峰看着老和尚傷重而去，心情也相當沉重，不願再說甚麼了。（四八五）

古廟喋血戰

·司馬紅·

十六：突覺眼前一亮

夏達搖搖頭，他想不透這些由日本來的小女孩，到美國幹甚麼，她們既然是參觀嘉年華會，為甚麼又要沿門兜售曲奇餅乾。

「你要買嗎，先生？」一個嬌脆的女孩子的聲音，又在門外響起說：「我們的曲奇餅十分可口。」

房門的門鏈之上，還有一條保險鐵鏈，使推門的人不致一下子就把房門推開，夏達把房門打開一道縫子，向外張望，他發覺站在外面走廊的，是幾個十分年輕的女孩子。

他瞥見夏達半邊面孔，立即欠身向他鞠躬，其餘三名年輕的女孩子，也跟着向他鞠躬。

夏達發覺這四個女孩子都長得頗為漂亮，她們頭的頂上短短的頭髮，一式的穿着女童軍制服，好迷人。她們一致用一種新奇的眼光向夏達瞧着，她們是異口同聲的說：「先生，請買我們的曲奇餅乾。」

夏達差點要大笑起來，日本來的女童軍吧了，只不過是幾個女孩子，他用不着那樣驚覺，說話的那女孩子是最接近門口的一個，她抱着一盒曲奇餅乾，其他的也同樣抱着。夏達問說：「你們到美國來，當然不是為了賣曲奇餅乾的吧？」

「對嗎？」為首的女孩子點點頭，她的大眼睛溜動了兩次，用生硬的英語解釋：「是的，先生，我們要找旅費，回日本去，請你幫忙，買我們的曲奇餅乾，我們愛美國，也愛嘉年華會，但現在我們缺乏旅費，我們不快樂了，我們要返回自己的國家，但欠缺旅費……」

夏達想了想，他把保險鐵鏈摳起，對她們說：「我十分同情你們的處境。」

「謝謝你！」她們一致用日語道謝。他把房門拉開，這四個年輕的女孩子，卻沒有踏進去，夏達呵呵地笑說：「進來吧，我不會偷害你們的，而且我要把你們的曲奇餅乾全收買下，告訴我，甚麼價錢。」

「一塊錢一罐。」

其中一名女孩子答說。

「十分便宜。」夏達退後兩步，讓這四個女孩子進入房間，這時候，他才看清楚了這四個女孩子，大概都是十四五歲左右……

村中人語

這塊地皮

我看到了尖沙咀未來的美景，那塊大車站地皮，最好便是建一個大公園。

馬票下場

大馬票已開彩了，二塊錢還未花掉，還有那一張廢紙，可以用來糊牆。

連銷關係

臘月多嫁娶，酒樓大旺，更多嫁娶，屋租又要起了。

醉客

酒後入旅邸，黑兵暴路。總算是死在枕上。

碧血金鷄

·高明山·

三三四：突然跳水使自己人警覺

掛子平控制了這艘快艇，用槍迫着珍絲環，叫她立在艇首，雙手持旗，向這艘遊艇打旗號，并且向那邊寂寞的聲音道：「剛才你向這遊艇所打的旗語，我早看得清楚的，因此你現在不能在這方面打主意，若你去打出求救的旗號，祇要我瞧出了有些不對的時候，第一個遭殃的便是你了，我的子彈，很快便會在你的背後開個洞！」

掛子平這幾句說話，剛剛說正了珍絲環的心事！她真是有這樣的打算，心中正在暗笑對方這個做法是愚不可及的，如今聽到了對方的說話，不由心裏一寒，知道剛才的想法是太過天真了！

珍絲環對身手，如今在人沒有好感，在此緊張關頭，有甚麼方法可以使自己人驚覺呢？快艇距離遊艇差不多目力可及了，能夠容她思索的時間不上兩三分鐘，她是不甘心就此屈服的，她必需想一個辦法去應付這個敵人。

忽然間，狂風過處，白浪一個又一個的湧來！她心裏想：自己是個泳兒，泳術甚精，何不在打旗號時，縱身跳入海中，這樣的做法，遊艇的自己人必然感到奇怪，若是聰明的，自快艇去而復回，已是可疑，更兼突然躍下水中，其中必有原故了，因此而提高警覺，黑衣人的計劃就要打上折扣了！

雖然這一着她亦十分危險，黑衣人說不定會惱羞成怒，向她在浪波中亂槍掃射，不過，她自信憑她的泳術，倒也可以閃避子彈的。

她覺得這是個好主意，便決定這樣的做法。

掛子平伏在她的後面，看見兩船已距離不遠了，便命令珍絲環開動手去打旗號，珍絲環回頭道：「我會依照你的命令的！」同時，「我也不會做用別的主意來！」

掛子平冷笑道：「我早就警告過你了，你是個聰明人，一定不會將自己的生命作孤注的！」

於是，珍絲環雙手揮動兩枝小旗了。現在，與遊艇的距離，祇不過百數十碼之間，愛德華在遊艇上的幾個打手，突然間看見她的旗號，而珍絲環卻立在艇首回航，而她所打出的旗號，與剛才的并無二致！

這艘艇的打手，以為她沒有甚麼異樣，未曾看得清楚，或是想到了一些甚麼而向上層說話的，因此也想不到會有不測的事情，立刻也揮旗回答，表示知道了！

珍絲環知道時間差不多了，若是再遲便會失去了作用，於是她在揮旗的時候，玉臂一伸，便是一擲，同時再用極尖厲的聲音高呼救命，說時遲，那時快，她這樣的突然跳海，大大出乎掛子平意料之外，才想用迷針槍射她時，已聞着的一聲水花四濺，她已經被碧波淹沒了！

兩船相距已近，掛子平回頭對助手道：「我們趕快開過去。」對方依然在懷疑之間，真相未明，我們的進攻，他們還是措手不及的！」